

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

19 NOVEMBER 1974

WETSON WERP

betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER d'ALCANTARA.

INHOUD.

	Blz.
Hoofdstuk I (an. 1 tot 4) :	
Wissdcontrole	2
Hoofdstuk II (an. 5 tot 31) :	
Fiscale maatregelen	7
Hoofdstuk III (an. 32 tot 35) :	
Beschikkingen van budgettaire aard en maatregelen van administratieve en budgettaire controle	47

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae,

10 de heren leden van de Commissie voor de Financien :

A. - Leden : de heren d'Alcantara, Desmarets, De Vidts, Dupré, Mancns, Parisis, Plasman, Vandamme, - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschors, Van Acker, - MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels, - MM. Defosser, Duvieusart, - MM. Olaerts, Schiltz.

B. - Plaatsvervangers : de heren Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters, - de heren Bob Cools, Debousse, Scokaert, Tobback, - de heren Buchmann, Verberckmoes, - de heer Persoons, - de heer Paul Peeters,

20 de heren Voorzitters van de vaste commissies :

De heren Dequae, Voorzitter.
Namèche, 1ste Ondervoorzitter.
Hannote, 2de Ondervoorzitter.

De heren Verroken, Parisis, Boeykens, Ondervoorzitters.

De heren Anciaux, Beauchier, Bode, Bonnel, Clefayt, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Cudell, De Mey, One, Pieron, Radoux, Léon Remacle, Van Elwyck.

Zie :

277 (1974-1975) :

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 5 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

19 NOVEMBRE 1974

PROJET DE LOI

relatif aux propositions budgétaires 1974-1975.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (1)

PAR M. d'ALCANTARA,

SOMMAIRE.

	Pages:
Chapitre I (an. 1 à 4) :	
Contrôle des changes	2
Chapitre II (an. 5 à 31) :	
Mesures fiscales	7
Chapitre ID (arr. 32 à 35) :	
Dispositions d'ordre budgétaire et mesures de contrôle administratif et budgétaire	47

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae,

10 MM. les membres de la Commission des Finances :

A. - Membres : MM. d'Alcantara, Desmarets, De Vidts, Dupré, Martens, Parisis, Plasman, Vandamme, - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker, - MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels, - MM. Defosset, Duvieusart, - MM. Olaerts, Schiltz.

B. - Suppléants : MM. Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters, - MM. Bob Cools, DeJoussé, Scokaert, Tobback, - MM. Buchmann, Verberckmoes, - M. Persoons, - M. Paul Peeters.

20 MM. les Présidents des commissions permanentes :

MM. Dequae, Président.
Namèche, 1er Vice-Président.
Hannote, le Vice-Président.

MM. Verroken, Parisis, Boeykens, Vice-Présidents.

MM. Anciaux, Beauchier, Bode, Bonnel, Clefayt, Mme Craeybeckx-Orij, MM. Cudell, De Mey, One, Picron, Radoux, Léon Remacle, Van Elwyck.

Voir ~

277 (1974-1975) :

- No 1: Projet de loi.
- Nos 2 à 5 : Amendements.

	Blz.		Pages
Hoofdstuk IV (art. 36 tot 41) :		Chapitre IV (art. 36 à 41) :	
Onrbinding van de Rijkswerklidenkas en overname van de pensioenen uitbetaald ten laste van deze kas	61	Dissolution de la Caisse des ouvriers de l'Etat et reprise des pensions payées à charge de cette Caisse	61
Hoofdstuk V (art. 42) :		Chapitre V (art. 42) :	
Wijziging van de wet van 23 december 1963 betreffende de ziekenhuizen	62	Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux	62
Hoofdstuk VI (art. 43 tot 51) :		Chapitre VI (art. 43 à 51) :	
Sociaal statuut van de zelfstandigen	66	Statut social des travailleurs indépendants	66
Hoofdstuk VII (art. 52 tot 68) :		Chapitre VII (art. 51 à 68) :	
Sociale Voorzorg	78	Prévoyance sociale	78
Hoofdstuk VIII (art. 69 tot 71) :		Chapitre VIII (art. 69 à 71) :	
Wijzigingen aan de wet van 17 maart 1965 betreffende het Fonds der Provinciën en van de wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds	89	Modifications de la loi du 17 mars 1965 relative au Fonds des provinces et de la loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des communes	89
Hoofdstuk IX (art. 72 tot 76) :		Chapitre IX (art. 72 à 76) :	
Beschikkingen van economische aard	96	Dispositions d'ordre économique	96
Hoofdstuk X (art. 77 tot 81) :		Chapitre X (art. 77 à 81) :	
Slotbepalingen (Inwerkingtreding)	99	Dispositions finales (entrée en vigueur)	99

DAMES EN HEREN,

Net als vorig jaar werd onderhavige programmawet samen besproken met de Rijksmiddelenbegroting. Zij is trouwens een component van het begrotingsbeleid. Zoals blijkt uit de verklaringen van de Regering, is het de bedoeling via een zeker aantal wetswijzigingen de uitgaven te beperken en, meer algemeen, een bijdrage te vragen van iedereen in het kader van haar soberheidsbeleid.

Zowel tijdens de algemene bespreking als bij het onderzoek van de artikelen werden de betrokken Ministers door de Commissie gehoord. Bovendien de Ministers van Financiën en de Staatssecretaris voor Begroting die praktisch alle vergaderingen bijwoonden, hebben de Ministers van Volksgezondheid, Middenrand, Sociale Voorzorg, Binnenlandse Zaken en Economische Zaken, alsmede de Staatssecretaris van het Openbaar Ambt, ieder wat hun sector betreft, vóór aan de algemene bespreking als de afzonderlijke bespreking deelgenomen. Te die gelegenheid waren leden van de betrokken parlementaire commissies eveneens aanwezig.

HOOFDSTUK I.

Wisselcontrole.

In dit hoofdstuk worden wijzigingen aangebracht in de besluitwet van 6 oktober 1944 tot oprichting van een Instituut van de Wissel en in de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole.

Her gaat hier om het wetsontwerp nr 655/1 dat bij de Kamer werd ingediend tijdens de zitting 1972-1973. De Commissie voor de Financiën heeft beraadde zich grondig over deze aangelegenheid, en belastte de heer Desmarests met de redactie van een verslag (Stuk nr 234/2 - B.Z. 1974).

Het onderhavige hoofdstuk herneemt integraal de tekst die in *fine* van het verslag van de heer Desmarests voorkomt. Onder die omstandigheden is het dan ook duidelijk dat geen bespreking en gronde plaats had. Toch kan klaarheidshalve, de draagwijdte van de regeringsvoorstellen even in herinnering worden gebracht.

Volgens de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole, kan de Koning bij in Ministerraad over-

MESDAMES, MESSIEURS,

Tout comme l'année passée, la présente loi-programme a été discutée conjointement avec le budget des Voies et Moyens. Elle est d'ailleurs une composante de la politique budgétaire. Ainsi qu'il ressort des déclarations du Gouvernement, celui-ci entend limiter les dépenses en modifiant un certain nombre de dispositions légales et, d'une manière plus générale, demander une contribution à chacun dans le cadre de la politique de sobriété.

Les ministres en cause ont été entendus par la commission aussi bien au cours de la discussion générale que pendant la discussion des articles. Outre le Ministre des Finances et le Secrétaire d'Etat au Budget, qui ont assisté pratiquement à toutes les réunions, les Ministres de la Santé publique, des Classes moyennes, de la Prévoyance sociale, de l'Intérieur, des Affaires économiques, ainsi que le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, chacun en ce qui le concerne, ont participé aussi bien à la discussion générale qu'à la discussion des articles. A cette occasion, des membres des commissions parlementaires concernées étaient également présents.

CHAPITRE I.

Contrôle des changes.

Les dispositions de ce chapitre modifient l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 créant un Institut du Change et l'arrêté-loi de la même date relatif au contrôle des changes.

Il s'agit, en fait, du projet de loi n°655/1, déposé à la Chambre au cours de la session 1972-1973. La Commission des Finances avait, à l'époque, examiné ce projet de manière approfondie et chargé M. Desmarests de faire rapport (Doc. n°234/2, S.E. 1974).

Le chapitre I du présent projet reprenant intégralement le texte qui figure *in fine* du rapport de M. Desmarests, il est évident qu'il n'a pas fait l'objet d'une discussion quant au fond. Toutefois, par souci de clarté, il est permis de remettre en mémoire la portée des propositions du Gouvernement.

Conformément à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes, le Roi peut, par des arrêtés délibérés

legde besluiten een controle inrichten op alle overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland en de voorwaarden bepalen waaronder de banken en andere tussenpersonen in die verrichtingen kunnen tussenkomen.

Krachtens deze besluitwet kan de Koning aan het Instituut voor de Wissel de bevoegdheid overdragen om op dit stuk reglementen te nemen. De Koning heeft van die mogelijkheid gebruik gemaakt.

De aan het Instituut voor de Wissel opgedragen bevoegdheid is echter onvoldoende gebleken vooralomdat de internationale geld- en kapitaalmarkt de laatste jaren een belangrijke ontwikkeling heeft gekend en het Instituut geen vat meer had op aanzienlijke deviezenbewegingen die zich op die markten voordeden.

Hoofdstuk I van dit ontwerp beoogt dan ook de bevoegdheden van de Koning op dit stuk uit te breiden. Die nieuwe bevoegdheden zullen vanzelfsprekend aan het Insrimut kunnen worden overgedragen.

Om deze doelsrelling te verwezenlijken wordt een drietal van maatregelen voorgesteld :

*J. Invoering van de artikelen 3bis en 3ter
in de besluitwet van 6 oktober 1944
betreffende de toisselcontrole.*

Verschillende maatregelen kunnen worden getroffen ten aanzien van de financiële tussenpersonen en handelaars, die gewoonlijk handels- of financiële verrichtingen doen met buitenlandse,

Die maatregelen komen hierop neer, dat op het stuk van de internationale transacties :

- de vergoedingen voor deposito's en schulden kunnen worden beperkt of verboden;
- het bedrag van de schulden, deposito's en vorderingen of van bepaalde bestanddelen ervan, kan worden beperkt;
- een bedrag gelijk aan de schulden, deposito's en VOrderingen of een gedeelte daarvan bij een aan te wijzen instelling eventueel zal dienen gedeponeerd te worden op een geblokkeerde, al dan niet rentedragende, rekening.

*2. Invoering van een artikel 3quater
in de besluitwet van 6 oktober 1944.*

De Koning kan aan de personen die bij internationale transacties betrokken zijn, de verplichting opleggen om aan het Instituut inlichtingen daarover te verstrekken en de stukken tot staving van de aan dat Instituut gerichte aanvragen tot vergunning, mede te delen,

*3. Invoering van een artikel 3quinquies
in de besluitwet van 6 oktober 1944.*

De Koning zal bevoegd zijn om de vervroegde en provisionele heffing van een raks te organiseren ten laste van buitenlandse op hun in België verrichte deposito's. Wel zal Hij zonder verwijl bij de Wetgevende Kamers een wetsontwerp moeten indienen om die vervroegde heffingsmaatregelen te doen bekrachtigen.

• • •

Daarenboven beoogt artikel 1 van het ontwerp wijzigingen aan te brengen in de samenstelling van de raad van het B. L. I. W. om een berer evenwicht te bereiken tussen

en Conseil des Ministres, organiser le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger et fixer les conditions d'intervention des banques et d'autres intermédiaires dans ces opérations.

En vertu de cet arrêté-loi, le Roi peut déléguer à l'Institut du Change le pouvoir de prendre des règlements en cette matière. Le Roi a usé de cette faculté.

Il est toutefois apparu que le pouvoir conféré à l'Institut du Change est insuffisant, du fait surtout que les marchés monétaire et financier internationaux ont connu un développement important et que l'Institut n'avait plus prise sur d'importants mouvements de devises se produisant sur ces marchés.

Le chapitre I du présent projet de loi vise dès lors à étendre les compétences du Roi en la matière. Ces compétences nouvelles pourront évidemment être transférées à l'Institut.

Le présent projet prévoit, en vue de réaliser cet objectif, une triple série de mesures :

*1. Insertion des articles 3bis et 3ter
dans l'arrêté-loi du 6 octobre 1944
relatif au contrôle des changes.*

Des mesures différentes peuvent être prises vis-à-vis des intermédiaires financiers et des commerçants qui traitent habituellement des opérations commerciales et financières avec des étrangers.

Sur le plan des transactions internationales, ces mesures peuvent se résumer comme suit :

- les rémunérations des dépôts et des dettes peuvent être limitées ou interdites;
- le montant des dettes, des dépôts et des créances ou de certaines parties constitutives de ceux-ci peut être limité;
- une somme égale à tout ou partie des dettes et des dépôts et créances devra éventuellement être déposée auprès d'une institution à désigner, en compte bloqué et productif ou non d'intérêt.

*2. Insertion d'un article 3quater
dans l'arrêté-loi du 6 octobre 1944.*

Le Roi peut prévoir pour toute personne intéressée aux transactions internationales l'obligation de communiquer à l'Institut des renseignements à leur sujet ainsi que les documents venant à l'appui des demandes d'autorisation adressées à l'Institut.

*3. Insertion d'un article 3quinquies
dans l'arrêté-loi du 6 octobre 1944.*

Le Roi aura le pouvoir de prescrire et organiser le prélèvement anticipé et provisionnel d'une taxe à charge des étrangers sur leurs dépôts effectués en Belgique. Toutefois, il sera tenu de saisir sans retard les Chambres législatives d'un projet de loi tendant à faire ratifier ces mesures anticipées de perception.

• • •

L'article 1 du présent projet de loi vise, en outre, à apporter des modifications dans la composition du conseil de l'J. B. L. C., en vue de réaliser un équilibre meilleur

de Belgische en Luxemburgse vertegenwoordiging. Hiertoe dient artikel 3 van de besluitwet van 6 oktober 1944 tot oprichting van een Instituut voor de wissel, te worden aangepast.

Tenslotte worden in artikel 4 de woorden « inlanders » en « buitenlanders » wettelijk bepaald. Zulks beantwoordt aan het voorstel van de Raad van State. Deze definities kwamen vooralsnog slechts in de uitvoeringsbesluiten voor.

Tot slot zij eraan herinnerd dat bepaalde beschikkingen die hier worden voorgesteld, in werkelijkheid reeds worden toegepast, o.m. de provisionele heffing van een taks ten laste van door buitenlanders verrichte deposito's in België, het beperken van schulden, deposito's en vorderingen, enz.

Om een grotere rechtszekerheid te bereiken moeten deze bepalingen kracht van wet krijgen.

Bespreking.

Artikel L

Bij artikel 1 wenst de heer Levaux (Sruk n° 277/2), de samenstelling van de raad van het B. L. I. W. te wijzigen, in die zin dat de vier leden die op voorsel van de Minister van Financiën worden aangeduid, vervangen worden door vertegenwoordigers van de werknemers-, middenstands-, en landbouworganisaties.

De zakenkringen zijn reeds voldoende in de raad vertegenwoordigd. Daarenboven is het van belang dat de controleurs niet gekozen worden uit de gecontroleerden. Door een evenwichtiger samenstelling van de raad bekomt men een garantie dat het wisselbeleid en de controle over de wisselverrichtingen, beter 's lands belangen en meer bepaald deze van de kleine spaarders, zal vrijwaren. De recente gebeurtenissen i.v.m. de Bank van Brussel hebben de noodzaak daarvan aangetoond.

De Minister van Financiën heeft de huidige samenstelling van de Raad van het B. L. I. W. in herinnering gebracht:

R. Vandeputte (Voorzitter), Gouverneur van de Nationale Bank van België, lid van rechtswege;

G. Janson, directeur van de Nationale Bank van België, lid van rechtswege;

J. Godeaux, voorzitter van de Bankcommissie, lid van rechtswege;

M. D'haeze, directeur-generaal van de Administratie van de Thesaurie, lid aangewezen door de Koning;

G. Burnay, directeur-generaal van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, lid aangewezen door de Koning;

H. Vloeberghs, directeur van de Nationale Bank van België, lid aangewezen door de Koning;

M. A. G. van Meerhaeghe, professor aan de Universiteit te Gent, lid aangewezen door de Koning;

M. Lemmer, commissaris van de Luxemburgse Regering bij de Handelsbours, lid aangewezen door de Luxemburgse Regering;

M. Dondelinger, commissaris bij het Banktoezicht te Luxemburg, lid aangewezen door de Luxemburgse Regering.

De bij het eerste artikel van het wetsontwerp bepaalde wijziging van de samenstelling van die Raad strekt ertoe een Luxemburgs lid van rechtswege toe te voegen. Deze hervorming wordt voorgesteld ten einde de Luxemburgse autoriteiten voldoende te verschaffen. Zij is verantwoord door de toenemende belangstelling van het Groothertogdom Luxemburg voor de aangelegenheden die onder de bevoegdheid van

entre les représentations belge et luxembourgeoise. Il y a lieu, à cet effet, d'adapter l'article 3 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 créant un Institut du Change.

Enfin, une définition légale des mots : « régnicoles » et « étrangers » est donnée à l'article 4, conformément à la proposition du Conseil d'Etat. Jusqu'à ce jour, ces définitions ne figuraient que dans les arrêtés d'exécution.

Enfin, il convient de rappeler que certaines dispositions proposées en l'occurrence sont déjà appliquées en fait, notamment le prélèvement d'une taxe frappant les dépôts effectués par des étrangers en Belgique, les restrictions en matière de dettes, dépôts et créances, etc.

Afin d'aboutir à de meilleures garanties légales, ces dispositions devraient obtenir force de loi.

Discussion.

Article 1.

En ce qui concerne l'article 1, M. Levaux (Doc. n° 277/2), a souhaité voir modifier la constitution de l'I. B. L. C., de manière que les quatre membres désignés sur la proposition du Ministre des Finances soient remplacés par des représentants des organisations des travailleurs, des classes moyennes et des agriculteurs.

Les milieux d'affaires sont, eux, suffisamment représentés au Conseil. De plus, il importe que les contrôleurs ne soient pas choisis parmi les contrôlés. Une composition plus équilibrée du Conseil offre la garantie que la politique de change et le contrôle des opérations de change préserveront mieux les intérêts du Pays, et, notamment, ceux des petits épargnants. Les événements récents survenus à la Banque de Bruxelles ont démontré cette nécessité.

Le Ministre des Finances a rappelé la composition actuelle du Conseil de l'I. B. L. C. :

R. Vandeputte (Président), Gouverneur de la Banque nationale de Belgique, membre de droit;

G. Janson, Directeur de la Banque nationale de Belgique, membre de droit;

J. Godeaux, Président de la Commission bancaire, membre de droit;

M. D'haeze, Directeur général de l'Administration de la Trésorerie, membre désigné par le Roi;

G. Burnay, Directeur général de l'Office belge du Commerce extérieur, membre désigné par le Roi;

H. Vloeberghs, Directeur de la Banque nationale de Belgique, membre désigné par le Roi;

M. A. G. van Meerhaeghe, Professeur à l'Université de Gand, membre désigné par le Roi;

M. Lemmer, Commissaire du Gouvernement luxembourgeois près la Bourse de Commerce, membre désigné par le Gouvernement luxembourgeois;

M. Dondelinger, Commissaire au Contrôle des banques à Luxembourg, membre désigné par le Gouvernement luxembourgeois.

La modification dans la composition de ce Conseil, prévue à l'article premier du projet de loi, tend à ajouter un membre de droit luxembourgeois. Cette réforme est proposée en vue de donner satisfaction aux autorités luxembourgeoises. Elle se justifie par l'intérêt accru que porte le Grand-Duché de Luxembourg aux matières relevant de la compétence du Conseil étant donné que les décisions de

de Raad vallen ingevolge het feit dat de beslissingen van het B.L.I.W. bindend zijn op het grondgebied van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

Indien het ontwerp van wijziging wordt aanvaard, zal de Raad van het B.L.I.W. er als volgt uitzien :

- de Gouverneur van de Nationale Bank van België, voorzitter en lid van rechtswege;
- een lid van het directiecomité van de Nationale Bank van België, lid van rechtswege;
- de voorzitter van de Bankcommissie, lid van rechtswege;
- de commissaris bij de Bankcontrole te Luxemburg, lid van rechtswege

en bovendien vier door de Koning op voordracht van de Minister van Financiën aangewezen leden en twee leden die door de Luxemburgse regering worden aangewezen.

De voornaamste bevoegdheid van de Raad van het B.L.I.W. bestaat erin de reglementen uit te vaardigen die nodig zijn voor de toepassing van de wetten en besluiten betreffende de wisselcontrole. Die bevoegdheid vinden wij terug in artikel 19 van het Regentsbesluit (uitvoeringsbesluit) van 6 oktober 1944, waarbij het volgende wordt bepaald : "Het Instituut voor de Wissel neemt, in overleg met de Minister van Financiën, en volgens dezes leiddraden... de reglementen...".

Uit die reksr blijkt duidelijk dat de Raad van het B.L.I.W. vóór alles een technische opdracht heeft, namelijk de door de Regering genomen politieke maatregelen, waarvan hij via de rechtlijnen van de Minister van Financiën in kennis wordt gesteld, om te zetten in reglementen.

De Raad van het B.L.I.W. was alrijd samengesteld uit personen die werden uitgekozen op grond van hun beroepsbekwaamheid, wat trouwens tot uiting komt in de huidige samenstelling ervan.

Het ontwerp tot wijziging van de besluiswer van 6 oktober 1944 betreffende de wisselcontrole vergt of wettigt geen enkele wijziging m.b.t. de bekwaamheid van de personen die de Raad samensstellen.

Indien men in de Raad vertegenwoordigers van groepsbelangen zou opnemen, zou die instelling wel eens een karakter kunnen krijgen dat moeilijk te verenigen is met het roezicht van de Minister van Financiën en de naleving van diens richtlijnen.

Geler op de inzonderheid technische en professionele bekwaamheid die van de leden van de Raad wordt gevegd, is het volkomen normaal dat het, zoals in het verleden, aan de Minister van Financiën wordt overgelaten aan de Koning de aanwijzing van de personen voor te stellen die naast de leden van rechtswege in de Raad zullen zetelen.

• • •

Het amendement van de heer Levaux wordt eenparig verworpen.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

Om speculatieve acties te vermijden wenst de heer Levaux (Stuk n° 277/2) dat de reglementen van het Instituut vanaf hun bekendmaking in her Belgische Staatsblad bindend worden tenzij ze een andere termijn bepalen, en niet na tien dagen. Zulks lijkt de Minister van Financiën overbodig. In werkelijkheid immers wordt ervoor gezorgd dat reglemen-

11.B.L.C. sont obligatoires sur le territoire de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

Si le projet de modification est adopté, la composition du Conseil de 11.B.L.C. se présentera comme suit :

- le gouverneur de la Banque nationale de Belgique, président et membre de droit;
- un membre du Comité de direction de la Banque nationale de Belgique, membre de droit;
- le président de la Commission bancaire, membre de droit;
- le commissaire au Contrôle des Banques à Luxembourg, membre de droit;

et, en outre, 4 membres désignés par le Roi sur proposition du Ministre des Finances et 2 membres désignés par le Gouvernement luxembourgeois.

La principale compétence du Conseil de 11.B.L.C. est de prendre les règlements que nécessite l'application des lois et arrêtés relatifs au contrôle des changes. Ce pouvoir est prévu à l'article 19 de l'arrêté du Régent (arrêté d'exécution) du 6 octobre 1944 qui spécifie que ; « l'Institut belgo-luxembourgeois du Change prend, d'accord avec le Ministre des Finances et suivant ses directives, les règlements ... etc.... ».

Ce texte démontre bien que le Conseil de 11.B.L.C. a avant tout une mission technique, c'est-à-dire qu'il doit traduire dans les règlements les options politiques prises par le Gouvernement dont il a connaissance par les directives du Ministre des Finances.

Le Conseil de 11.B.L.C. a toujours été composé de personnes choisies pour leur qualification professionnelle et c'est ce que reflète sa composition actuelle.

Le projet de modification à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au contrôle des changes ne requiert ou ne justifie aucune modification dans la qualification des personnes composant le Conseil.

En introduisant dans le Conseil des représentants d'intérêts de groupe, on risquerait de donner à cet organe un caractère difficilement compatible avec la tutelle du Ministre des Finances et le respect de ses directives.

Compte tenu de la qualification avant tout technique et professionnelle requise des membres du Conseil, il est tout à fait normal de laisser, comme par le passé, au Ministre des Finances le soin de proposer la désignation par le Roi des personnes devant siéger au Conseil à côté des membres de droit.

• • •

L'amendement de M. Levaux est repoussé à l'unanimité.

L'article premier est adopté à l'unanimité.

Art.2.

Pour éviter les opérations spéculatives, M. Levaux a souhaité, par voie d'amendement (Doc. n° 277/2), que les règlements de l'Institut soient rendus obligatoires dès leur publication au Moniteur belge, à moins qu'ils ne fixent un autre délai, et non pas après dix jours. Le Ministre des Finances a estimé cette précaution superflue. En réalité, il est

ten die een speculatie kunnen veroorzaken, onmiddellijk bij hun publicatie van kracht worden. Derhalve is er geen enkele reden om van de voorgestelde formule af te wijken.

Het amendement wordt verworpen met II stemmen en lonthouding.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3 en 4.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 4bis (nieuw).

Bij wijze van amendement (*Stuk n° 277/5-VI*) stelt de heer Willy Claes voor een artikel 4bis (nieuw) in te voegen waarbij het onderscheid tussen de gereglementeerde markt (wisselverrichtingen i.v.m. reële handelstransacties) en de vrije markt (kapitaalbewegingen) wordt opgeheven. Dit onderscheid is moeilijk te maken en voor de banken blijkt het zelfs niet te besraan, met alle gevolgen vandien.

De Minister van Financiën antwoordt als volgt :

De splitsing van de wisselmarkt in twee sectoren is het gevolg van de reglementering van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel, die op grond van de besluitwet van 6 oktober 1944 en van de uitvoeringsbesluiten werd uitgevaardigd.

Het gaat om een uitvoeringsmaatregel van het B. L. I. W. volgens de richtlijnen van de Minister van Financiën.

De indeling van de wisselmarkt werd hoofdzakelijk uirgedacht om de kapitaalbewegingen op de vrije markt derwijze te kanaliseren dat de weerslag ervan geen verstoring kan teweegbrengen in het internationale betalingsverkeer op de gereglementeerde markt, waarop de Nationale Bank van België genoopt kan worden in te grijpen om overdreven schommelingen van de wisselkoersen te voorkomen en deze binnen vaste marges te houden.

Die methode werd tornogtoe de meest geschikte geacht om het hoofd te kunnen bieden aan de spanningen welke zich kunnen voordoen met het oog op de bescherming van het betahngsverkeer.

Zoals die methode thans wordt roegepast, impliceert zij weliswaar voor de banken en andere economische media meer vrijheid op de vrije markt dan op de gereglementeerde markt en zij paart aldus aan de beschenning van de handel een vrijmaking van de kapitaalbewegingen.

Deze opvatting is evenwel geenszins onveranderlijk noch onomkeerbaar. Wat het B. L. I. W. krachrens zijn verordenende bevoegdheid in het leven heeft geroepen, kan het evengoed wijzigen en zelfs afschaffen.

Het amendement is niet rezake dienend, want enerzijds zou het in her wetgevend stadium een reglementaire toepasingsbepaling invoeren die naargelang van de behoeften van her ogenblik door de uitvoeringsorganen moet kunnen worden gewijzigd, en anderzijds zou het de bevoegdheid van de Minister van Financiën inzake de beoordeling van het verloop van zijn beleid op het srak van de wissehaarkt beperken. Dit beleid moet met de grootst mogelijke soeplheid kunnen worden aangepast aan de interne en internationale omsrandigheden van het ogenblik, binnen het kader van de bij de wet toegekende bevoegdheden.

Het ware zeer nadelig als de Regering in de huidige omstandigheden, waarin zij het nodig zou achten maatregelen te nemen ter bescherming van de buitenlandse handel, terwijl op het vlak van de kapitaalbewegingen een dergelijke actie inopportuun of zelfs schadelijk zou zijn, daartoe niet

en effet veillé a ce que les règlements qui peuvent provoquer une spéculation entrent en vigueur dès leur publication. Il n'y a donc aucune raison de s'écarter de la formule proposée.

L'amendement de M. Levaux a été rejeté par 11 voix et 1 abstention.

L'article 2 a été adopté à l'unanimité.

Art. 3 et 4.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 4bis (nouveau).

Par voie d'amendement (*Doc. n° 277/5-VI*), M. Willy Claes propose d'insérer un article 4bis (nouveau) abrogeant la distinction entre le marché réglementé (opérations de change portant sur des transactions commerciales réelles) et le marché libre (mouvements de capitaux). Cette distinction est difficile à faire et semble d'ailleurs ne pas exister pour les banques, avec toutes les conséquences qui en résultent.

Le Ministre des Finances a fourni la réponse suivante :

La séparation du marché des changes en deux secteurs résulte de la réglementation de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change prise sur base de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 et des arrêtés d'exécution.

Il s'agit d'une mesure d'exécution prise par l'I.B.L.C. selon les directives du Ministre des Finances.

La subdivision du marché des changes a été principalement conçue en vue de canaliser sur le marché libre les mouvements de capitaux dont l'incidence ne peut ainsi troubler les règlements des transactions commerciales qui se dénouent sur le marché réglementé sur lequel la Banque nationale de Belgique peut être amenée à intervenir pour éviter les fluctuations excessives des cours et leur maintien dans des marges fixes.

Cette formule a été jusqu'à présent jugée la plus appropriée pour faire face aux tensions qui peuvent se produire, en vue de protéger le secteur commercial des paiements.

Elle implique, il est vrai, dans son état actuel, une plus grande liberté des banques et autres agents économiques sur le marché libre que sur le marché réglementé et allie ainsi à la protection du secteur commercial une libération des mouvements de capitaux.

Cette conception n'est toutefois nullement immuable et irréversible. Ce que l'I.B.L.C. a créé en vertu de son pouvoir réglementaire, il peut le modifier et même l'abolir.

L'amendement est inapproprié car, d'une part, il introduirait au stade législatif un dispositif réglementaire d'application qui doit pouvoir être modifié selon les nécessités du moment par les organes d'exécution et, d'autre part, il limiterait le pouvoir d'appréciation du Ministre des Finances sur la conduite de la politique en matière de change, qui doit pouvoir s'adapter avec la plus grande souplesse aux circonstances intérieures et internationales du moment, dans le cadre des pouvoirs dévolus par la loi.

Il serait particulièrement préjudiciable que, dans les circonstances actuelles, où le Gouvernement estimerait nécessaire de prendre des mesures de protection du commerce extérieur, alors que sur le plan des mouvements de capitaux une telle action serait inopportune ou même dommageable,

meer de mogelijkheid zou hebben ingevolge de strakheid die het amendement aan de wet zou geven.

Het amendement wordt verworpen met 11 tegen 6 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK II.

Fiscale maatregelen.

AFDELING 1.

Aannullende aanpassing van de personenbelasting voor het aanslagjaar 1975 over lage en middelgrote bedrijfsinkomsten.

Bij wijze van inleiding heeft de Minister van Financiën volgende toelichting verschaft.

Tijdens de bespreking van het ontwerp dat de wet geworden is van 28 december 1973, ging de vorige Regering de verbintenis aan de in die wet vervatte maatregelen tot aanpassing van de personenbelasting wat betreft de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten van het jaar 1974, aan te vullen in de mate dat de inflatiecoëfficiënt meer zou belopen dan het in 1973 in aanmerking genomen percentage, met name 6,25 %.

Dit ontwerp, dat concrete vorm geeft aan die verbintenis, wendt hiertoe dezelfde techniek aan als die welke einde 1973 gebruikt werd en steunt op een inflatiecoëfficiënt van 12,5 % tot 13 %.

De in het ontwerp opgenomen maatregelen terzake behelzen:

1) Het opvoeren van zekere grensbedragen voorkomend in de thans geldende schaal voor het bepalen van het forfait van de bedrijfsuitgaven die in mindering komen van de bezoldigingen der werknemers en van de baten van vrije beroepen.

2) Het opvoeren van 24 000 tot 29 000 F van de forfaitaire aftrek op bedrijfsinkomsten; die aftrek van 29 000 F zal integraal worden toegepast op de bedrijfsinkomsten waarvan het netto belastbaar bedrag 170 000 F (in de plaats van 150 000 F in de huidige regeling) niet oversteekt en zal degressief verminderen van 29 000 F tot 10 000 F voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto bedrag gelegen is tussen 170 000 F en 360 000 F.

Op die wijze worden de gevolgen van de belastingprogressie op het monetair gedeelte van de bedrijfsinkomsten van het jaar 1974 :

— volledig te niet gedaan — en dikwijls meer dan dat — voor de bedrijfsinkomsten waarvan het nettobedrag niet hoger is dan 170 000 F;

— gedeeltelijk — en degressief — weggewerkt, voor de bedrijfsinkomsten tussen 170 000 F en 360 000 F.

3) Het opvoeren van het belastingvrij minimum voor de belastingplichtigen die meer dan drie personen ten laste hebben : dit minimum dat thans 75 000 F plus 40 000 F per persoon ten laste boven de vier bedraagt, wordt opge-

il s'en trouverait empêché par la rigidité nouvelle introduite dans la loi.

..*..

L'amendement est repoussé par 11 voix contre 6 et 2 abstentions.

CHAPITRE II.

Mesures fiscales.

SECTION 1.

Aménagement complémentaire, en faveur des revenus professionnels moyens et modestes, de l'impôt sur les personnes physiques pour l'exercice d'imposition 1975.

En guise d'introduction, le Ministre des Finances a fourni les explications suivantes.

Lors de la discussion du projet qui est devenu la loi du 28 décembre 1973, l'engagement avait été pris par le Gouvernement précédent de compléter les mesures d'aménagement de l'impôt des personnes physiques en ce qui concerne les revenus professionnels moyens et modestes de l'année 1974, contenues dans cette loi, dans la mesure où le taux d'inflation excéderait le taux qui avait été retenu en 1973, soit 6,25 %.

Le présent projet concrétise cet engagement en mettant en œuvre la même technique que celle utilisée à la fin de 1973 et qui est fondée sur un taux annuel d'inflation de 12,5 % à 13 %.

Les mesures reprises dans le présent projet comprennent :

1) Le relèvement de certains paliers dans l'échelle actuelle en vigueur pour ce qui concerne le forfait de dépenses ou charges professionnelles déductibles des rémunérations des travailleurs salariés et des profits des professions libérales.

2) L'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels est porté de 24 000 F à 29 000 F; cet abattement de 29 000 F s'appliquera intégralement aux revenus professionnels dont le montant net imposable n'excède pas 170 000 F (au lieu de 150 000 F actuellement) et sera ramené dégressivement de 29 000 F à 10 000 F pour les revenus dont le montant net se situe entre 170 000 F et 360 000 F.

De cette manière l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la quotité monétaire des revenus professionnels de l'année 1974 sera effacée :

— intégralement — et souvent au-delà — pour les revenus professionnels dont le montant net n'excède pas 170 000 F,

— partiellement — et de manière dégressive — pour les revenus professionnels dont le montant net se situe entre 170 000 F et 360 000 F.

3) Le relèvement du minimum imposable dans le chef des contribuables ayant plus de 3 personnes à charge : ce minimum qui est actuellement de 75 000 F, augmentés de 40 000 F par personne au-delà de la quatrième, est porté

voerd tot 76 000 F plus 41000 F per persoon ten laste boven de vier.

4) Het opvoeren voor de belastingplichtigen met meer dan drie personen ten laste, van het grensbedrag boven hetwelk geen vermindering voor gezinslasten meer wordt toegekend; dit grensbedrag, dat thans 280000 F plus 30 000 F per persoon ten laste boven de drie beloopt, wordt opgevoerd tot 280 000 F plus 32 000 F per persoon ten laste boven de drie.

5) Het opvoeren van de forfaitaire aftrek op de onroerende of roerende inkomsten van belastingplichtigen van meer dan 65 jaar (60 jaar voor de vrouwen) die geen of zeer geringe bedrijfsinkomsten genieten: die aftrek wordt van 25 000 F op 35 000 F gebracht.

Er zij opgemerkt dat die belastingplichtigen niet genieten van de voorgenomen aanpassing wat betreft de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten en integendeel hun toestand verzaamd zien wegens de verdubbeling van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen die ze bezitten en tot privé doeleinden in huur geven.

Budgettaire toetslag.

Aanslagjaar 1976:

- Aanpassing van de belastingdruk	2,650 miljard
- Maarregelen ten bare van de grote gezinnen	0,100 miljard
- Maatregelen ten bare van de bejaarden	0,020 miljard
	2,8 miljard

Begrotingsjaar 1975:

- Aanpassing van de belastingdruk	2,800 miljard
- Maatregelen ten bare van de grote gezinnen	0,125 miljard
- Maatregelen ten bare van de bejaarden	0,025 miljard
	2,950 miljard

Algemene bespreking.

De vijf hierboven vermelde maatregelen tot aanpassing van de personenbelasting voor kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten werden uitgewerkt op grond van een inflatiecoëfficiënt voor 1974 van ca. 12,5 %.

Deze hypothese werd hier door iedereen onderschreven. Om de bescheiden bedrijfsinkomsten enigszins te beveiligen zou met een coëfficiënt van 15 % moeten worden rekening gehouden. Tijdens het debat dat zich rond deze kwestie ontspon, werd terloops het indexeringstelsel van lonen en wedden dat vooral de grote inkomens ten goede komt op de korrel genomen.

De Minister weerlegde deze kritiek door erop te wijzen dat de hier voorgeselde maatregelen gunstig onrhaald werden door de vakbondorganisaties. Het percentage van 12,5 is geen loze veronderstelling maar werd bekomen volgens een onberwiste methode die erin bestaat het rnaandgemiddelde van 12 opeenvolgende maanden van 1973 en 1974 met elkaar te vergelijken.

Het ware verkeer de indexstand van december 1974 tegenover die van december 1973 te plaatsen om de personenbelasting van 1974 aan te passen. Een dergelijke vergelijking zal wellicht 16 à 17 % opleveren. Wel zal met het verschil tussen 12,5 % en de munterosie van 16-17 % rekening wor-

à 76000 F, augmentés de 41000 F par personne à charge au-delà de la quatrième.

4) Le relèvement, pour les contribuables ayant plus de trois personnes à charge, de la limite au-delà de laquelle les réductions d'impôt pour charges de famille cessent d'être accordées: cette limite, qui est actuellement de 280 000 F augmentés de 30 000 F, par personne à charge au-delà de la troisième, est portée à 280 000 F augmentés de 32 000 F par personne à charge au-delà de la troisième.

5) Le relèvement de l'abattement forfaitaire, opéré sur les revenus immobiliers et mobiliers des contribuables âgés de plus de 65 ans (60 ans pour les femmes) qui ne bénéficient d'aucun revenu professionnel ou de revenus professionnels très minimes: cet abattement est porté de 25 000 F à 35 000 F.

Il y a lieu de noter que ces contribuables ne bénéficient pas des aménagements envisagés en ce qui concerne les petits et moyens revenus professionnels et voient au contraire leur situation aggravée, du fait du doublement du revenu cadastral des immeubles dont ils sont propriétaires et qu'ils donnent en location à des fins privées.

Incidence budgétaire.

Exercice d'imposition 1976:

- Aménagement de l'impôt	2,650 milliards
- Mesures en faveur des familles nombreuses	0,100 milliard
- Mesures en faveur des personnes âgées	0,020 milliard
	2,8 milliards

Année budgétaire 1975:

- Aménagement de l'impôt	2,800 milliards
- Mesures en faveur des familles nombreuses	0,125 milliard
- Mesures en faveur des personnes âgées	0,025 milliard
	2,950 milliards

Discussion générale.

Les cinq mesures précitées en vue de l'aménagement complémentaire de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus professionnels ont été élaborées sur la base d'un taux d'inflation d'environ 12,5 % en 1974.

Cette thèse n'a pas rallié tous les suffrages. Afin de sauvegarder, un tant soit peu, les revenus professionnels modestes, il faudrait retenir un taux de 15 %. Au cours du débat qui s'est engagé sur cette question, on a critiqué incidemment le système d'indexation des salaires et traitements lequel profite surtout aux gros revenus.

Le Ministre a réfuté cette critique en arguant du fait que les mesures proposées en l'occurrence avaient été accueillies favorablement par les organisations syndicales. Le taux de 12,5 % ne constitue pas une hypothèse gratuite, mais a été obtenu suivant une méthode incontestée qui consiste à comparer les moyennes mensuelles de douze mois successifs de 1973 et 1974.

Il serait erroné de comparer le taux de l'indice du mois de décembre 1974 à celui du 1973 pour aménager l'impôt des personnes physiques pour 1974. Une telle comparaison donnera sans doute 16 à 17 %. Il n'empêche qu'il sera tenu compte de la différence entre 12,5 % et une érosion

den gehouden voor het bepalen van de bedrijfsvoorheffing vanaf begin 1975.

* * *

Een tweede punt van discussie waren de aanpassingen ten gunste van de grote gezinnen. Sommige leden oordeelden dat deze belastingplichtigen al te karig werden bedacht vooral nu, zo werd betoogd, de hollende inflatie zwaar op de gezinsbudgetten weegt en deze, uiteraard grote consumenten, daarenboven het volle gewicht van de B.T.W. torsen, daar waar de verbruiksbelasting vroeger over alle componenten van de economie was verdeeld.

Er werd dan ook bij de Regering gepleit voor een fundamentele herziening van het familiebeleid.

In zijn antwoord vroeg de Minister aandacht voor de belangrijke inspanningen vanwege de Regering. Inderdaad, samen met de beschikkingen vervat in de wet van 28 december 1973, veroorzaken de hier voorgestelde maatregelen een minderopbrengst van ca. 5 miljard voor het begrotingsjaar 1975, die ten goede komt aan $\pm 80\%$ van de loon- en weddetrekkende belastingplichtigen en $\pm 60\%$ van de zelfstandigen. Het gaat hier om procenten die betrekking hebben op 1974.

Her kan niet worden geloofd dat de Regering zich, in het kader van wat budgetair mogelijk is, een reële inspanning getroost. De wijze waarop deze overheidsinspanning geschiedt kan worden bekritiseerd; onweerlegbaar is echter dat een herverdeling van de fiscale lasten wordt beoogd naar gelang van ieders vermogen. Uit de verschillende wegen die hiervoor kunnen worden gevolgd heeft de Regering een keuze gemaakt met de bedoeling de meest bescheiden belastingplichtigen voor de gevolgen van de inflatie te behoeden.

Naast de grote gezinnen lijdt bv. ook het zogeheten « kaderpersoneel » onder de inflatie zoals in de commissie werd onderstreept. Maar het geheel van de opgeworpen problemen moet zijn beslag krijgen in het kader van de hervorming van de personenbelasting waarop verder in dit verslag wordt teruggekomen.

De verklaring van de Minister heeft in de commissie aanleiding gegeven tot een gedachtenwisseling over de wenselijkheid van een « defiscalisering » van het gezinsbeleid. Dit laatste beslaat hoofdzakelijk in het roekennen van kinderbijslagen en het verlenen van belastingverminderingen. De kinderbijslag zou verhoogd moeten worden en de fiscale voordelen wegens gezinslasten uit het Wetboek der inkomstenbelastingen gelicht. Een dergelijke hervorming zou toelaten dat de Staat een even grote tegemoetkoming verleent voor elk kind tot welk milieu het ook behoort. Op het vlak van de beginselen zijn de vakbonden het eens met de « defiscalisatie » van het gezinsbeleid. Tegen deze stelling kan evenwel worden ingebracht dat de sociale werkelijkheid een dispaat geheel uitmaakt en dat het dan ook onvermijdelijk is dat hier een complexe wergeving, in casu op het fiscale vlak, aan beantwoordt. Daarenboven houdt het verstrekken van subsidies als beleidsinstrument het gevaar in dat zij gemakkelijk kunnen worden verlaagd of ingehouden daar waar zulks voor tegemoetkomingen die via wettelijke beschikkingen worden versprekt, niet mogelijk is.

• • •

Vervolgens werden enkele concrete vragen behandeld :

monetaire van 16-17 %, voor de fixatie van de précompte professionnel dès le début de 1975.

• • •

Les aménagements en faveur des familles nombreuses ont fait l'objet d'un second point de discussion. Certains membres ont estimé que ces contribuables ont été traités trop chichement, surtout maintenant que l'inflation galopante pèse lourdement sur les budgets des ménages et que ces contribuables, qui sont évidemment de gros consommateurs, supportent de surcroît tout le poids de la T.V.A.; alors qu'auparavant l'impôt à la consommation était réparti sur toutes les composantes de l'économie.

C'est pourquoi on a plaidé auprès du Gouvernement en faveur d'une révision fondamentale de la politique familiale.

Dans sa réponse, le Ministre a demandé que soient pris en considération les efforts importants consentis par le Gouvernement. En effet, les mesures proposées, ainsi que les dispositions de la loi du 28 décembre 1973 occasionnent une moins-value de 5 milliards environ pour l'année budgétaire 1975; ces mesures profitent à $\pm 80\%$ des contribuables salariés et appointés et à $\pm 60\%$ des contribuables indépendants. Il s'agit de pourcentages ayant trait à 1974.

Il est indéniable que, dans le cadre des possibilités budgétaires, le Gouvernement a fait un réel effort. La manière dont cet effort est consenti est peut-être critiquable, mais on ne peut contester que l'intention soit réellement d'obtenir une répartition nouvelle de la charge fiscale d'après la faculté contributive de chacun. Plusieurs moyens pouvant être mis en œuvre pour réaliser ce but, le Gouvernement a fait un choix en vue de préserver les contribuables les plus modestes des effets de l'inflation.

Outre les familles nombreuses, les « cadres » sont particulièrement atteints par l'inflation, comme il a été souligné en Commission. L'ensemble des problèmes, ainsi soulevés, doit cependant être résolu dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques, point qui sera abordé à nouveau dans la suite de ce rapport.

La déclaration du Ministre a provoqué au sein de la Commission un échange d'idées sur l'opportunité d'une « defiscalisation » de la politique en matière de famille. Celle-ci consiste essentiellement en l'octroi d'allocations familiales et en la réduction d'impôts. Les allocations familiales devraient être majorées et les avantages fiscaux pour charges de famille devraient être supprimés du Code des impôts sur les revenus. Pareille réforme permettrait à l'Etat d'intervenir de la même manière pour tous les enfants quel que soit leur milieu. Sur le plan des principes, les syndicats sont d'accord en ce qui concerne la « defiscalisation » de la politique familiale. Il est cependant permis d'opposer à cette thèse le fait que la réalité sociale constitue un ensemble disparate, qui appelle inévitablement une législation complexe, notamment sur le plan fiscal. En outre, l'octroi de subsides comme instrument politique implique le danger d'une réduction ou d'une suppression relativement faciles, ce qui n'est pas le cas pour des interventions accordées par la voie législative.

• • •

Ensuite ont été discutées quelques questions concrètes.

a) *Grensbedrag boven hetwelk geen uermindering voor gezinslasten wordt toegekend :*

Thans is dit vastgesteld op 280 000 F + 30 000 F per persoon ten laste boven de drie,

Terwijl in het ontwerp het cijfer op 32000 F wordt gebracht stelt een lid voor het op 35 000 F te brengen.

b) *Belastingvrij minimum voor de belastingplichtigen die meer dan drie personen ten laste hebben:*

Thans: 75000 F + 40000 F per persoon ten laste met ingang van de vierde; regeringsvorstel: 76000 F + 41000 F,

Verschillende leden achten zowel deze maatregel als die sub a) aangehaald onvoldoende, zoniet onbeduidend.

Ten deze heeft de Minister van Financiën volgende bemerkingen gemaakt:

1° De voorgestelde maatregelen hebben juist hetzelfde doel en dezelfde draagwijdte als die welke einde 1973 (wet van 28 december 1973) getroffen werden voor het aanslagjaar 1974 en de belastbare minima, de grensbedragen waarboven geen verminderingen wegens gezinslasten meer worden roegekend en het maximum bedrag van die verminderingen zullen bijgevolg in de hierna aangeduide mate verhoogd worden voor het aanslagjaar 1975 (ten opzichte van het aanslagjaar 1974) :

a) *Montant maximum au-dessus duquel il n'est plus accordé de réduction pour charges de famille :*

Actuellement, ce montant est fixé à 280 000 F + 30 000 F par personne à charge, à partir de la quatrième.

Alors que le projet porte le montant à 280000 F + 32000 F, un membre de la Commission a proposé de le fixer à 280000 F + 35000 F.

b) *Relèvement du minimum imposable dans le chef des contribuables ayant plus de trois personnes à charge:*

Actuellement: 75000 F + 40000 F par personne à charge à partir de la quatrième; proposition du Gouvernement: 76000 F + 41000 F.

Plusieurs membres ont estimé que cette mesure tout comme celle visée sub a) étaient insuffisantes sinon insignifiantes.

A cet égard, le Ministre des Finances a formulé les observations suivantes:

1° Les mesures proposées ont exactement le même but et la même portée que celles qui ont été prises à la fin de 1973 (loi du 28 décembre 1973) pour l'exercice d'imposition 1974 et, en conséquence, les minimums imposables, les plafonds au-delà desquels les réductions d'impôt pour charges de famille cesseront d'être accordées et les montants maximums de ces réductions seront relevés dans la mesure indiquée ci-après, pour l'exercice d'imposition 1975 (par rapport à l'exercice d'imposition 1974) :

Aantal personen ten laste — Nombre de personnes à charge	Aanslagjaar 1974 — Exercice d'imposition 1974			Aanslagjaar 1975 — Exercice d'imposition 1975			Verhoging van de — Relèvement des		
	Belastbare minima	Grensbedrag verminder. gezinslast.	Maximum belastingvermindering	Belastbare minima	Grensbedrag verminder. gezinslast.	Maximum belastingvermindering	Belastbare minima	Grensbedrag verminder. gezinslast.	Maximum belastingvermindering
	Minimums imposables	Plafonds reduct. eh. fam.	Maximums de red. d'impôt	Minimums imposables	Plafonds reduct. ch. fam.	Maximums de red. d'impôt	Minimums impos.	Plafonds reduct. ch. fam.	Maximums de red. d'impôt
4	75000	310000	21435	76000	312000	21615	1000	2000	180
5	115000	340000	40850	117000	344000	41550	2000	4000	300
6	155000	370000	64540	158000	376000	66010	3000	6000	1470
7	195000	400000	92430	199000	408000	94950	4000	8000	2520
8	430000 (1)	430000	113575	440000 (1)	440000	117325	10000	10000	3750
9	460000 (1)	460000	124825	472000 (1)	472000	129325	12000	12000	4500
10	490000 (1)	490000	136075	504000 (1)	504000	141585	14000	14000	5510

(1) Voor de belastingplichtigen die 8 personen of meer ten laste hebben is de belastingvermindering gelijk aan 100% zolang het belastbaar minimum in feite overeenstemt met het grensbedrag waarboven geen verminderingen wegens gezinslasten meer worden roegekend.

(1) Pour les contribuables ayant 8 personnes à charge ou plus, les réductions d'impôt étant calculées au taux de 100%, le minimum imposable correspond, en fait, à la limite au-delà de laquelle les réductions d'impôt cessent d'être accordées.

2° Om de omvang te appreciëren van de verhoging van de belastbare minima voor de belastingplichtigen met ten minste vier personen ten laste, mag men niet uit het oog verliezen dat het in feite een maatregel betreft die gepaard gaat met de verhoging van de forfaitaire aftrek op bedrijfsinkomsten en dat de combinatie van die twee maatregelen een globale verhoging van de belastbare minima tot gevolg hebben die de hierna vermelde bedragen zal bereiken voor de belastingplichtigen die geen andere belastbare inkomsten dan hun bedrijfsinkomsten

2° Pour évaluer l'importance du relèvement des minimums imposables pour les contribuables ayant au moins quatre personnes à charge, il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit là d'une mesure qui va de pair avec le relèvement de l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels et que la combinaison de ces deux mesures se traduira par une majoration globale des minimums imposables qui atteindra les montants indiqués ci-après, pour les contribuables qui n'ont pas d'autres revenus imposables que leurs revenus professionnels et qui n'ont droit à aucune autre déduction

hebben en die op geen enkele andere aftrek (van hun bedrijfsinkomsten) aanspraak kunnen maken dan die van de forfaitaire aftrek op die inkomsten :

Aantal personen ten laste	Belastbaar minimum		Globale verho- ging van het belastbaar minimum
	Aanslagjaar		
	1974	1975	
0 	55000	64000	9000
1 	60000	69000	9000
2 	65000	74000	9000
3 	70000	79000	9000
4 	95000	105000	10000
5 	135000	146000	11000
6 	173850	185500	11650
7 	211950	222800	10850
8 	430000 (1)	440000 (1)	10000
9 	460000 (1)	472000 (1)	12000
10 	490000 (1)	504000 (1)	14000

(1) Zie verwijzing bij voorgaande tabel.

3^o Voor de belastingplichtigen die ten minste vier personen ten laste hebben zal de combinatie van de hiervoren aangeduide maatregelen gevolgen hebben die zeker niet te verwaarlozen zijn, zoals blijkt uit onderstaande tabel :

4 personen ten laste 4 personnes à charge			
Netto bedrijfsinkomsten R. P. N. (1)	P. B. Aj. 1974 J. P. P. ex. 1974	P. B. Aj. 1975 J. P. P. ex. 1975	Vermindering Réduction
95000	300	—	300
96000	800	—	800
97000	1380	—	1300
98000	1800	—	1800
99000	2300	—	2300
100000	2800	—	2800
105000	5300	300	5000
110000	7280	2800	4480
115000	8085	5300	2785
120000	8890	7441	1449

(1) Montant des revenus professionnels nets.

(de leurs revenus professionnels) que celle de l'abattement forfaitaire sur ces revenus :

Nombre de personnes à charge	Minimum imposable		Majoration globale du minimum imposable
	Exercice d'imposition		
	1974	1975	
0	55000	64000	9000
1	60000	69000	9000
2	65000	74000	9000
3	70000	79000	9000
4	95000	105000	10000
5	135000	146000	11000
6	173850	185500	11650
7	211950	222800	10850
8	430000 (1)	440000 (1)	10000
9	460000 (1)	472000 (1)	12000
10	490000 (1)	504000 (1)	14000

(1) Voir renvoi au tableau précédent.

3^o pour les contribuables ayant au moins quatre personnes à charge, les réductions d'impôt qui résulteront de la combinaison des mesures indiquées ci-avant seront loin d'être négligeables, ainsi que le montre le tableau ci-après :

5 personen ten laste 5 personnes à charge			
Netto bedrijfsinkomsten R.P.N. (1)	P. B. Aj. 1974 J. P. P. ex. 1974	P. B. Aj. 1975 J. P. P. ex. 1975	Vermindering Réduction
135000	300	—	300
136000	800	—	800
137000	1300	—	1300
138000	1800	—	1800
139000	2300	—	2300
140000	2800	—	2800
145000	5300	—	5300
150000	7800	2300	5500
155000	10300	4800	5500
160000	11265	7300	3965

(1) Montant des revenus professionnels nets.

6 personen ten laste 6 personnes à charge				7 personen ten laste 7 personnes à charge			
Netto bedrijfsinkomsten — R.P.N.	P. B. Aj. 1974 J. P. P. ex. 1974	P. B. Aj. 1975 J. P. P. ex. 1975	Vermindering — Réduction	Netto bedrijfsinkomsten — R.P.N.	P. B. Aj. 1974 J. P. P. ex. 1974	P. B. Aj. 1975 J. P. P. ex. 1975	Vermindering — Réduction
174000	300	—	300	212000	300	—	300
175000	800	—	800	213 000	800	—	800
176000	1300	—	1300	214000	1300	—	1300
177000	1800	—	1800	215 000	1800	—	1800
178000	2300	—	2300	216000	2300	—	2300
179000	2800	—	2800	217000	2800	—	2800
180000	3550	—	3550	218000	3300	—	3300
185000	6050	—	6050	219000	3800	—	3800
190000	8800	2800	6000	220000	3966	—	3966
195000	9712	5550	4162	221000	3994	—	3994
200000	10166	7965	2201	222000	4021	—	4021
				225000	4104	1550	2554

4° Welke ook hun juiste draagwijdte weze, kunnen de maatregelen waarvan sprake sub .° geenszins beschouwd worden als maatregelen die er toe strekken op bevredigende wijze het probleem te regelen van de familiale aanpassing van de personenbelasting. Dit probleem blijft gesreld en zal moeten opgelost worden in het algemeen kader van de hervorming van die belasting en van de aanpassing ervan aan de huidige socio-economische omstandigheden. Met de studie van die hervorming werd onder de vorige Regering een aanvang gemaakt en die studie wordt actief voortgezet met de bedoeling binnen de kortste termijn tot een resultaat te komen.

c) Aantal belastingplichtigen met ten minste 4 personen tellende die zullen genieten van de verhoging van het belastbare minimum en van de grens toebouwen de belastingvermindering niet meer toeden toegestaan,

Aantal personen ten laste	Aantal belastingplichtigen die de verhoging zullen genieten		
	van het belastbaar minimum	van de personen waarbinnen vermindering van gezinslasten wordt toegestaan	Totaal
4	14439	90724	105163
5	19425	27594	47019
6	3750	13145	16895
7	350	3768	4118
8 en meer	—	205	205

Extrapolatie van de statistiek (C. D.) voor het aanslagjaar 1973.

4° Quelle que soit leur portée réelle, les mesures dont il est question sub 1° ne peuvent en aucune manière être considérées comme des mesures tendant à régler de manière satisfaisante le problème de l'aménagement familial de l'impôt des personnes physiques. Ce problème reste posé et il devra être résolu dans le cadre général de la réforme de cet impôt et de son adaptation aux réalités économiques. L'étude de cette réforme a été entreprise sous le Gouvernement précédent et elle est activement poursuivie au sein d'un groupe de travail interministériel, avec la volonté d'aboutir dans les meilleurs délais.

c) Nombre de contribuables ayant au moins quatre personnes à charge qui profiteront dit relèvement des minimums imposables et des limites au-delà desquelles les réductions d'impôt cessent d'être accordées..

Nombre de personnes à charge	Nombre de contribuables qui profiteront du relèvement		
	des minimums imposables	des limites pour réductions de $\sim M$	Total
4	14439	90724	105163
5	19425	27594	47019
6	3750	13145	16895
7	350	3768	4118
8 et plus	—	205	2115

Extrapolation de la statistique (C. D.) pour l'exercice d'imposition 1973.

d) *Bedrag van de belastingverminderingen voor een aantal kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten.*

d) *Montant des réductions d'impôt accordées pour une série de petits et moyens revenus professionnels.*

Netto bedrijfsinkomen — Revenus professionnels nets	Nier-geïndexeerde P. B. (1) — I. P. P. non "indexé" (1)	« Geïndexeerde » P.B. — L. P. P. « indexé »		In de P.B. vervatte "over- belasting" » kol. 2 — « Surtaxe » contenue dans I. P. P. col 2	Belastingverminderingen — Réductions d'impôt		
		Wet van 28.12.1973 (2) — Loi du 28.12.1973 (2)	Onwerp (3) — Projet (3)		Wet van 28.12.1973 (kol 2 - kol. 3) — Loi du 28.12.1973 (col. 2 - col. 3)	Onwerp (kol 3 - kol. 4) — Projet (col. 3 - col. 4)	Totaal — Total
1	2	3	4	5	6	7	8
60000	1 150	470	0	1150	680	470	1150
70000	2850	2170	1320	1174	680	850	1530
80000	4600	3900	3025	1197	700	875	1575
90000	6400	5680	4780	1225	720	900	1620
100000	8300	7500	6580	1404	800	920	1720
110000	10400	9560	8510	1625	840	1050	1890
120000	12700	11780	10 630	1827	920	1 150	2070
130000	15000	14080	12 930	1877	920	1150	2070
140000	17400	16440	15 240	2077	960	1200	2160
150000	19900	18900	17650	2215	1000	1250	2250
160000	22530	21525	20150	2392	1005	1375	2380
170000	25 270	24220	22660	2601	1050	1560	2610
ISO (JQI)	28113	27160	25 540	2767	953	1620	2573
190000	31000	30038	28525	3021	962	1513	2475
200000	33518	33063	31550	3029	825	1513	2338
210000	36775	35950	34575	3137	825	1375	2200
220000	39663	38838	37600	3086	825	1238	2063
230 (JQ)	42650	41930	40625	3134	720	1305	2025
240000	45800	45140	43850	3500	660	1290	1950
250000	48950	48350	47150	3710	600	1200	1800
260000	52100	51560	50450	3714	540	1110	1650
1701100	55 250	54770	53750	3725	480	1020	1500
280000	58400	57980	57050	3736	420	930	1350
290000	61550	61 190	60350	3747	360	840	1200
300000	64700	64400	63650	3725	300	750	1050
310000	67850	67610	66950	3736	240	660	900
320000	70 000	70820	70250	3747	180	570	750
330000	74350	74210	73650	3925	140	560	700
340000	78025	77955	77500	4461	70	455	525
HO000	81700	81700	81350	4964	0	350	350
360000	85200	85200	85200	5325	0	0	0

(1) Met aftrek van 20000 F tot 150000 F en degressief met 5 % tot 350000 F.

(2) Met aftrek van 24000 F tot 150000 F en degressief met 7 % tot 350 000 F.

(3) Met aftrek van 29000 F tot 170000 F en degressief met 10 % tot 360 000 F.

e) *Sinds de fiscale heruorming ingeuerde wijzigingen en sinds 1964 geboekte meeropbrengst.*

1. Is het hier mogelijk een synthetisch overzicht te krijgen van hetgeen erzake sinds de fiscale hervorming is gedaan (diverse genomen maatregelen, betrokken categorieën, budgettaire weerslag) ?

2. Welke was, per jaar, de weerslag van de prijsstijging op de opbrengst van de personenbelasting (meeropbrengst ingevolge het niet koppelen van de belastingtarieven aan het indexcijfer) ?

3. Hoeveel belastingen betaalde een belastingplichtige met twee personen ten laste en met een brutoloon van 60000 F, resp. 90000 F, 120000 F enz. in 1963 en hoeveel zal hij voor het jaar 1974 beralen in de veronderstelling dat zijn loon als dusdanig niet werd verhoogd maar enkel werd aangepast aan de stijging van de kosten van levensonderhoud?

(1) Avec l'abattement de 20000 F jusque 150000 F et dégression de 5 % jusque 350000 F.

(2) Avec l'abattement de 24000 F jusque 150000 F et dégression de 7 % jusque 350000 F.

(3) Avec l'abattement de 29000 F jusque 170000 F et dégression de 10 % jusque 360 000 F.

e) *Aménagements depuis la réforme fiscale et plus-values réalisées depuis 1964.*

1. Ne pourrait-on fournir un aperçu synthétique de ce qui a été fait en la matière depuis la réforme fiscale (diverses mesures prises; catégories visées; incidence budgétaire) ?

2. Quelle a été, par année, l'incidence de la hausse des prix sur le rendement de l'impôt des personnes physiques (plus-values résultant de la non-indexation des barèmes fiscaux) ?

3. Que payait, pour l'année 1963, un contribuable ayant deux personnes à charge et bénéficiant de rémunérations brutes d'un montant de 60000 F, 90000 F, 120000 F, etc. et que paiera-t-il, pour l'année 1974, en supposant que ses rémunérations n'ont pas été majorées en termes réels mais uniquement en fonction de l'évolution du coût de la vie?

Antwoorden:

1. In bijlage II wordt een beknopt overzicht gegeven van de verschillende wijzigingen die, sinds de fiscale hervorming, in de personenbelasting werden aangebracht.

2. Hoe interessant het ook moge zijn, voor de aanslagjaren 1964 tot en met 1974, het bedrag te bepalen van de in de personenbelasting gerealiseerde meeropbrengst welke te wijten is aan het feit dat bij de vaststelling van de belastinggrondslag en de berekening van de belasting zelf geen automatische en integrale indexering werd toegepast, rocht niet de Regering de mogelijkheid niet om lange en ingewikkelde berekeningen te maken om, voor de verschillende jaren, die meeropbrengst te bepalen.

Een dergelijk werk zou trouwens slechts een retrospectieve waarde hebben, die niet in verhouding zou zijn tot de eraan verbonden kosten (zie evenwel verder).

3. De onderstaande tabel geeft een idee van de omvang van de « overbelastingen », welke sinds de fiscale hervorming niet werden opgeheven niettegenstaande de diverse maatregelen welke sindsdien werden genomen.

Men hoede zich evenwel voor elke absolute conclusie in verband met het ontoereikende karakter van de bedoelde maatregelen die in bijlage II worden samengevat, des te meer daar de meesre kennelijk onrechtvaardige toestanden zullen kunnen worden rechtgetrokken ingevolge een evenwichtiger spreiding van de personenbelasting die thans in studie is genomen.

Ontwikkeling van de belastingaanslag sinds de fiscale hervorming.

Voor een belastingplichtige met twee personen ten laste waarvan het belastbaar inkomen uitsluitend uit wedden en lonen bestaat en in de veronderstelling dat het belastbaar brutoloon van 1963 uitsluitend verhoogd werd met een percentage dat gelijk is aan de stijging van de kosten van levensonderhoud, zoals die aangegeven wordt door de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen (indexcijfer 100 voor het jaar 1963 = index 170 voor het jaar 1974) (1).

Réponses :

1. L'annexe II au présent rapport donne un aperçu synthétique des divers aménagements de l'impôt des personnes physiques auxquels il a été procédé depuis la réforme fiscale.

2. Quel que soit l'intérêt que présenterait la détermination du montant des plus-values réalisées en matière d'impôt des personnes physiques, pour les exercices d'imposition 1964 à 1974 inclus en raison de la non-indexation automatique et intégrale des modalités de détermination de l'assiette et de calcul de cet impôt, le Gouvernement ne voit pas la possibilité de faire procéder aux calculs très longs et compliqués qui permettraient de dégager, année par année, le montant des plus-values susvisées.

Un tel travail ne présenterait d'ailleurs qu'un intérêt rétrospectif, disproportionné par rapport au coût de ce travail (voir toutefois ci-après).

3. Le tableau ci-dessous permet de se faire une idée quant à l'importance des « surtaxes » qui n'ont pas été effacées depuis la réforme fiscale, nonobstant les diverses mesures qui ont été prises depuis lors.

Il convient cependant de se garder de toute conclusion trop absolue quant à l'insuffisance des mesures dont il s'agit et dont l'annexe II fait la synthèse, d'autant plus que le rééquilibrage de l'impôt des personnes physiques, dont l'étude a été entreprise, redressera certainement la plupart des situations apparemment inéquitables.

Evolution de l'impôt depuis la réforme fiscale.

Pour un contribuable ayant deux personnes à charge, dont le revenu imposable est constitué exclusivement par des traitements et salaires, en supposant que les rémunérations brutes imposables de l'année 1963 ont été majorées exclusivement d'un pourcentage égal à celui de l'augmentation du coût de la vie, telle qu'elle se reflète dans l'évolution de l'indice des prix à la consommation (indice 100 pour l'année 1963 = 170 pour l'année 1974) (1).

Belastbare brutobezoldigingen voor hee jaar Rémunérations brutes imposables de l'année		Belasting (2 personen ten laste) Impôt (2 personnes à charge)					
1963 (100)	1974 (170)	aanslagjaar 1964 exercice 1964		aanslagjaar 1975 exercice 1975		indexcijfers indices	
		in F en F	in % (2) en % (2)	in F en F	in % (2) en % (2)	aanslagjaar 1964 exercice 1964	aanslagjaar 1975 exercice 1975
60000	102000	2277	380	2959	2,90	100	129,95
90000	153000	6116	6,80	10912	7,13	"	178,42
120000	204000	11403	9,50	20628	10,11	"	180,90
150000	255000	16731	11,15	32850	12,88	"	196,34
180000	306000	21915	12,18	45702	14,94	"	208,54
240000	408000	33885	14,12	80005	19,61	"	236,11
300000	510000	47520	15,84	114455	22,44	"	240,86
400000	680000	79620	19,91	181980	26,76	"	228,56
500000	850000	113870	22,77	257605	30,31	"	226,23
600000	1020000	148370	24,73	337080	33,05	"	227,19

(1) Verondersteld wordt dat het indexcijfer van de consumptieprijzen in 1974 met 12,5 % zal stijgen tegenover 1973.

(2) In % van de brutobezoldigings.

(1) On suppose que l'indice des prix à la consommation sera majoré de 12,5 % en 1974 par rapport à 1973.

(2) En % de la rémunération brute.

f) *Weerslag van de stijging van de kosten van levensonderhoud door de Schatkist,*

Het is inderdaad interessant te weten hoeveel de fiscale ontvangsten stijgen wanneer het indexcijfer der consumptieprijzen met 12,5 % verhoogt (hypothese van de Regering).

Zoals op bladzijde 95 van de Algemene Toelichting is gezegd, wordt de « elasticiteitscoëfficiënt » thans op 1,32 geraamd; wanneer de totale belastbare massa, vergeleken met het voorgaande jaar, bijvoorbeeld met 12,5 % stijgt, dan zouden de fiscale ontvangsten — indien geen enkele wijziging wordt ingevoerd — stijgen met 12,5 % vermenigvuldigd met 1,32, d.i. 16,5 %.

Coëfficiënt 1,32 is de « fiscale elasticiteitscoëfficiënt » die wordt toegepast voor de raming van de totale opbrengst van de directe en de indirecte belastingen, exclusief de B. T. W. (voor laatstgenoemde belasting bedraagt de elasticiteitscoëfficiënt amper iets meer dan 1).

Voor de personenbelasting ligt de « elasticiteitscoëfficiënt » hoger dan 1,32; in de huidige omstandigheden bedraagt die coëfficiënt gemiddeld ongeveer 1,9.

Er mag echter geen misvatting bestaan over de betekenis van hetgeen doorgaans de indexering van de belastingtarieven genoemd wordt: het is helemaal niet de bedoeling derwijze te werk te gaan dat op de louter nominale inkomsten geen de minste belasting verschuldigd is, bijvoorbeeld op de monetaire verhoging met 12,5 % van de inkomsten van 1974 tegenover die van 1973. Het komt er alleen op aan de weerslag ongedaan te maken van de progressiviteit van de belasting die op bedoelde monetaire verhoging wordt toegepast, d.w.z. de overbelasting die te wijten is aan het feit dat deze monetaire verhoging — indien de wetgeving niet gewijzigd wordt — onderworpen wordt aan het « marginale belastingtarief » (d.i. het tarief dat toegepast wordt op de laatste tranche) in plaats van aan het « gemiddelde tarief » dat geldt voor de « reële » inkomsten (inkomsten in constante franken uitgedrukt).

Voorbeeld. — Voor 1974 bedraagt de jaarlijkse inflatiepercentage t.O.V. 1973, 12,5 %. Op een netto-bedrijfsinkomen van 150000 F voor het jaar 1974 zou, voor het aanslagjaar 1975, een belasting worden geheven van 19900 F (geen personen ten laste); een dergelijk inkomen heeft dezelfde koopkracht als een inkomen van 133 333 F in 1973 waarop, voor het aanslagjaar 1974, 15720 F belasting zou zijn geheven.

In het verschil tussen 19900 F en 15720 F, d.w.z. in het bedrag van 4180 F, kunnen twee delen worden onderscheiden:

— het eerste is het resultaat van de toepassing van het gemiddelde percentage van 11,8 % (15720 F voor een inkomen van 133 333 F) op de 16667 F meerinkomsten voor 1974, m.a.w. 1965 F meer belasting die normaal kan worden opgelegd;

— het tweede is een « overbelasting » die voortvloeit uit de progressiviteit van de belasting; het is het verschil tussen de 19900 F « niet-geïndexeerde » belasting en de 17685 F « geïndexeerde » belasting (15720 X 1,125); en het is die « overbelasting » van 2215 F die volledig zal worden weggewerkt, gedeeltelijk door de toepassing van de wet van 28 december 1973 en, wat de rest betreft, door de toepassing van het thans besproken wetsontwerp.

Grosso modo kan worden gezegd dat het totale bedrag van de « overbelasting », ingevolge de toepassing van de progressiviteit van de personenbelasting op de nominale aangroei van de belastbare inkomens, in 1974 ongeveer 13 miljard zou zijn mochten de wet van 28 december 1973

f) *Incidence pour le Trésor de la hausse du coût de la vie.*

Il est intéressant en effet de savoir de combien augmentent les recettes fiscales si l'indice des prix à la consommation s'accroît de 12,5 % (hypothèse du Gouvernement).

Ainsi qu'il est mentionné dans l'Exposé général (p. 95), le « coefficient d'élasticité fiscale » est actuellement évalué à 1,32: si la masse imposable globale augmentait, par rapport à l'année antérieure, de 12,5 %, par exemple, les recettes fiscales croîtraient — si aucun aménagement n'était prévu — de 12,5 % multiplié par 1,32, c'est-à-dire de 16,50 %.

Le coefficient de 1,32 est le « coefficient d'élasticité fiscale » appliqué pour l'évaluation du produit global des impôts directs et indirects, autres que la T. V. A. (pour cette taxe, le coefficient d'élasticité n'est que très légèrement supérieur à l'unité).

En ce qui concerne l'impôt sur les revenus des personnes physiques, le « coefficient d'élasticité » est supérieur à 1,32; en moyenne, dans l'état actuel des choses, il se situe aux environs de 1,9.

Toutefois, il ne faut pas se méprendre sur la portée de ce que l'on appelle couramment l'indexation des barèmes fiscaux: il ne s'agit nullement de faire en sorte qu'aucun impôt ne soit dû sur les revenus purement nominaux, c'est-à-dire, par exemple, sur les 12,5 % de quotité monétaire des revenus de l'année 1974 par rapport à ceux de l'année 1973: il s'agit seulement d'effacer l'incidence de la progressivité de l'impôt sur cette quotité monétaire, c'est-à-dire la surtaxe qui résulte du fait que cette quotité monétaire est, à défaut d'aménagement quelconque, soumise à l'impôt au « taux marginal » (taux applicable à la dernière tranche) plutôt qu'au « taux moyen » afférent au revenu « réel » (revenu en francs constants).

Exemple. — Le coefficient annuel d'inflation pour l'année 1974 par rapport à l'année 1973 étant de 12,5 %, un revenu professionnel net de 150000 F pour l'année 1974 donnerait ouverture pour l'exercice d'imposition 1975 à un impôt de 19900 F (pas de personne à charge), alors que ce revenu procure le même pouvoir d'achat qu'un revenu de 133333 F en 1973, qui lui donnait ouverture, pour l'exercice d'imposition 1974 à un impôt de 15720 F.

La différence entre 19900 F et 15720 F, soit 4180 F, comprend deux parts:

— la 1^{re} part correspond à l'application sur les 16667 F de quotité monétaire du revenu de 1974 du taux moyen de 11,8 % (15720 F sur 133 333 F), c'est-à-dire à 1965 F de complément d'impôt normalement exigible;

— la 2^e part correspond à la « surtaxe » résultant de la progressivité de l'impôt, c'est-à-dire à la différence entre les 19900 F d'impôt « non indexé » et les 17685 F d'impôt « indexé » (15720 X 1,125); c'est cette « surtaxe », soit 2215 F qui sera intégralement effacée, partiellement par application de la loi du 28 décembre 1973 et pour le solde, par application du projet de loi en discussion.

Grosso modo, on peut considérer que le montant global de la « surtaxe » résultant de l'application de la progressivité de l'impôt des personnes physiques sur la quotité monétaire des revenus imposables de l'année 1974 aurait atteint environ 13 milliards, si la loi du 28 décembre 1973 et le projet de

en her thans besproken wetsontwerp er niet zijn om de belastingen voor het aanslagjaar 1975 aan te passen; na die aanpassingen, die zullen betrekking hebben op een totaal bedrag van ongeveer 5 miljard frank - althans voor wat voornoemd aanslagjaar betreft - zal daarvan slechts ongeveer 8 miljard overblijven.

Bespreking van de artikelen.

Artt. 5, 6 en 8.

De heer Levaux stelt voor (Stuk n° 277/3 - III) bij de aanpassing van de belastingen rekening te houden met een jaarlijks inflatiepercentage van 15 % en niet van 12,5 %. Volgens hem moet immers rekening worden gehouden met het feit dat de vertraging inzake indexering en de besnoeiingen op de niet-geïndexeerde loonstijgingen des te aanzienlijker zijn naarmate de prijzen sneller de hoogte in gaan.

De Regering ziet geen enkele reden om voor het jaar 1974 en t.O.V. 1973 uit te gaan van een jaarlijks inflatiepercentage van 15 % : vergeleken met het gemiddelde indexcijfer voor het jaar 1973 zal het gemiddelde indexcijfer voor 1974 hoogst waarschijnlijk met 12,5 % of ten hoogste 13 % stijgen; bovendien waren de vakbondleiders het eenparig eens mer de voorgeselde maatregelen.

• • •

De amendementen worden verworpen met 11 tegen 9 stemmen. De artikelen 5, 6 en 8 worden door de Commissie eenparig aangenomen.

Art. 6bis (nieuw).

Het betreft hier een amendement van de heren Boeykens en Deruelles (Stuk n° 277/5-VIII). Ingevolge de snelle stijging van de levensduurre is de forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten van de medewerkende echtgenoot beslist onvoldoende geworden zodat de samenvoeging van de inkomsten van de echtgenoten in vele gevallen ondraaglijk is. Het amendement strekt ertoe deze samenvoeging op een behoorlijke wijze te verzachten volgens een methode die in aanmerking werd genomen in de volnachschrver van 31 maart 1967. Her is duidelijk dat de bedoeling van de fiscale hervorming van 1962 door de invloed van de monetaire erosie, werd uitgehold. In 1962 waren er heel wat gezinnen waarvoor de afrek van 40 % met als minimum 17 000 F en een maximum van 25 000 F (thans 19 000 F en 27 000 F) een reële waarde had. Het dus maar billijk zijn, vooral voor de inkomsten van 1974, deze bedragen enigszins te actualiseren en de speciale aftrek op de bedrijfsinkomsten van de echtgenoot te verhogen. Zo zou die afrek van 40 op 45 % moeten worden gebracht met een minimum van 23 000 F in plaats van 19 000 F en een maximum van 35 000 F in plaats van 27 000 F.

Beschouwingen en mening van de Minister van Pinandén.

De Regering geeft er zich rekenschap van dat de hier bedoelde speciale aftrek niet meer aangepast is aan de sociaal-economische toestand van dit ogenblik. In de huidige omstandigheden ziet zij evenwel niet in hoe die aftrek zou kunnen worden verhoogd buiten het kader van de algemene aanpassing van de grondslag en de aanslagvoet van de per-

loi en discussion ne prévoyaient aucun aménagement de l'impôt de l'exercice d'imposition 1975; compte tenu de ces aménagements dont le volume global atteindra environ 5 milliards pour ce qui concerne cet exercice d'imposition, il n'en subsistera qu'environ 8 milliards.

Examen des articles.

Art. 5, 6 et 8.

M. Levaux a proposé (Doc. n° 277/3 - III), d'aménager l'impôt compte tenu d'un taux annuel d'inflation de 15 % au lieu de 12,5 %. A son avis, il y a lieu de tenir compte du fait que le retard dans les indexations et l'amputation que subissent les augmentations de rémunérations hors index, sont d'autant plus importants que la hausse des prix s'accélère.

Le Gouvernement considère qu'il n'y a vraiment aucune raison de tabler, pour l'année 1974 par rapport à l'année 1973, sur un taux annuel d'inflation de 15 % : par rapport à l'indice moyen de l'année 1973, l'indice moyen de l'année 1974 sera, selon toute vraisemblance, en hausse de 12,5 à 13 % au maximum et les mesures proposées ont rencontré l'agrément unanime des dirigeants syndicaux.

ot ot ..

Les amendements ont été repoussés par 11 voix contre 9. Les articles 5, 6 et 8 ont rencontré l'unanimité de la commission.

Art. 6bis (nouveau).

Il s'agit d'un amendement de MM. Boeykens et Deruelles (Doc. n° 277/5-VIII). A la suite de la hausse rapide du coût de la vie, l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels du conjoint qui travaille, est devenu absolument insuffisant, de sorte que dans de nombreux cas le cumul des revenus des époux est devenu insupportable. L'amendement tend à atténuer, dans une mesure raisonnable, ledit cumul, selon la méthode qui avait été retenue par la loi du 31 mars 1967, dite « des pouvoirs spéciaux ». Il est évident que le but poursuivi par la réforme fiscale de 1962 n'est plus atteint à la suite de l'érosion monétaire. En 1962, pour de nombreux ménages, l'abattement de 40 %, comportant un minimum de 17 500 F et un maximum de 25 000 F (actuellement 19 000 F et 27 000 F), avait une valeur réelle. Il serait donc équitable d'actualiser dans une certaine mesure ces montants, en particulier pour les revenus de 1974 et de majorer l'abattement spécial sur les revenus professionnels du conjoint. C'est ainsi que cet abattement devrait être porté de 40 % à 45 % avec un minimum de 23 000 F au lieu de 19 000 F et un maximum de 35 000 F au lieu de 27 000 F.

Considérations et avis du Ministre des Finances.

Le Gouvernement est conscient du fait que l'abattement spécial dont il s'agit n'est plus adapté aux réalités socio-économiques, mais il ne voit cependant pas la possibilité, dans les circonstances actuelles, d'en accepter le relèvement, en dehors du cadre du rééquilibrage de l'assiette, du tarif et des modalités de l'aménagement familial de l'impôt des

sonenbelasting en de wijze waarop deze wegens gezinslast wordt verminderd; de studie van die aanpassing is aangevat, zoals hiervoren reeds gezegd is.

Het standpunt van de Regering wordt vooral bepaald door de huidige budgettaire noodwendigheden : mocht het amendement worden aangenomen, dan zou zulks een minder-opbrengst van 1,5 miljard betekenen over het gehele aanslagjaar 1975.

Daar dit bedrag wordt berwist, merkt de Minister op :

1° dat er ongeveer 500 000 gezinnen zijn waarvan de beide echtgenoten een afzonderlijk beroep uitoefenen en 200 000 gezinnen waar een der echtgenoten de andere helpt bij de uitoefening van zijn beroep en daarvoor een deel onrvangt van de winsten of baren die uit het gemeenschappelijk uitgeoefende beroep worden gehaald; de speciale aftrek geldt dus voor ongeveer 700 000 belastingplichtigen;

2° dat momenteel meestal het maximumbedrag van die aftrek wordt toegestaan : doorgaans bedragen de nertobedrijfsinkomsten van de vrouw meer dan 67500 F; 40/100 daarvan is 27000 F; mocht het amendement worden aangenomen, dan zou de toesrand vrijwel onveranderd blijven aangezien de nettobedrijfsinkomsten van de vrouw doorgaans meer dan 77777 F bedragen en 40/100 daarvan overeenstemt met 35 000 F;

3° dat de belasrbare massa grosso modo met 5,6 miljard 100 verminderen (700 000 gevallen vermenigvuldigd met 8 000 F); her verlies aan belastinginkomsren berekend regen de « marginale aanslagvoer » (d.i. de aanslagvoet toepasselijk op de laarsre tranche van her inkomen) l'an gemiddeld 30 % (wat relatief weinig is) zou ongeveer 1 680 miljoen bedragen; om rekening te houden met de invloed van de weging wordt dit bedrag tot 1 500 miljoen teruggebracht (bij een nauwkeuriger berekening voor het aanslagjaar 1973 — inkomsten van het jaar 1972 — bedroeg de slotsom 1 300 miljoen).

* * *

Het 1° van het amendement werd verworpen met 13 regen. to sremmen.

Het 2° met 13 regen 9 stemmen.

Art. 7.

Dit artikel wrd eenparig aangenomen.

Art. 7bis (nieuw).

Hcr amendement van de heer Levaux (Sruk nr 277/3 - II), beogr het belastingsmaximum van 55 % voor de zeer hoge inkomsren, af te schaffen vanaf het aanslagjaar 1975. Hierbij worden twee doeleinden nagesreefd :

- a) een fiscale onrechrvardigheid corrigeren;
- b) de rijksbegroting stijven zonder de sociale voordelen aan te tasten.

De Minister van Financiën stelt de verwerping voor van dit amendement op grond van de volgende overwegingen.

De belastinghervorming van 1962 bepaalde dat de gemiddelde aanslagvoet van de personenbelasting niet hoger mocht liggen dan 50 %, als tegenprestatie voor de afschaffing van de afrekbaarheid van de belasting uit hoofde van bedrijfs-lasren of lasren die op het rotaal inkomen drukken.

personnes physiques, dont l'étude a été entreprise ainsi qu'il a déjà été mentionné ci-avant.

L'attitude du Gouvernement est commandée essentiellement par les impératifs budgétaires du moment : l'adoption de l'aménagement susvisé se traduirait par une moins-value budgétaire de l'ordre de 1,5 milliard pour l'exercice d'imposition 1975 complet.

Ce montant ayant été contesté, le Ministre des Finances a fait observer :

10 qu'il existe environ 500000 ménages où les deux conjoints exercent une activité professionnelle distincte et 200000 ménages où l'un des conjoints aide l'autre dans l'exercice de son activité professionnelle et se voit attribuer une quote-part des bénéfices ou profits de l'activité professionnelle commune; l'abattement spécial en discussion concerne donc environ 700 000 contribuables;

2° que dans la plupart des cas, cet abattement est, dans l'état actuel des choses, accordé à concurrence de son montant maximum : en règle générale, les revenus professionnels nets de la femme excèdent 67500 F, dont les 40/100 font 27 000 F; avec l'amendement, on resterait pratiquement dans la même situation, les revenus professionnels nets de la femme excédant généralement 77 777 F, dont les 40/100 font 35 000 F;

30 que, grosso modo, on peut donc considérer que la perte de matière imposable serait de l'ordre de 5,6 milliards (700000 cas multipliés par 8 000 F) et la perte d'impôt, calculée à un « taux marginal » (taux applicable à la dernière tranche du revenu) atteignant en moyenne 30 % (ce qui est relativement faible), serait de l'ordre de t 680 millions, que l'on ramène à 1500 millions, dans un souci de pondération (un calcul plus affiné effectué pour l'exercice d'imposition 1973 — revenus de l'année 1972 — avait donné t 300 millions).

et et et

Le to de l'amendement a été repoussé par 13 voix contre 10.

Le 2° a été repoussé par 13 voix contre 9.

Art. 7.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 7bis (nouveau).

L'amendement de M. Levaux (Doc. n° 277/3 - IT) tend à supprimer le maximum d'imposition de 55 % pour les revenus très élevés et ce, à partir de l'année d'imposition 1975. Le but poursuivi est double :

- a) corriger une injustice fiscale;
- b) apporter un complément de recettes au budget de l'Etat sans qu'il soit porté atteinte aux avantages sociaux.

Le Ministre des Finances a demandé le rejet de cet amendement pour les motifs suivants :

Lors de la réforme fiscale de 1962, il avait été prévu que le taux moyen de l'impôt des personnes physiques ne pouvait dépasser 50 %, ceci en contrepartie de la suppression de la déductibilité de l'impôt, au titre de charges professionnelles ou de charges grevant le revenu global.

De opheffing van dat plafond, zoals de indiener van het amendement dar wenst, zou misschien een psychologische schok veroorzaken, doch uit een budgettair oogpunt zou die maatregel niet veel opbrengen.

Sedert de invoering van deopdecim op de belasting met betrekking tot het gedeelte van het belastbaar inkomen boven 500000 F bedraagt dat plafond immers 55 % i.p.v. 50%.

Dat plafond zal trouwens tot 60 % opgevoerd worden, aangezien een tweede decim wordt voorgesteld voor de belasting met betrekking tot het gedeelte van het belastbaar inkomen boven 1500 000 F.

Dat betekent dat de opheffing van het plafond geen grote terugslag zou hebben op de belastingplichtigen wier belastbaar inkomen niet hoger ligt dan 5 miljoen : het gedeelte van het inkomen boven 4 789 300 F zou tegen 72 % i.p.v. tegen 60 % belast worden, hetgeen geen grote invloed zou hebben op de gemiddelde aanslagvoet, die ongeveer 60 % bedraagt (met de twee decimen en zonder de gemeentebelasting).

De opheffing van dat plafond zou dus alleen werkelijk voelbaar zijn voor de natuurlijke personen wier belastbaar inkomen hoger ligt dan 5 miljoen, d.w.z. ongeveer 1500 belastingplichtigen.

Het amendement wordt verworpen met 13 stemmen en 8 onthoudingen.

• • •

Artikel 9 werd eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Verdubbeling vln het kadastraal ;tkomel1 met betrekking tot in buur gegevelt onroerende goederen of gedeelten eruan welke door de buurder niet uoor het uitoelenen VIII een beroepsioerkzaamheid toorden gebmikt.

Krachsren artikel 382 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wordt om de 20 jaar overgegaan tot een algemene perekwatie van de kadastrale inkomens. De huidige kadastrale inkomens worden bepaald op grond van de vermoede reële inkomsten van 1955 en zijn van kracht geworden voor het aanslagjaar 1962.

De volgende perekwatie zal geschieden op grond van de vermoede reële inkomsten van 1975 en zal in voege treden in 1977.

Op dat ogenblik zullen de onroerende voorheffing en de belasting op het globaal inkomen gevestigd worden op grond van een kadastraal inkomen dat merklijk hoger zal liggen dan het huidige kadastraal inkomen vermits de werkelijke inkomsten sedert 20 jaar vanzelfsprekend aanzienlijk verhoogd zijn.

Aan de onderwaardering van de kadastrale inkomens is geen ernstig bezwaar verbonden wat betreft de onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen die de eigenaars zelf betrekken :

— tot privé-doeleinden: de forfaitaire aftrek voor woonhuis heeft tot doel, behoudens in eerder uitzonderlijke gevallen, het inkomen van de door de eigenaar tot privé-doeleinden betrekken onroerende goederen niet met andere inkomsten samen te tellen;

— tot uitoefening van een beroepswerkzaamheid : het impliciet reële inkomen van die goederen wordt geacht in de bedrijfsinkomsten begrepen te zijn.

Die onderwaardering van de kadastrale inkomens biedt evenmin ernstige bezwaren wat betreft de in huur gegeven onroerende goederen :

Supprimer ce plafond comme le voudrait l'auteur de l'amendement serait une mesure qui aurait peut-être un impact psychologique mais qui, en fait, serait d'un faible rendement budgétaire.

En effet, ce plafond n'est plus de 50 % mais bien de 55 % depuis l'instauration du décime additionnel sur la quotité de l'impôt qui se rapporte à la tranche du revenu imposable qui excède 500000 F.

Il tendra d'ailleurs vers 60 %, avec le second décime proposé pour la quotité de l'impôt qui se rapporte à la tranche du revenu imposable qui excède 1 500 000 F.

Ceci veut dire que, pour les contribuables dont le revenu imposable n'excède pas 5 millions, la suppression du plafond serait sans grande incidence : la tranche de revenu excédant 4789 300 F serait taxée à 72 % plutôt qu'à 60 %, ce qui n'aurait pas grande influence sur le taux moyen qui est à peu de choses près de 60 % (avec les deux décimes et sans la taxe communale).

La suppression du plafond en cause n'aurait donc une réelle incidence que pour les personnes physiques dont le revenu imposable excède 5 millions, c'est-à-dire pour environ 1500 contribuables.

L'amendement est repoussé par 13 voix et 8 abstentions.

• • •

L'article 9 a été adopté à l'unanimité.

SECTION 2.

Doublement du revenu cadastral afférent aux biens immobiliers ou parties de biens immobiliers donnés en location et affectés par le locataire à l'exercice de son activité professionnelle.

En vertu de l'article 382 du Code des impôts sur les revenus, les revenus cadastraux font l'objet d'une péréquation générale tous les 20 ans. Les revenus cadastraux actuels ont été fixés sur base des revenus réels présumés de 1955 et sont entrés en vigueur pour l'exercice d'imposition 1962.

La nouvelle péréquation sera opérée sur base des revenus réels présumés de 1975 et entrera en vigueur en 1977.

A ce moment, le précompte immobilier et l'impôt sur le revenu global seront établis sur la base d'un revenu cadastral notablement plus élevé que le revenu cadastral actuel, puisqu'il va de soi que depuis 20 ans les revenus réels ont sensiblement augmenté.

Cette inadéquation des revenus cadastraux actuels ne présente pas de grands inconvénients en ce qui concerne les immeubles ou parties d'immeubles qui sont occupés par leur propriétaire :

— soit à des fins privées: l'abattement forfaitaire pour maison d'habitation ayant pour but de ne pas « globaliser », sauf dans des cas relativement exceptionnels, le revenu des immeubles occupés à des fins privées par leur propriétaire;

— soit à des fins professionnelles : ces immeubles sont déjà taxés sur le revenu réel implicite considéré comme revenu professionnel.

Cette inadéquation des revenus cadastraux ne présente pas de grands inconvénients non plus en ce qui concerne les immeubles donnés en location :

- wanneer de eigenaar een rechtspersoon is, vermits in dit geval de netto-huur van die onroerende goederen begrepen is in de maatschappelijke winst die aan de vennootschapsbelasting wordt onderworpen;

- wanneer de huurder het onroerend goed aanwendt tot de uitoefening van een beroepswerkzaamheid vermits in dit geval de eigenaar belast wordt in de personenbelasting op het kadastraal inkomen verhoogd met het gedeelte van de reële huur dar 2 maal het kadastraal inkomen overtreft.

Daarentegen heeft de onderwaardering van de kadastrale inkomens van de onroerende goederen welke door natuurlijke personen in huur worden gegeven aan andere natuurlijke personen en door deze laatsten niet voor het uitoefenen van hun beroepswerkzaamheid worden gebruikt, een vrij belangrijk verlies aan belastbare srof tot gevolg.

Een ander — rechtstreeks of onrechtstreeks — gevolg van de onderwaardering van de kadastrale inkomens is de ononderbroken verhoging van de opcentiemen op de onroerende voorheffing en, *ipso facto*, van het totale tarief van die voorheffing.

Wegens het feit dar de verrekeningsgrens van de onroerende voorheffing (20 % van het kadastraal inkomen) nooit werd verhoogd, ontstonden distorties in de belastingheffing over inkomsten uit onroerende goederen.

Het ontwerp bevat twee bepalingen waarmee beoogd wordt die euvels te verhelpen, en die van toepassing zullen zijn met ingang van het aanslagjaar 1976 (inkomsten van 1975) :

1° her kadastraal inkomen van de onroerende goederen die door natuurlijke personen in huur gegeven worden aan andere natuurlijke personen die de onroerende goederen in kwestie tot privé doeleinden aanwenden zal met twee vermenigvuldigd worden om het globaal inkomen te bepalen dar belastbaar is in de personenbelasting behoudens wanneer de belastingplichtige bewijst dar de netto-huur lager ligt dan her kadastraal inkomen;

2° de verrekeningsgrens van de onroerende voorheffing zal van 20 % tot 25 % worden opgevoerd.

Budgettaire weerslag :

Aanslagjaar 1976 :

- verdubbeling van het kadastraal inkomen	4 miljard
- verhoging van de verrekeningsgrens van de onroerende voorheffing	- 0,850 miljard
Netto-opbrengst	3,150 miljard
Begrotingsjaar 1975	nihil

Bespreking.

1. Weerslag op de huurprijzen.

De voorgestelde maatregelen beogen een juistere belastinginning maar van diverse zijden in de Commissie werd aandacht gevraagd voor de weerslag van de verdubbeling van het kadastraal inkomen op de huurprijzen.

Het hofde voor deze leden geen betoog dar de verdubbeling zal afgewenteld worden op de huurders, zo dit onder tussen al niet is gebeurd.

Tenslotte treft men de arbeiders en de bedienden en niet zij die van de inflatie leven o.m. door de prijsaanpassingen

- lorsque le propriétaire est une personne morale, puisque, dans ce cas, le loyer net de ces biens immeubles est compris dans les bénéfices sociaux imposables à l'impôt des sociétés;

- lorsque le locataire affecte l'immeuble à l'exercice d'une activité professionnelle puisque, dans ce cas, le propriétaire se voit déjà taxé à l'impôt des personnes physiques sur le revenu cadastral augmenté de la partie du loyer réel qui dépasse 2 fois le revenu cadastral.

Par contre, en ce qui concerne les immeubles que des personnes physiques donnent en location à d'autres personnes physiques et que ces dernières n'affectent pas à l'exercice de leur activité professionnelle, la sous-estimation des revenus cadastraux entraîne une « perte de matière imposable » relativement importante.

D'autre part, la sous-estimation des revenus cadastraux : a eu pour conséquence - directe ou indirecte - une augmentation continue des centimes additionnels au précompte immobilier et, par le fait même, du taux global de ce précompte.

La non-adaptation de la limite d'imputation du précompte immobilier (20 % du revenu cadastral) provoque des distortions dans le régime de taxation des revenus d'immeubles.

Pour pallier ces inconvénients le projet prévoit deux mesures, qui s'appliqueront à partir de l'exercice d'imposition 1976 (revenus de 1975) :

1° le revenu cadastral des immeubles donnés en location par des personnes physiques à d'autres personnes physiques qui les occupent à des fins privées sera multiplié par deux pour établir le revenu global taxable à l'impôt des personnes physiques, sauf si le contribuable établit que le loyer net est inférieur au revenu cadastral;

2° la limite d'imputation du précompte immobilier sera portée de 20 à 25 %.

Incidence budgétaire.

Exercice d'imposition 1976:

- doublement du revenu cadastral ...	4 milliards
- relèvement de la limite d'imputation du précompte immobilier	- 0,850 milliard
Plus-value nette	3,150 milliards
Année budgétaire 1975	néant

Discussion.

1. Incidence sur les loyers.

Les mesures proposées visent à une perception plus juste de l'impôt. Toutefois, divers membres de la Commission ont demandé que l'attention se porte sur l'incidence qu'aura sur les loyers le doublement du revenu cadastral.

Il est évident pour eux que ce doublement sera répercuté sur les locataires, si cela n'a pas déjà été fait entre-temps.

En définitive, ce sont les ouvriers et les employés qui seront touchés par cette mesure et non ceux qui vivent de l'infla-

van hun onroerend patrimonium. Als onmiddellijke actie werd dan ook gepleit voor een tijdelijk blokkering van de huurprijzen. Tevens zou, op korte termijn, het kadastraal inkomen als belastbare materie moeten worden herzien om het beter aan de werkelijkheid aan te passen.

De huurprijzestop werd niet door de ganse Commissie onderschreven. Sommigen, hierin bijgetreden door de Minister van Financiën, wezen op de nadelige invloed die zulks zou kunnen hebben op de activiteiten van de bouwnijverheid. In dit verband werd naar Nederland verwezen waar het blokkeren van de huurprijzen inderdaad de woningbouw had afgeremd.

Het betreft een probleem dat in al zijn aspecten moet worden onderzocht. De precieze weerslag van de verdubbeling van het kadastraal inkomen in hoofdte de eigenaars is slechts moeilijk te preciseren en te berekenen.

2. Onroerende goederen in huur gegeven aan de Staat, de provincies en de gemeenten,

Verschillende leden hebben laten opmerken dat, naar kan worden afgeleid uit de memorie van toelichting bij het ontwerp en uit de synthese die ervan werd gegeven door de Minister van Financiën in zijn inleidende uiteenzetting, het kadastraal inkomen van de door natuurlijke personen in huur gegeven onroerende goederen slechts zou verdubbeld worden in geval de huurders eveneens natuurlijke personen zijn en de in huur genomen onroerende goederen niet aanwenden tot de uitoefening van hun beroepsbctigheid.

Die opmerking gaf aanleiding tot vragen om verduidelijking omtrent de onroerende goederen die in huur gegeven worden aan de Staat, de provincies en de gemeenten, alsook aan de openbare instellingen of organismen.

De Minister van Financiën heeft gepreciseerd dat:

- de Regering geen (fundamentele) wijziging beoogt van het huidige stelsel doch dat de voorgeselde maatregel er enkel toe strekt de werkelijkheid meer te benaderen, in afwachting van het invoeren van de algemene perikwatie van de kadastrale inkomens wat betreft de door natuurlijke personen in huur gegeven onroerende goederen die door de huurder niet worden aangewend tot de uitoefening van zijn beroepsbctigheid (zie art. 6, § 1, 1°, lin. c van het ontwerp);

- het kadastraal inkomen van de door natuurlijke personen in huur gegeven onroerende goederen bijgevolg eveneens zal worden verdubbeld in afwachting van de kadastrale perikwatie, wanneer die goederen in huur genomen worden door de Staat, de provincies of de gemeenten, alsook door publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen, verenigingen, instellingen of organismen die geen winstgevende bedrijvigheid of geen winstgevende verrichtingen uitoefenen, korrom wanneer de huurder een belastingplichtige is onderworpen aan de rechtspersonenbctasting (art. 136 W. I. B.). De verdubbeling van de hier beoogde kadastrale inkomens zal een budgetaire weerslag hebben van ongeveer 20 miljoen, weerslag die voor het eerste uitwerking zal hebben voor het berotingsjaar 1976.

3. De landbotnogronden,

Sedert de fiscale hervorming en het invoeren van het stelsel van taxatie van de excedentaire huur geïncasseerd door natuurlijke personen uit hoofdte van onroerende goederen die ze in huur geven en die door de huurder aangewend worden tot de uitoefening van zijn beroepsbctigheid, werd dit

tian, notamment grâce aux adaptations de prix dont bénéficie leur patrimoine immobilier. Ils ont donc demandé, dans l'immédiat, un blocage temporaire des loyers. Parallèlement, il conviendrait de revoir à bref délai le revenu cadastral en tant que matière imposable, de manière à mieux l'adapter à la réalité.

Les membres de la Commission n'ont pas tous souscrit à un blocage des loyers. Certains d'entre eux, appuyés par le Ministre des Finances, ont souligné l'incidence néfaste d'une telle mesure sur l'activité de l'industrie de la construction. A ce propos, il a été fait état de l'exemple des Pays-Bas, où le blocage des loyers a, en effet, freiné la construction d'habitations.

Il s'agit d'un problème qui doit être étudié sous tous ses aspects. L'incidence exacte qu'aura le doublement du revenu cadastral dans le chef des propriétaires est difficile à préciser et à calculer.

2. Immeubles donnés en location à l'Etat, aux provinces et aux communes.

Plusieurs membres ont fait observer que si l'on s'en référait à l'exposé des motifs du projet de loi et à la synthèse qui a été faite par le Ministre des Finances dans son exposé introductif, le revenu cadastral des immeubles donnés en location par des personnes physiques ne serait doublé que dans l'éventualité où les locataires seraient également des personnes physiques et où ceux-ci n'affecteraient pas les immeubles pris en location à l'exercice de leur activité professionnelle.

Cette observation a donné lieu à des demandes d'éclaircissement en ce qui concerne les immeubles donnés en location à l'Etat, aux provinces et aux communes, ainsi qu'à des établissements ou organismes publics.

Le Ministre des Finances a précisé que:

- le Gouvernement n'entendait pas modifier fondamentalement le régime actuellement en vigueur, mais que la mesure proposée tendait simplement à serrer les réalités de plus près, en attendant la mise en vigueur de la péréquation générale des revenus cadastraux en ce qui concerne les immeubles donnés en location par des personnes physiques, pour autant qu'il s'agisse d'immeubles que le locataire n'affecte pas à l'exercice de son activité professionnelle (cfr. art. 6, § 1, 1°, lin. c du projet);

- qu'en conséquence, le revenu cadastral des immeubles donnés en location par des personnes physiques sera également doublé, en attendant la péréquation cadastrale, quand ces immeubles sont pris en location par l'Etat, les provinces ou les communes, ainsi que par toutes sociétés, associations, établissements ou organismes de droit public ou privé ne se livrant pas à une exploitation ou à des opérations de caractère lucratif, c'est-à-dire, en bref, quand le locataire est un contribuable assujéti à l'impôt des personnes morales (art. 136 C. I. R.). Le doublement des revenus cadastraux visés ici aura une incidence budgétaire d'environ 20 millions, incidence qui jouera pour la première fois pour l'année budgétaire 1976.

3. Terrains agricoles.

Depuis la réforme fiscale et l'introduction de la notion de la taxation de la partie excédentaire des loyers encaissés par des personnes physiques en raison d'immeubles donnés en location et affectés par le locataire à l'exercice de son activité professionnelle, cette notion n'a jamais été appli-

stelsel nooit toegepast voor de pacht die betrekking heeft op gronden aangewend tot gewone of speciale teelten waarvan de winsten volgens forfaitaire barema's worden vastgesteld. Daar de beweegredenen waarop die beslissing gesteund was hun waarde niet verloren hebben acht de Regering her niet aangewezen ze in te trekken, te meer daar de thans voorgestelde maatregelen slechts van tijdelijke aard zijn. De maatregel die de verdubbeling van het kadastraal inkomen beoogt is vanzelfsprekend evenmin van toepassing op die pachten.

4. Aftrek voor woonhuizen.

In de huidige stand van zaken hebben de belastingplichtigen die, om sociale of professionele redenen, het woonhuis waarvan ze eigenaar zijn zelf niet betrekken, niettemin het genot van de aftrek voor woonhuis waarop zij normaal aanspraak zouden mogen maken indien zij dit goed zelf moesten betrekken.

In her door her ontwerp voorgesteld nieuw stelsel zullen die belastingplichtigen verder blijven genieten van de aftrek voor woonhuis. Zal de maatregel van de verdubbeling van het kadastraal inkomen echter niet gelden voor het woonhuis dat ze in huur geven in de plaats van het zelf te betrekken indien - zoals doorgaans het geval zal zijn - de huurder het huis in kwestie tot privédoeleinden aanwendt?

Her antwoord van de Minister op die vraag was ontkennend. Om dezelfde sociale redenen als die welke aan de basis liggen van het roekennen aan die categorie belastingplichtigen van de aftrek voor woonhuis, is her aangewezen hun fiscale toestand niet te verzwaren ten opzichte van de huidige regeling.

5. Terugslag voor de gemeenten.

Op het stuk van de onroerende voorheffing zal er geen terugslag volgens re omvang zijn, aangezien de voorheffing in ieder geval nog volgens de omvang van her kadastrale inkomen zal worden berekend.

De opbrengst van de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting (maximum 6 opcentiemen) zal daarentegen beïnvloed worden:

- omhoog door de vermeerdering van de totaal belastbare massa in de personenbelasting en bijgevolg door de verhoging van die belasting (voor her aanslagjaar 1976 wordt die verhoging op 4 miljard geraamd);

- omlaag, door de verhoging van de grens van verrekening van de onroerende voorheffing (15 % i.p.v. 20 %), aangezien de belasting die aan de berekening van de gemeentelijke opcentiemen ten grondslag ligt, wordt vastgesteld na verrekening van de onroerende voorheffing (de minderopbrengst die uit de verhoging van die grens voortvloeit, wordt voor het aanslagjaar 1976 op 850 miljoen geraamd, waarvan 520 miljoen inzake personenbelasting).

Theoretisch gezien zal de grondslag van de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting dus in totaal met $\pm 3,5$ miljard worden verhoogd, hetgeen voor het gezamenlijk aantal gemeenten nagenoeg 200 miljoen aan aanvullende inkomsten kan berekenen.

6. Bewijsmiddelen.

Hoe kan de belastingplichtige bewijzen dat de huuropbrengst en de huurlasten lager zijn dan het dubbele van het kadastrale inkomen?

qué aux fermages afférents aux terrains affectés à des cultures ordinaires ou spéciales dont les bénéfices sont déterminés suivant des barèmes forfaitaires. Les raisons qui ont justifié cette décision ayant conservé toute leur valeur, le Gouvernement n'estime pas opportun de l'abroger et ce, d'autant moins que les mesures actuellement proposées n'auront qu'un caractère transitoire. Il va de soi que la mesure visant à doubler le revenu cadastral ne s'applique pas non plus à ces fermages.

4. Abattement sur les maisons d'habitation.

Dans l'état actuel des choses, les contribuables qui, pour des raisons sociales ou professionnelles, n'occupent pas personnellement la maison d'habitation dont ils sont propriétaires bénéficient néanmoins de l'abattement sur maison d'habitation auquel ils auraient normalement droit s'ils occupaient personnellement cet immeuble.

Dans le nouveau régime proposé par le projet ces contribuables continueront à bénéficier de l'abattement pour maison d'habitation. Mais ne tomberont-ils pas sous le coup du doublement de leur revenu cadastral si - comme ce sera généralement le cas - l'immeuble qu'ils donnent en location au lieu de l'occuper personnellement est affecté par le locataire à des fins privées?

Le Ministre a répondu par la négative. Il s'indique, en effet, pour les mêmes raisons d'ordre social que celles qui sont à la base de l'octroi à cette catégorie de contribuables de l'abattement pour maison d'habitation, de ne pas aggraver leur situation fiscale par rapport au régime actuel.

5. Incidence pour les communes.

L'incidence sera nulle en matière de précompte immobilier, puisque celui-ci sera encore calculé, dans tous les cas, selon l'importance du revenu cadastral.

Par contre, le produit de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques (au maximum 6 centimes additionnels) sera influencé:

- dans le sens de la hausse, par l'augmentation de la masse globale imposable à l'impôt des personnes physiques et conséquemment, par la majoration de cet impôt (majoration évaluée à 4 milliards pour l'exercice d'imposition 1976);

- dans le sens de la baisse, par le relèvement de la limite d'imputation du précompte immobilier (25 % au lieu de 20 %), l'impôt qui sert de base au calcul de la taxe communale additionnelle étant déterminé après imputation du précompte immobilier (la moins-value résultant du relèvement de cette limite est évaluée à 850 millions pour l'exercice d'imposition 1976, dont 520 millions en matière d'impôt des personnes physiques).

En théorie, l'assiette de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques se trouvera donc globalement majorée (de $\pm 3,5$ milliards, ce qui pourrait se traduire par un complément de recettes de l'ordre de 200 millions pour l'ensemble des communes).

6. Moyens de preuve.

Comment le contribuable pourra-t-il établir que le loyer et les charges locatives sont inférieurs au double du revenu cadastral?

Om te bewijzen dat het netto belastbare bedrag van het werkelijk ontvangen huurinkomen lager is dan het dubbel van het kadastrale inkomen, kan de belastingplichtige een beroep doen op alle in het gemeenrecht aanvaarde bewijsmiddelen behalve de eed. Ter zake is het beste bewijsmiddel natuurlijk de geregistreerde huurovereenkomst.

Het spreekt vanzelf dat, mocht het netto-bedrag van de huur en van de huurlasten lager liggen dan het dubbel van het kadastrale inkomen, dit netto-bedrag in aanmerking wordt genomen.

* * *

De artikelen 10 tot 12 worden aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

AFDELING 3.

*Invoering van een nieuwe opdecim
op de personenbelasting
en op de door niet-rijksinwoners
verschuldigde belasting der niet-verblijfhouders.*

De terzake in het ontwerp vervatte bepalingen strekken ertoe, met ingang van het aanslagjaar 1976 (inkomsten van 1975), een nieuwe deciem te vestigen op het gedeelte van de personenbelasting en de belasting der niet-verblijfhouders dat betrekking heeft op de schijf van het belastbaar inkomen boven de 1 500 000 F.

De deciem komt zich voegen bij die welke gevestigd werd bij de wet van 31 maart 1967 op het gedeelte van de personenbelasting en van de belasting der niet-verblijfhouders dat betrekking heeft op de schijf van het belastbaar inkomen boven de 500 000 F, deciem waarvan de heffing ieder jaar verlengd wordt door de Rijksmiddelsbegroting.

De berekeningsmodaliteiten van die nieuwe deciem zullen dezelfde zijn als die welke thans gelden voor de deciem die bij de wet van 31 maart 1967 werd ingevoerd. Concreet gezien betekent zulks dat :

- de deciem berekend zal worden op de hoofdsom van de belasting dus voor de verrekening van de voorheffingen, het belastingkrediet, enz. en voor toepassing van de vermeerderingen wegens ontoereikende voorafbetalingen of ontsrenrenis van voorafbetalingen en van de verhogingen wegens niet-aangifte of wegens onvolledige of onjuiste aangifte;

- er met de nieuwe deciem rekening zal gehouden worden voor het berekenen van hogerbetroorde vermeerderingen of verhogingen;

- de opcentiemen op de personenbelasting ten bate van de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten niet op de nieuwe deciem zullen worden toegepast.

Budgettaire weerslag :

Aanslagjaar 1976	2 miljard
Begrotingsjaar 1975	1,5 miljard

Bespreking.

Uit de Commissie kwam de mening dat het onverantwoord is de gemeenten te beroven van de aanvullende inkomsten die voortkomen van de zeer hoge inkomens terwijl het onderhavige ontwerp voorziet in nieuwe en voor de gemeenten nadelige afwijkingen van artikel 3 van de wet van 16 maart 1964 betreffende het gemeentefonds.

Pour établir que le montant net imposable du revenu locatif réellement perçu est inférieur au double du revenu cadastral, le contribuable pourra avoir recours à tous les moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment. En l'espèce, le meilleur moyen de preuve sera, bien entendu, un bail enregistré.

Il va de soi que dans l'éventualité où le montant net du loyer et des charges locatives sera inférieur au double du revenu cadastral, c'est le montant net qui sera retenu.

.. ..

Les articles 10 à 12 ont été adoptés par 9 voix contre 2 et 4 abstentions.

SECTION 3.

*Instauration d'un nouveau décime additionnel
à l'impôt des personnes physiques
et à l'impôt des non-résidents
dû par les non-habitants du Royaume.*

Les dispositions en la matière du projet tendent à établir, à partir de l'exercice d'imposition 1976 (revenus de 1975), un nouveau décime additionnel sur la quotité de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des non-résidents qui se rapporte à la tranche du revenu imposable excédant 1 500 000 F.

Ce décime vient se superposer à celui qui a été instauré par la loi du 31 mars 1967 sur la quotité de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des non-résidents se rapportant à la tranche du revenu imposable excédant 500 000 F, décime dont la perception est reconduite d'année en année par le budget des Voies et Moyens.

Les modalités de calcul de ce nouveau décime seront les mêmes que celles qui sont appliquées au décime instauré par la loi du 31 mars 1967. Concrètement, ceci veut dire que :

- le décime sera calculé sur le montant principal de l'impôt, donc avant imputation des précomptes, du crédit d'impôt, etc. et avant l'application de majorations pour absence ou insuffisance de versements anticipés et d'accroissements pour absence de déclaration ou déclaration incomplète ou inexacte;

- pour le calcul des majorations ou accroissements d'impôts précités, il sera tenu compte du nouveau décime;

- les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques perçues au profit des communes, agglomérations et fédérations de communes ne s'appliqueront pas au nouveau décime.

Incidence budgétaire :

Exercice d'imposition 1976	2 milliards
Année budgétaire 1975	1,5 milliard

Discussion.

La Commission a estimé qu'il était injustifié de priver les communes des revenus complémentaires provenant des revenus très élevés, alors que le présent projet prévoit de nouvelles dérogations, préjudiciables aux communes, à l'article 3 de la loi du 16 mars 1964 concernant le Fonds des communes.

Om dit te verhelpen dient de heer Levaux een amendement in (Stuk n° 277/3-III), dat ertoe strekt:

1° de gemeentelijke opcentiemen bij de P. B. (ten hoogste 6 opcentiemen) toe te passen op de nieuwe opdecim welke ten voordele van de Staat wordt gegeven;

2° de nieuwe opdecim ten voordele van de Staat vanaf het aanslagjaar 1975 (inkomsten van het jaar 1974) toe te passen en niet vanaf het aanslagjaar 1976 (inkomsten van het jaar 1975) zoals is bepaald in artikel 77, § 1, 2°, van het wetsontwerp.

Overwegingen en advies van de Minister van Financiën.

1° Indien de gemeentelijke opcentiemen bij de P. B. zou moeten worden toegepast op de nieuwe opdecim op het deel van de belasting dat betrekking heeft op het gedeelte van het belastbaar inkomen boven 1500000 F, dan zouden zij tevens moeten worden toegepast op de opdecim die thans wordt geheven op het deel van de belasting op het gedeelte van het belastbaar inkomen boven 500 000 F: men kan moeilijk aanvaarden dat de wijze van toepassing van deze twee decimen zou verschillen, al was het maar op één enkel punt; mocht dit toch het geval zijn, dan zou zulks de wijze van toepassing van de opdecimen ten zeerste compliceren.

Nier alleen zou daaruit alleszins een verzwaring van de belastingdruk volgen voor de belastingplichtigen met een inkomen van meer dan 1500000 F, doch ook voor diegenen wier belastbaar inkomen tussen 500 000 en 1 500 000 F ligt.

De Regering is hier van zins de belastingdruk voor die belastingplichtigen te verzwaren.

Op dit punt is het door de heer Levaux voorgestelde amendement trouwens in strijd met de maatregelen welke hijzelf vooropstelt in zijn voorstel van kaderwet dat ertoe strekt het tarief van de P. B. wederom aan te passen (Stuk n° 249/1 van de Zitting 1974-1975): volgens dit voorstel zou er geen belastingverhoging moeten zijn voor de belastingplichtigen wier globaal inkomen 1 500 000 F niet te boven gaat.

2° De Regering wil geen terugwerkende kracht verlenen aan de verhoging van de personenbelasting en van de vennootschapsbelasting.

• • •

Het amendement wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Alvorens tot de stemming over artikel 13 over te gaan, verklaren verscheidene leden dat zij dat artikel niet verworpen hoewel zij de mening zijn toegedaan dat de strekking ervan te beperkt is.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

AFDELING 4.

Heruorming van de regeling inzake belastingvermeerdering ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan.

Deze hervorming streeft een vierdubbel doel na:

- Een betere spreiding van de betaling van de belasting over het ganse jaar ten einde de thesauriemoeilijkheden uit te schakelen waarmee de Schatkist in het huidige stelsel gedurende de eerste helft van het begrotingsjaar heeft af te rekenen.

Afin d'y remédier, M. Levaux présente un amendement (Doc. n° 277/3-III), qui tend à:

1° appliquer la taxe communale additionnelle de 1 l. P. P. (au maximum 6 centimes additionnels) au nouveau décime additionnel établi au profit de l'Etat;

2° appliquer le nouveau décime additionnel au profit de l'Etat à partir de l'exercice d'imposition 1975 (revenus de l'année 1974) plutôt qu'à partir de l'exercice d'imposition 1976 (revenus de l'année 1975) comme il est prévu à l'article 77, § 1, 2°, du projet de loi.

Considérations et avis du Ministre des Finances.

1° Si la taxe communale additionnelle de 1 l. P. P. devait s'appliquer au nouveau décime additionnel sur la quotité de l'impôt qui se rapporte à la tranche du revenu imposable qui excède 1 500 000 F, elle devrait également être appliquée au décime additionnel qui est déjà actuellement perçu sur la quotité de l'impôt qui se rapporte à la tranche du revenu imposable qui excède 500 000 F: on ne concevrait pas que les modalités d'application de ces deux décimes soient différentes même sur un seul point; s'il devait en être ainsi, les modalités d'application des décimes additionnels seraient outrageusement compliquées.

Il en résulterait donc inévitablement une aggravation de la charge fiscale non seulement pour les contribuables dont le revenu excède 1 500 000 F, mais aussi pour ceux dont le revenu imposable est compris entre 500 000 F et 1 500 000 F.

Le Gouvernement n'entend pas aggraver la charge fiscale de ces contribuables.

Sur ce point, l'amendement présenté par M. Levaux va d'ailleurs à l'encontre des mesures qu'il préconise lui-même dans sa proposition de loi-cadre tendant à « rééquilibrer » le tarif de 1 l. P. P. (Doc. n° 249/1 de la session 1974-1975): suivant cette proposition, il ne devrait pas y avoir de majoration d'impôt pour les contribuables dont le revenu global n'excède pas 1 500 000 F.

2° Le Gouvernement n'entend pas donner un effet rétroactif à la majoration de l'impôt des personnes physiques; pas plus qu'à la majoration de l'impôt des sociétés.

• • •

L'amendement est repoussé par 9 voix contre 2 et 4 abstentions.

Avant de passer au vote sur l'article 13, plusieurs membres déclarent ne pas le rejeter, bien qu'ils estiment que sa portée soit trop réduite.

L'article est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

SECTION 4.

Réforme du régime des majorations d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé.

Cette réforme vise un quadruple objectif:

- Mieux étaler le paiement de l'impôt sur toute l'année afin d'éliminer les difficultés de trésorerie auxquelles, dans le système actuel, le Trésor doit faire face durant le premier semestre de l'année budgétaire.

— Inkorting van de abnormaal lange termijn die verloopt tussen het einde van de periode waarin de inkomsten worden voortgebracht en de betaling van de belasting.

— Uitschakeling van de discriminaties die thans nog bestaan tussen de manier waarop de belasting wordt betaald door de loon- en weddetrekkenden eensdeels en door de zelfstandigen anderdeels.

— verschaffen van een grotere zekerheid aan de zelfstandigen voor de betaling van hun belasting.

Het nieuw/e stelsel van uoraibetalingen dat in het ontu/erp wordt voorgesteld, kan als uolgt u'ordet omschreuen :

— Het systeem blijft facultatief zoals thans en, zoals in het huidige stelsel, geeft het niet-voorafbetalen aanleiding tot de toepassing van belastingvermeerderingen.

— De thans bestaande drie periodes van voorafbetaling, waarvan de vervaldagen liggen op 15 juli-IS okrober van het jaar waarin de inkomsten worden voortgebracht en op 15 januari van het jaar daarop, worden vervangen door vier periodes waarvan de vervaldagen liggen op 20 maart-20 juni-20 september en 20 december van her jaar waarin de inkomsten worden voortgebracht.

— Om volledig aan de toepassing van belastingvermeerdering te ontsnappen moet de belastingplichtige :

het ecrsre vierde van zijn totale belasting beralen op 20 maart;

her rweede vierde van zijn totale belasting betalen op 20 juni;

het derde vierde van zijn totale belasting beralen op 20 september;

en her laatsre vierde van zijn totale belasting beralen op 20 december.

Er zij opgemerkt dat dit voor de belastingplichtige een verbetering berekenen: ren opzichte van het huidige stelsel waar hij her totaal van zijn belasting ten laste op 15 juli moets betaald hebben om aan elke belastingvermeerdering te ontsnappen.

De belastingvermeerdering verschuldigd in geval van ontstentenis van voorafbetaling of van vertraagde voorafbetaling zal berekend worden volgens een bepaald percent roepasselijk per trimester effectieve verraging in de betaling, met dien versnande dat een voor een bepaald trimester te veel betaald bedrag naar het volgend trimester zal worden overgedragen.

Dit impliceert dat de belastingplichtige die zou nalaten zijn eerste « provisioneel vierde » te betalen tegen 20 maart maar dit eerste vierde op 20 juni zou beralen slechts voor een trimester zou worden gepenaliseerd en zo verder,

Om de periode van verraging te berekenen srelr men als principe dat, in de mate dat de belastingplichtige geen voorafbetaling zou doen maar de inkohiering van zijn belasting zou afwachten vooraleer ze te betalen, hij een werkelijke verraging zou hebben van :

6 trimesters voor her eersre "provisioneel vierde »;

5 trimesters voor her rweede « provisioneel vierde »;

4 trimesters voor her derde « provisioneel vierde »;

3 trimesters voor her laatsre « provisioneel vierde ».

Deze cijfers werden bepaald op grond van de hypothese dat de gemiddelde vervaldag van de per kohier geïnde belasting ligt op 20 september van her jaar volgend op dat waarin de inkomsten worden voortgebracht.

Het per trimester verraging roepasselijk vermeerderingspercent zal gelijk zijn aan de helft van het door de Nationale Bank van België op voorschorten en leningen toege-

— Raccourcir Je délai anormalement long qui s'écoule entre la fin de la période de production des revenus et le paiement de l'impôt.

— Eliminer les discriminations qui existent encore actuellement entre la manière dont l'impôt est payé par les travailleurs salariés et appointés, d'une part, et par les travailleurs indépendants, d'autre part.

— Offrir une meilleure sécurisation à l'indépendant pour le paiement de ses impôts.

Le nouveau système de versements anticipés proposé par le projet peut être décrit comme suit :

— Le système resterait facultatif comme actuellement et, comme dans le système actuel, l'absence de versements anticipés donnerait lieu à l'application de majorations d'impôts.

— Les trois périodes de versement anticipé existant actuellement et dont les échéances se situent au 15 juillet et au 15 octobre de l'année de production des revenus ainsi qu'au 15 janvier de l'année suivante seraient remplacées par quatre périodes dont les échéances se situeraient au 20 mars, au 20 juin, au 20 septembre et au 20 décembre de l'année de production des revenus.

— Pour échapper à toute majoration, le contribuable devrait avoir payé :

le premier quart de son impôt total le 20 mars;

le deuxième quart de son impôt total le 20 juin;

le troisième quart de son impôt total le 20 septembre;

le quatrième quart de son impôt total le 20 décembre.

A noter que ceci constitue pour le contribuable une amélioration par rapport au système actuel, où il fallait avoir payé la totalité de son impôt au plus tard le 15 juillet pour échapper à toute majoration.

La majoration d'impôt due en cas d'absence ou de retard de versement anticipé sera calculée à un taux déterminé applicable par trimestre de retard effectif de paiement, étant entendu qu'un excédent de versement éventuel pour un trimestre déterminé serait reporté sur le trimestre suivant.

Cela implique que le contribuable qui omettrait de verser son premier « quart provisionnel » le 15 mars mais verserait ce premier quart le 15 juin ne serait pénalisé que d'un trimestre de retard, et ainsi de suite.

Pour calculer le retard, on pose en principe que, dans la mesure où le contribuable ne ferait pas de versement anticipé mais attendrait l'enrôlement de son impôt avant de payer celui-ci, il aurait un retard effectif de :

6 trimestres pour le premier « quart provisionnel »;

5 trimestres pour le deuxième « quart provisionnel »;

4 trimestres pour le troisième « quart provisionnel »;

3 trimestres pour le quatrième « quart provisionnel ».

Ces chiffres ont été établis en partant de l'idée que l'échéance moyenne de l'impôt perçu par voie de rôle se situe le 20 septembre de l'année suivant celle de l'année de production des revenus.

Le taux de majoration applicable par trimestre de retard serait égal à la moitié du taux d'intérêt annuel pratiqué par la Banque nationale de Belgique pour les avances

past rentetarief, afgerond tot de lagere eenheid (rentetarief dat thans 9,5 % per jaar bedraagt) en zal met dit tarief schommelen.

In de veronderstelling dus dat het rentetarief op voorschotten en leningen van de Nationale Bank 9,5 % blijft belopen in 1975 zou het vermeerderingspercent per trimester effectieve vertraging 4,5 % bedragen en zou de globale verhoging voor een zelfstandige die geen enkele voorafbetaling zou doen 20,25 % belopen (in plaats van 15 % in het huidige stelsel).

Gelet op de moeilijkheden die bepaalde zelfstandigen zouden kunnen ondervinden om her bedrag van hun eerste «provisieel» vierde » te bepalen, voorziet het ontwerp dat een bonificatie (die men «negatieve vermeerdering» zou kunnen heren) zal worden toegekend voor stortings-excedenten, bonificatie die in mindering zal komen van de eventueel voor andere trimesters verschuldigde belastingvermeerderingen. Het bedrag van de bonificaties dat de belastingvermeerderingen zou overtreffen mag natuurlijk nooit aanleiding geven tot terugbetaling en ook niet in mindering komen van de hoofdsom van de belasting.

Er werd eveneens geoordeeld dat het nieuw stelsel van belastingvermeerderingen diende gemilderd te worden voor de kleine en middelgrote zelfstandigen die niet op dezelfde wijze als de grote ondernemingen toegang hebben tot voordelige plaatsingen. Daarom bepaalt het ontwerp dat, wanneer her netto bedrag van de winsten, bezoldigingen of baten waarop de belasting betrekking heeft die tot grondslag diene voor de berekening van de vermeerderingen, 350 000 F niet overtreft, die vermeerderingen met 10 % worden verminderd.

Tenslotte omvat het ontwerp een bepaling die aan de Koning de bevoegdheid geeft om bijzondere regels vast te stellen, onder meer in de gevallen waar de winst betrekking heeft op een periode die meer of minder dan twaalf maanden bedraagt of op een seizoenactiviteit.

De budgettaire weerslag voor het begrotingsjaar 1975 (anticipatie) kan op 18 miljard worden geraamd.

Algemene bespreking.

De bespreking in Commissie verliep rond twee hoofdthema's. Er werd gevreesd dat de voorgeselde regeling te ingewikkeld zou zijn voor de kleine en middelgrote ondernemingen. Aan de andere kant en als corollarium hiervan, werd de mening verholkt dat de fiscale administraties die reeds overbelast zijn, slechts moeilijk het bijkomende werk zullen aankunnen. In die omstandigheden zal er personeel moeten worden aangeworven. Uit deze overweging kwam dan onmiddellijk de vraag of de stijging van de opbrengsten wel zou opwegen tegen de hogere uitgaven.

Van Regeringszijde werd geen van deze opwerpingen in aanmerking genomen. Het Regeringsvoorstel zal voor de belastingplichtige de zaken niet compliceren. Voor de administratie zit er wel wat meer arbeid in, maar die blijft in ordinariorren beperkt tot enkele honderde uren. De nieuwe werkwijze werd gencocieerd met de middenstandskringen en heeft reus als oogmerk de financiële programmerie van de K. M. O. te verbeteren.

De voorafbetaling per kwartaal zal in globo, geen nieuwe thesauriemoeilijkheden scheppen voor de ondernemingen. Het is immers slechts bij volledige afwezigheid van voorafbetaling dat het vermeerderingspercent (ca. 20,25 %) hoger zou zijn dan onder het huidige stelsel (15 %).

Voor de bijzondere gevallen zoals de seizoenbedrijven, het begin en het einde van een bedrijfsactiviteit, zullen via uitvoeringsbesluiten bijzondere regels worden vastgesteld.

et prêts, arrondis à l'unité inférieure (taux qui est actuellement de 9,5 % l'an); il fluctuerait avec ce taux.

A supposer donc que le taux d'intérêt sur avances et prêts pratiqué par la Banque Nationale se maintienne à 9,5 % l'an en 1975, le taux de majoration par trimestre effectif de retard serait de 4,5 % et la majoration globale pour le travailleur indépendant qui ne ferait aucun versement anticipé serait de 20,25 % (au lieu de 15 % actuellement).

Eu égard aux difficultés que certains travailleurs indépendants pourraient éprouver pour déterminer le montant de leurs premiers «quarts provisionnels», le projet prévoit l'octroi d'une bonification (qu'on pourrait appeler une «majoration négative») pour les excédents de versement, bonification qui viendra en déduction des majorations éventuellement dues pour d'autres trimestres. Le montant des bonifications qui dépasserait les majorations ne pourra évidemment jamais donner lieu à restitution ou venir en diminution du principal de l'impôt.

Il a été estimé également qu'un adoucissement du nouveau régime de majorations proposé dans le projet s'imposait pour les travailleurs indépendants petits et moyens, qui n'ont pas accès au même titre que les grosses entreprises à des placements avantageux. Aussi le projet prévoit-il que, lorsque le montant net des bénéfices, rémunérations ou profits auquel se rapporte l'impôt qui sert de base au calcul des majorations n'excède pas 350 000 F, ces majorations sont réduites de 10 %.

Le projet contient enfin une disposition permettant au Roi de fixer des règles particulières, notamment dans les cas où les bénéfices se rapportent à une période inférieure ou supérieure à douze mois, ou à une activité saisonnière.

L'incidence budgétaire pour l'année budgétaire 1975 (anticipation) peut être estimée à 18 milliards.

Discussion générale.

La discussion en Commission a porté sur deux thèmes principaux. La crainte a été exprimée que le régime proposé ne soit trop complexe pour les petites et moyennes entreprises. D'autre part, et en corollaire de ce qui précède, l'avis a été exprimé que les administrations fiscales, déjà surchargées, ne pourront s'acquitter que très difficilement du travail supplémentaire qui leur est imposé. Dans ces conditions, il faudra recruter du personnel. A la suite de ces considérations, d'aucuns se sont immédiatement demandé si l'augmentation des recettes compenserait celle des dépenses.

Aucune de ces objections n'a été retenue par le Gouvernement. Ce que celui-ci propose ne compliquera pas les choses pour le contribuable. Il y aura bien un léger surcroît de travail pour l'Administration, mais grâce à l'ordinateur il se limitera à quelques centaines d'heures. La nouvelle méthode a été négociée avec les classes moyennes et a également pour objet d'améliorer la programmation financière des petites et moyennes entreprises.

Le paiement anticipé par trimestre ne suscitera, en gros, pas de nouvelles difficultés de trésorerie pour les entreprises. Ce n'est en effet qu'en l'absence totale de versement anticipé que le taux de majoration (environ 20,25 %) serait supérieur à celui du régime actuel (15 %).

Pour les cas particuliers, tels que les entreprises saisonnières, ainsi que le début et la fin de l'activité professionnelle, des règles particulières seront fixées par voie d'arrêté d'exé-

Deze laatste gevallen vertegenwoordigen in totaal slechts ca. 1 % van de belastingplichtigen.

In de veronderstelling dat er belastingoverschotten zijn op het einde van het jaar, zullen deze worden aangerekend op de belastingen van het volgende jaar. De Regering belooft een bijzondere inspanning te doen om deze aanrekening spoedig uit te voeren.

Uitleg werd nog gevraagd omtrent de wijze waarop de budgettaire meeropbrengst voor 1975, n.l. 18 miljard, werd berekend.

Antwoord:

Totaal bedrag van de in 1975 voorafbetaalbare belastingen:

personenbelasting (zelfstandigen)	85 miljard
vennootschapsbelasting	80 miljard
	165 miljard

Indien men her thans bestaande systeem van de voorafbetalingen toepast, zou de in 1975 voorafbetaalde belasting (geheven door middel van voorheffing of voorafbetaling en rekening houdend met de in her ontwerp voorgestelde 01-decime op de personenbelasting en de verhoging van de vennootschapsbelasting) er als volgt uitzien :

personenbelasting (zelfstandigen)	57 miljard
vennootschapsbelasting	61 miljard
	118 miljard

Een algehele voorafbetaling van de belasting zou dus in 1975 theoretisch 165 miljard - 118 miljard = 47 miljard meer opleveren.

Het is duidelijk dat, ongeacht het systeem van voorafbetaling, de werkelijke opbrengst niet dezelfde kan zijn als de theoretische opbrengst.

De meeropbrengst welke uit het voorgestelde systeem van voorafbetaling moet voortspuiten, mag redelijkerwijze op 18 miljard geraamd worden, d.i. 38 % van de theoretische opbrengst.

Bij deze raming werd rekening gehouden met bepaalde verliezen, zoals namelijk die welke te wijten zijn aan het feit:

- dat een aantal ondernemingen en zelfstandigen, hetzij uit slordigheid of onwetendheid of nog omwille van ontbrekende kasmiddelen, zullen voortgaan met geen voorafbetalingen te doen;
- dat de financiële mogelijkheden van bepaalde belastingplichtigen die voorafbetalingen willen doen, ingevolge de kredietmaatregelen beperkt zullen zijn;
- dat een verschuiving naar 1976 zal plaatsvinden voor een gedeelte van de voorafbetalingen van belastingplichtigen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar afsluiten,

Om de nieuwe formule inzake voorafbetaling per kwartaal roe te lichten, werden bij onderhavig verslag (zie bijlage III) enkele concrete voorbeelden gevoegd.

Ces cas ne représentent au total qu'environ 1 % des contribuables.

A supposer qu'il y ait des excédents d'impôt à la fin de l'année, ceux-ci seront imputés aux impôts de l'année suivante. Le Gouvernement a promis de faire un effort particulier pour que cette imputation se fasse rapidement.

Des précisions ont encore été demandées sur la manière dont les plus-values budgétaires pour 1975, à savoir 18 milliards, ont été calculées :

Réponse:

Montant total sur lequel peut porter l'anticipation de l'impôt en 1975 :

Impôt des personnes physiques (indépendants)	85 milliards
Impôt des sociétés	80 milliards
	165 milliards

En appliquant le système actuel de versements anticipés on percevrait en 1975 (sous forme de précompte ou de versements anticipés et compte tenu du nouveau décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et des majorations de l'impôt des sociétés proposés par le projet):

Impôt des personnes physiques	57 milliards
Impôt des sociétés	61 milliards
	118 milliards

Une anticipation totale de l'impôt donnerait donc une plus-value théorique en 1975 de 165 milliards - 118 milliards = 47 milliards.

Il est évident que, quelle que soit la formule d'anticipation adoptée, le rendement réel ne saurait atteindre le rendement théorique.

La plus-value d'anticipation devant résulter de la formule proposée peut, d'après une estimation raisonnable être évalué à 18 milliards, soit 38 % du rendement théorique.

Dans cette évaluation, il a été tenu compte du déchet devant notamment résulter du fait :

- qu'un certain nombre d'entreprises et de travailleurs indépendants continueront à ne pas faire de versements anticipés, soit par négligence ou ignorance, soit par manque de moyens de trésorerie;
- que certains contribuables désireux de faire des versements anticipés seront limités dans leurs possibilités à cause des restrictions imposées en matière de crédit;
- d'un décalage vers l'année 1976 d'une partie des versements anticipés effectués par des contribuables clôturant leur comptabilité autrement que par année civile.

En vue d'illustrer la nouvelle formule de versement anticipé par trimestre, quelques exemples concrets ont été joints au présent rapport (voir annexe III).

Bespreking van de artikelen.

Art. 14 en 15.

Een amendement voorgesteld door de heer Levaux (Stuk n° 277/3-III), kant zich tegen het verhogen van de intrest voor de berekening van de belastingvermeerderingen.

Als het de bedoeling is de door de zelfstandigen verschuldigde belastingen gelijkmatiger naar de Schatkist te doen toevloeien, is er niet veel verschil tussen de voorgestelde regeling en de bestaande, tenzij voor het eerste kwartaal van het jaar. Die wijziging is dus zeker niet verantwoord. Doch het werkelijke doel schijnt te zijn een verzwaring van de belastingdruk dank zij de aanzienlijke verhoging van de interest voor de berekening van de belastingvermeerderingen.

In dat verband verklaart de Minister van Financiën niet wat die verhoogde interest zal opbrengen ten opzichte van de 18 miljard bijkomende belastingontvangsten die van de voorgestelde maatregel worden verwacht.

Het ligt voor de hand dat de nieuwe regeling niet alleen de boekhouding van heel wat kleine zelfstandigen zal bemoeilijken, maar bovendien hun bedrijfskapitaal op 20 maart, d.i. op het einde van het slechte seizoen, zal aantasten, indien zij de belastingvermeerdering willen vermijden. Het is derhalve wenselijk af te zien van een regeling die voor hen grote moeilijkheden zal veroorzaken.

Her voorgestelde amendement strekt ertoe :

- in hoofddoel : het status-quo te behouden door artikel 114 van het wetsontwerp weg te laten;
- in bijkomende orde : de belastingverhoging wegens ontbrekende of ontoereikende voorafbetalingen alleszins te beperken tot 15 % voor het deel van de belasting dat niet vooraf is betaald ten laatste op 20 september van het jaar volgend op dat waarin de inkomsten werden geproduceerd.

Commentaar en advies van de Minister :

1° De doelsrellingen die de Regering nastreeft met haar voorgestelde hervorming van het stelsel van de voorafbetalingen zijn de volgende :

- een betere spreiding van de belasting over het hele jaar;
- verkorting van de periode die verloopt tussen het tijdstip waarin de inkomsten tot stand komen en de betaling van de belasting;
- minder discriminatie tussen de werknemers en de zelfstandigen wat betreft de wijze van betaling van de belasting;
- de zelfstandige meer zekerheid verschaffen op het stuk van de betaling van zijn belastingen.

Als dit amendement wordt aangenomen, zouden al die doelsrellingen, waarvan het belang niet mag worden onderschat, worden prijsgegeven. De 18 miljard voorafbetalingen die men van deze hervorming verwacht - en waarvan de heer Levaux gewag maakt - zouden elders moeten worden gezocht. Waar? (De auteur van het amendement stelt geen oplossing voor).

Er zij opgemerkt dat die 18 miljard niet worden verwacht van de verhoging van de belastingvermeerdering wegens ontbrekende of ontoereikende voorafbetalingen, maar enkel van een aangroei van het bedrag van de voorafbetalingen in 1975 (de belastingverhogingen voor het aanslagjaar 1976 zullen ten vroegste worden geïnd tijdens het jaar 1976).

Discussion des articles.

Art. 14 et 15.

Un amendement présenté par M. Levaux (Doc. n° 277/3-III) s'oppose à l'accroissement des taux d'intérêt pour le calcul des majorations d'impôts.

S'il s'agit de répartir plus harmonieusement les rentrées fiscales provenant des travailleurs indépendants, le système proposé ne présente que peu de différence avec celui actuellement en vigueur, sauf pour le 1^{er} trimestre de l'année. Ce bouleversement est donc fort peu justifié. Par contre, il semble que le but réel soit d'obtenir une augmentation de la charge contributive par le biais de l'accroissement sérieux des taux d'intérêt pris comme base pour les majorations.

A cet égard, le Ministre des Finances n'indique pas, dans les 18 milliards de rentrées fiscales supplémentaires qu'il prévoit grâce à cette réforme, la part résultant de l'aggravation des taux de majoration.

Il est évident que pour de nombreux indépendants, surtout les petits, ce nouveau système va non seulement compliquer leur comptabilité, mais également porter atteinte à leur fonds de roulement à la fin de la mauvaise saison, le 20 mars, s'ils veulent éviter les majorations d'impôts. Il est donc souhaitable d'abandonner ce système qui leur occasionnera de graves difficultés.

L'amendement présenté tend à :

- en ordre principal, maintenir le statu quo en supprimant l'article 14 du projet de loi;
- en ordre subsidiaire, limiter en toute hypothèse la majoration d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé à 15 % pour la partie de l'impôt non versée anticipativement au plus tard le 20 septembre de l'année suivant celle de la " production des revenus ».

Considérations et avis du Ministre :

1° Les objectifs poursuivis par le Gouvernement en proposant la réforme du régime des versements anticipés, sont :

- mieux étaler le paiement de l'impôt sur toute l'année;
- raccourcir le délai qui s'écoule entre la période de production des revenus et le paiement de l'impôt;
- réduire les discriminations entre la manière dont l'impôt est payé par les travailleurs salariés, d'une part, et par les travailleurs indépendants, d'autre part;
- offrir plus de sécurité au travailleur indépendant en ce qui concerne le paiement de ses impôts.

Admettre l'amendement équivaldrait à renoncer à tous ces objectifs dont l'importance ne peut être sous-estimée. Les 18 milliards d'anticipation attendus de cette réforme et auxquels M. Levaux fait allusion devraient être trouvés ailleurs mais où (L'auteur de l'amendement ne propose pas de solution de remplacement).

Il y a lieu de remarquer que les 18 milliards en question ne sont pas attendus du relèvement du taux de la majoration pour absence ou insuffisance de versement anticipé, mais exclusivement de l'expansion du montant des versements anticipés effectués pendant l'année 1975 (les majorations de l'impôt de l'exercice d'imposition 1976 seront perçues au plus tôt dans le courant de l'année 1976).

2° Volgens het door de Regering voorgeselde stelsel zal het verhogingspercentage niet vast zijn zoals thans het geval is, doch gekoppeld worden aan en schommelen volgens een objectieve norm : de rentevoet die de Nationale Bank van België toepast voor voorschotten en leningen.

In ieder geval gaan reeds lang stemmen op die zeggen dat het thans 15 % tarief in de huidige conjunctuur onvoldoende is.

.. :} *

Zowel het amendement in hoofddeel als het amendement in bijkomende orde worden verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

* * *

Verschillende leden pleitten voor een meer genuanceerde toepassing van de beschikkingen vervat in afdeling 4. Het komt hun verkeerd voor alle zelfstandigen op eenzelfde voet te plaatsen ongeacht hun inkomen. Er zijn er immers veel die pas laat hun winsten bekomen en bijgevolg slechts moeilijk voorafbetalingen kunnen verrichten tijdens het eerste jaargedeelte.

De hervorming van het systeem van de voorafbetalingen zal ernstige moeilijkheden doen rijzen voor de kasmiddelen van de kleine en middelgrote ondernemingen, waarvan de belastbare wiusten niet alleen voorspraken uit werkelijke ontvangsten, maar ook uit schuldvorderingen die zij op hun cliënten hebben.

De Minister van Financiën geeft daarop het volgende antwoord:

- enerzijds zal de hervorming van het systeem van de voorafbetaling, en meer bepaald de invoering van de niet verplichte provisionele vierden geen ernstige weerslag hebben op de kasmiddelen van de bedoelde ondernemingen daar deze laatste volgens de huidige regeling — willen zij ontkomen aan een verhoging van hun belasting — reeds thans vooraf dat gedeelte van hun belastingen moeten betalen dat berrekking heeft op winsten en baten die nog niet werkelijk gerealiseerd zijn op het ogenblik waarop de voorafbetaling moet worden gedaan;

- anderzijds wordt, met het oog op de vaststelling van het nettobedrag van de winsten van de belastbare periode waarvoor de voorafbetaling moet worden gedaan, niet alleen rekening gehouden met de schuldvorderingen welke deze ondernemingen op het einde van deze periode met name op hun cliënten hebben, maar ook met hun schuld aan hun leveranciers alsook met de bedrijfsuitgaven en — lasen die, alhoewel zij nog niet werkelijk betaald of uitgegeven zijn, het karakter hebben aangenomen van vaststaande en liquide verliezen of schulden die als dusdanig in de boekhouding werden opgenomen.

De bezorgdheid waarvan hierboven sprake is, kwam tot uiting in een amendement van de heer Defosset (Sruk n° 277/5), dat berrekking heeft op twee aspecten van het probleem :

1. Verhoogd belastingtarief ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan : in plaats van te voorzien in een 10 % vermindering van de verhoging welke toepasselijk is op de belasting op de netto-bedrijfsinkomens die geen 350 000 F overschrijden, zou moeten worden voorzien in een 20 % vermindering van de verhoging welke toepasselijk is op de eerste tranche van 200 000 F van de belasting welke voor verhoging in aanmerking komt.

2° Dans le système proposé par le Gouvernement le taux de majoration ne sera pas un taux fixe comme actuellement, mais sera lié à et fluctuera avec une donnée objective, à savoir le taux d'intérêt sur avances et prêts pratiqué par la Banque nationale de Belgique.

En tout état de cause, des voix se sont élevées depuis longtemps pour estimer que le taux de 15 % prévu actuellement est insuffisant dans la conjoncture présente.

.. :} *

Aussi bien l'amendement en ordre principal que celui présenté en ordre subsidiaire ont été repoussés par 9 voix contre 2 et 4 abstentions.

* * *

Plusieurs membres se sont prononcés pour une application nuancée des dispositions de la section 4. Selon eux, c'est à tort que l'on met tous les indépendants sur le même pied quels que soient leurs revenus. Nombreux sont en effet ceux qui perçoivent leurs revenus tard dans l'année et qui, en conséquence, peuvent difficilement effectuer des paiements anticipés durant la première partie de l'année.

La réforme du régime des versements anticipés occasionnera de sérieuses difficultés de trésorerie aux petites et moyennes entreprises dont les bénéfices imposables résultent non seulement de recettes effectives mais aussi de créances envers leur clientèle.

A cette observation, le Ministre des Finances a répondu que :

- d'une part, la réforme du régime des versements anticipés, et plus spécialement l'instauration du système du "quart provisionnel" non obligatoire, n'aura pas pour conséquence d'aggraver sensiblement les difficultés de trésorerie des entreprises, puisque, dans le régime actuellement en vigueur, elles doivent déjà, pour échapper à la majoration de leurs impôts, verser anticipativement la quotité de ces impôts qui se rapportent à des bénéfices ou profits non encore effectivement réalisés au moment où le versement anticipé doit être effectué;

- d'autre part, si, pour déterminer le montant net des bénéfices de la période imposable pour laquelle les versements anticipés doivent être effectués, il est tenu compte des créances que les entreprises ont notamment envers leur clientèle à la fin de cette période, il est également tenu compte des dettes qu'elles ont notamment envers leurs fournisseurs, ainsi que des dépenses ou charges professionnelles qui, bien que n'ayant pas encore été effectivement payées ou supportées, ont acquis le caractère de dettes ou pertes certaines et liquides et ont été comptabilisées comme telles.

Les soucis exprimés ci-dessus ont été concrétisés par M. Defosset dans un amendement (Doc. n° 277/5-1) qui concerne deux aspects du problème :

1. Taux de la majoration d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé : au lieu de prévoir une réduction de 10 % des majorations applicables à l'impôt afférent aux revenus professionnels nets n'excédant pas 350 000 F, prévoir une réduction de 20 % des majorations applicables à la première tranche de 200 000 F de l'impôt susceptible d'être majoré.

2. Berekeningsbasis voor de verhoging: voorgesteld wordt geen verhoging toe te passen wanneer het ontbrekende deel van de voorafbetaling niet meer dan 10 % van de voorverhoging in aanmerking komende belasting bedraagt; het maximumbedrag van die «vrijstelling» zou op 100 000 F worden bepaald.

Opmerkingen en mening van de Minister van Financiën :

1. Verhoogd tarief : indien men voor de verhoging - bij afwezigheid van enige voorafbetaling - het gemiddelde tarief van 16,20 % (80 % van 20,25 %) zou toepassen op de eerste tranche van 200 000 F van de belasting welke vooraf beraald had moeten zijn, zou dit praktisch voor de 9/10 van de zelfstandigen-natuurlijke personen, neerkomen op de bevestiging van de huidige toestand : de belasting welke werkelijk voor een grotere verhoging in aanmerking zou komen dan tot nu toe het geval is, zou uitsluitend die zijn welke betrekking heeft op de tranche van het netto-bedrijfsinkomen die meer dan $\pm$ 650 000 F zou bedragen.

Zulks beduidt met name dat de hervorming van het systeem van de voorafbetalingen zeker niet de verwachte 18 miljard zou opbrengen.

Bovendien zal de invoering van verschillende verhogingen naargelang van het belastinggedeelte dat kan worden verhoogd wanneer geen of onroerende voorafbetalingen zijn gedaan, de wijze van berekening van de verhogingen grotendeels bemoeilijken en het materiële werk in verband met de berekening en de inkohiering van de belasting in niet geringe mate verzwaren, ten nadele van veel productiever werkzaamheden, al was het alleen maar in de dienst die elektronisch materieel gebruikt voor de berekening en de inkohiering van de belasting.

2. Toepassing van een « vrijstelling » van 10 % met een maximum van 100 000 f.

Her is onbetwistbaar dat de betrokken belastingplichtigen ernstige moeilijkheden zullen ondervinden om het bedrag van hun « provisionele vierden » - en vooral van het eerste daarvan - juist te bepalen, maar het is even onbetwistbaar dat die moeilijkheden reeds bestaan met de huidige regeling inzake voorafbetalingen: er is alleen een verschil in de graad van de moeilijkheid, die vooral voortvloeit uit de invoering van vier perioden van voorafbetaling (in plaats van drie), waarvan de eerste is vastgesteld op twee maanden en twintig dagen na het begin van de belastbare periode.

De invoering van een «vrijstelling»; ongeacht de wijze waarop die zou worden roegespar, zou derhalve, wanneer zij zou worden ingeroepen, leiden:

- enerzijds tot een "dépénalisation" (ten opzichte van de huidige roesrand) van de onroerende voorafbetalingen (wat roch niet her, althans door de Regering, nagesreefde doel is);

- anderzijds tot een onvermijdelijke, zij het onverantwoorde discriminatie tussen de belastingplichtigen die hun volledige jaarbelasting vooraf zouden beraald hebben en degenen die dit slechts gedeeltelijk (naar rata van 90 % in de veronderstelling dat de «vrijstelling» 10 % zou bedragen) zouden gedaan hebben: in geval de betrokken belastingplichtigen geen verhoging zouden moeten betalen wanneer het ontbrekende deel van hun ontoereikende voorafbetalingen niet meer dan 10 % van hun jaarlijkse belasting bedraagt, ongeacht de redenen van die ontoereikende voorafbetalingen, zouden degenen die hun belasting binnen de gestelde termijnen en op de voorgeschreven wijze volledig vooraf beraald hebben en die geen enkele vermindering of

2. Base de calcul de la majoration: pas de majoration quand l'insuffisance de versement anticipé n'excède pas 10 % de l'impôt susceptible d'être majoré, le montant maximum de cette « franchise » étant fixé à 100 000 F.

Considérations et avis du Ministre des Finances:

1. Taux de la majoration: en appliquant la majoration au taux moyen de 16,20 % (80 % de 20,25 %) en cas d'absence de tout versement anticipé, sur la première tranche de 200 000 F de l'impôt qui aurait dû être versé anticipativement, on en arriverait pratiquement à « cliquer » la situation actuelle pour les neuf dixièmes des travailleurs indépendants-personnes physiques: l'impôt qui serait susceptible d'être majoré de manière réellement plus substantielle qu'à l'heure actuelle serait exclusivement celui qui se rapporterait à la tranche du revenu professionnel net qui excéderait $\pm$ 650 000 F.

Cela signifie notamment, que la réforme du régime des versements anticipés ne produirait certainement pas les 18 milliards escomptés.

En outre, l'introduction de taux de majoration différentiels suivant la tranche d'impôt susceptible d'être majorée en cas d'absence ou d'insuffisance de versement anticipé compliquerait sérieusement les modalités de calcul des majorations et alourdirait de manière non négligeable les travaux matériels de calcul et d'enrôlement de l'impôt et ce, au détriment des travaux éminemment plus productifs, même au seul niveau du service qui utilise le matériel électronique pour calculer et enrôler l'impôt.

2. Application d'une « franchise » de 10 % avec maximum de 100 000 F.

S'il est incontestable que les contribuables concernés éprouveront de réelles difficultés pour déterminer exactement le montant de leurs « quarts provisionnels » - et surtout les premiers -, il est tout aussi incontestable que ces difficultés existent déjà dans le régime actuel des versements anticipés: la seule différence est une question de degré et résulte essentiellement de l'instauration de quatre périodes de versement anticipé (au lieu de trois), dont la première se situe deux mois et vingt jours après le début de la période imposable.

Dès lors, l'introduction d'une notion de « franchise », quelles qu'en soient les modalités d'application, aboutirait, dans les cas où cette « franchise » jouerait:

- d'une part, à «dépénaliser» (par rapport à la situation actuelle) l'insuffisance de versement anticipé (ce qui n'est tout de même pas l'objectif poursuivi, du moins par le Gouvernement);

- d'autre part, à provoquer inévitablement une différence de traitement injustifiable entre, d'un côté, les contribuables qui auraient versé anticipativement l'intégralité de leur impôt annuel et, de l'autre, ceux qui ne l'auraient versé que partiellement (à concurrence de 90 % dans l'éventualité où la « franchise » serait de 10 %): à partir du moment où les contribuables concernés échapperaient à toute majoration d'impôt en raison des insuffisances de versement anticipé n'excédant pas 10 % de l'impôt annuel, quelles que soient les circonstances qui auraient provoqué ces insuffisances, et où ceux qui auraient versé intégralement leur impôt anticipativement dans les formes et délais requis ne bénéficieraient pas d'une réduction ou bonification quel-

tegemoetkoming zouden genieten, benadeeld zijn ten opzichte van de eerstgenoemden; men zou wellicht kunnen zeggen dat degenen die zich al te zorgvuldig van hun verplichtingen zouden geweten hebben, gestraft zouden worden.

Deze twee principiële redenen zijn op zichzelf voldoende om het denkbeeld van de automatische toepassing van een vrijstelling, ongeacht de omvang ervan, te doen verwerpen.

De moeilijkheid om het bedrag van de voorafbetalingen precies te bepalen mag evenmin als vroeger worden onderschat; doch ook het belang van de « negatieve verhoging » mag niet worden onderschat, die precies wordt ingevoerd om de belastingplichtigen te vrijwaren tegen de gevolgen van de onderwaardering van hun eerste « provisionale vierden ».

* * *

Het amendement van de heer Defosser op artikel 14 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 5 onthoudingen.

Alvorens artikel 14 in stemming wordt gebracht verklaart een lid waarom zijn fractie zich zal onthouden. Zij is niet gekant tegen het principe zelf van de voorafbetaling. Onderhavig artikel heeft echter een politieke draagwijdte in het kader van de presentatie van de begrotingen.

De artikelen 14 en 15 worden vervolgens aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 15bis (nieuw).

Het betreft hier een amendement van de heren Boeykens en Deruelles (Stuk n° 277/5-VII). Het is geïnspireerd door de bekommernis om, gezien de conjunctuur, een deel van de bespaande liquiditeiten af te romen en de sraatsuitgaven te beperken.

De bedoeling van het amendement is dan ook de Regering ertoe te brengen bezuinigingen voor te stellen tot het bedrag van het geblokkeerde bedrag, hetzij 18 miljard (meeropbrengst voor 1975 van de roepassing van artikel 14), of anderszins het uitgaverlimiet te verragen derwijze dat de voorgestelde blokkering van onrvangsten een maximale conjuncturele weerslag kan hebben.

Oe geblokkeerde som zal slechts kunnen vrijgegeven worden bij in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Oe Kamer zal onmiddellijk over deze beraadslaging worden geïnformeerd.

De Minister van Financiën kan dit amendement niet aannemen. Wij hebben reden de inflatie te kampen. Het zgn. "hakbijcomité" heeft drasrische maatregelen voorgesteld waardoor de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen met ca. 30 miljard werden besnoeid.

Her begrotingsevenwicht dat hieruit resulteerde berust o.m. op de bestrijding van de belastingfraude die ± 7 miljard moet opleveren en op de maarregelen inzake voorafbetaling die een meeropbrengst van ± 18 miljard betekenen. Het is derhalve onmogelijk af te zien van deze inkomscen.

Bij bepaalde leden van de Commissie wekte deze verklaring enige skepsis. Zij wilden weten welke kredieten uit de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen werden verwijderd. Is zulks trouwens niet gebeurd in de veronderstelling dat zij via de bijkredieten weer kunnen worden ingevoerd. Het zou dan ook interessant zijn een preciese opsomming te krijgen van de afgevoerde kredieten.

conque, ces derniers seraient défavorisés par rapport aux premiers; à la limite, on pourrait même dire que finalement seraient pénalisés ceux qui auraient trop bien fait ce que l'on attendait d'eux ...

Ce sont là deux raisons de principe qui devraient suffire, à elles seules, pour écarter l'idée de l'application automatique d'une franchise quelle qu'en soit l'importance.

Au surplus, s'il ne faut pas sous-estimer les difficultés qu'il y aura (et qu'il y a toujours eu) à déterminer exactement le montant des versements anticipés, il ne faut pas sous-estimer non plus l'intérêt - au sens propre du terme, d'ailleurs - que représente la « majoration négative » dont l'instauration a été concédée, précisément pour permettre aux contribuables de se prémunir contre les conséquences d'une sous-évaluation de leurs premiers « quarts provisionnels ».

* * *

L'amendement de M. Defosset à l'article 14 est repoussé par 11 voix contre 3 et 5 abstentions.

Avant le vote sur l'article 14, un membre a exposé la raison de l'abstention de son groupe. Celui-ci n'est pas opposé au principe même du versement anticipé, mais il estime que l'article 14 a une incidence politique dans le cadre de la présentation des budgets.

Les articles 14 et 15 ont ensuite été adoptés par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

Art. 15bis (nouveau).

Il s'agit d'un amendement de MM. Boeykens et Deruelles (Doc n° 277/5-VII). Etant donné l'état de la conjoncture, cet amendement s'inspire du souci d'éponger une partie des liquidités existantes et de réduire les dépenses de l'Etat.

Le but de l'amendement est donc d'amener le Gouvernement à proposer des économies jusqu'à concurrence du montant bloqué, soit 18 milliards (plus-values pour 1975 résultant de l'application de l'article 14), ou du moins à ralentir le rythme des dépenses de manière telle que le blocage proposé des recettes puisse avoir une incidence conjoncturelle maximale.

Le montant bloqué ne pourra être libéré que par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Cette délibération sera immédiatement portée à la connaissance de la Chambre des Représentants.

Le Ministre des Finances ne peut souscrire à cet amendement. Nous devons combattre l'inflation. Le comité de la hache a proposé des mesures draconiennes qui ont permis de réduire de 30 milliards environ les propositions budgétaires initiales.

L'équilibre budgétaire qui en est résulté se fonde notamment sur la lutte contre la fraude fiscale qui doit rapporter ± 7 milliards et sur les mesures en matière de versements anticipés qui représentent une plus-value de ± 18 milliards. Il ne peut donc être question de renoncer à ces recettes.

Cette déclaration a été accueillie avec un certain scepticisme par quelques membres de la Commission. Ils ont demandé notamment quels étaient les crédits qui avaient été supprimés dans les propositions budgétaires initiales. D'ailleurs, ces crédits n'ont-ils pas été supprimés parce que l'on supposait qu'ils pouvaient être réintroduits par le biais des crédits supplémentaires? Il serait donc intéressant de pouvoir disposer d'une énumération précise des crédits supprimés.

Van regeringszijde werd verwezen naar het antwoord dat verstrekt werd naar aanleiding van een interpellatie van Senator Van der Elst. Volgende cijfers werden toen geciteerd :

	Aanvankelijke voorstellen van de departementen	Ingediende begrotingen
I. Lopende uitgaven :	—	—
	(in miljoenen F)	
1) « Niet-gedisassocieerde » kredieten	597 106,0 (1)	563 130,4 (2)
2) Vastleggingskredieten ...	9875,7	9598,7
3) Ordonnanceringskredieten	10493,0	9972,0
II. Kapitaaluitgaven :		
1) « Niet-gedisassocieerde » kredieten	47987,2 (2)	49637,6 (1)
2) Vastleggingskredieten ...	34114,8	30623,7
3) Ordonnanceringskredieten	28052,1	26511,1

Artikel 15bis (nieuw) wordt met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen verworpen.

AFDELING 5.

Verlaging van het tarief van de vennootschapsbelasting en van de door buitenlandse vennootschappen en lichamen verschuldigde belasting der "niet-verblijfhouders."

Er wordt voorgesteld de tarieven van de vennootschapsbelasting en van de belasting van de niet-verblijfhouders-vennootschappen aan te passen als volgt :

- vennootschappen waarvan her belastbaar inkomen 1 000 000 F niet overtreft : het tarief wordt gebracht van 31 op 33 % (+ 5 %);
- vennootschappen waarvan het belastbaar inkomen 1 000 000 F overtreft zonder hoger te liggen dan 3 000 000 F: her tarief wordt gebracht van 36 op 40 % (+ 10 %);
- vennootschappen waarvan her belastbaar inkomen hoger ligt dan 3 000 000 F: het tarief wordt gebracht van 42 op 48 % (+ 15 %);
- buitenlandse vennootschappen: het tarief wordt gebracht van 48 op 54 % (+ 15 %).

De aanpassing van hogervermelde tarieven moet noodzakelijkerwijze gepaard gaan met een aanpassing van de "overstrapregels" die een harmonische overgang van het ene tarief naar her andere moeten verzekeren.

Worden in dezelfde mate aangepast als de basistarieven :

- het verlaagd tarief geldend voor bepaalde kredietinstellingen, wordt van 21 op 24 % gebracht (3).

(1) Met inbegrip van een bedrag van 7300 miljoen (B.T.W.-voorraden); dar in de definitieve voorspellen onder de kapitaaluitgaven werd geboekt.

(2) Het onder het bovenstaande (1) bedoelde bedrag van 7300 miljoen niet inbegrepen.

(3) Worden thans belast tegen het tarief van 21 %, de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders, het Centraal Bureau voor Hypotheekkrediet en de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.

Le Gouvernement s'est référé à la réponse fournie à l'occasion d'une interpellation du sénateur Van der Elst. A l'époque, les chiffres suivants ont été cités:

	Propositions initiales des départements	Budgets déposés
I. Dépenses courantes :	—	—
	(en millions de F)	
1) Crédits non dissociés ...	597106,0 (1)	563 130,4 (2)
2) Crédits d'engagement ...	9875,7	9598,7
3) Crédits d'ordonnancement	10 493,0	9972,0
II. Dépenses de capital :		
1) Crédits non dissociés ...	47987,2 (2)	49637,6 (1)
2) Crédits d'engagement ...	34114,8	30623,7
3) Crédits d'ordonnancement	28052,1	26511,1

* * *

L'article 15bis (nouveau) a été repoussé par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

SECTION 5.

Relèvement du taux de l'impôt des sociétés et de l'impôt des "non-résidents" dû par des sociétés ou collectivités étrangères.

Il est proposé d'adapter comme suit les taux de l'impôt des sociétés et de l'impôt des non-résidents-sociétés :

- sociétés dont le revenu imposable n'excède pas 1 000 000 de F : le taux est porté de 31 à 33 % (+ 5 %);
- sociétés dont le revenu imposable excède 1 000 000 de F, sans dépasser 3 000 000 de F: le taux est porté de 36 à 40 % (+ 10 %);
- sociétés dont le revenu imposable excède 3 000 000 de F: le taux est porté de 42 à 48 % (+ 15 %);
- sociétés étrangères: le taux est porté de 48 à 54 % (+ 15 %).

La majoration des taux précités doit nécessairement s'accompagner d'un aménagement des « règles de palier », assurant une transition harmonieuse entre les différents taux.

Sont adaptés dans la même mesure que les taux de base:

- le taux réduit applicable à certaines institutions de crédit, lequel est porté de 21 à 24 % (3);

(1) y compris un montant de 7300 millions (T.V.A. stocks) qui, dans les proportions définitives, a été inscrit parmi les dépenses de capital, crédits Don dissociés.

(2) NOD compris le montant de 7300 millions, visé sous (1) ci-dessus.

(3) Sont actuellement taxés au taux de 21 %: la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut national de Crédit agricole, l'Office central de la petite Epargne, l'Office central de Crédit hypothécaire et l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.

— de speciale tarieven toepasselijk :

- op de afzonderlijke belastbare meerwaarden worden gebracht van 21 op 24 %;
- op de bijzondere aanslagen gevestigd op de uitgekeerde winsten in geval van inkoop door de vennootschap van haar eigen aandelen of in geval van likwidatie worden gebracht van 42 op 48 % en van 21 op 24%.

De verhoging der tarieven maakt ook een aanpassing nodig van het belastingkrediet dat dient te worden opgevoerd opdat het zou blijven overeenstemmen met ongeveer de helft van de vennootschapsbelasting.

* * *

Er zij opgemerkt dat het gedeelte van de memorie van toelichting dar commentaar verstrekt omtrent de bepalingen betreffende de verhoging van de vennootschapsbelasting de verbintenis behelst vanwege de Regering alle vereiste maatregelen te treffen ten einde geleidelijk, in functie van de budgettaire imperatieven, een versoepeling te verwezenlijken van de afschrijvingsmodaliteiten en van de regels inzake waardering van de voorraden.

De budgerraire weerslag kan als volgr geraamd worden :

Voor het aanslagjaar 1976 : 7,825 miljard;
Voor het begrotingsjaar 1975 : 6 miljard.

Algemene bespreking.

Over het principe van deze belastingverhoging besond een vrij algemene consensus.

De opmerkingen die naar voren werden gebracht, beoogden, zij het onder verschillende vormen, tot een meer selectieve vennootschapsbelasting te komen.

Hoewel de Regering deze voorsstellen niet sreedt ten gronde verwierp, kon zij er in het kader van onderhavig ontwerp niet op ingaan omdat zij het belastingsstelsel fundamenteel wijzigden.

Er werd vooreerst gepleit voor een meer selectieve belasting. De Regering werd aangewreven onvoldoende oog te hebben voor de sociale gevolgen van de vennootschapsbelasting. Bepaalde leden oordeelden dat de grote winsten onvoldoende worden belast. Bij de artikelsgewijze bespreking zal daar verder worden op ingegaan.

Zou het niet wenselijk zijn, in plaats van de aanslagvoet van de vennootschapsbelasting met 5, 10 of 15 % te verhogen naargelang het bedrag van de belastbare winsren beneden 1 miljoen (kleine bedrijven) of 3 miljoen (middelgrote bedrijven) of boven 3 miljoen (grote bedrijven) ligt, de belasting van de uitzonderlijke winsren te verhogen door een buitengewone conjuncruurtaks » in te voeren ofwel door de vennootschapswinsren aan een progressieve aanslagvoet te onderwerpen op grond van het rendabiliteitspercentage van het geïnvesteerde kapitaal, met andere woorden van de verhouding tussen de belastbare winst en de nette-activa van de vennootschap?

De Minister van Financiën wijst erop dat de Regering de mogelijkheid heeft onderzocht om een « buitengewone conjuncruurtaks » te heffen om het uitzonderlijk deel te belasten van de winst die de bedrijven boeken, met name dank zij de expansie van de algemene vraag naar goederen en diensten, met andere woorden van de consumptie, die door de onwikkeling van de inflarierendens wordt veroorzaakt.

Zij heeft dit plan om verschillende redenen laten varen, onder meer om redenen van technische aard : het is immers uiterst moeilijk om het uitzonderlijk gedeelte van de winst

— les taux spéciaux applicables :

- aux plus-values imposables séparément : ils sont portés de 21 à 24 %;
- aux cotisations spéciales frappant les bénéfices distribués par une société en cas de rachat de ses propres actions ou en cas de liquidation : ils sont portés de 42 à 48 % et de 21 à 24 %.

La majoration des taux nécessite également un relèvement du crédit d'impôt afin qu'il continue à correspondre approximativement à la moitié de l'impôt des sociétés.

* * *

Il y a lieu de noter que la partie de l'exposé des motifs qui commente les dispositions relatives à la majoration de l'impôt des sociétés comporte l'engagement de la part du Gouvernement de prendre toutes mesures utiles en vue de réaliser par étapes, en fonction des impératifs budgétaires, l'assouplissement des modalités d'amortissements et des règles d'évaluation des stocks.

L'incidence budgétaire peut être évaluée :

- pour l'exercice d'imposition 1976, à : 7,825 milliards;
- pour l'année budgétaire 1975, à : 6 milliards.

Discussion.

Le consensus a été presque général sur le principe de ce relèvement d'impôt.

Les observations exprimées visaient, sous différentes formes, à assurer une plus grande sélectivité de l'impôt des sociétés.

Bien que le Gouvernement n'ait pas toujours repoussé ces propositions quant au fond, il n'a pu s'y rallier dans le cadre du présent projet, car elles modifieraient fondamentalement le système fiscal.

Une plus grande sélectivité de l'impôt a tout d'abord été préconisée. Il a été reproché au Gouvernement de ne pas tenir suffisamment compte de l'incidence sociale de l'impôt des sociétés. Certains membres ont estimé que les bénéfices importants ne sont pas suffisamment taxés. Ces points seront examinés de manière plus détaillée au cours de la discussion des articles.

Plutôt que de majorer le taux de l'impôt des sociétés de 5, de 10 ou de 15 % suivant que le montant des bénéfices imposables est inférieur à 1 million (petites entreprises) ou à 3 millions (moyennes entreprises) ou est supérieur à 3 millions (grandes entreprises), ne conviendrait-il pas de renforcer la taxation des bénéfices exceptionnels, soit en instaurant une « taxe exceptionnelle de conjoncture », soit en appliquant aux bénéfices des sociétés un taux progressif en fonction du taux de rentabilité des capitaux investis, c'est-à-dire du rapport entre les bénéfices imposables et l'actif net de la société.

Le Ministre des Finances a signalé que le Gouvernement a examiné la possibilité d'établir une « taxe exceptionnelle de conjoncture » tendant à frapper la partie exceptionnelle des bénéfices réalisés par les entreprises à la faveur, notamment, de l'expansion de la demande globale de biens et de services, c'est-à-dire de la consommation, provoquée par le développement de la tendance inflationniste.

Il y a renoncé pour diverses raisons, dont des motifs d'ordre technique inhérents aux difficultés qu'il y aurait à déterminer la quotité exceptionnelle des bénéfices des entreprises

van de bedrijven vast te stellen uitgaande van de winst over een voorgaande periode die als « referentieperiode » kan worden beschouwd, ofwel van een rendabiliteitspercentage van het geïnvesteerde kapitaal dat als normaal kan worden aanzien.

In het eerste geval (vergelijking van de winst van de belastbare periode met de winst van een vroegere zogenaamde referentieperiode) zouden heel wat problemen van technische aard een oplossing moeten krijgen, inzonderheid in tal van gevallen waarin het bedrag van de winst van de belastbare periode en/of die van de referentieperiode door extraconjuncturele omstandigheden werd beïnvloed.

In het tweede geval (vergelijking van het rendabiliteitspercentage van het geïnvesteerde kapitaal) had men het rendabiliteitspercentage moeten trachten te bepalen van het in het bedrijf geïnvesteerde kapitaal, m.a.w., had men te maken gehad met dezelfde problemen welke de invoering van een progressief tarief met zich zou brengen voor de belasting op de winst van de vennootschappen, waarvan de toepassing niet alleen op de omvang in absolute cijfers van de belastbare winst zou zijn gebaseerd, doch tevens op de verhouding tussen die winst en het geïnvesteerde kapitaal.

In feite kan een dergelijke verhouding vrijwel onmogelijk worden bepaald zolang de bedrijven — en meer in het bijzonder de vennootschappen — niet zullen verplicht zijn in hun balans de gegevens van hun activa en passiva tegenover derden op te nemen (waarvan het verschil de netto-activa of m.a.w., het bedrag van het geïnvesteerde kapitaal bepaalt) voor hun werkelijke waarde op de afsluitingsdatum van elk boekjaar.

Ook al zouden de bedrijven verplicht worden een dergelijke regel in acht te nemen, dan nog zou dat alle problemen niet uit de wereld helpen, want het volstaat niet de cijfers van de balans zonder meer te aanvaarden in een materie waar de subjectieve beoordeling van de bedrijfsleiders enerzijds en van de administratie anderzijds maar zelden tot een zelfde resultaat zou leiden.

Ten slotte is de bepaling van de werkelijke waarde van de netto-activa van een bedrijf een vrijwel onoverkomelijke hinderpaal inzake de toepassing van de vennootschapsbelasting tijdens de exploitatie van dit bedrijf.

Men zou natuurlijk als regel kunnen stellen dat de netto-activa forfaitair worden vastgesteld door vermenigvuldiging van de investeringswaarde of van de kostprijs van elk van de in aanmerking komende elementen — en van de desbetreffende afschrijvingen of minderwaarden — met welbepaalde herwaarderingscoëfficiënten op grond van de ontwikkeling van de prijzen tussen de datum van de investering en de afsluitingsdatum van de balans.

Maar naast het feit dat zulk een werkwijze alleszins in de praktijk erg log zou uitvallen, mag men toch ook niet uit het oog verliezen enerzijds, dat zulks zeer dikwijls zou leiden tot resultaten die ver van de economische realiteit zijn verwijderd en, anderzijds, dat het een rweesnijdend zwaard zou zijn, in die zin dat de bedrijven er in elk geval een begin van oplossing zouden in zien voor de kiese problemen inzake herwaardering van de activa voor de bepaling van de afschrijvingen, van de meerwaarden of minderwaarden enz.

• • •

Verschillende commissieleden konden zich bij deze argumenten niet aansluiten. Bij de ontbinding van een onderneming is de administratie er wel toe genoopt de bestanddelen van de balans te actualiseren. De fiscus kent dan blijkbaar wel de preciese waarde van het maatschappelijk kapitaal, van de afschrijvingen, van de vasliggende activa enz.

par rapport soit aux bénéfices d'une période antérieure considérée comme « période de référence », soit à un taux de rentabilité des capitaux investis considéré comme normal.

Dans la première hypothèse (comparaison des bénéfices de la période imposable avec ceux d'une période antérieure dite de référence), de nombreux problèmes d'ordre technique auraient dû trouver une solution, notamment, dans les très nombreux cas où le montant des bénéfices de la période imposable et/ou de ceux de la période de référence auraient été influencés par des circonstances extra-conjoncturelles.

Dans la seconde hypothèse (comparaison des taux de rentabilité des capitaux investis), on se serait trouvé confronté avec les problèmes que pose la détermination du taux de rentabilité des capitaux investis dans les entreprises, c'est-à-dire avec les mêmes problèmes que ceux que poserait l'instauration d'un tarif progressif pour la taxation des bénéfices des sociétés, dont l'application serait basée non sur l'importance en chiffres absolus des bénéfices imposables, mais sur le rapport entre ces bénéfices et les capitaux investis.

En fait, c'est la détermination de pareil rapport qui constitue une difficulté pratiquement insurmontable, qui subsistera aussi longtemps que les entreprises — et plus particulièrement les sociétés — ne seront pas tenues de faire figurer à leur bilan leurs éléments d'actif et leurs éléments de passif envers les tiers (dont la différence détermine l'actif net ou, en d'autres mots, le montant des capitaux investis) pour leur valeur réelle à la date de clôture de chaque exercice comptable.

En outre, les entreprises seraient-elles tenues d'observer une telle règle que cela ne résoudrait pas tous les problèmes, car il ne suffirait pas d'accepter sans plus les énonciations des bilans, dans une matière où l'appréciation subjective des dirigeants des entreprises, d'une part, et de l'administration, d'autre part, donnerait rarement les mêmes résultats.

Enfin, la détermination de la valeur réelle de l'actif net des entreprises, constitue un obstacle pratiquement insurmontable en matière d'application de l'impôt des sociétés en cours d'exploitation des entreprises.

Certes, on pourrait décréter que l'actif net serait déterminé forfaitairement en multipliant la valeur d'investissement ou de revient de chacun des éléments à envisager — et les amortissements ou moins-values y afférents — par des coefficients de réévaluation déterminés en fonction de l'évolution des prix intervenue entre la date de l'investissement et celle de la clôture du bilan.

Cependant, outre qu'il s'agirait là d'une technique dont le maniement serait inmanquablement fort lourd, il ne faut pas se dissimuler, d'une part, que cela conduirait très souvent à des résultats assez éloignés des réalités économiques et, d'autre part, que cela constituerait une arme à double tranchant, en ce sens que les entreprises y verraient inmanquablement une amorce de solution aux problèmes délicats de la réévaluation des actifs pour la détermination des amortissements, des plus-values ou moins-values, etc.

• • •

Divers membres de la commission n'ont pas pu se rallier à ces arguments. Lors de la dissolution d'une entreprise, l'administration est en effet obligée d'actualiser les éléments du bilan. A ce moment, le fisc connaît apparemment la valeur précise du capital social, des amortissements et de l'actif immobilisé. Si la taxation est possible en

Terwijl in dergelijke omstandigheden een belastingheffing mogelijk is, moet zulks ook voor de normale inning kunnen gebeuren.

Tot slot werd in de Commissie gepleit voor een meer aangepaste controle van de boekhouding van de ondernemingen. Naar aanleiding van deze bespreking kondigde de Regering aan dat het wetsontwerp betreffende het eenvormig boekhoudkundig plan aan de Koning ter ondertekening is voorgelegd.

Bespreking van de artikelen.

Met berrekking tot artikel 16 stelt de heer Levaux het volgende voor (Sruk n° 277/3-III) :

1° het 48 % -tarief (normaal tarief) toe te passen vanaf een belastbaar inkomen van 7 miljoen i.p.v. 15 miljoen;

2° de verhoogde tarieven toe te passen met ingang van het aanslagjaar 1975 (i.p.v. met ingang van het aanslagjaar 1976), cfr. zijn amendement op artikel 77.

Er is geen enkele reden om het bedrag van de winsten van de vennootschappen, dar in aanmerking komt voor de roepassing van het normale belastingpercentage, van 5 250 000 F op 15 000 000 F te brengen.

Zelfs wanneer men rekening houdt met de munroonwaarding, kan men ermee volstaan het bedrag van 5 250 000 F op 7 000 000 F te brengen wanneer men ziet dat er voor het niveau van 3 000 000 F niets verandert en dar het bedrag van 1 300 000 F op 1 700 000 F wordt gebracht.

AnJezijds breekt de vervanging van de woorden "de helft" door 54 % wat betrefte de berekening van de aanvullende weerslag van de fiscaliteit niet met her beginsel — dar door de auteur van het amendement niet wordt aanvaard, maar voor de Regering onaantastbaar is — van de 50 %. Op het niveau van 7 000 000 F zijn de resultaten van de twee berekeningswijzen immers dezelfde.

Opmerkingen en mening van de Minister van Financiën.

Ofschoon de Regering meent dar de vennootschappen de progressieve verhoging van de fiscale last op hun belastbare winsten moeten dragen en zij derhalve voorsien de huidige tarieven te verhogen, ligt het evenwel niet in haar bedoeling:

— andermaal de structuur van het tarief van de vennootschapsbelasting te wijzigen, welke structuur bepaalt dar de overgang tussen de verlaagde tarieven die op de kleine en middelgrote ondernemingen toepasselijk zijn (thans 31 % en 36 %; voortaan 33 % en 40 %) en her normale tarief (thans 42 %; voortaan 48 %) gewaarborgd wordt door een gedeelte van het belastbare inkomen tegen 50 % te belasten (de heer Levaux stelt voor dar tarief op 54 % te brengen om het normale tarief vanaf 7 miljoen i.p.v. 15 miljoen in te haalen);

— aan de voorgestelde belastingverhoging terugwerkende kracht te geven: als die belastingen met terugwerkende kracht worden verhoogd, is dar niet alleen ongewoon, doch her kan tevens de financiële roesrand van sommige ondernemingen in groot gevaar brengen, al was het maar wegens de terugslag die de verhoging van de vennootschapsbelasting op de winsten van het jaar 1974 zou hebben op de voorafbetaling van die belasting waarvoor de termijnen trouwens opnieuw zouden moeten worden geopend.

* * *

Het amendement wordt verworpen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 16 tot 19 en 21 worden vervolgens met 13 tegen 3 stemmen aangenomen; artikel 20 wordt eenparig aangenomen.

de telles circonstances, elle doit également l'être en vue de la perception normale.

Certains membres de la commission ont enfin plaidé pour un contrôle plus adéquat de la comptabilité des entreprises. A l'occasion de cette discussion, le Gouvernement a annoncé que le projet de loi relatif au plan comptable uniforme a été soumis à la signature royale.

Examen des articles.

A l'article 16, M. Levaux propose ce qui suit (Doc. n° 277/3-III) :

10 faire jouer le taux de 48 % (taux normal) à partir de 7 millions de revenu imposable (au lieu de 15 millions);

2° appliquer les taux majorés à partir de l'exercice d'imposition 1975 (au lieu d'à partir de l'exercice d'imposition 1976) cfr. son amendement à l'article 77.

Il n'y a aucune raison de porter de 5 250 000 à 15 000 000 F le montant des bénéfices des sociétés pour l'application de leur taux normal de taxation.

Même si l'on tient compte de la détérioration monétaire, passer de 5 250 000 F à 7 000 000 F serait d'autant plus suffisant qu'en ce qui concerne le palier de 3 000 000 de F, il n'y a pas de changement et celui de 1 300 000 F passe à 1 700 000 F.

Par ailleurs, le remplacement des mots: « la moitié » par 54 % pour le calcul de l'incidence complémentaire de la fiscalité ne rompt pas avec le principe que l'auteur de l'amendement n'accepte pas, mais qui est tabou pour le Gouvernement, de 50 %. En effet, au niveau des 7 000 000 de F, les deux modes de calcul donnent le même résultat.

Considérations et avis du Ministre des Finances,

Si le Gouvernement estime que les sociétés doivent supporter une majoration progressive de la charge fiscale grevant leurs bénéfices imposables et s'il propose, en conséquence, de majorer les taux actuellement en vigueur, il n'entend cependant pas:

— d'une part, modifier une nouvelle fois la structure du tarif de l'impôt des sociétés, qui prévoit que la transition entre les taux réduits applicables aux petites et moyennes entreprises (actuellement 31 % et 36 %; dorénavant 33 % et 40 %) et le taux normal (actuellement 42 %; dorénavant 48 %) est assurée en taxant une partie du revenu imposable au taux de 50 % (taux que M. Levaux propose de porter à 54 % pour rattraper le taux normal à partir de 7 millions au lieu de 15 millions);

— d'autre part, donner un effet rétroactif à la majoration d'impôt proposée: non seulement, il n'est pas habituel de majorer ces impôts avec effet rétroactif, mais, en outre, cela pourrait gravement compromettre la situation financière de certaines entreprises, ne serait-ce qu'en raison des implications que la majoration de l'impôt des sociétés frappant les bénéfices de l'année 1974 aurait sur le versement anticipé de cet impôt, pour lequel les délais devraient d'ailleurs être rouverts.

* * *

L'amendement est repoussé par 14 voix et 2 abstentions.

Les articles 16 à 19 et 21 sont ensuite adoptés par 13 voix contre 3; l'article 20 est adopté à l'unanimité.

AFDELING 6.

*Verhoging van de verkeersbelasting
op de autovoertuigen.*

De Regering had aanvankelijk beslist de verkeersbelasting op de niet utilitaire autovoertuigen te vermeerderen als volgt :

- 50 % voor de voertuigen van 6 tot 10 P. K.
- 100 % voor de voertuigen van 11 tot 15 P. K.
- 200 % voor de voertuigen van meer dan 15 P. K.

Tegen deze door de Regering aangekondigde verhogingen werden bezwaren gemaakt omdat ze ongerechtvaardigde brutale overgangen teweegbrachten op het niveau van 6 P.K., 11 P. K. en 15 P. K. en bovendien leidden tot ondraaglijke belastingen voor de voertuigen met grote cylinderinhoud.

Het is om die bezwaren op te vangen dat het ontwerp, eensdeels verhogingen voorstelt van 50 % voor de wagens van 10 P. K., van 100 % voor de wagens van 15 P. K. en van 200 % voor de wagens van 20 P. K., doch anderdeels :

- de verhoging moduleert voor de voertuigen tussen 6 en 9 P. K., tussen 11 en 14 P. K. en tussen 16 en 19 P. K.;
- voor de voertuigen van meer dan 20 P. K. de verhoging beperkt tot een constante van 1 000 F per P. K. boven de 20, ten einde de progressie binnen redelijke perken te houden.

De voorgestelde vermeerdering geldt dus alleen voor de personenwagens. Geen enkele wijziging wordt aangebracht aan het tarief van de verkeersbelasting verschuldigd voor vrachtwagens, autobussen, autocars, motorrijwielen, motordriewielers en motorvierwielers. Zoals voorheen blijven de raxi's vrijgesteld van verkeersbelasting.

Her ontwerp omvat bovendien zekere bepalingen die ertoe strekken de heffingstechniek van de verkeersbelasting te verbeteren.

Ten einde alle automobilisten op gelijke voet te stellen zal de voorgestelde verhoging van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1975, welke ook de heffingsmodaliteiten zijn van de verkeersbelasting (per kalenderjaar of per periode van twaalf maanden bepaald door de datum van ingebruikneming van het voertuig).

Budgettaire weerslag van de voorgestelde maatregel kan voor het begrotingsjaar 1975 geraamd worden op 2,6 miljard.

Algemene bespreking.

Inzake de verhoging van de verkeersbelasting werden drie types van bezwaren geopperd :

I. De fiscale lasten.

Er werd vooreerst opgemerkt dat de fiscale lasten van de weggebruikers steeds in stijgende lijn zijn gegaan. De aankoopbelasting verhoogd van 18 % tot 25 %. Op de herstellingen wordt een B.T.W. van 18 % geheven waar deze voorheen taksvrij waren. De benzineprijs werd verhoogd en nu wordt de autobelasting opgedreven.

De Minister van Financiën ontkende geenszins dat de fiscale lasten van de weggebruikers steeds in stijgende lijn zijn gegaan.

SECTION 6.

*Majoration de la taxe de circulation
sur les véhicules automobiles.*

Le Gouvernement avait décidé initialement de majorer la taxe de circulation sur les véhicules automobiles non utilitaires de :

- 50 % pour les véhicules de 6 à 10 CV.
- 100 % pour les véhicules de 11 à 15 CV.
- 200 % pour les véhicules de plus de 15 CV.

Les majorations proposées par le Gouvernement ont donné lieu à des objections parce qu'elles instaurent des seuils brutaux et injustifiables au niveau des puissances fiscales de 6 CV, 11 CV et 15 CV et aboutissent en outre à des taxes insupportables pour les véhicules de forte cylindrée.

C'est pour rencontrer ces objections que le projet tout en prévoyant des majorations de 50 % pour les véhicules de 10 CV, de 100 % pour ceux de 15 CV et de 200 % pour ceux de 20 CV :

- module l'augmentation pour les véhicules, classés entre 6 et 9 CV, entre 11 et 14 CV et entre 16 et 19 CV;
- prévoit une majoration constante de 1 000 F par cheval-vapeur au-delà du 20 CV, afin de maintenir le rythme de la progressivité dans des limites raisonnables.

Les majorations proposées ne s'appliqueront donc qu'aux voitures. Aucun changement n'est apporté en ce qui concerne le taux de la taxe de circulation due sur les camions, les autobus, les autocars, les motocycles, les tricycles et les quadricycles à moteur. Tout comme antérieurement les taxis sont exemptés de la taxe de circulation.

Le projet contient, en outre, certaines dispositions destinées à améliorer la technique de perception de la taxe de circulation.

Quelles que soient les modalités de perception de la taxe de circulation (par année civile ou par période de douze mois déterminée par la date de mise en usage du véhicule), la majoration proposée sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1975, afin de placer tous les automobilistes sur un pied d'égalité.

L'incidence budgétaire de la mesure proposée peut être évaluée à 2,6 milliards pour l'année budgétaire 1975.

Discussion générale.

La majoration de la taxe de circulation a donné lieu à trois sortes d'objections :

I. Charges fiscales.

On a d'abord souligné que les charges fiscales frappant les usagers de la route ont toujours suivi une courbe ascendante. La taxe à l'achat est passée de 18 % à 25 %. Les réparations sont frappées d'une T. V. A. de 18 %, alors que, auparavant, elles étaient exemptes de taxe. Le prix de l'essence a été majoré, et, de surcroît, on augmente la taxe de circulation.

Le Ministre des Finances ne nie point que les charges fiscales frappant les usagers de la route ne fassent qu'augmenter.

Hier tegenover staat evenwel dat de overheidsuitgaven m.b.t. de wegeninfrastructuur merkelijk gestegen zijn :

- aanleg autosnelwegen;
- verbeteren en onderhoud van bestaande wegen;
- uitbreiding van het toezicht (rijkswacht) op de wegen.

Het huidige tarief inzake verkeersbelasting is sinds 1 januari 1950 niet meer gewijzigd, behoudens het invoeren in 1962 van een gemeentebelasting op de verkeersbelasting die vanaf 1 januari 1973 is vervangen door een opdecim.

In bijlage IV van het onderhavig verslag verschijnen vergelijkende tabellen inzake verkeersbelasting toepasselijk in 6 landen van de Europese gemeenschap.

De berekeningen werden gedaan :

- a) voor België op basis van de in het wetsontwerp voorgestelde tarieven;
- b) voor de andere landen op basis van de tarieven roepasselijk voor 1974.

Uit officieuze contracten blijkt dat die tarieven niet zullen gewijzigd worden voor 1974.

In tabel A werd de belasting berekend voor verschillende typen van voertuigen;

Op de diagrammen B tot en met F worden de resultaten van tabel A per groep van voertuigen (4-5 PK, 6-10 PK, 11-15 PK, 16-20 PK en 21 PK en meer) voorgesteld;

Uit deze diagrammen kunnen de volgende conclusies gerokken worden :

1^ogroep 4 en 5 PK: België ligt beneden het gemiddelde; alleen Frankrijk en Italië liggen lager (bescherming van de eigen productie van kleine wagens);

2^o groep 6 - 10 PK : België ligt beneden het gemiddelde;

3^o groep 11-15 PK: België ligt merkkelijk hoger dan Frankrijk en Luxemburg en overschrijdt Duitsland en Nederland wat betreft de hoogste categorie van deze voertuigen, maar bereikt niet het maximumpeil van Italië;

4^o groep 16-20 PK : het peil van de nieuwe Belgische tarieven ligt volledig hoger dan dat van de andere landen;

5^o groep 21 PK en meer: idem.

Algemeen besluit :

— tot 15 PK zijn onze nieuwe tarieven nog op Europees niveau;

— vanaf 16 PK is de fiscale last van de Belgische automobilist niet meer vergelijkbaar met die van de omliggende landen.

Par contre, les dépenses publiques relatives à l'infrastructure routière se sont accrues de façon considérable :

- construction d'autoroutes;
- amélioration et entretien de routes existantes;
- intensification du contrôle sur les routes (gendarmerie).

Le tarif actuel en matière de taxe de circulation n'a plus été modifié depuis le 1^{er} janvier 1950, si ce n'est par l'ins-tauration, en 1962, d'une taxe communale s'ajoutant à la taxe de circulation; depuis le 1^{er} janvier 1973, cette taxe communale a été remplacée par un décime additionnel.

L'annexe IV au présent rapport reprend des tableaux comparatifs en ce qui concerne la taxe de circulation applicable dans 6 pays de la Communauté européenne.

Les calculs ont été faits :

- a) pour la Belgique: sur la base des tarifs figurant au projet de loi;
- b) pour les autres pays: sur la base des tarifs applicables pour 1974.

Des contacts officiels font apparaître que, pour 1974, ces tarifs ne seront pas modifiés.

Le tableau A donne la taxe calculée pour les différents types de véhicules;

Les diagrammes B à F indiquent les résultats du tableau A par groupe de véhicules (4-5 CV, 6-10 CV, 16-20 CV et 21 CV et plus);

Les conclusions suivantes peuvent être tirées de ces diagrammes:

1^o groupe des 4 et 5 CV: la Belgique est en dessous de la moyenne; seules la France et l'Italie se situent à un niveau inférieur (protection de la production nationale de petites voitures);

2^o groupe des 6 - 10 CV : la Belgique est en dessous de la moyenne;

3^o groupe des 11 - 15 CV : la Belgique se situe à un niveau nettement supérieur à celui de la France et du Luxembourg, et dépasse l'Allemagne et les Pays-Bas pour ce qui est de la catégorie supérieure de ces véhicules, sans pour autant atteindre le niveau record de l'Italie;

4^o groupe des 16-20 CV: le niveau des nouveaux tarifs belges est supérieur, en totalité, à celui des autres pays;

5^o groupe des 21 CV et plus: idem.

Conclusion générale:

— jusqu'à 15 CV, nos tarifs nouveaux se situent encore au niveau européen;

— à partir de 16 CV, la charge fiscale qui frappe l'automobiliste belge n'est plus comparable à celle pratiquée dans les pays voisins.

II. De modulatie van de tarieven.

Afgezien van de kritiek op de verhoging werden bezwaren aangevoerd inzake de modulatie van de tarieven :

- het status-quo voor de kleine wagens (5 P. K. en minder) wordt voorgesteld als een sociale maatregel; zulks houdt geen rekening met de toestand van de automobiemarkt, vermits ± 14 % van de automobilisten een tweede gezinswagen bezitten met kleine cilinderinhoud;
- er is ook een discriminatie in hoofde van de grote gezinnen ($\pm 340\ 000$), die uiteraard verplicht zijn een wagen met grote motorkracht aan te schaffen;
- tenslotte dient rekening gehouden te worden met de grote bijkomende fiscale last voor handelsreizigers, marktkramers, enz. die om beroepsredenen grote wagens moeten aanschaffen (vervoer van monsters, trekken van mobiele winkels).

Weerlegging door de Minister van Financiën.

De kritiek is vooral gericht tegen het differentieel karakter van verhogingspercenten waardoor de vroegere bestaande regelmatigheid in de progressie ontwricht wordt.

In het wetsontwerp werd deze ontwrichting enigszins opgevangen vermits de drempelbelasting bij de overgang van de voerriiigcategorien (6, 11 en 16 P. K.) in de mate van her mogelijke is afgesremd geworden op het tarief van de zwaarste belasting in de vorige categorie (5, 10 en 15 P. K.) ren inde een versoepeling van de progressie te bekomen.

Her status-quo voor de kleine wagens kan onder sociaal oogpunt verantwoord worden omdat :

- a) een niet onbelangrijk deel van de bevolking slechts over een kleine wagen. beschikt;
- b) de belasting voor deze wagens tegen het huidige tarief hoger ligt dan in Frankrijk en Italië.

De discriminatie in hoofde van de grote gezinnen kan niet zonder meer worden aanvaard te meer daar er tegenwoordig allerlei familiale wagens van de middenklasse (6-12 P.K.) op de markt zijn die evenwaardig zijn met de klassieke personenwagens (limousines) van die klasse. Het gaat hier om de zogezegde « station-wagens » en « kombi-wagens ». Zelfs de Europese programma's van de grote Amerikaanse constructeurs (G. M. C. en Ford) bevatten kombi-versies van de Opel-Rekord, de Opel-Kader, de Ford-Taunus, -Consul en -Granada.

Voor de voerriigen aangewend tot bedrijfsdoeleinden kan de verhoging van de verkeersbelasting doorgerekend worden in de bedrijfslasten zodat de stijging van de verkeersbelasting ten dele op het stuk van de inkomensbelastingen gecompenseerd wordt.

III. Kritiek op het vlak van de belastinggrondslag.

1. Het systeem van de fiscale P. K. dringt het gebruik op van wagens met " opgefokte motor " met alle gevolgen van dien op het stuk van de geluidshinder, de milieuvervuiling en de veiligheid.

2. De huidige eigenaars van wagens waarvan de DIN PK, zijnde de reële kracht, kleiner is dan deze van wagens van gelijke grootte die echter een kleinere cilinderinhoud hebben moeten soms tot driemaal meer rijtaks betalen (men vergeleek bvb een Ford Continental Mk IV met een Mercedes 450 SE).

II. Modulaton des taux.

Indépendamment des critiques formulées contre la majoration de la taxe, des objections ont été émises concernant la modulation de ses taux :

- le statu-quo pour les petites voitures (5 CV et moins) a été présenté comme une mesure sociale; cela ne tient pas compte de la situation du marché de l'automobile, étant donné que ± 14 % des automobilistes possèdent une deuxième voiture familiale de faible cylindrée;
- il y a discrimination à l'égard des familles nombreuses ($\pm 340\ 000$), qui seraient, évidemment, contraintes d'acquiesrir une voiture de forte puissance;
- enfin, il convient de tenir compte de la charge fiscale supplémentaire qui pèse sur les voyageurs de commerce, les marchands forains, etc., lesquels doivent acquiesrir de grosses voitures pour des motifs professionnels (transport d'échantillons, remorquage de magasins mobiles).

Réponse du Ministre des Finances.

Les critiques visent surtout la différence des pourcentages d'augmentation qui a pour résultat de démanteler la régularité actuelle de la progressivité.

Le projet de loi a quelque peu remédié à cette situation puisque les seuils de taxation entre les catégories de véhicules (6, 11 et 16 CV) ont, dans la mesure du possible, été harmonisés en fonction du taux le plus élevé de la taxe pour la catégorie précédente (5, 10 et 15 CV) dans le but d'obtenir une progression plus souple.

Le statu-quo pour les petites voitures peut se justifier d'un point de vue social, parce que :

- a) une part assez importante de la population ne dispose que d'une, seule petite voiture;
- b) les taux actuels de la taxe applicables à ces voitures sont supérieurs à ceux qui sont appliqués en France et en Italie,

La discrimination qui frapperait les familles nombreuses est une critique qui ne peut être acceptée comme telle, d'autant plus qu'il y a actuellement sur le marché diverses voitures familiales de catégorie moyenne (6 à 12 CV) qui sont de valeur égale aux voitures (limousines) classiques de la même catégorie. Il s'agit des « station-wagens » ou des « breaks ». Même les programmes européens des grands constructeurs américains (G. M. C. et Ford) comprennent des versions « breaks » des Opel Rekord, Opel Kader, Ford Taunus, Ford Consul et Ford Granada.

En ce qui concerne les véhicules utilisés à des fins professionnelles, la majoration de la taxe de circulation peut être imputée dans les charges professionnelles, de sorte qu'elle se trouve partiellement récupérée dans le cadre de l'impôt sur les revenus.

III. Critiques relatives à l'assiette de la taxe.

1. Le système de la puissance fiscale impose l'usage de voitures à " moteurs gonflés », avec toutes les conséquences qui en résultent en matière de nuisance sonore, de pollution de l'environnement et de sécurité.

2. Les possesseurs actuels de voitures dont la puissance en CV DIN, c'est-à-dire la puissance réelle, est inférieure à celle de voitures de mêmes dimensions mais ayant une cylindrée inférieure doivent parfois payer une taxe triple (il suffit de comparer, par exemple, une Ford Continental Mk IV et une Mercedes 450 SE).

3. De wagens met grotere cylinderinhoud verbruiken daarenboven meer benzine zodat ook daar via de accijns-rechten op benzine een zwaardere belasting op deze wagens wordt geheven.

4. De verzekeringsmaatschappijen berekenen hun premies sinds juli 1971 in functie van het DIN-vermogen van de wagens en niet op basis van de cylinderinhoud.

• • •

Waarom werd de berekeningsmethode van de nieuwe rijtaks niet aangepast aan de reële motorkracht uitgedrukt in DIN PK?

De Minister van Financiën verstrekt volgende verantwoording van de fiscale PK :

De formule voor de verbrandingsmotoren is een combinatie van twee objectieve elementen van het voertuig (zie bijlage V) : de inhoud van de cylinders en een coëfficiënt afgeleid uit het gewicht.

Deze formule heeft sreed s voldoening gegeven; ze verenigt twee belangrijke elementen van een voertuig (de inhoud of de ruimte van de motor en het gewicht in rijklare toestand) die het gebruik van het voertuig op de openbare weg beïnvloeden.

In Frankrijk en Italië kent men een soortgelijke fiscale paardekracht; in de Bondsrepubliek Duitsland en het Groot-hertogdom Luxemburg wordt de cylinderinhoud als grondslag genomen, in Nederland het gewicht.

Het probleem van de grondslag van de verkeersbelasting heeft sinds 1966 het voorwerp uitgemaakt van een onderzoek in een werkgroep onder toezicht van de E. E. G.-commissie. De bedoeling was om in de Gemeenschap een uniforme basis te vinden.

Als mogelijk- grondslag werden verschillende criteria in overweging genomen :

- cylinderinhoud;
- werkelijke motorkracht;
- maximum roegelaten gewicht;
- ledig gewicht;
- basisoppervlakte;
- aankoopprijs.

De werkgroep heeft haar studie nog niet beëindigd maar hier is gebleken dat elk element voor- en nadelen biedt. De algemene tendens die nu reeds wordt waargenomen is een grondslag die een combinatie zou zijn van twee of meer elementen, b.v. cylinderinhoud + gewicht.

Uit de werkzaamheden van de Commissie bleek dat :

a) de verschillende waardebepalingen (S.A.E. - D. I. N. - C. U. N. A.) moeilijkheden verwekken bij de conversie, daar er geen vaste verhoudingen bestaan tussen deze normen;

b) eenvoudige wijzigingen van de carburator, de ontsreiking, de compressie, enz. het mogelijk zouden maken de motorkracht op verdoken wijze op te voeren;

c) de heffing op basis van de PK/DIN (of S.A.E., C. U. N. A.) er aanleiding toe zou kunnen geven voertuigen in het verkeer te brengen die, om redenen van standing en comfort, een te hoog gewicht zouden hebben in verhouding tot de kracht van de motor. Zulks zou het verkeer negatief beïnvloeden (te lage snelheid, vertraging van de start, verzwakking van de remkracht van de motor);

d) de motorkracht reeds wordt getroffen door de belasting op de brandstof (accijns), vernietigt het gebruik ervan afhankelijk is van de motorkracht.

3. Les voitures de grosse cylindrée utilisent, en outre, plus d'essence, de sorte qu'une taxe plus élevée leur est également imposée par le biais des droits d'accise sur l'essence.

4. Depuis le mois de juillet 1971, les compagnies d'assurances calculent leurs primes en fonction de la puissance en CV DIN et non plus sur la base de la cylindrée.

• • •

Pourquoi la méthode de calcul de la nouvelle taxe de circulation n'a-t-elle pas été adaptée à la puissance réelle du moteur exprimée en CV DIN?

Le Ministre des Finances a justifié la puissance fiscale comme suit :

La formule retenue pour les moteurs à combustion est une combinaison de deux éléments objectifs du véhicule (voir annexe V), en l'occurrence la cylindrée et un coefficient basé sur le poids.

Cette formule a toujours donné satisfaction; elle englobe deux éléments importants d'un véhicule (la contenance ou la grandeur du moteur et le poids en ordre de marche), qui influencent son utilisation sur la voie publique.

La France et l'Italie appliquent une formule de puissance fiscale similaire; la République fédérale d'Allemagne et le Grand-Duché de Luxembourg ont adopté la cylindrée en tant qu'assiette, et les Pays-Bas, le poids.

Le problème de l'assiette de la taxe de circulation fait, depuis 1966, l'objet d'une enquête au sein d'un groupe de travail placé sous le contrôle de la Commission des Communautés européennes. Le but de cette enquête est de trouver une base uniforme de taxation dans la Communauté.

Plusieurs critères pouvant servir d'assiette fiscale ont été pris en considération :

- la cylindrée;
- la puissance réelle du moteur;
- le poids maximum autorisé;
- le poids à vide;
- la surface de base;
- le prix d'achat.

Le groupe de travail n'a pas encore terminé son étude, mais il est apparu que chaque élément avait ses avantages et ses inconvénients. La tendance générale qui se dégage dès à présent s'oriente vers une assiette combinant deux ou plusieurs éléments, par exemple la cylindrée et le poids.

Les travaux de la Commission ont fait apparaître :

a) que les divers modes de calcul de la puissance (S.A.E., D. I. N., C. U. N. A.) présentent des difficultés en ce qui concerne leur conversion, car il n'existe pas de rapport fixe entre ces normes;

b) que des simples modifications du carburateur, de l'allumage, de la compression, etc. permettraient d'accroître clandestinement la puissance du moteur;

c) que la taxation sur la base de la puissance D. I. N. (ou S.A.E., ou C. U. N. A.) pourrait permettre la mise en circulation, pour des raisons de standing et de confort, de véhicules ayant un poids trop élevé par rapport à la puissance du moteur, ce qui aurait une influence négative sur le trafic (vitesse trop lente, retard au démarrage, affaiblissement de la puissance de freinage du moteur);

d) que la puissance réelle est déjà frappée par la taxe sur le carburant (accise), la consommation dépendant de la puissance du moteur.

Het invoeren van de PK/DIN zou tot gevolg hebben dat sommige wagens van Europese makelij een ernstige verzwarende inzake fiscaliteit zouden ondergaan, zonder dat die nieuwe basis wijziging zou brengen in de heffingen op de grote Amerikaanse wagens (zie bijlage IV).

Inderdaad, het gevolg voor die Europese wagens zou tweeledig zijn :

- a) de verhoging wegens hogere aanslagbasis;
- b) de verhoging inherent aan de herziening van de barema's.

Hierbij dient aangestipt dat sommige Amerikaanse wagens van Europees formaat in een hogere belastingschijf zouden vallen wat - volgens de bijlage - het geval zou zijn voor o.a. de volgende modellen : Opel-Admiral, -Diplomat en -Commodore GS en GSE en Ford-Capri 2600. Voorts zouden de personenwagens met dieselmotor in een veel lagere belastingschijf vallen. Volgens de bijlage zou dit het geval zijn voor: Peugeot 504D, Mercedes 200D, en 240D, Datsun 220CD, Opel-Rekord D, m.a.w. voertuigen met een cilinderinhoud gaande van 1,9 tot 2,4 l die zouden te rangschikken zijn onder de voertuigen met meestal een cilinderinhoud van 1 l tot 1,3 l.

Sommigen verwijzen naar het voorbeeld van de verzekeringsmaatschappijen die de fiscale PK door de PKfDIN vervangen hebben voor de berekening van de verzekeringspremies.

De doelsrelling inzake automobiëlverzekering is echter van een gans andere orde dan die inzake belastingen.

De verzekeringsmaatschappijen dienden het gewicht te leggen op de voornaamsre oorzaak van de verkeersongevallen, nl. de snelheid die uiteraard haar technische uitdrukking vindt in de PKfDIN. Nu zou men kunnen stellen dat de beperking van de snelheid dit argument van de verzekeringsmaatschappijen enigszins afzwakt.

Het probleem van de grote Amerikaanse personenwagens is veeleer een probleem dat in de huidige context voor de belanghebbenden moet worden opgelost.

Door in de aangekondigde barema's de belasting vanaf 21 PK op 18 300 F verhoogd met 1 000 F per PK boven de 20 te beperken, werd het impact van de verhoging gemilderd.

Wanneer de Amerikaanse zonsrroceurs op de Europese markt ingang wilden vinden moeten zij rekening houden met de behoeften van die markt. Nu reeds produceren zij wagens van Europees formaat met « Amerikaanse » allure (Ford-Granada - Opel-Commodore, -Admiral en -Diplomat).

Dit probleem kan ten slotte geplaatst worden in de universele context van het energieprobleem. In dat verband kan verwezen worden naar wat in de U. S. A. op dit gebied door de Amerikaanse autoriteiten, inzonderheid door President Ford in een recente toespraak, wordt voorgesteld, nl. dat de Amerikanen moeten leren rijden met kleine wagens ten einde de energievoorziening te beveiligen. Wat waar is voor Amerika is zeker waar voor Europa.

Ook moet rekening worden gehouden met een aantal technische bezwaren.

Sinds de inning van de verkeersbelasting geautomatiseerd is, beschikt de Administratie over geen andere gegevens meer dan die welke de automobilist bij de aanvraag van de nummerplaat aan de Dienst van het Wegverkeer moet verstrekken.

Het invoeren van de PKfDIN zou in eerste orde een probleem stellen voor die dienst (Ministerie van Verkeerswezen).

L'instauration d'une assiette basée sur les CV DIN aurait pour effet d'alourdir sérieusement la taxation de certaines voitures de fabrication européenne, sans que cette nouvelle base modifie les taxes applicables aux grosses voitures américaines (voir annexe IV).

En effet, pour ces voitures européennes, l'effet serait double:

- a) une majoration en raison d'une assiette plus élevée;
- b) la majoration inhérente à la révision des barèmes.

A cet égard, il y a lieu de souligner que certaines voitures américaines de format européen tomberaient dans une tranche d'imposition supérieure, ce qui selon l'annexe serait le cas notamment pour les modèles suivants : Opel Admiral, Diplomat et Commodore GS et GSE, ainsi que Ford Capri 2600. Par ailleurs, les voitures particulières à moteur diesel tomberaient dans une tranche d'imposition beaucoup plus basse. Selon l'annexe, ce serait le cas pour la Peugeot 504 D, les Mercedes 200D, 220D et 240D, la Datsun 220 CD et l'Opel Rekord D, c'est-à-dire des véhicules d'une cylindrée de 1,9 litre à 2,4 litres, qui seraient ainsi classés parmi les véhicules à essence d'une cylindrée de 1 litre à 1,3 litre.

Certains citent l'exemple des compagnies d'assurances, qui ont remplacé les CV fiscaux par les CV DIN pour le calcul des primes d'assurance.

Toutefois, en matière d'assurance automobile, l'objectif est d'un tout autre ordre que dans le domaine fiscal.

Les compagnies d'assurances ont dû mettre l'accent sur la cause principale des accidents de roulage, en l'occurrence la vitesse, qui trouve son expression technique dans les CV DIN. A présent, il est permis d'estimer que la limitation de la vitesse affaiblit quelque peu cet argument des compagnies d'assurances.

Le problème des grosses voitures américaines est plutôt un problème qui doit être résolu par les intéressés dans le contexte actuel.

En limitant, dans le barème annoncé, la taxe à partir de 21 CV à 18 000 F plus 1 000 F par CV au-dessus de 20, l'impact du relèvement a été adouci.

Si les constructeurs américains veulent pénétrer sur le marché européen, ils doivent tenir compte des besoins de ce marché. Actuellement déjà, ils sortent des voitures de format « européen » mais d'allure « américaine » (Ford Granada, Opel Commodore, Admiral et Diplomat).

Ce problème peut finalement être envisagé dans le contexte universel du problème de l'énergie. Il est permis de renvoyer à ce propos à ce que les autorités américaines - et plus spécialement le président Ford dans sa récente allocution - ont préconisé en ce domaine: à savoir que les Américains doivent apprendre à rouler avec des voitures plus modestes, afin de sauvegarder l'approvisionnement en énergie. Ce qui est vrai pour l'Amérique, l'est certainement pour l'Europe.

Il convient également de tenir compte d'un certain nombre d'objections d'ordre technique.

Depuis que la perception de la taxe de circulation a été automatisée, l'Administration ne dispose plus d'autres données que celles que l'automobiliste doit fournir à l'Office de la Circulation routière lors de l'introduction de sa demande d'immatriculation.

L'instauration du système CV DIN créerait en premier lieu un problème pour ce service (Ministère des Communications).

In het repertorium van de verkeersbelasting zouden $\pm 2500\ 000$ mutaties moeten gebeuren om elk belastbaar voertuig volgens de PK/DIN te klasseren. Dit nieuwelement kan niet zonder meer uit gespecialiseerde tijdschriften worden overgenomen.

Bij een gebruikelijke omwerking van dit repertorium zou een massa gegevens door de Administratie moeten worden verwerkt die aanleiding zullen geven tot veel betwistingen, wat het normale ritme van de inningswerkzaamheden onvermijdelijk in de war zal brengen.

Men kan zich ook afvragen of de administratie niet opnieuw verplicht zal zijn om terug rechtstreeks in contact te komen met de belastingplichtige, zodat één van de doelsrelingen van de automatisering zou vervallen; het opzet van de automatisering was vooral het uitschakelen van die contacten uitgaande van het feit dat de automobilist na de inschrijving van zijn voertuig normaal niet meer zou worden lastig gevallen op administratief gebied.

Het voornaamste bezwaar is wel dat de administratie onmogelijk in staat is om onmiddellijk nieuwe barema's uit te werken op basis van de PK/DIN, vermits zij niet beschikt over de nodige documentatie om alle PK/DIN voor het bestaande wagenpark dadelijk vast te stellen. Zij kan bijgevolg in de huidige stand van zaken geen tarief per PK/DIN bepalen, rekening houdend met de actuele budgettaire noodwendigheden.

Uit war voorafgaar blijkt dat her vooralsnog niet opportuun is her huidige selsel de wijzigen. De voorgenen belastingverhoging kan slechts slagen zo ze in her huidige kader wordt uirgevoerd.

Het Belgische selsel beantwoordt in ruime mate aan de voorlopige conclusie van de E. E. G.-werkgroep waarvan hoger sprake. Trouwens in geen enkele Lid-Sraar wordr de verkeersbelasting op de werkelijke motorkracht geheven.

• • •

De grote wagens worden gebruikt door personen die de kosten ervan in hun algemene onkosten kunnen doorrekenen ofwel door beheerders van vennootschappen die deze wagens ren laste van een bedrijf gebruiken.

In de commissie werd voorgesteld de afschrijving te beperken. Zulks is evenwel overbodig. Krachtens de wer van 25 juni 1974 immers worden strenge criteria roegepasr t.a.v. het in aanmerking nemen van de bedrijfsuitgaven.

• • •

Per 9 augustus 1974 was het autopark waarop her Ontwerp berrekking heeft, onderverdeeld als volgr :

Belastbaar vermogen van het voertuig	Aantal voertuigen
4 PK en —	152624
5 PK	232389
6 PK	407953
7 PK	53~ 555
8 PK	192 874
9 PK	384769
10 PK	132628
11 PK	196864
12 PK	53965
13 PK	24561
14 PK	16246
15 PK	19462
16 PK	3485
17 PK	1633

Il faudrait effectuer, dans le répertoire de la taxe de circulation, environ 2 500 000 mutations afin de reclasser les véhicules imposables selon le critère CV DIN. Ce nouvel élément ne peut, sans plus, être repris des périodiques spécialisés.

Tout remaniement éventuel de ce répertoire aurait comme conséquence que l'Administration devrait «digérer» une masse de renseignements suscitant de nombreuses contestations qui désorganiseraient inévitablement le rythme normal des opérations de perception.

Il est aussi permis se demander si l'Administration ne serait pas obligée de reprendre contact directement avec le contribuable, ce qui annihilerait l'un des objectifs de l'automatisation, qui résidait principalement dans l'élimination de ces contacts, étant donné qu'après l'immatriculation de son véhicule, l'automobiliste ne serait normalement plus dérangé par l'Administration.

L'objection principale réside sans doute dans le fait qu'il est impossible à l'Administration d'élaborer immédiatement de nouveaux barèmes sur la base du CV DIN, étant donné qu'elle ne dispose pas des documents nécessaires pour établir, d'emblée, le total des CV DIN du parc automobile existant. Par conséquent, dans l'état actuel des choses, elle ne peut fixer aucun tarif sur la base des CV DIN, eu égard aux nécessités budgétaires actuelles.

Ce qui précède montre que, jusqu'à nouvel ordre, il ne paraît pas opportun de modifier le système actuel. La majoration envisagée de la taxe ne peut réussir que si elle s'opère dans le cadre actuel.

Le système belge répond amplement à la conclusion provisoire du groupe de travail de la C. E. E., dont il est question plus haut. D'ailleurs, dans aucun Etat membre, la taxe de circulation n'est perçue sur la puissance réelle du moteur.

• • •

Les grosses voitures sont utilisées par des personnes qui sont à même d'en imputer les frais sur leurs frais généraux, ou par des administrateurs de sociétés employant ces véhicules pour le compte d'une entreprise.

Il a été proposé, en Commission, de restreindre l'amortissement. Cela est cependant superflu. En effet, en vertu de la loi du 25 juin 1974, des critères rigoureux sont appliqués en ce qui concerne la prise en considération des dépenses professionnelles.

• • •

Le parc automobile concerné par le projet s'établissait comme suit au 9 août 1974 :

Puissance fiscale du véhicule	Nombre de véhicules
4CVet —	152624
5 CV	232389
6 CV	407953
7 CV	538555
8 CV	192874
9 CV	384769
10 CV	132628
11 CV	196864
12 CV	53965
13 CV	24561
14 CV	16246
15 CV	19462
16 CV	3485
17 CV	1633

Belastbaar vermogen van het voertuig	Aantal voertuigen	Puissance fiscale du véhicule	Nombre de véhicules
18 PK	2914	18 CV	2914
19 PK	4900	19 CV	4900
20 PK	4700	20 CV	4700
21 PK	2309	21 CV	2309
22 PK	879	22 CV	879
23 PK	657	23 CV	657
24 PK	917	24 CV	917
25 PK	564	25 CV	564
26 PK	570	26 CV	570
27 PK	1739	27 CV	1739
28 PK	585	28 CV	585
29 PK	70	29 CV	70
30 PK	323	30 CV	323
31 PK	531	31 CV	531
32 PK	105	32 CV	105
33 PK	192	33 CV	192
34 PK	152	34 CV	152
35 PK	268	35 CV	268
36 PK	81	36 CV	81
37 PK	51	37 CV	51
38 PK	7	38 CV	7
Totaal	2380522 voertuigen	Total	2380522 véhicules

De Administratie der directe belastingen beschikt voor her overige over geen statistische inlichtingen waardoor dat park kan worden onderverdeeld op grond van het gebruik dat van het voertuig wordt gemaakt (beroeps-, particuliere of gemengde doeleinden).

L'Administration des contributions directes ne possède par ailleurs aucun renseignement statistique susceptible de ventiler le parc précité compte tenu de l'usage du véhicule (professionnel, privé ou mixte).

Bespreking van de artikelen

Examen des articles

Artikel 22 wordt eenparig aangenomen.
Bij artikel 23 zijn twee amendementen ingediend.

L'article 22 est adopté à l'unanimité. Deux amendements ont été présentés à l'article 23.

1. Amendement van de heer Leuaux (Stuk n° 277/3-III).

L'Amendement de M. Leuaux (Doe. n° 277/3-III).

De auteur van het amendement stelt een wijziging voor van de belastingschaal voor de voertuigen met een middelgrote cilinderinhoud die meestal door de werknemers en de zelfstandigen worden gebruikt voor beroeps- en particuliere doeleinden:

L'auteur propose une modification du barème de taxation pour les cylindrées moyennes utilisées en grande majorité par les travailleurs salariés ou indépendants pour leurs besoins professionnels et particuliers.

- 6 PK 1 200 F in plaats van 1 300 F;
- 7 PK 1 400 F in plaats van 1 700 F;
- 8 PK 1 600 F in plaats van 2 100 F;
- 9 PK 1 800 F in plaats van 2 500 F;
- 10 PK 2 000 F in plaats van 2 900 F.

- 6 CV 1 200 F au lieu de 1 300 F;
- 7 CV 1 400 F au lieu de 1 700 F;
- 8 CV 1 600 F au lieu de 2 100 F;
- 9 CV 1 800 F au lieu de 2 500 F;
- 10 CV 2 000 F au lieu de 2 900 F.

Volgens de Minister van Financiën zou de aanvaarding van dit amendement twee belangrijke gevolgen hebben :

Selon le Ministre des Finances, cet amendement a deux conséquences importantes :

a) een volledige ontwrichting van de belastingschaal.

a) il déséquilibre complètement le barème de taxation.

In de door de Regering voorgestelde verhogingen zit immers een lijn (van 20 % voor 6 PK tot 78 % voor 11 PK), maar de door de auteur van het amendement voorgestelde verhogingen bedragen eenvormig 11 % voor de voertuigen van 6 tot 9 PK, slechts 9 % voor die van 10 PK en weer 78 % voor die van 11 PK. Die verhoging zou 170 F bedragen voor een voertuig van 10 PK en 1 648 F voor een van 11 PK. Dergelijke verschillen in het bedrag van de belasting zouden een echte omwenteling kunnen veroorzaken op de markt van de auto's;

En effet, si la majoration proposée par le Gouvernement est modulée (de 20 % pour une 6 CV à 78 % pour une 11 CV), celle préconisée par l'auteur de l'amendement est fixée uniformément à 11 % pour les véhicules de 6 à 9 CV, ramenée à 9 % pour les 10 CV et maintenue à 78 % pour les 11 CV. Cette majoration serait de 170 F pour une 10 CV et de 1 648 F pour une 11 CV. De telles différences dans le montant de la taxe seraient susceptibles de provoquer un important bouleversement dans le marché de l'automobile;

b) een aanzienlijke vermindering van de desbetreffende ontvangsten, n.l. 805 miljoen voor het dienstjaar 1975.

Op voorstel van de Minister verwerpt de commissie dit amendement met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

2. Amendement ingediend door de heer Olaerts (Stuk n° 277/3-V).

Dit amendement wil :

1° het huidige tarief behouden voor de voertuigen van 12 PK en minder, indien deze wagens hoofdzakelijk voor beroepsdoeleinden worden gebruikt;

2° de belasting verminderen met 10 % per persoon ten laste, tot een maximum van 50 %, voor personenwagens die hoofdzakelijk voor particulier gebruik worden benut,

In de loop van de bespreking in de Commissie trekt de heer Olaerts dit tweede lid in, aangezien het hetzelfde doel nastreeft als het amendement van de heer Anciaux tot invoering van een artikel 25bis (nieuw).

Inzake het eerste lid merkt de Minister van Financiën op dat, indien men de uitdrukking « welke hoofdzakelijk voor beroepsdoeleinden worden gebruikt » in de ruimste zin opvat, door er bij voorbeeld de werknemers in te betrekken die zich per auto naar hun werkplaats, kantoor of warenhuis begeven, nagenoeg alle voertuigen volgens het huidige tarief moeten worden belast.

Indien men daarenregen de toepassing van die bepaling beperkt tot die voertuigen waarvan de onkosten, zelfs ten dele, begrepen zijn in de lasten die van de totale belasting mogen worden afgetrokken, dan zou de begunstigde nog meer bevoordeeld worden ten aanzien van diegene die de verhoging toch zal moeten ondergaan zonder de terugslag ervan door een vermindering van zijn belastbaar inkomen te kunnen opvangen.

In werkelijkheid vindt een onderscheid inzake het gebruik van het voertuig geen plaats in de schaal van de verkeersbelasting, welke uitsluitend steunt op het gebruik van het voertuig op de openbare weg.

Het amendement van de heer Olaerts wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 23 wordt vervolgens aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

De artikelen 24 en 25 worden eveneens aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

Art. 25bis (nieuw).

Op 10 oktober 1974 heeft de heer Anciaux een wetsvoorstel ingediend ertoe strekkend de verkeersbelasting op de autovoertuigen te verminderen voor grote gezinnen (Stuk n° 261/1). Naar aanleiding van de bespreking van onderhavig ontwerp, werd het wetsvoorstel Anciaux eveneens onderzocht, zij het dan onder de vorm van een amendement ertoe strekkend een artikel 25bis (nieuw) in te voegen.

Met dit amendement wordt gesuggereerd, voor één enkel voertuig, een vermindering van 10 % per kind ten laste toe te kennen wanneer het gezin ten minste drie kinderen rekt. De vermindering zou evenwel niet van toepassing zijn op het gedeelte van de belasting dat als bedrijfslast wordt aanvaard.

Dit amendement is gegrond op de overwegingen dat de grote gezinnen die uiteraard ook grote verbruikers zijn, bijzonder door de inflatie worden getroffen. Nu is het voor hen een noodzaak, willen zij alle gezinsleden comfortabel en goedkoop vervoeren, over een grotere wagen te beschikken. Om de uitgaven enigszins te drukken, moet de autobelasting worden gepersonaliseerd. De opmerking dat het amendement

b) il provoque une moins-value budgétaire de l'ordre de 805 millions pour l'exercice 1975.

Sur proposition du Ministre, la commission a repoussé cet amendement par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

2. Amendement présenté par M. Olaerts (Doc. n° 277/3-V).

Cet amendement tend à :

1° maintenir le tarif actuel pour les véhicules de 12 CV et moins, utilisés principalement à des fins professionnelles;

2° réduire de 10 % par personne à charge avec un maximum de 50 %, la taxe pour les véhicules utilisés essentiellement pour l'usage privé.

Lors de l'examen en commission, M. Olaerts a retiré ce deuxième alinéa, étant donné qu'il a le même objet que l'amendement de M. Anciaux tendant à introduire un article 25bis (nouveau).

En ce qui concerne le premier alinéa, le Ministre des Finances fait observer que si les termes « utilisés principalement à des fins professionnelles » étaient interprétés de façon extensive, en englobant, par exemple, le cas des travailleurs utilisant leur voiture pour se rendre à l'atelier, au bureau ou à leur magasin, la quasi-totalité des véhicules devrait être imposée suivant le tarif actuel.

Si, par contre, l'application de cette disposition était limitée aux seuls véhicules pour lesquels les frais sont compris, même partiellement, dans les charges déductibles à l'impôt global, le bénéficiaire obtiendrait un avantage plus important que par le passé vis-à-vis de celui qui devra subir l'augmentation sans pouvoir en réduire l'impact par la diminution de ses revenus imposables.

En réalité, une distinction dans l'usage du véhicule n'a pas sa place dans le barème de la taxe de circulation, dont le fait générateur réside exclusivement dans l'emploi de la voiture sur la voie publique;

L'amendement de M. Olaerts a été repoussé par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 23 a ensuite été adopté par 12 voix contre 5.

Les articles 24 et 25 ont également été adoptés par 12 voix contre 5.

Art. 25bis (nouveau).

Le 10 octobre 1974, M. Anciaux avait déposée une proposition de loi réduisant, pour les familles nombreuses, la taxe de circulation sur les véhicules automobiles (Doc. n° 261/1). A l'occasion de la discussion du présent projet, la proposition de loi de M. Anciaux a également été examinée, mais sous la forme d'un amendement visant à insérer un article 25bis (nouveau).

Cet amendement propose d'accorder, pour un seul véhicule, une réduction de 10 % par enfant à charge lorsque le ménage en compte au moins trois. La réduction ne serait cependant pas applicable à la quotité de la taxe admise comme charge professionnelle.

Cet amendement a pour fondement la considération selon laquelle les familles nombreuses, qui constituent de par leur nature même de gros consommateurs, sont particulièrement touchées par l'inflation. Or, si ces familles veulent transporter, de façon confortable et économique, tous leurs membres, il leur faut disposer d'une voiture de grandes dimensions. Afin de comprimer quelque peu les dépenses,

een discriminatie invoert onder de grote gezinnen weerlegde de auteur van het amendement bij voorbaat door te verwijzen naar de vermindering die voor grote gezinnen wordt toegekend inzake de belasting op onroerende goederen.

In een omstandig antwoord pikte de Minister onmiddellijk in op deze laarsre bemerking.

I. Opwerpingen u/at de grond betreft.

1° Men voert een discriminatie in onder de grote gezinnen, d.w.z. :

a) onder die welke een voertuig bezitten en die welke geen voertuig hebben;

b) onder die welke beschikken over een voertuig waarvan de basisbelasting hoog ligt en die welke beschikken over een voertuig met lage basisbelasting.

Is het redelijk een hoger fiscaal voordeel roe te kennen aan de belastingplichtige die een slechte keuze doet bij de aankoop van zijn voertuig (voertuig met hogere krachtr), dan wanneer her mogelijk is in de categorie voertuigen van 8 tot 10 P. K. wagens re vinden die beantwoorden aan de behoeften van een rijk gezin.

2° De voorgeselde reksr, die het roekenudn van een vermindering mogelijk maakt voor inadekwate en dure voertuigen (bv, sportwagen-Z plaatsen) blijkt niet re beantwoorden aan het geselde doel, te weren de gevolgen van de inflatie neutraliseren voor bepaalde families met bescheiden inkomsten.

Ten deze dient re worden opgemerkt dat de huidige bepalingen van het Wetboek van de inkomensbelastingen de verminderingen wegens personen re laste beperken tot de belasting betreffende een inkomen tot 280000 F verhoogd met 30 000 F per persoon re laste boven de drie (in het ontwerp wordt voorgesteld het bedrag van 30 000 F op 32 000 F te brengen);,

3° Het invoeren van dergelijke vermindering kan aanleiding geven tot misbruiken, te wijten :

a) hetzij aan de belastingplichtige zelf: bv, immatriculatie ten name van het gezinshoofd van een rijk gezin dan wanneer de wagen in feite door een enkel lid van dit gezin wordt gebruikt;

b) herzij aan de wetgever zelf, die rekening houdend met de verschillende gevallen, niet met voldoende nauwkeurigheid de toesranden die in aanmerking kunnen genomen worden, zal kunnen omlijnen.

Een voorbeeld zal beter de moeilijkheden doen uitkomen die zich bij de roepassing van de voorgeselde maatregel kunnen voordoen:

M. X., vader van 3 kinderen koopt een voertuig.

1^{ste} mogelijkheid : de 3 kinderen zijn ten laste op het ogenblik van de aankoop van het voertuig. De vermindering zal moeten toegekend worden.

2^{de} mogelijkheid : zelfde roestand, doch een der kinderen overlijdt, huwt, of is niet meer re laste wegens een of andere reden in de loop van de aanslagperiode. Quid voor de volgende aanslagperiode ? Dient de vermindering re worden ingetrokken, dan wanneer de vader sreedt in het bezit is van

il conviendrait de personnaliser la taxe de circulation. L'auteur de l'amendement a, d'avance, réfuté l'objection selon laquelle l'amendement instaurerait une discrimination parmi les familles nombreuses, en se référant à l'abattement accordé aux familles nombreuses en matière d'impôt foncier.

Dans une réponse circonstanciée, le Ministre a enchaîné immédiatement sur cette dernière remarque.

J. Objections quant au fond.

1° On établit une discrimination entre les familles nombreuses, c'est-à-dire :

a) entre celles qui possèdent une voiture et celles qui n'en possèdent pas;

b) entre celles qui disposent d'une voiture dont la taxe de base est élevée et celles qui disposent d'une voiture dont la taxe de base est modérée.

Est-il raisonnable d'accorder un avantage fiscal plus important, en valeur absolue, à celui qui fait un mauvais choix lors de l'acquisition de son véhicule (véhicule de puissance très élevée), alors qu'il est possible de trouver des véhicules parfaitement adaptés aux nécessités d'une famille nombreuse dans la catégorie des voitures de 8 à 10 CV?

2° Le texte proposé, qui permet l'octroi d'une réduction pour un véhicule inadéquat et coûteux (par exemple une voiture sport à 2 places), ne paraît pas répondre à l'objectif visé, en l'occurrence pallier les effets de l'inflation pour certaines familles à revenus modestes.

Il y a lieu à ce propos de noter que les dispositions actuelles du Code des impôts sur les revenus limitent les réductions du chef de personnes à charge à l'impôt afférent à un revenu n'excédant pas 280000 F, augmenté de 28000 F par personne à charge au-delà de la troisième (le projet propose de porter ce montant de 30000 à 32000 F).

3° L'instauration d'une telle réduction risque d'entraîner des abus imputables :

a) soit au contribuable: par exemple, une immatriculation abusive au nom d'un chef de famille nombreuse, alors que le véhicule est, en fait, utilisé exclusivement par un seul membre de la famille;

b) soit au texte légal lui-même, qui ne pourra, compte tenu de la diversité des cas, cerner avec toute la précision souhaitable les seules situations pouvant être admises.

Un exemple fera mieux ressortir certaines difficultés d'application.

M. X., père de 3 enfants, achète une voiture.

1^{re} éventualité : les 3 enfants sont à charge au moment de l'achat de la voiture. La réduction devra être accordée.

2^e éventualité : même situation, mais un des enfants décède, se marie ou n'est plus à charge pour l'une ou l'autre raison au cours de la période d'imposition. Qu'advient-il pour la période suivante? Faut-il supprimer la réduction, alors que le père possède toujours son véhicule acquis en

een voertuig aangekocht in functie van de aanvankelijke samenstelling van zijn familie? Dient de vermindering te worden behouden of tot een lager bedrag te worden teruggebracht (in dit geval zou er zeker een discriminatie zijn ten opzichte van een belastingplichtige die slechts 2 kinderen ten laste heeft) ?

Idē mogelijkheid: M. X heeft geen kinderen, doch voedt 3 kinderen op die hij heeft aangenomen. Die toestand zal niet noodzakelijk permanent zijn. Welke oplossing zal aan dergelijk geval moeten gegeven worden?

II. Andere bezu/aren.

Zoals blijkt uit wat voorafgaat dient, onafgezien van de bezwaren ren gronde, te worden gewezen op de moeilijkheden die de toepassing en de controle van de voorgestelde maatregel zal teweegbrengen gelet op de verscheidene gevallen die zich kunnen voordoen.

Om overdreven misbruiken te voorkomen zullen door de belastingplichtige bewijsstukken moeten worden voorgelegd en zullen die bewijsstukken moeten worden nagezien. Dit zal onregensprekelijk aanleiding geven tot een reeks van geschillen en formaliteiten en derhalve verplichtingen opleggen aan de belastingplichtige. Her systeem van geautomatiseerde heffing van de verkeersbelasting dar thans in voege is had het juist mogelijk gemaakt die formaliteiten en verplichtingen uit te schakelen.

Her hoofd van een talrijk gezin kan reeds een voldoende ruime wagen vinden in het gamma van de wagens van 8 tot 12 fiscale P. K., wagens waarvoor de verkeersbelasting verhoogd wordt met een bedrag dat schommelt van 660 F tot 2 172 F. Men kan zich dan ook afvragen of die verhoging her werkelijk noodzakelijk maakt een verminderingssysteem op rouw te zetten waarvan de kosprijs waarschijnlijk even hoog zou liggen dan het bedrag van de roegedende voordelen.

Her toekennen in verspreide orde van diverse fiscale voordelen aan bepaalde categorieën van sraatsburgers heeft reeds dikwijls aanleiding gegeven tot kriek. Tegen dit systeem wordt onder meer ingebracht dar her in feit neerkomt op de roekening van indirecte subsidies waarvan het globale bedrag en de omdeling ontsnappen aan de appreciatie van de Wetgevende Kamers en dar het eenvoudiger en bilijker is een rechrereekse huln te verlenen aan de hoofden Van talrijke gezinnen met bescheiden inkomen door de roekenning van aanvullende gezinstoelagen.

Tot slot sreir de Miniserer voor het amendement te verwerpen.

De auteur van her amendement kon zich bij deze argumentarie nier aansluiten. Ten gronde, zo betoogt hij, werd zijn amendement nier weerlegd. Meer bepaald reageerr hij als volgt op vier beschouwingen van de Minister:

— krachtens artikel 162, § 1, 3^o van het W. I. B. kan een vermindering van de onroerende voorheffing worden verleend naar rato van 10 % per kind ten lasre, voor het onroerend goed betrokken door her hoofd van her gezin met ten minsre twee kinderen in leven. In § 6 van herzelfde artikel wordt aangesripr voor en enkel onroerend goed, eventueel door her betrokken gezinshoofd aan te wijzen. Zulks is volkomen gelijklopend met her amendement;

— de geautomatiseerde heffing van de verkeersbelasting heeft de formaliteiten uirgeschakeld. Zoals litera c) 1 van her amendement duidelijk stelt, zal de vermindering door de belastingplichtige zelf worden gevraagd. De formaliteiten zijn dus ren laste van de aanvrager;

fonction de la composition initiale de sa famille? Faut-il maintenir la réduction ou la diminuer (il y aurait alors une discrimination certaine vis-à-vis d'un contribuable n'ayant que 2 enfants à charge) ?

Je éventualité: M. X. n'a pas d'enfants, mais en élève trois, qu'il a adoptés. Cette situation ne sera pas nécessairement permanente. Quelle solution faudra-t-il réserver à ces cas?

II. Autres objections.

Ainsi qu'il appert de ce qui précède, indépendamment des objections de fond proprement dites, il y a lieu de signaler les difficultés d'application et de contrôle dues à la diversité des cas pouvant se présenter.

Pour éviter des abus trop flagrants, il faudra exiger chaque année du contribuable, des documents justificatifs et vérifier ceux-ci. Cela entraînera incontestablement des litiges et des formalités, et imposera des obligations aux contribuables. Le système adopté pour la perception automatisée de la taxe de circulation avait précisément permis de supprimer ces formalités et ces obligations.

Etant donnée que le chef de famille nombreuse a déjà la possibilité de trouver un véhicule de capacité suffisante dans la gamme des véhicules de 8 à 12 CV fiscaux, véhicules frappés d'une majoration de taxe variant de 660 F à 2 172 F, il est permis de se demander si cette majoration justifie réellement la mise en place d'un système de réduction grevé de frais d'application d'un montant sans doute fan proche de celui des avantages consentis.

L'octroi, en ordre dispersé, d'avantages fiscaux divers à certaines catégories de citoyens jugés dignes d'intérêt a déjà fait l'objet de maintes critiques. L'une des critiques formulées contre ce système est qu'il équivaut, en fait, à l'octroi de subsides indirects dont le montant global et la répartition échappent à l'appréciation des Chambres législatives et qu'il est à la fois plus simple et plus équitable d'envisager une aide directe aux chefs de famille nombreuse à revenus modestes, par l'octroi d'un complément d'allocations familiales.

En conclusion, le Ministre a proposé le rejet de l'amendement.

L'auteur de l'amendement n'a pas pu se rallier à l'argumentation du Gouvernement. Il a déclaré que, sur le fond, son amendement n'avait fait l'objet d'aucune réfutation. Il a réagi plus particulièrement aux quatre considérations formulées par le Ministre :

— en venu de l'article 162, § 1, 3^o, du C. I. R., une réduction, égale à 10 % par enfant à charge, du précompte immobilier afférent à l'immeuble occupé par le chef d'une famille comptant au moins deux enfants en vie peut être accordée. Au § 6, du même article, il est prévu que la réduction ne peut porter que sur un seul immeuble à désigner éventuellement par le chef de famille intéressé;

— la perception automatisée de la taxe de circulation a supprimé les formalités. Comme le précise le lirtera c), 1, de l'amendement, la réduction sera demandée par le contribuable lui-même. Les formalités que cela suppose seront à charge du demandeur.

— de bewijzen van werkelijke kinderlast kunnen gemakkelijker worden aangevoerd; het volstaat een aanvraag te richten tot de compensatiekas;

— de belastingvermindering zou inderdaad beperkt zijn. Zulks is een reden te meer voor de Regering om het amendement niet te verwerpen vermits de budgettaire weerslag dan ook onbeduidend moet zijn.

* * *

Ter stemming gelegd wordt artikel 25bis (nieuw) verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

De artikelen 26 en 27 worden aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen. Tusschenloos werd de aandacht gevestigd op een materiële vergissing in de Franse tekst van artikel 27. In de vierde zin van het tweede lid moet « restitution » worden gelezen in plaats van « restriction ».

AFDELING 7.

Wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en aan het Wetboek der zegelrechten.

De vaste en gegradueerde rechten — en de minima van rechten — in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en in het Wetboek der zegelrechten werden een laatste maal geperekwateerd in 1967. De Regering stelt voor te ze verhogen met 50 % ten einde rekening te houden met de stijging van de prijzen sedert de laatste perekwatie.

Die maatregel is evenwel niet van toepassing op de speciale registratierechten op naturalisatie, op open brieven van adel en op vergunningen tot verandering van naam of voornaam, noch op her griffierechten op de verklaringen van keus van vaderland. Voor die materies is een herziening van het huidige tarief onder studie.

Wat het rolrecht betreft, slaat de verhoging niet op het gedeelte van dat recht dat tijdelijk wordt geheven in de griffies van bepaalde rechtbanken om de last te dekken die voor het Rijk voortvloeit uit de toekenning van een pensioen aan de pleitbezorgers.

De Koning zal, in de voormelde Wetboeken, de nieuwe bedragen bepalen die uit de verhoging met 50 % voortvloeien. Ten einde de heffing te vergemakkelijken kan Hij de lichere afronding uitvoeren die nodig zal zijn.

De budgettaire weerslag voor 1975 wordt op 500 miljoen geraamd.

* * *

Artikel 28 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

AFDELING 8.

Wijzigingen aan het Wetboek der met het ugel gelijkgestelde taksen.

Sedert 1965, werden de tarieven van de raskosten op de jacht geheven op de jachtvergunningen en de verlofbrieven niet meer gewijzigd. De Regering stelt voor ze aan te passen in dezelfde mate zoals voorzien voor de rechten vermeld in afdeling 7.

De budgettaire weerslag voor 1975 wordt geraamd op 50 miljoen.

* * *

Artikel 29 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

— les preuves de la réalité des charges de familles peuvent aisément être apportées; il suffit d'adresser une demande à la Caisse de compensation;

— la réduction d'impôt serait, en effet, limitée. C'est une raison de plus pour le Gouvernement de ne pas rejeter l'amendement, étant donné que son incidence budgétaire serait insignifiante.

* * *

Mis aux voix, l'article 25bis (nouveau) a été rejeté par 13 voix contre 2.

Les articles 26 et 27 ont été adoptés par 11 voix et 3 abstentions. Incidemment, l'attention a été attirée sur une erreur matérielle qui s'est glissée dans le texte français de l'article 27. A la quatrième phrase du deuxième alinéa, il y a lieu de lire « restitution » au lieu de « restriction ».

SECTION 7.

Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et au Code des droits de timbre.

Les droits fixes et gradués — et les minima de droits — du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et du Code des droits de timbre ont été péréqués pour la dernière fois en 1967. Le Gouvernement a proposé de les majorer de 50 %, afin de tenir compte de la hausse des prix depuis la dernière péréquation.

Cette mesure ne s'applique toutefois pas aux droits d'enregistrement spéciaux relatifs aux naturalisations, aux lettres patentes de noblesse et aux permis de changer de nom ou de prénom, ni au droit de greffe sur les déclarations d'option de patrie. Pour ces matières, une révision du régime actuel est à l'examen.

Quant au droit de greffe de mise au rôle, la majoration n'atteint pas la partie de ce droit qui est perçue temporairement dans les greffes de certains tribunaux pour couvrir la charge résultant pour l'Etat de l'octroi d'une pension aux avoués.

Le Roi fixera, dans les Codes précités, les nouveaux taux résultant de la majoration de 50 %. Il pourra, afin de faciliter la perception, effectuer l'arrondissement léger qui sera nécessaire.

L'incidence budgétaire pour 1975 est évaluée à 500 millions.

* * *

L'article 28 a été adopté par 12 voix contre 3.

SECTION 8.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre.

Les taux de la taxe sur la chasse perçue sur les permis et licences n'ont plus été modifiés depuis 1965. Le Gouvernement propose de les majorer dans la même mesure que les droits visés à la section 7.

L'incidence budgétaire pour 1975 a été évaluée à 50 millions.

* * *

L'article 29 a été adopté par 12 voix contre 3.

AFDELING 9.

*Wijziging aan het Wetboek
van de belasting over de toegevoegde waarde.*

Artikel 100 van het B. T. W. Wetboek bepaalt een overgangperiode waarin de aftrek van de B. T. W. ten aanzien van bedrijfsmiddelen beperkt is door degressieve trappen van 2,5 % (3 % voor de autovoertuigen en hun aanhangwagens). Oorspronkelijk was de niet aftrekbare B. T. W. bepaald op 10 % in 1971, 7,5 % in 1972, 5 % in 1973, 2,5 % in 1974, zodat de B. T. W. in 1975 volledig aftrekbaar werd. (Voor de autovoertuigen waren de percentages respectievelijk 12 %, 9 %, 6 % en 3 %.)

In het kader van de maatregelen die getroffen werden in de loop van het vorig jaar tot bestrijding van de inflatie, werd de overgangperiode verlengd met één jaar. De aftrekbare B. T. W. werd voor 1974 bepaald op 5 % (6 % voor de autovoertuigen) en voor 1975, op 2,5 % (3 % voor de autovoertuigen).

Gelet op de aanhoudende inflatoire toestand meent de Regering de overgangperiode met één jaar te moeten verlengen. Daarom stelt zij voor de niet-aftrekbare B. T. W. die 5 % bedroeg voor het jaar 1974 te behouden in 1975 en de toepassing van 2,5 % over te dragen naar 1976. Wat de autovoertuigen betreft, zouden de percentages respectievelijk 6 en 3 % bedragen.

De budgettaire weerslag van de voorgestelde maatregelen wordt geraamd op 4900 miljoen.

* * *

Artikel 30 wordt aangenomen met 14 tegen 1 stem.

AFDELING 10.

*Harmonisering van de fiscaliteit
op oenoeringsprodukten.*

In het kader van de harmonisatie van de fiscale druk op de verwarmingsprodukten wordt voorgesteld een accijns op aardgas in te voeren waarvan de budgettaire weerslag gecompenseerd wordt door een vermindering van de B. T. W. op de petroleumbrandstoffen.

Art. 31.

Dit artikel werd door meerdere leden bekampt. Drie onder hen stelden voor dit artikel te schrappen, zij her dan om niet steeds gelijklopende redenen.

De heer Defosset (Stuk n° 277/3-1), hierin door anderen bijgetreden, beschouwde meer de sociale gevolgen van de verhoging van de prijs van het aardgas. Daarenboven zou hierdoor een distortie ontstaan onder de lidstaten van de Euromarkt.

Deze laatste beschouwing werd ook door de heer Mangelschots aangevoerd (Stuk n° 277/3-IV). Niettegenstaande de fiscale druk in onze buurlanden veel ongelijker is dan in België wordt er geen accijns op aardgas geheven; de accijns op petroleumprodukten is er trouwens veel hoger dan bij ons.

Dar deze maatregel wordt voorgesteld als zijnde een harmonisatie van de fiscale druk op de verwarmingsprodukten, snijdt geen hout. De petroleum berokkent onberekenbare lasten aan de gemeenschap (financiering van havens, wegen; bevoeding van Jacht en warer, enz.). Het aardgas draagt zelf de lasten van haar infrastructuur en is daarenboven een zuivere energiedrager. Zowel de privé-gebruiker als de open-

SECTION 9.

*Modification
au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.*

L'article 100 du Code de la T. V. A. fixe une période transitoire pendant laquelle la détaxation des biens d'investissement est limitée, par paliers dégressifs de 2,5 % (3 % pour les véhicules automobiles et leurs remorques). Initialement, la T. V. A. non déductible avait été fixée à 10 % en 1971, 7,5 % en 1972, 5 % en 1973, 2,5 % en 1974, de manière que la T. V. A. soit totalement déductible en 1975. (Pour les véhicules automobiles, ces pourcentages étaient respectivement 12 %, 9 %, 6 % et 3 %.)

Dans le cadre des mesures, prises dans le courant de l'année dernière pour lutter contre l'inflation, la période transitoire avait été prolongée d'un an. La T. V. A. déductible a été fixée, pour 1974, à 5 % (6 % en ce qui concerne les véhicules automobiles) et, pour 1975, à 2,5 % (3 % en ce qui concerne les véhicules automobiles).

Etant donné la persistance des tendances inflationnistes, le Gouvernement estime devoir proroger encore d'un an la dite période transitoire. C'est pourquoi il propose de maintenir, en 1975, le pourcentage de la T. V. A. non déductible, qui était de 5 % pour 1974 et de reporter à 1976 l'application du pourcentage de 2,5 %. Ces pourcentages s'élèveraient respectivement à 6 et 3 % en ce qui concerne les véhicules automobiles et leurs remorques.

L'incidence budgétaire des mesures proposées est évaluée à 4 900 millions.

* * *

L'article 30 a été adopté par 14 voix contre 1.

SECTION 10.

*Harmonisation de la fiscalité
grevant les produits de chauffage.*

Il est proposé, dans le cadre de l'harmonisation de la fiscalité grevant les produits de chauffage, d'établir sur le gaz naturel un droit d'accise, dont l'incidence budgétaire sera compensée par une réduction de la T. V. A. sur les combustibles pétroliers.

Art. 31.

Plusieurs membres ont marqué leur opposition à cet article. Trois d'entre eux ont proposé sa suppression, fût-ce pour des motifs qui ne vont pas toujours dans le même sens.

M. Defosset (Doc. n° 277/3-1), auquel d'autres membres se sont ralliés sur ce point, s'est surtout intéressé aux conséquences sociales de l'augmentation du prix du gaz naturel. D'autre part, celle-ci engendrerait une distorsion entre les Etats membres du Marché commun.

Cette dernière considération a également été formulée par M. Mangelschots (Doc. n° 277/3-IV). Bien que la pression de la fiscalité soit beaucoup plus inégale dans les pays voisins que chez nous, aucun droit d'accise sur le gaz naturel n'y est perçu. Les droits d'accise sur les produits pétroliers y sont d'ailleurs beaucoup plus élevés que chez nous.

Il ne convient pas de présenter cette mesure comme une harmonisation de la charge fiscale sur les produits de chauffage. Le pétrole entraîne des charges incalculables pour la communauté (financement des ports et des routes, pollution de l'air et de l'eau, etc ...). Par contre, le gaz naturel supporte lui-même les charges de son infrastructure et est, en outre, un vecteur d'énergie non polluant. Les consom-

bare besturen zijn in een belangrijke mate op aardgas overgeschakeld. De prijs van het aardgas moet sociaal verantwoord blijven.

De heer Levaux (Stuk n° 277/3-111) vestigde de aandacht op het feit dat de harmonisering van de prijzen van aardgas en petroleum alleen de petroleummaatschappijen zal ten goede komen.

De verlaging van de B. T. W. over zware stookolie en gasolie, heeft de maatschappij niet belet de prijs ervan te verhogen. De accijns die op aardgas zou worden geheven zal vanzelfsprekend op de verbruiker worden afgewenteld.

Het zijn de multinationals die in feite het aardgas beheeren. Zij kunnen aan de verbruiker prijsverhogingen aanrekenen.

De Regering vestigde er de aandacht op dat door artikel 31 alleen maar de mogelijkheid geschapen wordt een accijnsrecht in te voeren om het hoofd te kunnen bieden aan de wisselvalligheden van het economisch leven. Het is de betrachtiging een harmonisering van de fiscale druk te verwezenlijken wat niet noodzakelijk een gelijkschakeling van de prijzen betekent.

Geler op de jongste gebeurtenissen in verband met de prijzen der brandstofolie werd de Regering er evenwel toe genoopt haar standpunt te herzien en de weglaringen van artikel 31 om de volgende redenen voor te stellen (zie Stuk n° 277/5-XI) :

Het artikel beoogde een dubbel doel :

- het harmoniseren van de verkoopprijs van de verschillende verwarmingsmiddelen;
- het budgettaire verlies te niet doen dat voortvloeit uit het reduceren van de B. T. W. van 14 tot 6 % wat betreft de olieproducten bestemd voor verwarming.

De prijsstijging van de olieproducten ten belope van ongeveer 30 centiem, na reduceren van de B. T. W. van 14 tot 6 % dat normaal had moeten voortvloeien uit het akkoord aangegaan door de Minister van Economische Zaken en door de Belgische Petroleumfederatie werd niet toegepast; daardoor werd het verschil tussen de kostprijzen van olieproducten bestemd voor verwarming en aardgas niet groter.

Ten andere, het budgettaire verlies dat voortvloeit uit het reduceren van de B. T. W. op de verwarmingsproducten werd op een andere wijze goedgemaakt.

• • •

De Commissie besliste eenparig artikel 31 uit het ontwerp te lichten.

HOOFDSTUK III.

Beschikkingen van budgettaire aard en maatregelen van administratieve en begrotingscontrole.

Art. 32.

De wet van 28 december 1973 voorzorg in de spreiding van de betaling van de hulp inzake de economische expansie; die in de loop van 1974 op vervalddag kwam.

Bij het begin van het jaar bleek dat de wettekst, ondermeer omwille van het verschil in de gebruikte termen tussen de Franse en Nederlandse tekst, tot interpretatiemoelijkheden aanleiding gaf.

mateurs privés, aussi bien que les administrations publiques, se sont pour une part importante reconvertis au gaz naturel. Le prix du gaz naturel doit être justifié du point de vue social.

M. Levaux (Doc. n° 277/3-III) a attiré l'attention sur le fait que l'harmonisation des prix du gaz naturel et du pétrole ne bénéficiera qu'aux sociétés pétrolières.

L'abaissement de la T. V. A. sur le fuel lourd et le gasoil n'a pas empêché ces sociétés d'en augmenter le prix. Le droit d'accise qui serait perçu sur le gaz naturel serait évidemment porté en compte au consommateur.

- Ce sont en fait les sociétés multinationales qui ont, en fait, la haute main sur le gaz naturel. Il leur est loisible de faire supporter par les consommateurs des augmentations de prix.

Le Gouvernement a attiré l'attention sur le fait que l'article 31 ne crée que la possibilité d'instaurer un droit d'accise en vue de pouvoir faire face aux aléas de la vie économique. L'objectif est une harmonisation des charges fiscales, ce qui n'implique pas nécessairement un nivellement des prix.

Toutefois, et compte tenu des derniers développements enregistrés dans le domaine des prix des produits pétroliers de chauffage, le Gouvernement a été amené à revoir sa position et à proposer la suppression de l'article 31 pour les raisons suivantes (voir Doc. n° 277/5-XI).

L'article répondait à un double objectif :

- harmoniser le prix de vente des divers moyens de chauffage;
- compenser la perte budgétaire résultant de la réduction du taux de T. V. A. de 14 à 6 % pour les produits pétroliers de chauffage.

Une hausse des prix des produits pétroliers de 30 centimes environ qui, après réduction du taux de la T. V. A. de 14 à 6 %, aurait dû normalement résulter du contrat conclu entre le Ministre des Affaires économiques et la Fédération Pétrolière n'étant pas intervenue, la différence de prix entre les produits pétroliers de chauffage et le gaz naturel n'a pas été augmentée.

Par ailleurs, la perte budgétaire résultant de la réduction de la T. V. A. sur les produits de chauffage a été compensée d'une autre manière.

• • •

La Commission a décidé à l'unanimité de supprimer l'article 31 du projet.

CHAPITRE M.

Dispositions à caractère budgétaire et mesures de contrôle administratif et budgétaire.

Art. 32.

La loi du 28 décembre 1973 prévoyait l'étalement du paiement des aides d'expansion économique venues à échéance au cours de l'année 1974.

Il est apparu, au début de l'année, que le texte de loi, en raison notamment de la terminologie différente utilisée dans les textes français et néerlandais, donnait lieu à des difficultés d'interprétation.

De subsidies in verband met de door de ontleners betaalde interesten, die in de laatste maanden van 1973 vervielen, waren het voorwerp van schuldvorderingsaangiften vanwege de financiële bemiddelaars. De vereffening ervan kon enkel in het begin van het jaar 1974 plaats grijpen. Overeenkomstig de wil van de Wetgever, heeft de Regering beslist deze bedragen tegen 100 % te vereffenen, aangezien ze niet onder toepassing vallen van artikel 33 van de wet van 28 december 1973.

Om dezelfde redenen zullen de bedragen die op einde 1974 vervallen maar pas begin 1975 worden uitbetaald, gespreid worden zoals voorzien, te weten, betaling van 50 % voor het eerste jaar en van twee schijven van 25 % na een termijn van 12 respectievelijk 24 maanden. Dit is de draagwijdte van artikel 32.

Met deze spreiding wordt op de begroting 1974 een besparing verwezenlijkt voor het Ministerie van Economische Zaken van:

- 1 045 miljoen op de vervallen schuldvorderingen tot 30 september 1974;
- 823 miljoen op de in de loop van de vierde trimester 1974 vervallen schuldvorderingen, hetzij
- 1 868 miljoen in het totaal.

Herzelfde gold voor de inresteringen toegestaan door het Ministerie van Middenstand en het Ministerie van Landbouw. Voor deze twee departementen was de besparing niet zo belangrijk als verwacht, omwille van het feit dat, overeenkomstig de vóór het Parlement aangekondigde veranderingen tijdens de bespreking van de wet, de roelagen voor de bundels van geringe omvang, tegen 100 % werden vereffend.

Er zij genoteerd dat de begroting 1975 zelf bezwaard zal zijn met de vereffening van de eerste schijf van 25 % en dat bovendien de hulp inzake economische expansie gedurende dit jaar tegen 100 % zal uitbetaald worden. Beide factoren verklaren de gevoelige groei van de toegewezen ontvangsten aan het Fonds voor economische expansie, die van 5,6 miljard op de oorspronkelijke begroting van 1974 stijgen tot 6,8 miljard in de aangepaste begroting en tot 10 miljard in de begroting 1975.

In deze sector werden maatregelen genomen om de aanwending van de door de Staat roegesane hulp en met name de verwezenlijking van de te bereiken doeleinden beter te controleren. De controlevoegbaarheid voorzien door het koninklijk besluit van 26 april 1968 houdende organisatie en coördinatie van de controles over de toekenning en de aanwending van de toelagen werd uitgebreid tot de Dienst van het Openbaar Krediet van het Ministerie van Financiën.

• • •

Artikel 32 werd op lonthouding na, eenparig aangenomen.

Art. 33.

Dit artikel maakt het mogelijk om bij instellingen of ondernemingen die voor collectieve behoeften insaan of taken van algemeen belang vervullen, en waarvan de werking voor een belangrijk gedeelte afhangt van rijkssteun, een opdrachthoudende aan te stellen. Het gaat hier om een uitzonderlijke procedure die de Regering in staat moet stellen volledige inlichtingen te bekomen over de beheersresultaten.

Voor de instellingen bedoeld in de wet van 16 maart 1954 kan die opdracht desgevallend aan de regeringscommissaris of aan de inspecteur van financiën worden roeverrouwd.

• • •

Les subventions afférentes aux intérêts payés par les emprunteurs qui sont venues à échéance dans les derniers mois de 1973 font l'objet de relevés de créances de la part des intermédiaires financiers. Leur liquidation n'a pu être opérée qu'au début de l'année 1974. Conformément à la volonté du législateur, le Gouvernement a décidé de payer effectivement ces sommes à 100 %, étant donné qu'elles ne tombent pas sous l'application de l'article 33 de la loi.

En contrepartie, les mêmes sommes qui viendront à échéance en fin d'année 1974 mais que ne seront payées qu'en début de 1975 devront être soumises à l'étalement prévu, soit le paiement de 50 % la première année et de deux tranches de 25 % après un délai de 12 et de 24 mois. Telle est la portée de l'article 32.

L'économie réalisée du fait de l'étalement sur le budget de 1974 s'élèvera pour le Ministère des Affaires économiques à :

- 1 045 millions sur les créances honorées jusqu'au 30 septembre 1974;
- 823 millions sur les créances honorées au cours du quatrième trimestre 1974, soit
- 1 868 millions au total.

La même règle s'appliquait pour les subventions-intérêts accordées par le ministère des Classes moyennes et le ministère de l'Agriculture. Pour ces deux départements, l'économie réalisée a été moins importante qu'il n'était prévu, du fait qu'en conformité aux engagements pris devant le Parlement lors de la discussion de la loi, les subventions afférentes aux dossiers d'importance modeste ont été liquidées à 100%.

Il y a lieu de noter que le budget 1975 sera lui-même grevé du paiement de la première tranche de 25 % et qu'au surplus les aides d'expansion économique seront, au cours de cette année, payées à 100 %. Ces deux facteurs expliquent la croissance sensible des recettes affectées au Fonds d'expansion économique, qui passent de 5,6 milliards, au budget initial de 1974, à 6,8, au budget ajusté et à 10 milliards, au budget de 1975.

Dans ce secteur, des mesures ont été prises pour assurer un meilleur contrôle de l'utilisation des aides accordées par l'Etat et, notamment, de la réalisation des objectifs à atteindre. Le pouvoir de contrôle, prévu à l'arrêté royal du 26 avril 1968 réglant l'organisation et la coordination des contrôles de l'octroi et de l'emploi des subventions, a été étendu au Service du crédit public du ministère des Finances.

• • •

L'article 32 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

An.33.

Cet article permet de désigner un chargé de mission auprès des organismes ou entreprises qui œuvrent en vue de la satisfaction de besoins collectifs ou de l'accomplissement de tâches d'intérêt général et dont le fonctionnement dépend, pour une part importante, de subsides de l'Etat. Il s'agit, en l'occurrence, d'une procédure exceptionnelle qui doit permettre au Gouvernement d'obtenir des informations complètes sur les résultats de la gestion.

Pour les organismes visés dans la loi du 16 mars 1954, cette mission peut, le cas échéant, être confiée au commissaire du Gouvernement ou à l'inspecteur des finances.

• • •

Verscheidende leden konden dit artikel niet onderschrijven. Deze tegenkanting berustte in essentie op twee overwegingen.

1. Vermenigvuldiging van de controle.

In de eerste plaats zal, hoewel de memorie van toelichting zulks tegensprekt, de goedkeuring van artikel 33, een vermenigvuldiging van de controleorganen en bijgevolg een overlapping van de controleakten veroorzaken. Zulks strookt geenszins met het door de Regering aangekondigde bezuinigingen. Het is o.m. op grond van deze overwegingen dat de heren Boeykens en Deruelles voorstellen het artikel te schrappen (zie Stuk n° 277/5-VII). Zij herinneren aan de bestaande reglementering inzake de administratieve en begrotingscontrole. Bij wijze van voorbeeld worden vermeld:

- de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de boekhouding der beraalbaar gestelde kredieten, gewijzigd bij latere wetten;
- het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole;
- het koninklijk besluit n° 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de roekening en de aanwending van de roelagen;
- het koninklijk besluit van 5 maart 1969 betreffende de dienst voor begrotingsenquêtes.

Vooraf inzake dit laatsre besluit wordt er op gewezen dat de bestaande dienst voor begrotingsenquêtes de taken kan vervullen voorzien in onderhavig artikel.

De inspecteurs van financiën die deel uitmaken van deze dienst lijken her meest aangewezzen om als objectieve verslaggevers op te treden ten opzichte van de bevoegde ministers.

Alvorens men aan uitbreiding van het controle-apparaat denkt, zouden alleszins de bestaande mogelijkheden dienen te worden aangewend. Om te beginnen had men bvb afgevaardigden van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft kunnen aanstellen in alle universitaire instellingen waar de wet van 1971 zulks voorziet.

2. Draagtoedje van het artikel.

Een tweede reeks van opmerkingen had betrekking op de vage redactie. Er werd de Regering gevraagd expliciet te vermelden in welke soort ondernemingen en instellingen een opdrachtgelastigde zou worden aangeseld. Is het de bedoeling deze deskundige bij privé-ondernemingen aan te stellen die bvb in het kader van de expansiewetgeving rijkshulp hebben gekregen? Immers, met een dergelijke rekest kan de Regering onder voorwendsel toezicht te houden op de aanwending van overheidsroelagen, een opportunistische controle uitvoeren over de gehele beleidsvoering van ziekenfondsen, centra voor beroepsopleiding, vakbonden, werken voor volksovervoeding, enz. Al deze instellingen krijgen rechtstreeks of onrechtstreeks rijks gelden voor het geheel of een gedeelte van hun activiteiten.

Met een dergelijke wetsbeschikking die geen enkele rechtszekerheid biedt, kan de Regering onder het mom de beheersresultaten te analyseren, een deskundige aanstellen die toegang heeft tot alle documenten, en inlichtingsbronnen en die de vergaderingen van de beheersorganen kan bijwonen. Zodoende kunnen allerhande instellingen niet alleen gecontroleerd worden over de aanwending van rijks gelden maar ook over hun gehele beleidsvoering.

* * *

Plusieurs membres n'ont pas pu souscrire à cet article. Leur opposition est essentiellement fondée sur deux considérations.

1. Multiplication du contrôle.

En premier lieu et bien que cela soit contredit par l'exposé des motifs, l'adoption de l'article 33 entraînera la multiplication des organes de contrôle et, par conséquent, le chevauchement des missions de contrôle. Cela ne cadre guère avec les économies annoncées par le Gouvernement. C'est notamment en raison de ces considérations que MM. Boeykens et Desruelles ont proposé de supprimer cet article (voir Doc. n° 277/5-VII). Ils ont rappelé la réglementation en vigueur en matière de contrôle administratif et budgétaire, et cité, à titre d'exemple:

- la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, modifiée par des lois ultérieures;
- l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire;
- l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;
- l'arrêté royal du 5 mars 1969 relatif au Service d'Enquêtes budgétaires;

Surtout en ce qui concerne ce dernier arrêté il faut souligner que le service actuel d'enquêtes budgétaires peut remplir les tâches prévues au présent article.

Les inspecteurs des finances qui font partie de ce service semblent tout désignés pour s'acquitter de la mission de rapporteurs objectifs envers les ministres compétents.

Avant d'envisager l'élargissement de l'appareil de contrôle, il faudrait au moins utiliser les possibilités existantes. Pour commencer, on aurait par exemple pu désigner, dans toutes les institutions universitaires où la loi de 1971 le prévoit, des délégués du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

2. Portée de l'article.

Une deuxième série d'observations concerne l'imprécision du libellé. Il a été demandé au Gouvernement de préciser, de manière explicite, dans quel genre d'organismes ou d'entreprises un chargé de mission serait désigné. A-t-on l'intention de désigner cet expert auprès des entreprises privées qui, par exemple, ont bénéficié de l'aide de l'Etat dans le cadre des lois d'expansion? En effet, ce genre de texte permet au Gouvernement d'exécuter, sous le prétexte de contrôler l'utilisation des subventions de l'Etat, un contrôle d'opportunité sur toute la gestion des mutuelles, des centres de formation professionnelle, des syndicats, des œuvres d'éducation populaire, etc. Tous ces organismes bénéficient - directement ou indirectement - de fonds publics pour l'ensemble ou une partie de leurs activités.

Cette disposition légale, qui ne présente pas la moindre sécurité juridique, permet au Gouvernement de désigner, sous le prétexte de faire procéder à l'analyse des résultats de gestion, un expert qui aura accès à tous les documents, à toutes les sources d'information et qui pourra assister aux réunions des organes d'administration. Ce faisant, des organismes très divers pourront faire l'objet d'un contrôle sur l'utilisation des fonds publics mais également sur l'ensemble de leur gestion.

15 15 15

Ter zitting stelden enkele leden voor in de tekst te vermelden dat het om « openbare instellingen » gaat en om « rechtstreeks verstrekte » rijkstoelagen.

Indien het artikel wordt gehandhaafd zou een grotere rechtszekerheid aan de controleurs moeten gegeven worden zodat zij over een rechtsgeldig statuut zouden beschikken. Zulks was de bekommernis van de heren Schiltz en Olaerts, die vroegen (Stuk n° 277/5-V), het voorwerp en de wijze van uitoefening van de opdracht door de Koning te laten bepalen en niet, zoals in de tekst voorzien is, door de Minister van Begroting en de voogdijminister.

Repliek van de Staatssecretaris voor Begroting.

Artikel 33 beoogt geenszins een bijkomend controle-instrument te scheppen. Wel zal, eventueel ook door de bestaande controleorganen, een algemene informatie- en studieopdracht worden uitgevoerd waardoor een evaluatie van het beheer mogelijk wordt. Het gaat hier om een uitzonderlijke procedure die slechts in gerechtvaardigde omstandigheden zal worden roegepast. Het eerste lid van artikel 33 bepaalt dat de opdrachtgelastigde kan worden aangesteld bij de instellingen of ondernemingen waarvan de werking voor een belangrijk deel afhangt van rijkstoelagen en waarvan de modaliteiten van de controle door het Rijk niet worden vastgesteld door een specifieke wet. Het betreft hier dus ondernemingen die ruime rijkstoelagen hebben gekregen en die in de algemene nussector optreden, o.m. de N. M. B. S., de Sabena. Tot slot verstrekte de Staatssecretaris een nota over de wijze waarop de bespaande controle wordt uitgevoerd (zie Bijlage VI).

...

De tegenstanders van het artikel waren geenszins overtuigd. Er werd nog opgemerkt dat de N. M. B. S. en de Sabena geen gelukkige voorbeelden zijn. Bij deze maatschappijen is er een regeringscommissaris en zijn er beheerders rechtsreeks aangeduid door de Regering. Is het onder die omstandigheden nog nodig een regeringsdeskundige aan te stellen om inlichtingen te krijgen over de beheersvoering?

...

Het amendement van de heren Boeykens en Deruelles werd verworpen met 12 tegen 8 stemmen en dat van de heren Schiltz en Olaerts met 13 tegen 8 stemmen. Artikel 33 werd aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 34.

Dit artikel strekt ertoe het investeringsprogramma van sommige instellingen van openbaar nut vermeld in de wet van 16 maart 1954, en van de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen aan de voorafgaandelijke goedkeuring van het Parlement te onderwerpen.

Zulks strookt met de invoering van de eenheidsbegroting.

Het artikel werd aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 35.

De draagwijdte van dit artikel werd toegelicht door de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambr.

En cours de réunion quelques membres ont proposé de mentionner, dans le texte, qu'il s'agit « d'organismes publics » et de « subsides de l'Etat accordés directement ».

Si l'article est maintenu, une sécurité juridique plus grande devrait être prévue pour les contrôleurs, de manière que ceux-ci disposent d'un statut valable en droit. Telle était la préoccupation des MM. Schiltz et Olaerts, qui ont demandé (Doc n° 277/5-V) que l'objet et les modalités d'exercice de la mission soient définis par le Roi et non, comme le prévoit le texte, par le Ministre du Budget et le Ministre de tutelle.

Réponse du Secrétaire d'Etat au Budget.

L'article 33 n'a nullement pour objet de mettre sur pied un instrument de contrôle supplémentaire. Il est exact qu'une mission générale d'information et d'étude sera exécutée, éventuellement aussi par les organes de contrôle existants, en vue de rendre possible une évaluation de la gestion. Il s'agit en l'occurrence d'une procédure exceptionnelle, qui ne sera appliquée qu'en des circonstances qui le justifient. Le premier alinéa de l'article 33 dispose que le chargé de mission peut être désigné « auprès des organismes ou entreprises dont le fonctionnement dépend pour une part importante des subsides de l'Etat et dont les modalités de contrôle de l'Etat ne sont pas fixées par une loi spécifique ». Il s'agit, en l'occurrence, d'entreprises qui ont bénéficié de larges subsides de l'Etat et dont l'activité s'étend au secteur d'utilité publique, notamment la S.N.C.B. et la Sabena. Enfin, le Secrétaire d'Etat a fourni une note sur la manière dont le contrôle actuel est exécuté (voir annexe VI).

...

Les adversaires de l'article n'ont nullement été convaincus. D'aucuns ont fait observer que la S.N.C.B. et la Sabena ne sont pas des exemples heureux. Ces sociétés sont contrôlées par un commissaire du Gouvernement et les administrateurs en sont désignés directement par le Gouvernement. Dans ces conditions, est-il encore nécessaire de désigner un expert du Gouvernement chargé de s'informer de la gestion?

...

L'amendement de MM. Boeykens et Deruelles a été rejeté par 12 voix contre 8 et celui de MM. Schiltz et Olaerts par 13 voix contre 8.

L'article 33 a été adopté par 13 voix contre 8.

Art. 34.

Cet article vise à soumettre à l'approbation préalable du Parlement le programme d'investissement de certains organismes d'intérêt public prévus par la loi du 16 mars 1954, ainsi que des sociétés intercommunales; d'autoroutes.

Cette disposition est conforme à l'instauration d'un budget unique.

L'article a été adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 35.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique a commenté la portée de cet article.

De Regering heeft einde mei 1974 de hiernavolgende initiatieven genomen:

1. Met het oog op het berekenen van de budgettaire implicaties dient een volledige inventaris te worden opgemaakt van de beschikbare informatica-apparatuur in de openbare diensten. De Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt werd met die opdracht belast.

Tot de openbare diensten behoren :

- a) de Rijksdiensten (Ministeries);
- b) de instellingen van openbaar nut, zowel de instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 als al de overige instellingen van openbaar nut;
- c) de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en de federaties van gemeenten;
- d) de verenigingen van gemeenten (intercommunales) en de aan de gemeenten en de provincies ondergeschikte bespreken.

2. Tevens werd de Staatssecretaris ermede belast zo snel mogelijk een wetsontwerp op te stellen, om de coördinatie inzake bestellingen bij de Eerste Minister (Openbaar Ambt) te verzekeren.

3. Tenslotte moest een werkgroep, onder zijn voorzitterschap, samengeroepen worden om adviezen te verspreken nopens de maatregelen welke dienen te worden getroffen inzake een meer rationeel gebruik van de informatica-apparatuur der openbare diensten.

- De informatica heeft in de laatste jaren in buitengewone mate aan belangrijkheid gewonnen.

De huurwaarde van het computerpark in de openbare sector beliep 5 jaar geleden ongeveer 920 miljoen frank en is nu gestegen tot ongeveer 3 miljard frank.

A. - De totale werkingskosten inzake informatica in alle Ministeries en Staatsregies zullen in 1974 ongeveer 4 miljard frank bedragen. Zij betreffen 83 computers.

Tot die globale werkingskosten behoren de jaarlijkse huurkosten van de apparatuur, de kosten voor toepassingsprogramma's, de huurkosten van telefoonlijnen en bijkomende apparatuur, de kosten voor personeelsuitgaven, voor werk verricht door derden (constructeurs, studiebureaus), voor leveringen van papier, kaarten, magneetbanden ... en voor alle overige kosten (elektriciteitsverbruik, onderhoud van lokalen, enz.).

B. - Hierbij dienen nog gevoegd de werkingskosten van de informatica-apparatuur in de overige openbare diensten (instellingen van openbaar nut, gemeenten, provincies, intercommunales, universiteiten). Men beschikt dienaangaande nog niet over alle gegevens van de exploitatiekosten van die verschillende instellingen. Toch mag men aannemen dat de globale werkingskosten van die overige diensten ongeveer 2 miljard frank zullen belopen voor het jaar 1974.

C. - Dit berekent dat de globale werkingskosten voor informatica in de openbare sector in 1974 ongeveer 1 miljard F zullen belopen.

Volgens vroeger verkregen inlichtingen zou het computerpark in de openbare sector op 1 juni 1974 er als volgt uitzien:

A la fin du mois de mai 1974, le Gouvernement a pris les initiatives suivantes :

1. Un inventaire complet du matériel de traitement de l'information disponible dans les services publics doit être établi en vue d'en calculer les implications budgétaires. Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique est chargé de cette mission.

Font partie des services publics :

- a) les services de l'Etat (Ministères);
- b) les organismes d'intérêt public, c'est-à-dire tant les organismes soumis à la loi du 16 mars 1954 que tous les autres organismes d'intérêt public;
- c) les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes;
- d) les associations de communes (intercommunales) et les administrations subordonnées aux communes et aux provinces.

2. En outre, le Secrétaire d'Etat a été chargé d'élaborer, dans les plus brefs délais, un projet de loi assurant la coordination des commandes auprès des services du Premier Ministre (Fonction publique);

3. Enfin, un groupe de travail, placé sous sa présidence, devait être constitué afin d'émettre un avis au sujet des mesures à prendre en vue d'une utilisation plus rationnelle du matériel de traitement de l'information dans les services publics.

L'importance de l'informatique s'est accrue d'une manière exceptionnelle au cours des dernières années.

La valeur locative de l'ensemble des ordinateurs dans le secteur public s'élevait, il y a 5 ans, à 920 millions de francs environ et elle est montée, actuellement, à 3 milliards de francs environ.

A. - En 1974, l'ensemble des frais de fonctionnement relatifs à l'informatique dans les Ministères et les régies de l'Etat s'élèvera à 4 milliards de francs environ. Ce montant concerne 83 ordinateurs.

Le total des frais de fonctionnement comprend notamment le loyer annuel des appareils, les frais des programmes d'application, le loyer des lignes téléphoniques et des accessoires, les frais de personnel, les frais occasionnés par les travaux exécutés par des tiers (constructeurs, bureaux d'études), les frais de livraison de papier, de cartes, de bandes magnétiques et tous autres frais quelconques (consommation d'électricité, entretien des locaux, etc.).

B. - Il convient d'y ajouter les frais de fonctionnement du matériel de traitement de l'information utilisé dans les autres services publics (organismes d'intérêt public, communes, provinces, sociétés intercommunales, universités). Tous les éléments des frais d'exploitation de ces différents organismes ne sont pas encore disponibles. On peut néanmoins considérer que les frais globaux de fonctionnement de ces services s'élèveront à 2 milliards de F environ pour l'année 1974.

C. - En conséquence, les frais globaux de fonctionnement concernant l'informatique dans le secteur public s'élèveront à 6 milliards de F environ en 1974.

Selon des renseignements recueillis précédemment, l'ensemble des ordinateurs en service dans le secteur public au 1^{er} juin 1974 se ventilerait comme suit:

a) in de ministeries, staatsregies en parasratalen (instellingen van openbaar nut)	136
b) in de provincies, gemeenten, intercommunales. .	20
c) in alle universiteiten	48
Totaal	<u>204</u>

"Indien men de evolutie van de aanwending voor informatie-apparatuur in de openbare diensten verder laat gaan, dan zullen over vijf jaar de werkkosten ruimschoots 15 miljard F overschrijden,

* * *

-De Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt is thans enkel belast met de coördinatie van de mecanografische installaties in de Rijksdiensten. Die opdracht heeft hij gekregen ingevolge een koninklijk besluit van 7 mei 1968.

Die coördinatie betreft het vaststellen per ministerie van:

L een programma van administratieve taken, waarvan de mechanisatie overwogen wordt, opgemaakt voor 5 jaar;

2. een gedetailleerd programma van automatisering, dat in de loop van het eersrvolgend begrotingsjaar moet gerealiseerd worden;

3. een permanente inventaris van de aangewende mecano-grafische installaties.

Richtlijnen in verband met de opstelling van die programma's worden gegeven door de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.

In feite berekent die bevoegdheid zeer weinig.

Al de andere openbare diensten, buiten de rijksdiensten, ontsnappen aan die regeling. Hieronder vallen de instellingen van openbaar recht, de staatsregies, de nevenschikte besturen, enz.

Om aan de snelle evolutie van die werkingsuitgaven het hoofd te kunnen bieden, moet de Regering maatregelen treffen met het oog op een onmiddellijke besparing inzake informatica. Hier is met dit doel dat de Regering artikel 35 indient.

De Regering wenst zo spoedig mogelijk de nodige middelen te verkrijgen ten einde een rationeel gebruik van het computerpark in de openbare diensren te verzekeren.

S 1 bepaalt de werkingssfeer van artikel 35, dat alle openbare diensten wil omsluiten. Het is inderdaad gebleken dat zowel de coördinatiemaatregelen als de maatregelen tot besparing moesten uitgebreid worden tot de ganse openbare sector,

§ 2 belast de Koning de maatregelen te treffen, die Hij nodig acht om het gebruik van de informatica op 3 gebieden te rationaliseren :

1. de toepassingen van de informatica die meerdere centra of diensten betreffen en die een gemeenschappelijke en gecoördineerde conceptie vergen;

2. de algemene infrastructuur van de informatica, met inbegrip van het materieel voor informaticaverwerking;

3. de toepassingsprogramma's waarvan het gebruik voor meerdere centra van belang zouden kunnen zijn.

Indien men wil komen tot een efficiënte controle van de informatica, past het regels te bepalen waaraan het sluiten van contracten moet voldoen. Bij niet naleving van deze regels zouden de overeenkomsten nierig zijn. Het betreft hier een juridisch principe van absolute waarde,

a) dans les ministères, les régies de l'Etat et les organismes parastataux (organismes d'intérêt public).	136
b) dans les provinces, les communes et les sociétés intercommunales	20
c) dans l'ensemble des universités	48
Total	204

A ce rythme, les frais de fonctionnement des appareils de traitement de l'information dépasseront largement 15 milliards de F dans cinq ans.

٢٢ ٢٢ ٢٢

Actuellement, le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique est chargé uniquement de la coordination des installations mécanographiques dans les services de l'Etat. Cette mission lui a été confiée par arrêté royal du 7 mai 1968.

Cette coordination comprend l'établissement, par ministère:

1. d'un programme des tâches administratives dont la mécanisation est envisagée, programme établi pour cinq ans;

2. d'un programme détaillé d'automatisation, à réaliser au cours de la prochaine année budgétaire;

3. d'un inventaire permanent des installations mécano-graphiques utilisées.

Les directives concernant l'établissement de ces programmes sont données par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

Le contenu réel de ces pouvoirs se réduit en fait à peu de chose.

Hormis les services de l'Etat, tous les autres services publics échappent à cette disposition. Il en est ainsi des organismes d'intérêt public, des régies de l'Etat, des administrations subordonnées, etc.

Afin de faire face au développement rapide de ces frais de fonctionnement, le Gouvernement doit prendre des mesures visant à réaliser des économies immédiates dans le secteur de l'information. Tel est l'objet de l'article 35 proposé par le Gouvernement.

Celui-ci entend disposer, au plus tôt, des moyens nécessaires pour permettre une utilisation rationnelle des ordinateurs dans les services publics.

Le Sler¹ détermine le champ d'application de l'article 35, qui vise l'ensemble des services publics. En effet, il est apparu qu'aussi bien les mesures de coordination que les mesures d'économie devaient être étendues à l'ensemble du secteur public.

Le S 2 charge le Roi de prendre les mesures qu'Il juge nécessaires en vue de rationaliser l'utilisation -de l'informatique dans 3 domaines:

1. les applications de l'informatique intéressant plusieurs centres ou plusieurs services et nécessitant une conception commune et coordonnée;

2. l'infrastructure générale de l'informatique, y compris le matériel de traitement de l'information;

3. les programmes d'application qu'il y a intérêt à voir utiliser par plusieurs centres.

Si l'on veut aboutir à un contrôle efficace de l'informari-
que, il convient de définir les règles auxquelles doit satis-
faire la conclusion de contrats. En cas d'inobserva-
tion de ces règles, les contrats seraient nuls.
Il s'agit d'un principe juridique de valeur absolue,

dat toegepast kan worden in elk stelsel van controle of van voogdij.

§§ 4 tot 6 voorzien in een stelsel van voorafgaande goedkeuring in verband met de overeenkomsten over informatica, gesloten door gemeenten, de provincies en de gedecentraliseerde organen.

Bespreking.

De Commissie was het er vanzelfsprekend mede eens dat naar rationalisatie wordt gestreefd op het stuk van de informatica.

Hieronder hergroeperen wij de diverse discussiepunten.

1. Toepassing en kostprijs van de computers.

In de eerste plaats kan hier worden ingegaan op de commentaar die de Staatssecretaris voor het Openbaar ambt verstrekke omtrent de redenen van de belangrijke toename van de computers bij de overheid. Bestaat er een verband tussen dit stijgend gebruik en de vooruitgangskontracten die gesloten werden tussen de overheid en grote privé-ondernemingen. Zou het niet aangewezen zijn de gebruikskosten van de computers te vergelijken met de werkelijke besparingen die daaruit voortvloeien.

De redenen van die explosie tijdens de laatste 5 jaren zijn volgens de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, drielei:

a) Het gebrek aan een doelmatige controle inzake rationele aanwending van de computers in overheidsdienst.

Het is een feit dat een huurcontract van informatica-apparatuur voor een bepaalde rijksdienst of instelling van openbaar nut en ondertekend door de betrokken minister, volledig rechtsgeldig is, zelfs indien de handtekening ontbreekt van de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.

Het Openbaar Ambt beschikt thans enkel over een zekere bevoegdheid betreffende de coördinatie inzake informatica in de Rijksdiensten. In alle andere openbare diensten niet.

b) De vooruitgangskontracten inzake informatica verlenen aan ieder van de twee begunstigde firma's (Siemens en Philips) de mogelijkheid om « nieuwe » huurcontracten te bekomen in de openbare diensten ten belope van maximum $(65 \times 5) \times 5 = 1625$ miljoen frank, verspreid over een periode van $5 + 4 = 9$ jaar.

De toenmalige bestaande contracten ontsnapten aan de toepassing van voornoemde vooruitgangskontracten.

Bepaalde openbare diensten hebben van die toestand gebruik gemaakt of een computerpark te bezetten, dat niet overeenstemt met de werkelijke behoeften.

c) Bij gebrek aan een degelijke inventaris van de informatica-apparatuur in overheidsdienst, was het onmogelijk om een juist overzicht te verkrijgen van de financiële lasten van het beslaande computerpark in de openbare sector.

In zijn antwoord op de interpellatie van de heer Luc Vansreenkiste op 23 oktober jl., heeft de Staatssecretaris uit-

applicable dans n'importe quel système de contrôle ou de tutelle.

Les §§ 4 à 6 prévoient un système d'approbation préalable des contrats portant sur l'informatique et conclus par les communes, les provinces et les organes décentralisés.

Discussion.

La Commission a évidemment été d'accord pour admettre qu'il faut s'efforcer de rationaliser dans le secteur de l'informatique.

Les divers points débattus sont regroupés ci-après.

1. Application et prix de revient des ordinateurs.

Il convient de s'intéresser en premier lieu aux commentaires que le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique a fournis au sujet des raisons de l'augmentation importante des ordinateurs dans les services publics. Y a-t-il un lien entre cette utilisation croissante et les contrats de progrès conclus entre les pouvoirs publics et de grandes entreprises privées? Ne serait-il pas indiqué de comparer les frais d'utilisation des ordinateurs et les économies réelles qui résultent de leur emploi?

Selon le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, l'explosion des cinq dernières années est due, notamment, aux raisons suivantes :

a) En premier lieu, on constate un manque de contrôle adéquat en ce qui concerne l'usage rationnel des ordinateurs dans le secteur public.

Il est évident que lorsque le Ministre compétent signe un contrat de location d'appareils d'informatique destinés à un service de l'Etat ou à un établissement d'utilité publique, ce contrat est parfaitement valable du point de vue juridique, même si le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique ne l'a pas contresigné.

A l'heure actuelle, le département de la Fonction publique n'exerce, en matière d'informatique, que certaines compétences de coordination entre les services de l'Etat, à l'exclusion de tous les autres services publics.

b) Les contrats de progrès relatifs à l'informatique confèrent à chacune des deux firmes contractantes (Siemens et Philips) la possibilité de conclure de « nouveaux » contrats de location dans le secteur public, à concurrence d'un montant maximum de $(65 \times 5) \times 5 = 1625$ millions de F, réparti sur une période de $5 + 4 = 9$ ans.

Les contrats préexistants échappent à l'application des contrats de progrès.

Certains services publics ont profité de cet état de choses pour passer commande d'un parc d'ordinateurs qui ne correspond pas aux besoins réels.

c) En l'absence d'un inventaire précis de l'équipement des services publics en appareils d'informatique, il est impossible d'obtenir une idée exacte des charges financières inhérentes au parc d'ordinateurs du secteur public.

Dans sa réponse à l'interpellation de M. Luc Vansreenkiste, le 23 octobre dernier, le Secrétaire d'Etat a

gewijd over het probleem van de vooruitgangcontracten inzake informatica.

Het is evident dat men de exploitatiekosten van de informatica-apparatuur in overheidsdienst zou moeten kunnen vergelijken met de werkelijke besparingen, verwezenlijkt door die computers.

Het is slechts sinds enkele weken dat men een overzicht heeft over de totale uitbatingskosten van het computerpark in de Ministeries en in de Staatsregie. Tijdens de voorgaande jaren was men er nooit in geslaagd die gegevens te bekomen.

De diensten van het Openbaar Ambt bestuderen thans de middelen om in de toekomst een beter inzicht te verkrijgen in verband met de besparingen, die de introductie van de computers in bepaalde overheidsdiensten hebben kunnen verwezenlijken.

Het aanwenden van de computers heeft evenwel nieuwe behoeften inzake informatieverwerking doen ontstaan. Soms tracht men nieuwe toepassingsmogelijkheden te vinden ten einde de beschikbare informatie nog verder uit te breiden.

Voorts kan de kwaliteit van de bekomen informatie door de controlemiddelen, waarover de computer beschikt, gevoelig verbeteren.

Al die aspecten kunnen moeilijk gevaloriseerd worden.

Ongetwijfeld moet alles in het werk gesteld worden om de computer slechts roe te passen voor die aktiviteiten, die werkelijk besparingen kunnen meebrengen.

2. Doelstellingen van de Regering - Decentralisatie.

Er werd de Regering gevraagd welke haar economische financiële en administratieve objectieven zijn. In zij van plan de informatica te centraliseren, wat zou betekenen dat de administratieve decentralisatie wordt opgegeven, of zal men regionale verwerkingseenheden oprichten die verbonden zullen worden met de centrale kern. I.v.m. dit laatste aspect kwamen verschillende leden tussenbeide. Sommigen verzeren zich tegen artikel 35 omdat hierdoor aan het centraal bestuur een ware volmacht wordt verleend.

De Staatssecretaris wordt hoofd van de informatica en kan alles naar zijn hand zetten. Immers, wie in de toekomst de informatica beheerst, beheerst 's lands bestuur. Artikel 35 is een argument om het centralisme te bestendigen.

Her artikel is werkelijk te vaag en kan de autonomie van de lokale besturen en van de gewesten aanraken.

Op deze verschillende punten antwoordde de Staatssecretaris van het Openbaar Ambt wat volgt :

1) Hij is voorstander van een systeem van evenwichtige verdeling inzake informatieverwerking op nationaal niveau en op regionaal vlak. Op nationaal niveau zou men moeten komen tot een economisch verantwoorde hergroepering van de bestaande centra voor informatieverwerking.

Uit de beschikbare gegevens van de inventaris van het computerpark van de Ministeries en van de Staatsregie is gebleken dat de werkingskosten van de informatiecentra van 4 departementen 92 % van de totale kosten voor informatica voor alle Ministeries en Staatsregie vertegenwoordigen. Het is derhalve evident dat er op nationaal vlak slechts 7 à 8 departement zouden mogen beschikken over computers. Op regionaal vlak zou men eveneens 7 à 8 centra kunnen voorzien teneinde een zeker evenwicht tussen beide niveaus te verwezenlijken. Al die centra moeten onderling met elkaar verbonden worden, om de exploitatiekosten te kunnen drukken.

développé la question des contrats de progrès en matière d'informatique.

Il est évident qu'il faudrait pouvoir comparer les frais d'exploitation de l'équipement en matériel d'informatique dans les services publics et les économies effectivement réalisées grâce aux ordinateurs.

En somme, ce n'est que depuis quelques semaines qu'on disposa d'un aperçu des frais d'exploitation globaux du parc d'ordinateurs dans les ministères et les régies d'Etat. Les années précédentes, on n'était jamais parvenu à obtenir ces données.

Les services de la Fonction publique étudient actuellement les moyens d'obtenir, à l'avenir, une meilleure idée des économies qui ont été réalisées dans certains services publics grâce à l'utilisation des ordinateurs.

Néanmoins, l'utilisation de ces ordinateurs a fait naître d'autres besoins en matière d'informatique. On essaie parfois de trouver d'autres possibilités d'application, afin d'étendre davantage l'information disponible.

D'autre part, la qualité de l'information obtenue, peut être améliorée de façon importante par les moyens de contrôle dont dispose l'ordinateur.

Tous ces aspects sont difficiles à mettre en valeur.

Il importe, sans aucun doute, de mettre tout en œuvre pour ne se servir de l'ordinateur que pour les seules activités où son utilisation permet de réelles économies.

2. Objectifs du Gouvernement — Décentralisation.

Le Gouvernement a été interrogé sur ses objectifs économiques, financiers et administratifs. A-t-il l'intention de centraliser l'informatique, ce qui signifierait que la décentralisation administrative serait abandonnée, ou entend-il créer des unités de traitement régionales liées au noyau central ? Plusieurs membres sont intervenus en ce qui concerne ce dernier aspect. Certains ont critiqué l'article 35 parce qu'il accorde un véritable blanc-seing à l'administration centrale.

Le Secrétaire d'Etat assurera la direction de l'informatique et pourra mener une politique personnelle. En effet, celui qui, à l'avenir, dirigera l'informatique sera le maître de l'administration du pays. L'article 35 constitue un argument afin de perpétuer le régime centralisateur.

L'article est décidément trop vague et pourrait menacer l'autonomie des pouvoirs locaux et régionaux.

Le Secrétaire d'Etat a répondu comme suit aux objections émises sur ces différents points :

1) Il entend promouvoir un système de répartition équilibrée du traitement de l'information, tant au plan national que régional. Sur le plan national, il faudrait pouvoir aboutir à un regroupement économiquement justifié des centres d'informatique existants.

Les données disponibles concernent l'inventaire de l'ensemble des ordinateurs en service dans les ministères et les régies de l'Etat montrent que les frais de fonctionnement des centres de traitement des données de quatre départements représentent 92 % du montant total des dépenses en matière de traitement des données de tous les ministères et régies de l'Etat. Il est donc évident que, sur le plan national, sept ou huit départements au plus pourraient disposer d'ordinateurs. Afin de réaliser un certain équilibre entre les deux niveaux, on pourrait également prévoir sept ou huit centres sur le plan régional. Tous ces centres doivent être connectés entre eux afin de réduire les frais d'exploitation.

2) Ofwel aanvaardt men de verdere financiële stroomversnelling inzake werkingskosten, van het computerpark in overheidsdienst, ofwel wil men orde in zaken brengen.

De evolutie van snel groeiende uitbatingskosten in de Ministeries en Sraatsregiën, die men tijdens de laatste 5 jaar heeft vastgesteld, zal zich ongetwijfeld eveneens voltrekken in de andere openbare diensten.

Daartoe behoren de gemeenten, intercommunaies, provincies, universiteiten, parastatalen, enz.

Over de werkingskosten van het computerpark in al die andere diensten is de Staatssecretaris thans onvoldoende ingelicht.

Artikel 35 heeft een zeer beperkt toepassingsgebied.

Het is geenszins de bedoeling van de Regering om de Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt als het hoofd van de informatica te laren gelden.

Thans moet het M. C. E. S. C. zijn goedkeuring verstrekken voor alle nieuwe projekten inzake informatica of voor uitbreidingen van informatica-apparatuur die meer dan 10 % van de waarde van her bestaand contract vertegenwoordigen.

In de toekomst zal het sreds een Miniserieel Comité zijn dar her beleid inzake informatica in overheidsdienst zal uitstipelen.

De gevraagde machten in artikel 15, hebben berrekking op de informatica-apparatuur (de werktuigen) en geenszins op her bezirren van de informarie.

Dit laatsre blijft volledig in handen van de gebruiker.

De rol van her Openbaar Ambt is en blijft de coördinatie inzake informatica in overheidsdienst te verzekeren, m.a.w. her beharrigen van her rationeel gebruik van her bestaande compurerpark in de openbare diensten.

Her Openbaar Ambt beschikt trouwens hiervoor slechts over een zeer beperkte kern van ambnaren-specialisten.

Het is noodzakelijk de informatica-apparatuur in bepaalde gevallen naar de regio's te doen overbrengen.

Thans worden reeds belangrijke projekten inzake decentralisatie van informatica-apparatuur gemaakt.

Dit is o.m. her geval van de informatica-apparatuur ren behoefte van de B. T. W., die regionaal verspreid moer worden.

Het beleid van her Openbaar Ambt strekt ertoe de informatica-apparatuur ter beschikking te stellen van die diensten, die er werkelijk behoefte aan hebben.

In her kader van de decentralisatie zullen de regio's zeker hun rol roebedeeld krijgen inzake informatieverwerking.

• • •

Een lid vrees dat onderhavige wetsbeschikking de voorgedij op de lokale besuren zal verzwaren.

De voorgedijminister (cfr § 5) zal beslissen over de wijze van informatieverwerking, tevens kan hij (§ 6) de beslissingen gedurende 2 x 120 dagen uitsrellen. Wat zal men doen r.a.v. de mareries die geregionaliseerd werden?

De Staatssecretaris betoogr dar de Koning de uitzonderingen zal vaststellen, die nier onderworpen zullen zijn aan de bevoegdheid van een voorgedij-organ.

De tussenkomst van het centraal bestuur zal zich beperken tot bepaalde verrichtingen, waar financiële en technische aspecten een belangrijke rol kunnen spelen. Daar de regionale centra met elkaar verbonden zullen worden, kunnen bepaalde bezwaren besraan voor de keuze gedaan door een ondergeschikt bestuur.

Desbetreffend moet een centraal controle-organ kunnen optrcden, belast met een coördinerende rol inzake informatica.

2) Ou bien il faut accepter l'augmentation subséquente des frais de fonctionnement du parc d'ordinateurs du secteur public, ou bien il faut vouloir mettre de l'ordre dans la situation.

L'évolution de l'augmentation rapide des frais d'exploitation constatée au cours des 5 dernières années dans les Ministères et Régies d'Etat se produira sans doute aussi dans les autres services publics.

Il s'agit en l'occurrence des communes, des intercommunales, des provinces, des universités, des parastataux, etc.

Au sujet du coût de fonctionnement du parc d'ordinateurs de tous ces autres services, le Secrétaire d'Etat ne dispose actuellement pas de renseignements suffisants.

L'article 35 a un champ d'application très restreint.

Il n'entre point dans l'intention du Gouvernement de mettre le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique à la tête du secteur de l'Informatique.

A l'heure actuelle, le C. M. C. E. S. doit approuver tous les nouveaux projets en matière d'informatique ou concernant l'extension de l'équipement informatique qui représentent plus de 10 % du montant du contrat en cours.

A l'avenir, ce sera toujours un Comité ministériel qui définira la politique à suivre en matière d'informatique dans le secteur public.

Les pouvoirs demandés à l'article 35 concernent l'équipement informatique (l'outil) et pas la possession de l'information.

Celle-ci reste entièrement en mains de son utilisateur.

Le rôle de la Fonction publique est et reste inchangé : assurer la coordination en matière informatique dans les services publics, en d'autres mots veiller à l'emploi rationnel du parc d'ordinateurs du secteur public.

La Fonction publique ne dispose d'ailleurs que d'un noyau très limité de fonctionnaires-spécialistes.

Dans certains cas, il est nécessaire de transférer l'équipement informatique aux services régionaux.

Déjà actuellement, des projets importants relatifs à la décentralisation de l'équipement informatique sont établis.

C'est le cas notamment de l'équipement informatique au service de la T. V. A. qui devra faire l'objet d'une répartition régionale.

La politique de la Fonction publique vise à mettre le parc d'ordinateurs à la disposition des services qui en ont réellement besoin.

Dans le cadre de la décentralisation, les régions joueront sans aucun doute leur rôle en matière de traitement de l'information.

• • •

Un membre a dit ses craintes que la présente disposition légale n'alourdisse la tutelle des pouvoirs locaux:

Le Ministre de tutelle décidera du mode de traitement de l'information (voir § 5); il pourra également différer les décisions de 2 x 120 jours (§ 6). Que fera-t-on en ce qui concerne les matières qui ont été régionalisées?

Le Secrétaire d'Etat a déclaré que le Roi déterminera les exceptions qui ne seront pas soumises à la compétence d'un organe de tutelle.

L'intervention de l'administration centrale se limitera à certaines opérations, où des aspects financiers et techniques pourront jouer un rôle important. Comme les centres régionaux seront connectés entre eux, il peut exister certaines objections au sujet du choix fait par un pouvoir subordonné.

C'est ici que doit pouvoir intervenir un organe central de contrôle chargé d'un rôle coordinateur en matière d'informatique.

Die tussenkomst zal steeds gedragen worden door de zorg om het algemeen belang te dienen.

Rationalisatie inzake het gebruik van het computerpark in overheidsdienst is slechts mogelijk wanneer een centraal controle-orgaan terzake kan functioneren.

Over ieder belangrijk contract zullen ambtenaren-specialisten een volledig en gemotiveerd verslag dienen op te stellen, zodanig dat alle partijen de nodige garanties kunnen verkrijgen dar er volgens objectieve maatstaven werd gemeten of gecontroleerd.

Tot op heden werden slechts een beperkt aantal materies geregionaliseerd.

Het is duidelijk dat de informatica slechts een hulpmiddel is én blijft. De informatica zal zich steeds moeten aanpassen aan de nieuwe toestanden. Het bestaan van regionale openbare diensten van informatica zal een waarborg zijn voor het toekennen van taken aan die centra, die passen in het kader van de regio's.

De betrokken ministers van regionale aangelegenheden zullen regelmatig betrokken worden en de werkzaamheden, die moeten leiden tot een decentralisatie van bepaalde materies inzake informatica.

3. Kritiek op het informatiebeleid.

Een lid betreurt dat de vroeger voorgestelde maatregelen inzake informatica hier niet zijn terug te vinden. Hij citeert bij wijze van voorbeeld:

— het interdepartementaal comité voor de informatica, opgericht in 1968;

— het wetsvoorstel van de heer Scokaert dat coördinatie-maatregelen bevat om het gebruik van de informatica te rationaliseren;

— een studie opgesteld op 28 mei 1973 door de sectoriële diensten van het Planbureau over de ontwikkeling van de informatica in de openbare diensten.

Welke zijn de bedoelingen van de Regering inzake? Het is duidelijk dat coördinatiemaatregelen moeten worden uitgewerkt maar dat moet op een andere wijze gebeuren dan met geïmproviseerde beschikkingen die aanroepen dat de Regering geen informatiebeleid heeft. Zulks is verontrustend aangezien het gebruik van computers zal toenemen.

Her lid beëindigt zijn tussenkomst met volgende opmerkingen:

— nergens is er sprake over de vooruitgangsschotten;

— het beleid inzake informatieverwerking moet niet noodzakelijk onder de bevoegdheid vallen van het departement van Openbaar Ambt;

— waar is het zogeheten voorontwerp Vanderpoorten inzake de bescherming van de privé-rechten?

Door onderhavig artikel wordt het recht op privacy afhankelijk gesteld van koninklijke besluiten.

Artikel 35 is een ingreep in de gemeentelijke autonomie. Het is onaanvaardbaar dat de lokale overheden die zich gedurende jaren en mits belangrijke kosten hebben ingespannen om hun informatieverwerking uit te bouwen verplicht zouden kunnen worden hun gegevens aan het centraal bestuur over te maken.

Het lid kant zich tegen de formulering van § 3, meer bepaald het tweede lid: « De overeenkomsten die niet voldoen aan de in toepassing van voorgaand lid bepaalde voorwaarden, zijn nietig ».

Cette intervention aura pour but de servir l'intérêt général.

La rationalisation de l'utilisation du parc d'ordinateurs du secteur public n'est possible que là où un organe central de contrôle peut intervenir en la matière.

Au sujet de tout contrat important, les fonctionnaires-spécialistes devront rédiger un rapport complet et motivé, si bien que toutes les parties intéressées pourront avoir des garanties suffisantes que les contrôles ont été exécutés selon des normes objectives.

Jusqu'à ce jour, un nombre restreint seulement de matières a été régionalisé.

Il est évident que l'informatique n'est et ne reste qu'un moyen. L'informatique devra toujours s'adapter aux circonstances nouvelles. L'existence de services publics régionaux d'informatique constituera une garantie pour l'attribution de tâches à ces centres, qui ont leur place dans le cadre des régions.

Les Ministres des Affaires régionales seront associés régulièrement aux travaux qui doivent aboutir à une décentralisation de certaines matières dans le domaine de l'informatique.

3. Critique de la politique en matière d'informatique.

Un membre a regretté qu'il ne soit plus question des mesures proposées antérieurement en matière d'informatique. Il a cité à titre d'exemple:

— le comité interdépartemental pour l'informatique, créé en 1968;

— la proposition de loi de M. Scokaert, qui prévoit des mesures de coordination en vue de nationaliser l'utilisation de l'informatique;

— une étude, datée du 28 mai 1973, rédigée par les services sectoriels du Bureau du Plan sur l'évolution de l'informatique dans les services publics.

Quels sont les intentions du Gouvernement en la matière? Il est évident que des mesures de coordination doivent être élaborées, mais cela doit se faire tout autrement que par des dispositions improvisées indiquant que le Gouvernement n'a pas de politique en matière d'informatique. Cette situation est inquiétante, étant donné que l'emploi d'ordinateurs est appelé à se généraliser.

Le membre a terminé son intervention en formulant les observations suivantes:

— il n'est nulle part question de contrats de progrès;

— la politique de traitement de l'information ne doit pas nécessairement être du ressort de la Fonction publique;

— où en est l'avant-projet dit Vanderpoorten en matière de protection des droits privés?

Le présent article fait dépendre d'arrêts royaux le droit à la vie privée.

L'article 35 constitue une atteinte à l'autonomie communale. Il est inadmissible que les pouvoirs locaux, qui se sont efforcés, des années durant et à grands frais, de créer leurs services d'informatique, puissent être contraints de transmettre leurs données à l'administration centrale.

Le membre s'est insurgé contre le texte du § 3, et plus spécialement l'alinéa 2 qui dispose que: « Les conventions ne remplissant pas les conditions présentes en application de l'alinéa précédent sont nulles ».

Betekent zulks dat de contracten opgesteld vóór het uitvaardigen van de in § 3 bedoelde koninklijke besluiten van rechtswege nietig zijn, als zij niet voldoen aan de *post factum* afgekondigde voorwaarden.

Aangezien het duidelijk blijkt dat de Regering geen informatiebeleid heeft moet voorzichtig te werk worden gegaan. Art. 35 moet uit de programma-wet worden gelicht en als afzonderlijk ontwerp grondig worden bestudeerd.

De Staatssecretaris is op de diverse punten ingegaan:

A. — De interdepartementale commissie voor automatisering, opgericht ingevolge het koninklijk besluit van 7 mei 1968, heeft nooit de verwachtingen ingelost, welke ineen dergelijke commissie mochten worden gesteld.

Over het verder lot van deze commissie kan de Staatssecretaris zich thans niet uitspreken.

Er is thans een werkgroep opgericht door het M.C.E.S.C., en die onder het voorzitterschap van de Staatssecretaris fungeert. Het ligt in zijn bedoeling om de opdrachten toevertrouwd aan die werkgroep zo volledig mogelijk te laten uitvoeren.

Artikel 35 moet beschouwd worden als een kaderwet.

De informatica is een marer, die ingevolge de snelle veranderingen op het gebied van de techniek in voortdurende evolutie verkeert.

In voornomd artikel worden enkel de krachtlijnen vastgesteld inzake coördinatie op het gebied van de informatica in overheidsdienst. De uitvoeringsbesluiten in toepassing van deze wet zullen onder andere beraking hebben op de organisatie van die coördinatie voor de informatica.

Het is evident dat een Ministerieel Comité zal belast worden met het algemeen beleid inzake informatica. Het zal aan de Regering alle maatregelen moeten voorstellen in verband met:

- a) het voeren van een politiek inzake informatica en
- b) het verzekeren van een ontwikkeling van die politiek op nationaal niveau.

Het is thans niet mogelijk om over dit probleem verder uit te wijden.

B. — Het vroeger wetsvoorsel van de heer Scokaert betreffende de oprichting van een nationale commissie voor coördinatie van een toezicht op de informatieverwerking dateert van maart 1973.

Ingevolge de ontbinding van de Kamer is dat wetsvoorsel vervallen.

Her hield voornamelijk verband met het evenrueel verkeerd gebruik van de informatica, die zou kunnen plaatshebben ten nadele van de menselijke persoon (met andere woorden betreffende de privacy).

Het is evident dat dit wetsvoorsel reeds voorbijgestreefd is:

a) Binnenkort wordt het wetsontwerp tot bescherming van bepaalde aspecten van het privé leven door de Regering bij het Parlement ingediend. Dat wetsontwerp biedt alle nodige waarborgen terzake. Een belangrijk en uitgebreid hoofdstuk van dat wetsontwerp handelt over de gegevensbanken (computers) en de verplichtingen van de houders van dergelijke gegevensbanken in verband met de bescherming van het privé-leven.

In ieder geval biedt dat wetsontwerp heel wat meer waarborgen, voor de personen dan het vroeger wetsvoorsel van de heer Scokaert.

Cela signifie-t-il que les conventions établies avant la publication des arrêtés royaux visés au § 3, sont nulles d'office si elles ne remplissent pas les conditions promulguées *post factum*.

Etant donné qu'il semble évident que le Gouvernement n'a pas de politique de l'informatique, il convient d'agir avec circonspection. Il y a lieu de disjoindre l'article 35 de la loi-programme et de l'étudier d'une façon approfondie sous la forme d'un projet de loi distinct.

Le Secrétaire d'Etat a abordé les divers points évoqués :

A. — La Commission interdépartementale d'automatisation, créée en vertu de l'arrêté royal du 7 mai 1968, n'a jamais donné les résultats qu'on pouvait en escompter.

Le Secrétaire d'Etat ne peut actuellement se prononcer sur le sort ultérieur de cette commission.

Il existe aujourd'hui un groupe de travail, qui a été institué par le C. M. C. E. S. et fonctionne sous la présidence du Secrétaire d'Etat. Celui-ci a l'intention de faire exécuter de manière aussi complète que possible les tâches confiées à ce groupe de travail.

L'article 35 doit être considéré comme une loi-cadre.

L'informatique est une discipline en évolution constante, par suite des changements rapides dans le domaine technique.

L'article précité se borne à définir les lignes de force en matière de coordination de l'informatique dans les services publics. Les arrêtés d'exécution de la présente loi porteront, notamment, sur l'organisation de cette coordination.

Il va de soi qu'un comité ministériel sera chargé de la politique générale en matière d'informatique. Ce comité devra proposer au Gouvernement toutes mesures relatives :

- a) à la politique à suivre en matière d'informatique;
- b) au développement de cette politique sur le plan national.

A l'heure actuelle, il est impossible de donner davantage de précisions à ce sujet.

B. — La proposition de loi de M. Scokaert relative à la création d'une commission nationale de coordination et de contrôle de l'informatique date du mois de mars 1973.

Par suite de la dissolution des Chambres, cette proposition de loi a été frappée de caducité.

Elle avait trait principalement à l'abus éventuel de l'informatique, au détriment de la personne humaine (c'est-à-dire de sa vie privée).

Il est évident que cette proposition de loi est déjà dépassée.

a) Le Gouvernement présentera sous peu au Parlement un projet de loi protégeant certains aspects de la vie privée. Ce projet de loi offrira toutes garanties en la matière. Un de ses chapitres les plus importants et les plus détaillés traite des banques de données (ordinateurs) et des obligations des responsables de ces banques en ce qui concerne la protection de la vie privée.

Quoi qu'il en soit, ce projet de loi offrira bien plus de garanties à l'égard des personnes que l'ancienne proposition de loi de M. Scokaert.

b) De Nationale Commissie, waarvan sprake in het vroeger wetsvoorstel van de heer Scokaert, zou enkel « ervoor waken dat in overheidsdienst een goed gebruik van de informatieverwerking wordt gemaakt ... »;

Die commissie zou « klachten » onderzoeken, met andere woorden à posteriori kunnen optreden! Met een controle à posteriori zal men overbodige huurcontracten van informatica-apparatuur niet kunnen vermijden of vernietigen.

c) Indien men wil komen tot een rationeel gebruik van het computerpark in overheidsdienst, moet men een stelsel van goedkeuring van de huurcontracten inzake informatica voorzien. In feite komt dat neer op een voorafgaand controlesysteem. Het vormt het enig efficiënt systeem om tot een werkelijk rationeel gebruik van de informatica te komen.

C. - De studie opgesteld op 28 mei 1973 door een sectoriële dienst van het Planbureau over de ontwikkeling van de informatica in de openbare dienst is een intern document. Dit verklaart waarom de Staatssecretaris ter zitting hierover geen informatie kon verstrekken.

De Staatssecretaris acht er zich niet toe verplicht om te steunen op een niet officieel document, uitgaande van een dienst waarvan de leidinggevende ambtenaar uitdrukkelijk verklaart dat dit document enkel de auteur bindt.

Hij bevestigd dat artikel 35 van de programmawet na rijp overleg met de Ministers, die de voordij over de ondergeschikte besturen uitoefenen, werd opgesteld.

Dat wetsartikel moet de Regering in staat stellen om een efficiënt informaticabeleid te voeren, zowel op nationaal niveau als op regionaal vlak.

Dit artikel houdt een eerder beperkte ingreep op de gemeentelijke autonomie in.

Inderdaad, de Koning zal de uitzonderingen bepalen, waarin de ondergeschikte besturen geen beroep zullen moeten doen op 's Konings goedkeuring. Het ligt in de bedoeling van de Regering om bepaalde verrichtingen inzake informatica vrij te stellen van die goedkeuring (bijvoorbeeld de contracten die een bepaalde som niet zouden overschrijden). In die gevallen zal de gemeentelijke autonomie onaangetaast blijven.

De SS 4 en 5 van artikel 35 beogen geenszins de verplichting om de gegevens waarover de lokale overheden beschikken aan het Centraal Bestuur over te maken.

Die paragrafen beogen in de eerste plaats het financieel aspect van de voorzienen verrichtingen inzake informatica en voorts het technisch aspect in bepaalde gevallen (bijvoorbeeld om eventuele overlapping te vermijden...).

Korrom, het optreden van een centraal controle-orgaan in verband met bepaalde informatica-verrichtingen van de ondergeschikte besturen zal zich beperken tot technische en financiële aspecten en louter met het oog op het verwezenlijken van een rationeel gebruik van het computerpark in overheidsdienst.

De vooruitgangscontracten passen niet in het kader van artikel 35 van de programmawet. Die vooruitgangscontracten inzake informatica hebben gans andere doeleinden, namelijk enerzijds zorgen voor een veralgemening van het gebruik van computers door de openbare besturen en anderzijds de vestiging van nieuwe industrieën in de hand werken én de expansie van de nijverheidssectoren, die aan de spijers van de vooruitgang staan, bevorderen.

De vooruitgangscontracten hebben voornamelijk economische doelstellingen.

b) La commission nationale préconisée par M. Scokaert dans sa proposition de loi aurait eu pour seul objet de « veiller à la bonne utilisation de l'informatique dans les services publics ».

Cette commission aurait examiné les « plaintes », c'est-à-dire qu'elle n'aurait pu agir qu'à posteriori. Un tel contrôle ne pourrait évidemment éviter ou rompre des contrats de location de matériel d'informatique superflu.

c) Si l'on veut aboutir à une utilisation rationnelle de l'ensemble des ordinateurs dans les services publics, il faut prévoir un système d'approbation des contrats de louage en vue du traitement de l'information. Cela revient en fait à un système de contrôle préalable. C'est le seul système efficace, pour aboutir à une utilisation vraiment rationnelle de l'informatique.

C. - L'étude, datée du 28 mai 1973 et effectuée par un service sectoriel du Bureau du Plan au sujet du développement de l'informatique dans les services publics, constitue un document interne. C'est pourquoi le Secrétaire d'Etat ne peut fournir aucune information à ce sujet.

Le Secrétaire d'Etat a estimé ne pas devoir se fonder sur un document non officiel, émanant d'un service déterminé et au sujet duquel le fonctionnaire dirigeant a déclaré formellement que le document n'engageait que son auteur.

Il a confirmé que l'article 35 du projet de loi-programme a été élaboré après mûre concertation avec les Ministres qui exercent la tutelle sur les pouvoirs subordonnés.

Cet article doit permettre au Gouvernement de mener une politique d'informatique efficace, tant sur le plan national que régional.

Il ne porte atteinte à l'autonomie communale que dans une mesure assez réduite.

En effet, le Roi déterminera les cas exceptionnels dans lesquels les pouvoirs subordonnés ne devront pas faire appel à l'approbation royale. Le Gouvernement a l'intention de dispenser de cette approbation certaines opérations en matière d'informatique (par exemple les contrats ne dépassant pas un certain montant). Dans ces cas, l'autonomie communale restera entière.

Les SS 4 et 5 de l'article 35 ne tendent nullement à obliger les autorités locales à transmettre à l'administration centrale les données dont elles disposent.

Ils visent, d'une part, l'aspect financier des opérations prévues en matière d'informatique et, d'autre part, l'aspect technique propre à certains cas (par exemple, en vue de prévenir des doubles emplois éventuels).

Bref, l'intervention d'un organe de contrôle central en ce qui concerne certaines opérations d'informatique des pouvoirs subordonnés se limitera aux aspects techniques et financiers en vue d'aboutir à une utilisation rationnelle de l'ensemble des ordinateurs dans les services publics.

Les contrats de progrès n'entrent pas dans le cadre de l'article 35 de la loi-programme. Ces contrats de progrès en matière d'informatique ont des objectifs fort différents, à savoir, d'une part, la promotion de l'emploi généralisé d'ordinateurs dans les administrations publiques et, d'autre part, la promotion de l'implantation de nouvelles industries et l'expansion de secteurs industriels de pointe.

Les contrats de progrès ont pour but principal des réalisations économiques.

Het is een feit dat de vooruitgangscontracten in bepaalde gevallen geleid hebben tot overdreven uitgaven. Uit de beschikbare gegevens van de inventaris van het computerpark van de Ministeries en van de Staatsregies blijkt een zekere onderbezetting van de besaande informatica-apparatuur in zijn totaliteit beschouwd.

Daarenboven heeft men vastgesteld dat belangrijk computermateriaal, geleverd door een begunstigde firma van de vooruitgangscontracten, reeds sinds 1973 opgestapeld staat in een privé pakhuis. Hiervoor wordt in 1974, 149 miljoen frank aan huurgelden betaald.

Artikel 35 wil juist overdreven uitgaven in de toekomst voorkomen.

De huidige Regering heeft dus een duidelijk informatica-beleid.

Zij srelt alles in het werk om zo vlug mogelijk te komen tot een rationeel gebruik van de bestaande informatica-apparatuur in overheidsdiens.

Deze Regering stelt vast dat men in het verleden in bepaalde gevallen op een onverantwoorde wijze is tewerk gegaan in verband met het afsluiten van overeenkomsten inzake informatica.

Artikel 35 moet haar de noodzakelijke middelen verschaffen om in de toekomst een herhaling van dergelijke overdreven uitgaven te vermijden.

Bij talrijke ondergeschikte besuren ligt er rhans voor de constructeurs in informatica een nieuw actieterein open.

De Regering heeft tijdens de jongste maanden herhaaldelijk het voorbeeld gegeven inzake het afremmen van nieuwe overeenkomsten ten behoeve van de Ministeries en de instellingen van openbaar n.

De andere openbare diensren zouden de inspanningen van de Regering o.j. het gebied van de informatica moeten steunen,

4. Bezetting — Capaciteit — Programmacontracten.

1) Wat is de graad van bezetting van de computers? Er is sprake van 20 %.

2) Welke zijn de capaciteit en de objectieven van elk centrum?

3) Zullen er aankopen gedaan worden via programmacontracten?

Wat is het statuut van het personeel in dat geval?

Bestaat het gevaar niet dat de gegevens aan de particuliere sector worden toevertrouwd?

Zoals hierboven reeds werd vermeld, is het computerpark van de Ministeries en Staatsregies in zijn totaliteit beschouwd — onderbez.

Thans zijn ambtenaren-specialisten terzake bezig om de juiste graad van bezetting van het computerpark van de 4 voornaamste departementen te onderzoeken.

De Staatssecretaris zal eerst later op de vraag over de juiste bezetting in de verschillende centra voor informatieverwerking kunnen antwoorden.

Bepaalde departementen beschikken over 6 à 7 centra voor informatieverwerking. Het is onmogelijk op te sommen over welke capaciteit ieder centrum voor informatieverwerking beschikt. Bepaalde centra beschikken over computers van verschillende constructeurs en van verschillende types.

De capaciteit van computers van verschillende constructeurs is dikwijls moeilijk vergelijkbaar.

Meerdere centra voor informatieverwerking dienen een brede waaier van objectieven te verwezenlijken met name: het Nationaal Instituut voor de Statistiek dat beschikt over tientallen verschillende statistieken, die door middel van computers worden opgesteld.

C'est un fait que les contrats de progrès, dans des cas déterminés, ont provoqué des dépenses exagérées. Des données disponibles de l'inventaire du parc d'ordinateurs des Ministères et des Régies d'Etat, il ressort qu'il y a une certaine sous-utilisation de l'ensemble de l'équipement d'informatique existant.

D'autre part, on a constaté qu'un lot important de matériel informatique livré par une firme bénéficiant des contrats de progrès est depuis 1973, entreposé dans un entrepôt privé. Pour cet équipement, un loyer de 149 millions a été payé en 1974.

L'article 35 veut précisément éviter des dépenses exagérées.

Bref, le Gouvernement actuel a une politique sans ambiguïté en matière d'informatique.

Il met tout en œuvre pour aboutir le plus vite possible à un emploi rationnel du parc actuel d'ordinateurs du secteur public.

Le Gouvernement actuel constate que, dans le passé, on a dans certains cas, suivi une méthode injustifiable pour la conclusion de contrats en informatique.

L'article 35 doit lui fournir les moyens nécessaires pour éviter, à l'avenir, la répétition de ces dépenses exagérées.

Un nouveau champ d'activité s'ouvre maintenant devant les constructeurs d'appareillage informatique: celui que constituent les nombreux pouvoirs subordonnés.

Au cours des derniers mois, le Gouvernement a souvent donné l'exemple en freinant la conclusion de nouveaux contrats par les Ministères et les organismes d'utilité publique.

Les autres services publics devraient soutenir les efforts que le Gouvernement déploie en matière d'informatique.

4. Degré d'utilisation — Capacité — Contrats-programmes.

1) Quel est le degré d'utilisation des ordinateurs? On parle de 20 %.

2) Quelle est la capacité et les objectifs de chaque centre?

3) Fera-t-on des acquisitions par voie de contrats-programme?

Quel est le statut du personnel dans ce cas?

Ne risque-t-on pas de confier les données au secteur privé?

Comme il a été indiqué plus haut, le parc d'ordinateurs des Ministères et des Régies d'Etat, est, dans son ensemble, sous-utilisé.

Actuellement, des fonctionnaires spécialisés en la matière s'occupent de déterminer le degré exact d'utilisation du parc d'ordinateurs des quatre principaux départements.

Le Secrétaire d'Etat ne pourra donc répondre qu'ultérieurement à la question relative au degré d'utilisation dans les divers centres de traitement de l'information.

Certains départements disposent de six, voire de sept centres de traitement de l'information. Il est impossible de calculer la capacité dont dispose chaque centre, certains d'entre eux groupent des ordinateurs de constructeurs et de types différents.

Or, la capacité des ordinateurs de constructeurs différents est souvent difficile à comparer.

Dans plusieurs centres de traitement de l'information l'éventail des objectifs à réaliser est très large: c'est le cas de l'Institut national de Statistique, qui dispose de dizaines de statistiques distinctes établies à l'aide d'ordinateurs.

De huidige vooruitgangcontracten lopen nog tot 1975; daar ieder contract, aangegaan met de begunstigde firma's, een looptijd heeft van 5 jaar zal het nog tot 1979 duren vooraleer die contracten een einde zullen nemen.

Het personeel in de mecanografische centra van de Rijksdiensten is onderworpen aan een speciaal statuut ingevolge het koninklijk besluit van 3 december 1969 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het mecanografisch personeel van de centra voor informatieverwerking in de rijksbesturen.

In de Ministeries en Staatsregiën wordt er in 1974 een beroep gedaan op werk verricht door derden ten belope van 186 miljoen frank; dit vertegenwoordigt 4,7 % van de totale werkingskosten van de informatica in de Ministeries en Staatsregiën.

5. Quid van de bestaande huurcontracten i

Een lid vraagt of de hier voorgestelde maatregelen niet te laar komen. Bepaalde gemeenten hebben inderdaad contracten gesloten met V.Z.W.'s inzake informatieverwerking. Welk is de draagwijdte van deze contracten?

De Staatssecretaris doet opmerken dat de voorgestelde maatregelen enkel de roekomsr beogen.

Aan de bestaande huurcontracten wordt er niet geraakt. Indien men mocht vaststellen dat er huurcontracten gesloten werden voor het huren van belangrijke informatica-apparatuur, die thans niet kan aangewend worden (wegens onderbezetting van reeds beslaande apparatuur) en derhalve opgeslapeld blijft, dan is het evident dat men over de nodige middelen zou moeten beschikken om dergelijke toestanden te verhelpen.

De werkgroep, die thans belast is met het onderzoek der nodige maatregelen inzake het rationeel gebruik van de informatica-apparatuur in overheidsdienst, zal zich ook bezig houden met de problematiek van de informatica in de ondergeschikte besturen. De V.Z.W.'s zijn in geen geval gerechtigd om handelsverrichtingen (met winstdoel) te doen. Dit geldt eveneens voor de huidige gewestelijke centra voor informatica, die onder die vorm werden opgericht.

Het Openbaar Ambt is voorspander van een systeem van oprichting van openbare diensten voor informatieverwerking, evenwichtig opgebouwd zowel op nationaal niveau als op regionaal vlak.

Daar het Openbaar Ambt slechts bevoegdheid heeft inzake coördinatie voor informatica in de Rijksdiensten is de Staatssecretaris niet op de hoogte van de contracten gesloten tussen de gemeenten en de regionale V.Z.W.'s, die zich met informatica bezighouden.

Amendementen.

Bij wijze van amendement stelt de heer Van Elewijck voor dit artikel te schrappen (Sruk n° 277/5-VIII). Door een amendement in hoofdde beoogt de heer Defosser hetzelfde (Sruk n° 277/4-11). De auteurs berogen dat de organisatie van de informatica een zeer belangrijke aangelegenheid is, die via een speciale wet moet worden geregeld.

Het gaat niet op zulks terloops en in het kader van een programmwet af te handelen zonder rekening te houden met de door de decentralisatie en gewestvorming gestelde doeleinden, met de autonomie van de ondergeschikte besturen, Met de bescherming van de privacy enz. Tot slot werd erop gewezen dat artikel 35' een weerslag heeft op de rijksbegroting. Er is dus geen enkele reden om het amendement af te wijzen.

Les contrats de progrès actuels courent encore jusqu'en 1975. Chacun des contrats conclus avec les firmes intéressées ayant une durée de validité de 5 ans, ceux-ci n'expireront qu'en 1979.

Le personnel des centres mecanographiques des services publics est soumis à un statut spécial en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1969 concernant les statuts administratifs et pécuniaires du personnel mecanographique des centres de traitement de l'information des administrations de l'Etat.

Les Ministères et les Régies d'Etat ont, en 1974, eu recours à du travail exécuté par des tiers pour un montant de 186 millions de francs, représentant 4,7 % du total des frais de fonctionnement de l'équipement informatique de ces administrations.

5. Qu'en est-il des contrats de location existants?

Un membre a demandé si les mesures proposées ne sont pas trop tardives. En effet, certaines communes ont conclu des contrats avec des A.S.B.L. dans le domaine du traitement de l'information. Le membre a demandé de préciser la portée de ces contrats.

Le Secrétaire d'Etat a fait observer que les mesures proposées ne visent que l'avenir.

Les contrats de location existants subsisteront. Toutefois, si l'on devait constater que certains contrats de location portent sur un important matériel informatique qui ne peut être utilisé à plein (en raison de la sous-utilisation du matériel existant) et demeure, dès lors, simplement entreposé, il est évident qu'il faudra disposer des moyens requis pour remédier à de telles situations.

Le groupe de travail actuellement chargé de l'examen des mesures nécessaires en matière d'usage rationnel des ordinateurs dans les services publics s'occupera également des problèmes d'informatique qui se posent pour les pouvoirs subordonnés. Les A.S.B.L. ne sont en aucun cas habilités à procéder à des opérations commerciales (lucratives). Il en va de même pour les actuels centres régionaux d'informatique constitués sous forme d'A.S.B.L.

Le département de la Fonction publique est partisan d'un système de création de services publics de traitement de l'information, répartis de manière équilibrée, tant au niveau national que sur le plan régional.

Le département de la Fonction publique n'ayant de compétence qu'en matière de coordination de l'informatique dans les services publics, le Secrétaire d'Etat n'est pas au fait des contrats conclus entre les communes et les A.S.B.L. régionales qui s'occupent d'informatique.

Amendements.

M. Van Elewijck a proposé, par voie d'amendement (Doc. n° 277/5-VII), de supprimer cet article. M. Defosset a présenté un amendement en ordre principal (Doc. n° 277/4-11) qui tend au même but. Les auteurs ont déclaré que l'organisation de l'informatique est une entreprise très importante qui doit être réglée par une loi spéciale.

Il ne se conçoit pas de régler ces problèmes incidemment, dans le cadre d'une loi-programme, sans tenir compte des objectifs de décentralisation et de régionalisation, du respect de l'autonomie des pouvoirs subordonnés, de la protection de la vie privée, etc. Enfin, il a été signalé que l'article 35 n'avait aucune incidence sur le budget de l'Etat. Il n'y a donc aucune raison de rejeter l'amendement.

De Staatssecretaris voor Begroting vraagt het artikel te handhaven. Het zal toelaten op het vlak van de informatica besparingen te doen die noodzakelijk zijn voor het verwezenlijken van de begroting voor 1975.

Ter stemming gelegd wordt het amendement verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

* * *

Een amendement in bijkomende orde voorgesteld door de heer Defosset (Stuk n° 277/4-11) strekt ertoe de termijn van 120 dagen die in littera c) 6 voorkomt tot 40 dagen terug te brengen. Een goedkeuringstermijn van 120 dagen, die voor eenzelfde periode kan verlengd worden, is veel te lang. Indien b.v. een gemeente reeds over een bepaalde infrastructuur inzake informatieverwerking beschikt, kan een noodzakelijke uitbreiding voor 8 maanden worden uitgesteld.

De Regering was het met die opmerking eens. Het amendement werd eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 35 werd aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

HOOFDSTUK IV.

Ontbinding van de rijkswerkliedenkas en overname van de reën laste van de Kas uitbetaalde pensioenen.

Met het oog op de eenmaking en vereenvoudiging van de pensioenregeling van het rijkspersoneel wordt voorgesteld de rijkswerkliedenkas op te heffen, zodat de rijkswerklieden onder de algemene wet van 21 juli 1844 vallen, met behoud van het voordeel van de verkregen rechten. Hier heeft immers geen zin her theoretisch onderscheid te behouden. De rijkswerklieden zullen aangesloten worden bij het Fonds voor overlevingspensioenen.

Bespreking.

Volgens een lid is de beoogde ontbinding een lourer administratieve daad waar al enkele tijd geleden door het A. B. V. V. om verzocht werd.

Bedoelde vereenvoudiging is voorgesteld in de resoluties van de commissie voor de studie van de verschillende pensioenregelingen, welke door de regering Eyskens-Cools werd ingesteld.

Er moet nochtans opgemerkt worden dat in « *La Libre Belgique* » van 19 oktober 1974, naar aanleiding van de Ministerraad, een artikel is verschenen waaruit blijkt dat de maatregel de Staat een reën miljoen zou opbrengen.

Dat bericht is op zijn minst verkeerd, daar de voorgestelde maatregel in feite op termijn extra uitgaven voor de Schatkist met zich zal brengen omwille van:

- 1) het verlenen van een nieuw statuut aan het werkliepersoneel van de Staat;
- 2) de overname door de regioën van de pensioenen van hun werkliepersoneel ($\pm$ 1 850 personen).

1. Nieuw/ statuut voor de Rijks/erklieden.

Al wordt dat niet uitdrukkelijk in de programmawet vermeld, toch zal het moeilijk zijn de arbeiders en bedienden niet op voet van gelijkheid te plaatsen.

Daarom zal een herziening nodig zijn van de wet van 27 juli 1962 tot invoering van een verschillend gewaarborgd minimum voor het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders en bedienden.

Le Secrétaire d'Etat au Budget a demandé le maintien de l'article. En effet, celui-ci permettra de faire, sur le plan de l'informatique, les économies nécessaires à la réalisation du budget pour 1975.

Mis aux voix, l'amendement a été rejeté par 10 voix contre 2.

* * *

Un amendement en ordre subsidiaire (Doc. n° 277/4-11), présenté par M. Defosset, vise à ramener à 40 jours le délai de 120 jours prévu au lirta c) 6. En effet, un délai d'approbation de 120 jours, pouvant être prorogé pour une période égale, est beaucoup trop long. Ainsi, si une commune dispose d'une certaine infrastructure en matière de traitement de l'information, une extension nécessaire pourrait être reportée de 8 mois.

Le Gouvernement s'est rallié à cette observation. L'amendement a été adopté à l'unanimité.

L'article 35 ainsi modifié a été adopté par 10 voix contre 2.

CHAPITRE IV.

Dissolution de la Caisse des ouvriers de l'Etat et reprise des pensions payées à charge de cette Caisse.

En vue d'harmoniser et de simplifier les régimes de pensions des agents de l'Etat, il est proposé de supprimer la Caisse des ouvriers de l'Etat, de manière à faire relever ceux-ci de la loi générale du 21 juillet 1844, avec maintien des droits acquis. Il ne convient plus, en effet, de maintenir la distinction théorique entre les deux régimes. Les ouvriers de l'Etat seront affiliés au Fonds des pensions de survie.

Discussion.

Selon un membre, la suppression envisagée est un simple fait administratif demandé il y a quelques temps déjà par la F. G. T. a

Cette proposition de simplification figure dans les résolutions de la commission d'étude des différents régimes de pensions, instituée par le gouvernement Eyskens-Cools.

Toutefois, il y a lieu de faire remarquer qu'une publication de *La Libre Belgique* du 19 octobre 1974, faisant suite au Conseil des Ministres signalait que la mesure rapporterait une dizaine de millions à l'Etat.

Cette information est pour le moins erronée car la mesure causera en réalité des dépenses supplémentaires à terme pour le Trésor public du fait:

- 1) de l'octroi d'un nouveau statut au personnel salarié de l'Etat;
- 2) de la reprise par les régies des pensions de leur personnel salarié ($\pm$ 1 850 personnes).

1. Octroi du nouveau statut au personnel ouvrier de l'Etat.

S'il n'en est pas fait mention explicitement dans la loi-programme, on peut en effet estimer qu'il sera difficile de ne pas mettre les ouvriers et employés sur un pied d'égalité.

Ceci nécessitera une révision de la loi du 27 juillet 1962 établissant un minimum garanti différent pour la pension de retraite et de survie des ouvriers et des employés.

Vermoedelijk zal de gelijkschakeling geschieden op basis van het bedrag dat geldt voor de bedienden, wat automatisch een meeruitgave van 1a 000 000 F zal meebrengen, alleen maar voor de bij de Staatskas aangesloten arbeiders (gemeenten, provincies enz.).

2. Ouername door de regieën.

De regieën zullen voortaan de pensioenen van hun werklieden vaststellen, wat nieuw personeel zal vereisen en bijgevolg onmogelijk te ramen bijkomende uitgaven aangezien het personeel van het bestuur der pensioenen onveranderd blijft.

De Staatssecretaris voor Begroting wijst erop dat de administratie nooit beweerd heeft dat de afschaffing van de Rijkswerkliedenkas een besparing van een tiental miljoen zou meebrengen.

Financieel gezien zullen uit die afschaffing noch bijkomende kosten noch besparingen voortvloeien, aangezien het personeel dat thans in dienst is zoals in het verleden op de meest voordelige regeling aanspraak zal kunnen maken.

Geler op her feit dat de regieën zelf de pensioenen van hun bedienden uitkeren, kunnen zij zonder noemenswaardige moeilijkheden ook de uitkering van pensioenen van hun arbeiders op zich nemen zonder dat de administratieve kosten daardoor aanzienlijk verzwaren.

De artikelen 36 tot 39 worden eenparig aangenomen.

Bij artikel 40 stellen de heren Deruelles en Boeykens (Stuk II 277/5-111) voor in de wet van 27 juli 1962 het woord «bedienden» te vervangen door «ambtenaren en personeelsleden». Gezien de afschaffing van de Rijkswerkliedenkas heeft her onderscheid arbeider-bediende geen reden van bestaan meer.

Inzake de toepassing van de wet van 27 juli 1962 houdende vaststelling van een gewaarborgd minimum, wijst de Staatssecretaris voor Begroting erop dat de goedkeuring van de programmawet geen wijziging zal meebrengen, aangezien de toekenning van het minimumbedrag dat in het systeem van de sociale zekerheid aan de arbeiders toegekend wordt, niet afhankelijk is van de aansluiting bij de Rijkswerkliedenkas, maar wel van her feit of de begunstigde tot de categorie van het meesters-, vak- en dienspersoneel behoort en of zijn wedde een bepaald plafond niet overschrijdt. Het in de wet van 27 juli 1962 bedoelde onderscheid arbeider-bediende heeft dus geen uitstaans met de pensioenregeling van de belanghebbenden.

Het amendement wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Artikel 40 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 41.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK V.

Wijziging aan de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

In het kader van de aanzuivering van de financiële toestand van de openbare ziekenhuizen, regelde de wet van 28 december 1973 de verdeling van de eventuele tekorten vanaf het dienstjaar 1974. Dit nieuw stelsel ging gepaard met een aanzuivering van de vroegere deficits.

Il est probable que l'alignement se fera sur base des taux appliqués aux employés, ce qui automatiquement causera une dépense supplémentaire de 10 000 000 F, et ce rien que pour les ouvriers affiliés à la Caisse de l'Etat (communes, provinces, etc.).

2. Reprise par les régies.

Les régies établiront désormais les pensions de leur personnel salarié, ce qui exigera l'emploi de personnel nouveau et entraînera de ce fait des dépenses supplémentaires impossibles à évaluer, le personnel de l'administration des pensions restant équivalent.

Le Secrétaire d'Etat au Budget signale que l'administration n'a jamais prétendu que la suppression de la Caisse des ouvriers de l'Etat occasionnerait une économie d'une dizaine de millions.

Sur le plan financier, cette suppression n'entraînera ni charges supplémentaires, ni économies, attendu que le personnel en service jouira, comme par le passé, du régime le plus avantageux.

Etant donné que les régies procèdent elles-mêmes à la liquidation des pensions de leurs employés, elles sont en mesure de reprendre, sans grandes difficultés, les pensions de leurs ouvriers et cette opération ne devrait pas entraîner une augmentation importante des charges administratives.

Les articles 36 à 39 ont été adoptés à l'unanimité.

A l'article 40, MM. Demenes et Boeykens ont, par voie d'amendement (Doc. n° 277/5-III), proposé de remplacer dans la loi du 27 juillet 1962 le mot «employé» par le mot «agent». Etant donné la suppression de la Caisse des Ouvriers de l'Etat, la distinction entre ouvrier et employé n'a plus aucune raison d'être.

Le Secrétaire d'Etat au Budget, souligne qu'en ce qui concerne l'application de la loi du 27 juillet 1962 établissant un minimum garanti, l'adoption de la loi-programme n'entraînera pas de modification, étant donné que l'octroi du taux minimum qui, dans le régime de la sécurité sociale, est accordé aux ouvriers, ne dépend pas de l'affiliation à la Caisse des ouvriers mais bien du fait que le bénéficiaire appartient à la catégorie du personnel de maîtrise et des gens de métier et de services et que son traitement n'excède pas un plafond déterminé. La distinction ouvrier-employé prévue par la loi du 27 juillet 1962 est donc indépendante du régime de pension des bénéficiaires.

Mis au voix, l'amendement a été rejeté par 10 voix contre 2.

L'article 40 a été adopté par 10 voix contre 2.

Art. 41.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

CHAPITRE V.

Modification de la loi du 23 décembre 1973 sur les hôpitaux.

Dans le cadre de l'assainissement de la situation financière des hôpitaux publics, la loi du 28 décembre 1973 a réglé la répartition des déficits éventuels à partir de l'exercice 1974. Ce régime nouveau s'accompagnait d'un apurement des déficits antérieurs.

De tekorten van de ziekenhuizen van de Commissies van Openbare Onderstand betreffende de periode van 1967 tot 1971 werden definitief vastgesteld bij ministerieel besluit van 23 september 1974. Het bedrag hiervan beloopt 2021,5 miljoen. Voorschotten werden verricht ten belope van 1 289 miljoen. Er bleef dus een niet gedekt deficit van 732,5 miljoen.

De Commissies van Openbare Onderstand werden gemachtigd de overeenkomstige bedragen te ontfangen bij het Gemeentekrediet van België. Deze leningen kunnen aangaan worden vanaf 1 januari 1975; de financiële lasten ervan zullen worden gedragen door de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Voor het boekjaar 1972 werden alle dossiers reeds onderzocht zodat het deficit voorlopig kon worden vastgesteld. Voor het boekjaar 1973 worden de vereiste gegevens thans ingezameld.

De Minister van Volksgezondheid heeft erin zijn inleidend betoog voorts op gewezen dat steeds meer verpleeginstellingen een beroep doen op artikel 9 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, om een supplement van de normale verpleegdagprijs te bekomen. In dit artikel 9 is geen mechanisme ingebouwd om de ongebreidelde stijging van de kosten af te remmen.

Om tot meer rationalisatie en besparingen te komen van de werkingskosten kan de Minister van Volksgezondheid krachtens onderhavig onwrcp maxima bepalen voor:

- de onderscheiden bestanddelen van de verpleegdagprijs;
- herzij de prijs per soort van diensten, hetzij de prijs van het geheel der diensten van een ziekenhuis.

Het is immers onverantwoord dat eenzelfde kostprijsniveau in de ene kliniek meer zou bedragen dan in de andere.

De voorgestelde wetsaanvulling zal wellicht geen onmiddellijke resultaten opleveren. Zij moet in essentie beschouwd worden als een psychologische actie die via een beheersinspanning de overdreven uitgaven moet ijdijken.

Alle ziekenhuizen hebben immers een autonoom beheer en het is dan ook billijk dat zij een rationalisatie- en besparingsinspanning leveren.

Bespreking.

1. Maximaprijzen.

De maximaprijzen zullen in bepaalde gevallen geïndexeerd zijn, zo bvb. de voedingsprijs die zal worden gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen; en de wedden van het personeel die de evolutie zullen volgen van de wedden in de ziekenhuissector. Daarentegen zijn er andere elementen van de kostprijs, bv. de afschrijvingen, die niet voor indexering in aanmerking komen.

Aan deze maximumprijzen zal voldoende publiciteit worden geschonken vermits zij bij koninklijk besluit worden vastgesteld, en gelden voor het gehele grondgebied zodanig er geen regionale dispariteiten zullen zijn voor eenzelfde type van verzorging.

• • •

Les déficits des hôpitaux des Commissions d'Assistance publique pour la période de 1967 à 1971 ont été arrêtés définitivement par un arrêté ministériel du 23 septembre 1974. Le montant de ces déficits s'élève à 2021,5 millions. Des avances ont été accordées à concurrence de 1 289 millions. Il subsistait donc un déficit non couvert de 732,5 millions.

Les Commissions d'Assistance publique ont été autorisées à emprunter les montants correspondants au Crédit communal de Belgique. Ces emprunts peuvent être contractés à partir du 1^{er} janvier 1974 et les charges financières y afférentes seront supportées par le budget du département de la Santé publique et de la Famille.

Pour l'exercice 1972, tous les dossiers ont déjà été examinés, de sorte que le déficit a pu être arrêté provisoirement. Les informations nécessaires sont présentement recueillies pour l'exercice 1973.

Dans son exposé introductif, le Ministre de la Santé publique a, en outre, signalé qu'un nombre sans cesse croissant d'établissements de soins invoquent l'article 9 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux en vue d'obtenir un supplément du prix normal de la journée d'entretien. Cet article 9 ne renferme aucun mécanisme destiné à diminuer l'augmentation démesurée des frais.

En vue de parvenir à une plus grande rationalisation et de réaliser des économies en matière de frais de fonctionnement, le Ministre de la Santé publique pourra, en vertu du présent projet de loi, déterminer des maxima pour :

- les divers éléments constitutifs du coût de la journée d'entretien;
- soit le prix par catégorie de services, soit le prix de l'ensemble des services de l'hôpital.

Il serait en effet injustifié qu'un même élément constitutif du coût puisse avoir une plus grande influence dans une clinique que dans une autre.

Sans doute le complément législatif ainsi proposé ne produira-t-il pas de résultats immédiats. Il y a lieu de le considérer essentiellement comme une action psychologique tendant, par un effort sur le plan de la gestion, à contenir les dépenses excessives.

Tous les hôpitaux ont en effet une autonomie de gestion et il n'est que juste qu'ils fournissent un effort orienté vers la rationalisation et l'économie.

Discussion.

1. Prix maxima.

Dans certains cas, les prix maxima seront indexés: ainsi, le prix des produits alimentaires sera lié à l'indice des prix à la consommation et les traitements du personnel suivront l'évolution des traitements dans le secteur des hôpitaux. Par contre, d'autres éléments du prix de revient, tels les amortissements, ne pourront pas faire l'objet d'une indexation.

Une publicité suffisante entourera ces prix maxima, étant donné qu'ils seront fixés par arrêté royal et qu'ils seront d'application pour tout le territoire, de sorte que, pour une même catégorie de soins, il n'y aura pas de divergences locales.

■ ■ ■

Bij wijze van amendement. (de heer Levaux, Stuk n° 277/3-III; de heer Brouhon, Stuk n° 277/5-IX) werd voorgesteld dit artikel te schrappen. Het ontkracht immers het bestaande artikel 9 van de wet van 23 december 1963 door aan de Minister een discretionnaire macht te verlenen.

Het eersre lid van artikel 9 dat voorziet in een onderzoek omtrent het beheer en de boekhouding en in een advies van de ziekenhuisraad, betekent een voldoende waarborg tegen onredelijke uitgaven.

Artikel 42 van het ontwerp zal het onmogelijk maken de prijs van de verpleegdag aan te passen aan de buitengewone feitelijke omstandigheden die in sommige ziekenhuizen kunnen besraan. Het lijkt dus wel de bedoeling te zijn de hulp aan de openbare ziekenhuizen te beperken. Zalmen eenzelfde houding aannemen t.a.v. de privéziekenhuizen die het dank zij hun grotere bewegingsvrijheid, financieel heel wat gemakkelijker hebben? Onder die omstandigheden zullen gemeenten hun openbare hospitalen moeten sluiten.

De Minister van Volksgezondheid deelt deze opvatting, niet. Het controlesysteem dat in artikel 9 is ingebouwd, wordt behouden. Het is evenwel nodig de kostprijsexplosie te dempen en overdreven uitgaven te beletten. De voorgeselde maatregel moet bij de verantwoordelijken van de ziekenhuizen een heilzame reactie veroorzaken. Zulks belee geenszins dat met de verschillen tussen de onderscheiden verplegingsvormen en met de feitelijke omstandigheden rekening wordt gehouden. De maximaprijzen zullen zowel voor de privé als voor de openbare ziekenhuizen gelden en met de nodige selectiviteit worden roegepast. Er is trouwens geen enkele reden waarom de privé-ziekenhuizen zich financieel beter uit de slag zouden trekken dan de C. O. O.-instellingen. De weddeschalen van het personeel en de onderhoudskosten zijn in beide gevallen gelijk.

De Minister van Volksgezondheid herinnert er tenslotte aan dat 75 % van de verpleegdagprijs wordt uirgekeerd door de ziekteverzekering en 25 % ten laste komt van de Staat. Buiten de kostprijs-elementen die bij het bepalen van de verpleegdagprijs in aanmerking worden genomen, beschikt het ziekenhuis nog over andere inkomens die niet in de maximumprijzen zullen worden doorgerekend, bijvoorbeeld :

- het supplement boven de verpleegdagprijs voor een afzonderlijke kamer;
- de afhouding op het ereloon van de geneesheren.

.. ..

In een amendement in bijkomende orde wenst de heer Brouhon (Stuk n° 277/5-IX) dat de Minister van Volksgezondheid slechts rekening zou houden met maximaprijzen na het advies van de Ziekenhuisraad te hebben ingewonnen. Indien hij dat advies niet volgt geeft hij daarvan de redenen op in de motivering van zijn beslissing.

Volgens de Minister van Volksgezondheid is dit amendement overbodig. In het kader van de besraande wergeving wordt het advies van de Ziekenhuisraad ingewonnen. De adviezen die betrekking hebben op de kostprijs werden steeds gevolgd.

* * *

Ter scrmming gelegd worden het amendement van de heer Levaux en die van de heer Brouhon, verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Par voie d'amendements, M. Levaux (Doc. n° 227/3-III) et M. Brouhon (Doc. n° 277/5-IX) ont proposé de supprimer cet article. En effet, il annihile l'actuel article 9 de la loi du 23 décembre 1963, en accordant au Ministre un pouvoir discrétionnaire.

Le premier alinéa de l'article 9, qui prévoit une enquête relative à la gestion et à la comptabilité ainsi qu'un avis du Conseil des Hôpitaux, constitue une garantie suffisante contre les dépenses excessives.

L'article 42 empêchera d'adapter le prix de la journée d'entretien aux circonstances de fait exceptionnelles qui peuvent exister dans certains hôpitaux. L'intention semble donc bien être de limiter l'aide aux hôpitaux publics. Adoptera-t-on une même attitude vis-à-vis des hôpitaux privés, dont la situation financière est beaucoup plus aisée grâce à leur plus grande liberté d'action. Dans ces circonstances, un grand nombre de communes devront fermer leurs hôpitaux publics.

Le Ministre de la Santé publique n'a pu se rallier à ce point de vue. Le système de contrôle inscrit à l'article 9 est maintenu. Toutefois, il est nécessaire de freiner l'explosion du prix d'entretien et d'empêcher les dépenses excessives. La mesure proposée doit provoquer chez les responsables des hôpitaux une réaction salutaire. Cela n'empêche nullement de tenir compte des différences entre les deux types d'hôpitaux, ainsi que des circonstances de fait. Les prix maxima seront valables aussi bien pour les cliniques privées que pour les hôpitaux publics et ils seront appliqués avec la sélectivité requise. Il n'y a d'ailleurs aucun motif pour que la situation financière des cliniques privées soit plus aisée que celle des établissements relevant des C. A. P. Les barèmes de traitements du personnel et les frais d'entretien sont identiques dans les deux cas.

Enfin, le Ministre de la Santé publique a rappelé que le prix de la journée d'entretien est liquidé par l'assurance maladie et que 25 % restent à charge de l'Etat. Outre les éléments qui interviennent dans le calcul du prix d'entretien, l'hôpital dispose d'autres revenus, dont il ne sera pas tenu compte pour le calcul des prix maxima, par exemple :

- le supplément réclamé en plus du prix de la journée d'entretien, pour chambre séparée;
- les retenues sur les honoraires des médecins.

... ..

Dans un amendement en ordre subsidiaire (Doc. n° 277/5-IX), M. Brouhon a proposé que le Ministre de la Santé publique ne tienne compte des prix maxima qu'après avoir recueilli l'avis du Conseil des Hôpitaux. S'il ne se conformait pas à cet avis, il en donnerait les raisons dans la motivation de sa décision.

Le Ministre de la Santé publique a estimé cet amendement superflu. La législation actuelle prévoit l'avis du Conseil des Hôpitaux. Les avis relatifs au prix de la journée d'entretien ont toujours été suivis.

.. ..

Mis aux voix, l'amendement de M. Levaux et ceux de M. Brouhon ont été rejetés par 8 voix contre 5.

2. Wleerslag op de gemeentebegrotingen.

Artikel 34 van de wet van 28 december 1973, betreffende de budgettaire voorstellen, bepaalt dat voor de periode 1967-1973 het niet-gedekte gedeelte van de tekorten van de openbare ziekenhuizen voor de laatste maal zou ten laste komen van het departement van Volksgezondheid onder de vorm, zoals tijdens de periode vóór 1967, van leningen opgenomen bij het Gemeenrekrediet waarvan de schuldenlast door de Staat zou worden gedragen.

Vanaf 1 januari 1974, werd de financiële verantwoordelijkheid van de lokale besturen inzake ziekenhuisbeheer hersteld. Daarom moest artikel 13 van de ziekenhuiswet van 23 december 1963, die de gemeenten onthefte van de verplichting tussen te komen in de deficitaire ziekenhuizen, te betrekken in die financiële verantwoordelijkheid. Bovendien werd hen een zekere inspraak in het beheer gewaarborgd.

De in de wer voorgestelde verdeling was de volgende:

— 10 % voor de gemeenten van de C. O. O. die het ziekenhuis beheert (de Regering had oorspronkelijk 20 % voorgesteld);

— het overschot zou te verdelen zijn onder de gemeenten waaruit de zieken afkomstig zijn, a rato van het aantal patiënten;

• • •

In de Commissie werd beroogd dat artikel 13 van de ziekenhuiswet niet kan worden toegepast, wegens het gebrek aan criteria op grond waarvan het tekort van de ziekenhuizen en de spreiding ervan kunnen worden vastgesteld.

Ten vroegste eind 1975 zullen de plaatselijke besturen het bedrag van het tekort kennen dat voor het dienstjaar 1974 te hunnen laste zal vallen.

Derhalve kunnen zij er onmogelijk rekening mee houden in hun budgettaire ramingen. Pas in hun begroting 1976 kunnen zij het gecumuleerde deficit opnemen. Voor bepaalde gemeenten betekent dat een ondraagbare last, te meer door in Hoofdsruk VIII van onderhavig ontwerp de dotation van het Gemeentefonds wordt beknopt.

De toepassing van het nieuwe artikel 13 moet worden uitgesteld tot 1977. (Zie amendement van de heren Defosser, Sruk n° 277/3-1, Hubin, Stuk n° 277/5-IV en Olaerts, ter zitting ingediend).

De Minister van Volksgezondheid kon hier mede niet akkoord gaan. Het is absoluut noodzakelijk dat de financiële orthodoxie wordt hersteld en dat de gemeenten hun verantwoordelijkheid opnemen.

Het Rijk heeft voor de laatste maal erin toegesremd het niet-gedekte gedeelte van de rekorten via een lening bij het Gemeentekrediet aan te zuiveren. Zulks vertegenwoordigt een schuldenlast van ettelijke miljaren.

Voor het dienstjaar 1974 zal een regionale spreiding van het deficit worden toegepast volgens de modaliteiten die hierboven in herinnering werden gebracht. In januari 1975 zal de verdeelsleutel gekend zijn.

De gemeenten kunnen in hun begroting voor 1976 de kredieten uittrekken om de rekorten van het dienstjaar 1974 te dekken. Vanaf het dienstjaar 1977 kan dit bedrag dan mits de nodige aanpassingen, in de begroting worden behouden.

De overgangperiode kan moeilijk zijn maar het is slechts ten koste van deze inspanning dat het noodzakelijke financiële evenwicht zal worden hersteld.

2. Impact sur les budgets communaux.

L'article 34 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires prévoyait que, pour la période 1967-1973, la partie non couverte des déficits des hôpitaux publics serait, une dernière fois, à charge du département de la Santé publique, sous la forme d'emprunts contractés auprès du Crédit communal, emprunts dont la dette incomberait à l'Etat, tout comme au cours de la période ayant précédé 1967.

La responsabilité financière des administrations locales en ce qui concerne la gestion des hôpitaux a été rétablie à partir du 1^{er} janvier 1974. C'est pour cette raison qu'il fallait préciser la portée de l'article 13 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, qui relève les communes de l'obligation d'intervenir dans les déficits des hôpitaux des C. A. P.

Les obligations financières des autorités locales étaient cependant réparties selon une clé de répartition donnée. Le but était en effet d'associer à ces responsabilités financières les communes dont les habitants sont soignés dans les hôpitaux déficitaires. En outre, une certaine participation à la gestion leur était garantie.

La répartition proposée par la loi était la suivante :

— 10 % pour les communes dont la C. A. P. gère l'hôpital (le Gouvernement avait tout d'abord proposé 20 %);

— le solde à répartir entre les communes d'origine des malades selon le nombre de patients.

• • •

Il a été déclaré en Commission que l'article 13 de la loi sur les hôpitaux est inacceptable en raison de l'absence de critères pour la détermination du déficit des hôpitaux et de leur ventilation.

C'est à la fin de 1975, au plus tôt, que les administrations locales connaîtront le montant du déficit qui viendra à leur charge pour l'exercice 1974.

Il leur est donc impossible d'en tenir compte dans leurs prévisions budgétaires. La situation étant telle, il ne leur sera donc possible d'inscrire le déficit cumulé qu'à leur budget pour 1976 seulement. Pour certaines communes, cela représente une charge insupportable, d'autant plus que le Chapitre VU du présent projet diminue la dotation du Fonds des Communes.

Selon des amendements de MM. Defosset (Doc. n° 277/3-1), Hubin (Doc. n° 277/5-IV) et Olaerts (amendement déposé en séance), l'application du nouvel article 13 devrait être remise à 1977.

Le Ministre de la Santé publique n'a pu marquer son accord sur ce point. Il est absolument nécessaire qu'on revienne à l'orthodoxie financière et que les communes prennent leurs responsabilités.

L'Etat a consenti une dernière fois à apurer, par un emprunt auprès du Crédit communal (cfr. ci-dessus), la partie non couverte des déficits, ce qui représente une dette de plusieurs milliards.

Pour l'exercice 1974, il sera procédé à une répartition du déficit selon les modalités rappelées ci-dessus. La clé de répartition sera connue en janvier 1975.

Les communes peuvent, dans leurs budgets pour 1976, inscrire les crédits destinés à couvrir les déficits de l'exercice 1974. Dès l'exercice 1977, ce montant pourra alors être maintenu au budget, sous réserve des ajustements nécessaires.

Peut-être la période transitoire sera-t-elle difficile, mais ce n'est qu'au prix de cet effort que l'équilibre financier nécessaire pourra être rétabli.

Dit pleidooi van de Minister kon niet iedereen overtuigen. De beschikking die in artikel 34 van de wct van 28 december 1973 was opgenomen maakte deel uit van een geheel. Zolang niet alle bepalingen van kracht zijn, kan best met de toepassing van dit gedeelte van de wet van 28 december 1973 worden gewacht. De inspanningen die de gemeenten leveren om her financiële evenwicht in de ziekenhuissector te verwezenlijken wordt dikwijls doorkruist door elementen waarop zij geen vat hebben. De vertagingen in de betalingen van ziekenhuiskosten door de Z. I. V., noopt de lokale besturen ertoe leningen te onderschrijven bij het Gemeentekrediet. De hoge "intrestlasten" van deze leningen, die trouwens niet in de verpleegdagprijs worden doorgerekend, brengen de gemeenten in een benarde situatie.

De Minister van Volksgezondheid onderstreept dat deze intrestlasten wel doorgerekend worden bij het bepalen van de kostprijs. Dit neemt niet weg dat thesaurierekken bij het R. I. Z. I. V., de terugbetaling vertragen.

Via een lening van 2,7 miljard werd de vertraging van 5 maanden, inzake het aandeel van het departement van Volksgezondheid, uitgewist.

• • •

De amendementen van de heren Defosser, Hubin en Olaerts werden verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Artikel 42 werd aangenomen met 8 tegen 5 stemmen.

HOOFDSTUK VI.

Sociaal statuut van de Zelfstandigen.

De Minister van Middenrand geeft volgende uiteenzetting:

De in verband met het sociaal statuut van de zelfstandigen voorgeselde maarregelen zijn opgenomen in het ontwerp van programma-wet ten einde de toepassing van die maarregelen te gepasten tijde, en wel op 1 januari 1975, mogelijk te maken. De sociale verzekeringsfondsen moeten immers rond 1 december 1974 de nieuwe in het ontwerp bepaalde bijdragen kunnen vaststellen en deze laatste moeten in de loop van januari 1975 aan de betrokkenen ter kennis gebracht worden.

Met die voorstellen zullen de volgende doeleinden kunnen bereikt worden:

J. - *Regeling van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit.*

A. - *Sector verzekering tegen arbeidsongeschiktheid.*

a) *Terug naar een budgettaire orthodoxie.*

Krachtens het koninklijk besluit van 16 januari 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1975) werd de wachtrij van 6 tot 3 maanden teruggebracht en het bedrag van de uitkeringen voor primaire arbeidsongeschiktheid werd met 20 % verhoogd.

De aan deze maatregelen verbonden kosten hadden normaal gedekt moeten worden door de bijdragen welke, volgens de algemene regel, de volledige kosten moeten dekken voor de periode van primaire arbeidsongeschiktheid. Voor 1974 werd evenwel besloten deze kosten te dekken door middel van een extra krediet van 1,5 miljard.

Ce plaidoyer du Ministre n'a pu convaincre tout le monde. La disposition reprise à l'article 34 de la loi du 28 décembre 1973 faisait partie d'un ensemble. Aussi longtemps que toutes les dispositions ne seront pas entrées en vigueur, il vaudrait mieux surseoir à l'application de cette partie de la loi du 28 décembre 1973. Les efforts que font les communes pour réaliser l'équilibre financier dans le secteur hospitalier sont souvent tributaires de données sur lesquelles elles n'ont aucune prise. Les retards dans les paiements de frais hospitaliers par l'A. M. I. incite les administrations locales à contracter des emprunts auprès du Crédit communal. Les lourdes charges en intérêts de ces emprunts, qui n'interviennent d'ailleurs pas dans le calcul du prix de la journée d'entretien, mettent les communes dans une situation précaire.

Le Ministre de la Santé publique a souligné que ces charges d'intérêts interviennent bel et bien dans le calcul du prix de la journée d'entretien. Cela n'empêche pas que des difficultés de trésorerie à l'A. M. I. sont de nature à retarder le remboursement.

Un emprunt de 2,7 milliards a permis d'effacer le retard de 5 mois, en ce qui concerne la quote-part du département de la Santé publique.

• • •

Les amendements de MM. Defosset, Hubin et Olaerts ont été repoussés par 8 voix contre 5.

L'article 42 a été adopté par 8 voix contre 5.

CHAPITRE VI.

Statut social des travailleurs indépendants.

Le Ministre des Classes moyennes a fait l'exposé suivant:

les mesures proposées relatives au statut social des travailleurs indépendants ont été incorporées dans le projet de loi-programme, afin de permettre l'application en temps utile desdites mesures au 1^{er} janvier 1975. En effet, les caisses d'assurances sociales doivent pouvoir établir, vers le 1^{er} décembre 1974 les nouveaux montants des cotisations, prévues par le projet, lesquels doivent être notifiés aux travailleurs indépendants au cours du mois de janvier 1975.

Les propositions permettront d'atteindre les objectifs suivants:

I. - *Régime de l'assurance-maladie et invalidité*

A. - *Secteur assurance contre l'incapacité de travail.*

a) *Retour à l'orthodoxie budgétaire.*

Par arrêté royal du 16 janvier 1974 (*Motivator belge* du 25 janvier 1974), le délai de carence fut ramené de 6 à 3 mois et le montant des indemnités d'incapacité primaire fut majoré de 20 %.

Le coût de ces mesures aurait dû normalement être mis à charge des cotisations qui doivent, suivant la règle générale, supporter l'ensemble des frais afférents à la période d'incapacité primaire. Pour 1974, il fut toutefois décidé d'imputer ce coût sur le crédit supplémentaire de 1,5 milliard.

Voorgesteld wordt om in dezen terug te keren tot de budgettaire orthodoxie en de kosten van deze voordelen vanaf 1975 te dekken door middel van de bijdragen. Deze kosten worden, tegen het vermoedelijke indexcijfer voor 1975 — vermenigvuldigingscoëfficiënt 1,3867 — op 240,8 miljoen geraamd.

b) *Verhoging van het bedrag van de uitkeringen.*

1. Voorgesteld wordt vanaf 1 januari 1975 het bedrag van de uitkeringen voor primaire ongeschiktheid met 10 % te verhogen, zodat de dagelijkse vergoedingen, tegen het indexcijfer van september (126,74), er als volgt zullen uitzien:

	Thans	Nieuw bedrag
Gerechtigde met een persoon ten laste	249F	274F
Gerechtigde zonder personen ten laste	202F	222F

De aan deze maatregel verbonden kosten (34,6 miljoen tegen het vermoedelijke indexcijfer voor 1975) zullen door de bijdragen moeten gedekt worden.

2. Voorgesteld wordt het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen vanaf 1 januari 1975 op het niveau van het rustpensioen te brengen, dar, rekening houdend met indexcijfer 126,74 (september 1974), op die datum 93255 F voor de gezinnen en 74604 F voor alleenstaanden zal bedragen.

Zo komen wij tot de volgende dagelijkse uitkeringen (indexcijfer 126,74) :

	Thans	Nieuw bedrag
Gerechtigde met één persoon ten laste	285F	298 F
Gerechtigde zonder personen ten laste	226F	238 F

De kosten van deze maatregel worden verdeeld tussen de Staat en de bijdragen overeenkomstig de algemene regel (32,7 miljoen voor de Staat en 15,2 miljoen voor de bijdragen, op grond van het vermoedelijke indexcijfer voor 1975).

B. — *Sector verzekering voor geneeskundige verzorging.*

De Regering heeft zich gebogen over de sanering van de financiële toestand van de ziekteverzekering — sector geneeskundige verzorging — zowel in verband met de algemene regeling als met de ziekteverzekering voor de zelfstandigen.

De roestand werd onderzocht uit een tweevoudig oogpunt: enerzijds het tekort dat eind 1974 heeft opgehoofd en anderzijds het begrotingsevenwicht voor 1975.

Twee principiële beslissingen werden genomen:

1. Het eind 1974 besaande tekort moet gedekt worden door een lening over 10 jaar, mer dien verstande dat de inrenten, lasen en terugbetalingen door de normale begroting moeten worden gedragen.

2. De begroting voor 1975 moet in evenwicht zijn.

Voor de regeling voor de zelfstandigen zie de toestand er als volgt uit :

a) tekort eind 1974: aanvankelijk bedrag : 1,574,8 miljoen; daarvan moet worden afgetrokken :

Il est proposé de revenir en cette matière à l'orthodoxie budgétaire et de faire supporter le coût de ces avantages par les cotisations à partir de 1975 (à l'indice moyen présumé de 1975 - multiplicateur 1,3867 - ce coût est évalué à 240,8 millions).

b) *Relèvement du montant des prestations.*

1. Il est proposé de majorer de 10 % au 1^{er} janvier 1975, le montant des indemnités d'incapacité primaire, ce qui donne à l'indice de septembre (126,74) les montants journaliers suivants:

	Actuellement	Montant nouveau
Titulaire avec une personne à charge	249 F	274F
Titulaire sans personne à charge ...	202F	222F

Le coût de cette mesure (34,6 millions à l'indice présumé pour 1975) est à charge des cotisations.

2. Il est proposé de porter au 1^{er} janvier 1975 le montant des indemnités d'invalidité au niveau de la pension de retraite qui, compte tenu de l'indice 126,74 (septembre 1974), atteindra à cette date 93 255 F pour les ménages et 74604 F pour les isolés.

Cela donne les montants journaliers suivants (indice 126,74):

	Actuellement	Montant nouveau
Titulaire avec une personne à charge	285F	298 F
Titulaire sans personne à charge ...	226F	238F

Le coût de cette mesure sera réparti entre l'Etat et les cotisations suivant la règle générale (32,7 millions pour l'Etat et 15,2 millions pour les cotisations à l'indice présumé pour 1975).

B. — *Secteur assurance pour soins de santé.*

Le Gouvernement s'est occupé de l'assainissement de la situation financière de l'assurance-maladie — secteur des soins de santé — tant en ce qui concerne le régime général que le régime des travailleurs indépendants.

La situation a été examinée sous un angle double : d'une part, le déficit cumulé à la fin de 1974 et l'équilibre budgétaire pour 1975, d'autre part.

Deux décisions de principe ont été prises :

1. Le déficit à la fin de 1974 doit être comblé par un prêt sur 10ans, étant entendu que les intérêts, les charges et les remboursements doivent être supportés par le budget normal.

2. Le budget pour 1975 doit être en équilibre.

En ce qui concerne le régime des travailleurs indépendants, la situation se présente comme suit :

a) déficit de 1974 : montant de départ : 1574,8 millions, dont il faut déduire :

- de in de begroting voor 1974 opgenomen veiligheidsmarge (ingevolge de afschaffing van die marge)	134,7 miljoen
- het aandeel van de kloostergemeenschappen	150,0 miljoen
- de maatregel die is genomen in het kader van de voor 1973 uitgetrokken aanvullende kredieten (bedrag van het aanvullende krediet dat besteed werd voor de sanering van de sector geneeskundige verzorging)	<u>558,0 miljoen</u>
	842,7 miljoen

Saldo : 1574,8 miljoen
= 842,7 miljoen

732,1 miljoen

Dit rekkor moet worden gedekt door een lening over 10 jaar (constante annuïteiten van 119 miljoen, welke op de begrotingen voor 1975 en de volgende jaren zullen worden uitgetrokken).

b) tekort voor 1975 (begroting 1975) :

Aanvankelijk bedrag (indexcijfer 126,74) : 751,1 miljoen;
Dit bedrag dient verminderd te worden :

met de veiligheidsmarge (afschaffing) ...	163,3 miljoen
mer her aandeel van de kloostergemeenschappen	40,0 miljoen
Totaal	<u>203,3 miljoen</u>
Saldo	751,1 miljoen
	<u>203,3 miljoen</u>
	547,8 miljoen

Dit bedrag dient vermeerderd te worden met de lasten van de lening welke aangegaan moet worden om het tekort einde 1974 te vereffenen (+ 119 miljoen), namelijk 547,8 miljoen + 119 miljoen = 666,8 miljoen.

Dit laarsre bedrag dient dan weer verminderd te worden ingevolge de maatregelen die voor de algemene regeling door de Minister van Sociale Voorzorg werden voorgesteld en waarvan enkel de regeling voor de zelfstandigen beïnvloeden :

1. een persoonlijke bijdrage van de alleenstaanden, nl. 100 F per dag in de kosten voor de verpleging in een ziekenhuis na de dertigste dag	31,0 miljoen
2. maatregelen ter verhoging van het remgeld	5,0 miljoen
3. kinesitherapie (vermindering van de lasten met 10 %)	1,3 miljoen
4. klinische biologie (vermindering van de lasten met 10 %)	70,0 miljoen
Totaal	<u>107,3 miljoen</u>

Die som vertegenwoordigt een bruto bedrag waarvan her aandeel van de Sraarsubsidie, d.i. 107,3 miljoen × 27 % = 29 miljoen, afgerokken dient te worden.

In totaal blijft er dus 666,8 miljoen — {107,3 miljoen — 29 miljoen} = 588,5 miljoen door nieuwe ontvangsten te dekken.

- la marge de sécurité prévue au budget de 1974 (par suite de la suppression de cette marge de sécurité)	134,7 millions
- la part des communautés religieuses	150,0 millions
- la mesure prise dans le cadre du crédit supplémentaire de 1973 (montant du crédit supplémentaire affecté à l'assainissement du secteur des soins de santé)	<u>558,0 millions</u>
	842,7 millions

Solde : 1574,8 millions
- 842,7 millions

732,1 millions

Ce montant est à résorber par un emprunt en 10 ans (annuités constantes de 119 millions à prévoir aux budgets pour 1975 et suivants).

b) déficit de 1975 {budget pour 1975} :

Montant de départ (indice 126,74) : 751,1 millions;
Ce montant doit être diminué :

de la marge de sécurité (suppression) ...	163,3 millions
de la part des communautés religieuses ...	40,0 millions
Total	<u>203,3 millions</u>
Solde	751,1 millions
	<u>203,3 millions</u>
	547,8 millions

Ce montant doit être augmenté des charges afférentes à l'emprunt à contracter pour liquider le déficit à la fin de 1974 (+ 119 millions), soit 547,8 millions + 119 millions = 666,8 millions.

Ce montant doit, par contre, être diminué, suite aux mesures proposées pour le régime général, par le Ministre de la Prévoyance sociale, et dont certaines ont une incidence dans le régime des travailleurs indépendants :

1. une intervention personnelle des isolés de 100 F par jour dans le coût de l'hospitalisation au-delà du 30 ^e jour	31,0 millions
2. mesures tendant à augmenter le ticket modérateur	5,0 millions
3. kinésithérapie (réduction des charges de 10%)	1,3 millions
4. biologie clinique (réduction des charges de 10 %)	70,0 millions
Total	<u>107,3 millions</u>

Cette somme représente un montant brut dont il faut déduire la part de subvention de l'Etat : 107,3 millions × 27 % = 29 millions.

Il reste donc à couvrir par des recettes nouvelles : 666,8 millions — (107,3 millions — 29 millions) = 588,5 millions.

Om de begroting voor 1975 weder in evenwicht te brengen wordt voorgesteld:

a) de inkomstengrens van 420 000 F tot 500 000 F te verhogen (indexcijfer 101,93);

b) de bijdrage met 0,35 te verhogen.

Bij indexcijfer 126,74 zullen beide maatregelen 602 miljoen meer opbrengen.

II. — Pensioenregeling.

A. — Versoepeling van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Door de wet van 12 juli 1972 werd een regeling ingesteld waarbij het onderzoek naar de bestaansmiddelen geleidelijk wordt afgeschaft, met dien verstande echter dat dit voordeel beperkt wordt tot de zelfstandigen die voor hun pensioen bijdragen gestort hebben, d.i. degenen die in hun loopbaan een of meer jaren na 1956 tellen.

Aldus zullen reeds vanaf 1 januari 1975 volledige pensioenen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen worden toegekend aan de zelfstandigen die de pensioengerechtigde leeftijd bereiken ten vroegste op 1 januari 1975, die het bewijs van een volledige loopbaan leveren en die in die loopbaan alle jaren vanaf 1957 tot het jaar vóór dat van de pensioengerechtigde leeftijd tellen.

Men komt daar toe door het feit dat elk jaar na 1956 recht geeft op 1/45^{sic} plus een herwaarderingscoëfficiënt die een deel van de loopbaan vóór 1957 vergoedt.

Voor de mannen zal die coëfficiënt per 1 januari 1975 2,5 zijn. Aldus verkrijgt de zelfstandige die in 1975 65 jaar zal zijn en die var. "en volledige loopbaan kan doen blijken, waarin alle jaren van het tijdvak 1957-1974 begrepen zijn, vanaf 1 januari 1975 : $18 \times 2,5 = 45/45^{\text{sic}}$, zijnde het

45

volledige pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Er is opgemerkt dat dit stelsel de toesrand van de oudere gepensioneerden over het hoofd ziet, die juist omwille van hun leeftijd geen enkel jaar of slechts een beperkt aantal jaren na 1956 bewijzen.

Anderzijds verroont de wet van 12 juli 1972 ook een leemte, met name inzake de toekenning van het overlevingspensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen ten gunste van sommige weduwen, in die zin dat de verkorting van de referentieperiode, in geval van vroegtijdig overlijden van de man, geen reghanger had bij her vaststellen van her zonder onderzoek roekenbare pensioengedeelte, hetwelk aanvankelijk op 45^{sic} van her basispensioen was vastgesteld.

om die leemten aan te vullen, wordt her volgende voorgesteld:

1. Wanneer de huidige regeling een lager voordeel garandeert zal het zonder onderzoek aan de weduwen toekenbare pensioengedeelte voor ieder jaar na 1956 worden uitgedrukt door een breuk waarvan de teller de eenheid is en waarvan de noemer gelijk is aan het aantal jaren van de normale referentieperiode die voor de openstelling van het recht op het overlevingspensioen in aanmerking wordt genomen.

2. In alle gevallen waarin de toekenning van het pensioen of van een gedeelte van her pensioen aan het onderzoek naar de bestaansmiddelen onderworpen blijft, wordt het

Pour amener l'équilibre financier du budget pour 1975, il est proposé:

a) un relèvement du plafond de 420000 F à 500 000 F (indice 101,93);

b) une majoration de la cotisation de 0,35.

A l'indice 126,74, ces deux mesures apportent une recette supplémentaire de 602 millions.

II. — Régime de pension.

A. — L'assouplissement de l'enquête sur les ressources.

La loi du 12 juillet 1972 a élaboré un système de suppression progressive de l'enquête sur les ressources, en réservant toutefois ces avantages aux travailleurs indépendants qui ont cotisé en vue de leur pension, c'est-à-dire à ceux qui comptent dans leur carrière une ou plusieurs années après 1956.

C'est ainsi que, dès le 1^{er} janvier 1975, seront accordées des pensions complètes sans enquête sur les ressources aux travailleurs indépendants qui atteignent au plus tôt l'âge de la retraite à partir du 1^{er} janvier 1975, qui prouvent une carrière complète et qui comptent dans cette carrière toutes les années de 1957 à l'année précédant celle de l'âge de la retraite.

On y arrive par le fait que chaque année après 1956 donne droit à 1/45^e affecté d'un coefficient de revalorisation bonifiant une partie de la carrière avant 1957.

Pour les hommes, ce coefficient sera de 2,5 au 1^{er} janvier 1975. C'est ainsi que le travailleur indépendant qui aura 65 ans en 1975, justifiant d'une carrière complète, englobant toutes les années de la période 1957-1974, obtient à partir du 1^{er} janvier 1975 : $18 \times 2,5 = 45/45^{\text{e}}$, soit la

45

pension complète sans enquête sur les ressources.

On a fait remarquer que ce système néglige la situation des pensionnés les plus âgés qui, précisément en raison de leur âge, ne justifient d'aucune année ou ne justifient que d'un nombre limité d'années après 1956.

D'autre part, il existe également dans la loi du 12 juillet 1972 une lacune en ce qui concerne notamment l'octroi de la pension de survie sans enquête sur les ressources en faveur de certaines veuves en ce sens que la réduction de la période de référence, en cas de décès prématuré du mari, n'avait pas son pendant dans l'établissement de la part de pension allouable sans enquête fixée au départ en 45^{èmes} de la pension de base.

Pour remédier à ces lacunes, il est proposé ce qui suit :

1. Lorsque le régime actuel assure un avantage inférieur, la part de pension allouable sans enquête aux veuves, se traduira pour chaque année après 1956, par une fraction dont le numérateur est l'unité et dont le dénominateur exprime le nombre d'années de la période de référence normale retenue pour l'ouverture du droit à la pension de survie.

2. Dans tous les cas où l'octroi de la pension ou d'une partie de la pension reste soumise à l'enquête sur les ressources, le plafond d'immunisation générale, c'est-à-dire la

maximumbedrag van de algemene vrijstelling d.w.z. het gedeelte van de bestaansmiddelen dat buiten beschouwing blijft, per 1 januari 1975 gebracht :

van 27 000 F op 50 000 F voor de gerechtigden op een pensioen tegen « gezinstarief » en voor de alleenstaanden en weduwen die ten minste één kind ten laste hebben;

van 21 000 F op 40 000 F voor de overige gerechtigden.

De kosten van al die maatregelen zouden ongeveer 472,9 miljoen bedragen (tegen het vermoedelijke indexcijfer voor 1975).

B. — Vermindering van het structureel tekort.

De pensioenregeling vertoont voor 1975 een structureel tekort dat op 1576,5 miljoen wordt geraamd. Er wordt voorgesteld de groei van de extreme schuld van de regeling af te remmen; het zoeken naar een fundamentele financiële sanering van de pensioenregeling dient in het raam van een nieuwe sociale programmatie te worden voortgezet.

III. — Financiering.

De financiering van al die ovenvoge maatregelen zal geschieden :

1. Door gebruikmaking van het saldo van het aanvullend krediet van 2 miljard herwelk krachrens her regeerakkoord, voor 1975 ter beschikking van de zelfstandigen werd gesteld.

Dit saldo beloopt 1 043,9 miljoen en het wordt als volgt besreel :

Z.J. V. — Arbeidsongeschiktheid ...	32,7 miljoen
Pensioenregeling (voor het saldo) ...	<u>1011,2 miljoen</u>
	1 043,9 miljoen

2. Door een nieuwe inspanning vanwege de zelfstandigen,

Op het sruk van de bijdragen worden de volgende maatregelen voorgesteld :

a) Z.I. V. — geneeskundige verzorging :

— de basisbijdrage wordt van 2% op 2,35 % gebracht;
— de inkomstengrens wordt van 420 000 F op 500 000 F gebracht, regen indexcijfer 101,93.

b) Overige sectoren :

— voor de algemene groep van de bijdrageplichtigen wordt de basisbijdrage die is verschuldigd tot het intermediaire maximumbedrag (dar blijft vastgesteld op 325 000 F regen indexcijfer 101,93), van 10,75 % op 11,05 % gebracht en de bijdrage van de overige groepen wordt dienovereenkomstig aangepast;

— her absolute maximumbedrag wordt van 420 000 F op 500 000 F gebracht, tegen indexcijfer 101,93;

— de tussen het intermediaire maximum en het absolute maximum verschuldigde bijdrage wordt op het peil gebracht van die welke verschuldigd is door de bijdrageplichtigen die in de hoedanigheid van « aanvullenden » bijdragen storten.

De Minister legt er de nadruk op dat die voorstellen een nieuwe stap in de ontwikkeling van het sociaal statuut der zelfstandigen betekenen.

partie des ressources qui reste hors de considération est au 1^{er} janvier 1975, porté :

de 27 000 F à 50 000 F pour les bénéficiaires d'une pension taux « ménage » et pour les isolés et les veuves ayant au moins un enfant à charge;

de 21 000 F à 40 000 F pour les autres bénéficiaires.

Le coût de l'ensemble de ces mesures serait d'environ 472,9 millions (à l'indice présumé pour 1975).

B. — Résorption du déficit structurel.

Le régime de pension présente pour 1975 un déficit structurel évalué à 1576,5 millions. Il est proposé de freiner la croissance de la dette externe du régime; la recherche de l'assainissement financier fondamental du régime de pension devra être poursuivie dans le cadre de la nouvelle programmation sociale.

III. — Financement.

Le financement de l'ensemble des mesures envisagées se fera :

1. par l'affectation du solde du crédit supplémentaire de 2 milliards qui, en vertu de l'accord gouvernemental, a été mis à la disposition des travailleurs indépendants pour 1975.

Ce solde, qui s'élève à 1 043,9 millions, est affecté de la manière suivante :

A. M. I. — incapacité de travail ...	32,7 millions
Régime de pension pour le solde ...	<u>1 011,2 millions</u>
	1 043,9 millions

2. par un nouvel effort des travailleurs indépendants.

En matière de cotisations, les mesures suivantes sont proposées :

a) A. M. I. — Soins de santé :

— la cotisation de base est portée de 2 % à 2,35 %;
— le plafond passe de 420 000 F à 500 000 F à l'indice 101,93.

b) Autres secteurs :

— pour le groupe général des cotisants, la cotisation de base due jusqu'au plafond intermédiaire (qui reste fixé à 325 000 F à l'indice 101,93) est portée de 10,75 % à 11,05 % et la cotisation des autres groupes est adaptée en conséquence;

— le plafond absolu passe de 420 000 F à 500 000 F à l'indice 101,93;

— la cotisation due entre le plafond intermédiaire et le plafond absolu est portée au niveau de celle dont sont redevables les assujettis qui cotisent en qualité de « complémentaires ».

Le Ministre souligne que les propositions constituent un nouveau pas dans l'évolution du statut social des travailleurs indépendants.

Algemene bespreking.

Een lid vraagt of de verhoogde bijdragen alleen moeten dienen om de bestaanderekorten te dekken.

De Minister antwoordt dat men oog moet hebben voor de financiering van alle voorgestelde maatregelen samen. Het feit dat de Staat zich een belangrijke financiële krachtsinspanning voor het sociaal statuut heeft getroost door een extrakrediet van 5 miljard voor de periode 1973-1975 uit te trekken, rechtvaardigt ook een inspanning door de zelfstandigen. De Staat heeft zich niet alleen gehouden aan zijn door de programmatie vastgestelde procentuele bijdrage, maar nog 5 miljard op de koop toe gegeven.

Inzake de financiering van de nieuwe sociale programmatie vanaf 1976 zal de inspanning van de Staat en van de zelfstandigen bepaald moeten worden op grond van de desbetreffende mogelijkheden.

Een ander lid vraagt of de verworven sociale gelijkheid op het stuk van de kinderbijslag (tot het 2^{de} kind inbegrepen) gegarandeerd is voor het geval de bedragen in de regeling voor loontrekkenden opnieuw worden verhoogd.

Hetzelfde lid vreest dat een distorsie tussen de verschillende sectoren van het sociaal statuut (kinderbijslag - pensioenen) zal ontstaan bij de uitwerking van de nieuwe sociale programmatie 1976-1980.

Verscheidene leden spreken zich eveneens uit voor volledige sociale gelijkheid op het stuk van de kinderbijslag.

In zijn antwoord zegt de Minister dat hij het erin beginsel mee eens is dat moet worden gestreefd naar volledige gelijkheid op het stuk van de kinderbijslag en dat, waar de pariteit reeds werd bereikt, ze veilig gesteld moet worden. Men moet echter oog hebben voor de financiële last. Hij vreest dat deze voor de zelfstandigen ondraaglijk zal worden ingevolge de ongunstige demografische toestand in deze bevolkingsgroep (op dit ogenblik: 1,68 tot de beroepsbevolking behorende zelfstandige voor 1 gepensioneerde).

Op verzoek van de commissie heeft de Minister een nota doen roekomen over de aanwending van het extrakrediet van 5 miljard voor de periode 1973-1975 over de geleidelijke afschaffing van het onderzoek naar de besaansmiddelen in de pensioenregeling voor zelfstandigen en over de verhoging van de bijdragen (voorbeelden) - zie de bijlagen VII, VIII en IX bij dit verslag.

Enkele commissieleden stellen verscheidene vragen i.v.m. de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor zelfstandigen, met name wat betreft de toestand van de kloostergemeenschappen, het aantal personen die uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid trekken na een carenstijd volbracht te hebben, de verkorting van die carenstijd en de financiële toestand van het stelsel van de verzekering tegen arbeidsongeschiktheid.

De Minister antwoordt dat die inlichtingen moeten worden gevraagd aan de Minister van Sociale Voorzorg, die erzake bevoegd is.

Een lid verlangt dat de thans besaande regels voor de roekening van de kinderbijslag worden gewijzigd. Volgens hem moet men komen tot een regeling waarbij de bijslag wordt roegerekend rekening houdend met de inkomsten waarover het gezin beschikt.

Ten slotte vraagt een lid hoe het tekort in de pensioenregeling zal worden weggewerkt.

De Minister verklaart dat een oplossing moet worden gevonden in het kader van de programmatie 1976-1980. Men dient klaar te zien in de gezamenlijke maatregelen en de nieuwe maatregelen moeten worden gespreid over verschillende jaren.

Discussion générale.

Un membre demande si l'augmentation des cotisations servira uniquement à couvrir les déficits existants.

Le Ministre répond qu'il ne faut pas perdre de vue le financement de l'ensemble des mesures proposées. L'effort financier important que l'Etat a consenti en faveur du statut social par l'octroi du crédit supplémentaire de 5 milliards pour la période 1973-1975 est de nature à justifier également un effort des travailleurs indépendants eux-mêmes. L'Etat n'a pas seulement respecté le pourcentage d'intervention prévu par la programmation, il a ajouté à son subside 5 milliards supplémentaires.

En ce qui concerne le financement de la nouvelle programmation sociale (à partir de 1976), l'effort de l'Etat et des travailleurs indépendants devra être déterminé d'après leurs possibilités.

Un autre membre demande si la parité sociale acquise (jusques et y compris le 2^e enfant) en matière d'allocations familiales sera garantie si de nouvelles augmentations des montants interviennent dans le régime des travailleurs salariés.

Le même membre craint une distorsion entre les divers secteurs du statut social (allocations familiales - pensions) lors de l'élaboration de la nouvelle programmation sociale 1976-1980.

Plusieurs membres plaident également pour une parité sociale complète en matière d'allocations familiales.

Dans sa réponse, le Ministre signale qu'il est en principe d'accord pour essayer d'atteindre la parité complète en matière d'allocations familiales et qu'il faut surtout veiller à sauvegarder la parité là où elle est acquise. Il ne faut cependant pas perdre de vue l'importance de la charge financière. Il craint que celle-ci ne devienne insupportable pour les travailleurs indépendants, la situation démographique de ce groupe de la population étant défavorable (momentanément 1,68 travailleur actif pour 1 pensionné).

A la demande de la commission, le Ministre a transmis une note sur l'affectation du crédit supplémentaire de 5 milliards, pour la période 1973-1975, sur la suppression progressive de l'enquête sur les ressources dans le régime de pension des travailleurs indépendants et sur l'augmentation des cotisations (exemples) - voir annexes VD, VIIJ, IX au présent rapport.

Quelques membres de la commission posent plusieurs questions en matière d'assurance-maladie et invalidité des travailleurs indépendants, notamment concernant la situation des communautés religieuses, le nombre des personnes qui bénéficient des indemnités d'incapacité de travail après avoir accompli le délai de carence, le raccourcissement de cette période de carence et la situation financière du régime d'assurance contre l'incapacité de travail.

Le Ministre répond que ces renseignements doivent être demandés au Ministre de la Prévoyance sociale qui est compétent en la matière.

Un membre souhaite que les règles existantes pour l'octroi des allocations familiales soient modifiées. Selon lui, un système devrait être élaboré, qui alloue les allocations en tenant compte des revenus dont dispose le ménage.

Enfin, un membre aimerait savoir comment sera résolu le problème du déficit du régime de pension.

Le Ministre déclare qu'une solution devra être trouvée dans le cadre de la programmation 1976-1980. Une vue claire de l'ensemble des mesures doit être obtenue et les nouvelles mesures devront s'étaler sur plusieurs années.

De Minister deelt voorts mede dat hij gevraagd heeft een studie te maken over de ontwikkeling van de toesrand bij de zelfstandigen, zowel wat het aantal gepensioneerden als wat de omvang van de beroepsbevolking betreft.

Hij wacht op de uitslag van deze studie waarin zeker en vast belangrijke inlichtingen zullen staan die dienstig zullen zijn bij de uitwerking van de eerstkomende sociale programmatie.

* * *

De programmwet houdt wel een verbetering in van het sociaal statuut op het stuk van de pensioenen en op dat van de primaire arbeidsongeschiktheid, doch zij is op bepaalde punten onrechtvaardig en houdt geen vereenvoudiging in van het stelsel.

Sommige leden aanvaarden de maarregelen waarbij nieuwe voordelen worden toegekend omdat zij in de lijn liggen van de N. O. Z. A.

Zij maken nochtans enkele opmerkingen wat betreft de volgende punten:

A. - Vereenvoudiging.

In werkelijkheid wordt de gang van het onderzoek niet vereenvoudigd. Voor de berekening van de bestaansmiddelen zou men de russenkomsr van de controleur der belastingen moeten uitschakelen en vervangen door een verklaring op erewoord.

De Minister antwoordt dat vanaf 1 januari 1975 het volledige pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen zal worden toegekend aan alle zelfstandigen die ten vroegste op 1 januari 1975 de leeftijd bereiken, die het bewijs van een volledige loopbaan leveren en vanaf 1957 in regel zijn met de bijdragen.

Hij acht het niet geraten om, in de gevallen waarin dit onderzoek verder zal plaatsgrijpen, de tussenkomst van de controleur der belastingen te vervangen door een verklaring op erewoord.

Her koninklijk besluit n° 72 heeft immers de bestaansmiddelen bepaald waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van het pensioen. Sommige factoren die moeten dienen voor de berekening van de bestaansmiddelen kunnen slechts nauwkeurig bepaald worden door de controleur der belastingen of de ontvanger der registratie en domeinen (inlichtingen betreffende de roerende goederen, bedrijfsinkomsten, onroerende goederen die in het bezit zijn van de betrokkene of gedurende de jongste tien jaar werden afgegaan, verkoopwaarde van de afgegaan goederen, zakelijke rechten, prijs van de overname van een handelsovername enz.).

B. - De voorgestelde maatregelen zullen het verstoorte evenwicht van het stelsel niet belemmeren en zij zullen onrechtvaardigheden niet zelden brengen.

Als de financieringsstructuur niet grondig wordt herzien, heeft de Regering in werkelijkheid een gemakkelijke oplossing gekozen.

In 1973 telde men immers ongeveer 688519 zelfstandigen (echte zelfstandigen + helpers + aanvullende krachten), van wie 568 489 echte zelfstandigen. Op dat totaal zijn er meer dan 25 % die geen normale bijdrage betalen, aangezien zij tot een van de volgende categorieën behoren:

Le Ministre signale qu'il a demandé qu'une étude soit faite sur l'évolution de la situation des travailleurs indépendants, tant en ce qui concerne le nombre des pensionnés, que celui des travailleurs actifs.

Il attend le résultat de cette étude, qui donnera certainement des renseignements intéressants en vue de l'élaboration de la prochaine programmation sociale.

" " "

Si la loi-programme prévoit une amélioration du statut social en matière de pension et en matière d'incapacité primaire, elle comporte certaines injustices et ne simplifie pas le système.

Des intervenants acceptent les mesures octroyant de nouveaux avantages, car elles se situent dans la ligne de la C. N. T. I. D.

Ils font cependant certaines remarques en ce qui concerne les points suivants:

A. - Simplification.

En réalité, le processus de l'enquête n'est pas simplifié. Il conviendrait de supprimer l'intervention du contrôleur des contributions pour le calcul des ressources et de la remplacer par une déclaration sur l'honneur.

Le Ministre répond qu'à partir du 1^{er} janvier 1975 la pension complète sans enquête sur les ressources sera accordée à tous les travailleurs indépendants qui atteindront l'âge de la retraite au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1975, qui prouveront d'une carrière complète et qui seront en règle de cotisations à partir de 1957.

Il lui paraît peu opportun, dans les cas où cette enquête subsistera de remplacer l'intervention du contrôleur des contributions par une déclaration sur l'honneur.

En effet, l'arrêté royal n° 72 a fixé les ressources qui doivent être prises en considération pour le calcul de la pension. Certains éléments devant servir au calcul des ressources ne peuvent être déterminés avec exactitude que par le contrôleur des contributions ou par le receveur de l'enregistrement (renseignements concernant les biens mobiliers, revenus professionnels, biens immobiliers en possession des intéressés ou cédés pendant les 10 dernières années, valeur vénale des biens cédés, droits réels, valeur de remise du commerce, etc.).

B. - Les mesures proposées ne résoudront pas le déséquilibre global du système et comporteront des injustices.

En réalité, le Gouvernement a adopté une solution de facilité en ne revoyant pas de manière fondamentale la structure du financement.

En effet, en chiffres de 1973, il y a environ 688519 indépendants (purs + aidants + complémentaires) dont 568 489 indépendants purs. Sur ce total, plus de 25 % ne paient pas de cotisations normales, car ils appartiennent à une des catégories suivantes:

- 1° kloosterlingen;
- 2° personen die hun bedrijvigheid na 65 jaar voortzetten;
- 3° aanvullende bedrijvigheid;
- 4° inkomsten die buiten de maximumbedragen vallen.

De voorkeurtarieven inzake de bijdragen voor de uitoefening van een bedrijvigheid na de normale pensioenleeftijd worden immers gehandhaafd.

Nu is het zo dat van de 6 zelfstandigen die een jaarlijks inkomen van meer dan 100 miljoen aangeven, er 5 ouder zijn dan 65 jaar.

Het verschijnsel dat de hoogste leeftijdscategorieën de hoogste inkomens genieten, is typisch voor de regeling der zelfstandigen en der overheidsdiensten.

De voorgestelde regeling bestraft in werkelijkheid de jonge zelfstandigen, want op hen wegen de nieuwe maarregelen het zwaarst. Anderzijds zal het evenwicht van de regeling nog erger verstoord worden indien men aan hen die de geringste inspanning hebben geleverd, met name aan de oudsten, hogere bedragen uitkeert. In de huidige conjunctuur zal zulks ongerwijfeld nog meer moeilijkheden scheppen voor de jongeren die een zelfstandig beroep willen uitoefenen.

Vooraf uit het oogpunt van de handel schijnt de Regering de huidige infrastructuur te willen handhaven door de bescherming ervan kunsmatig te verserken.

De Minister antwoordt dat de voorgestelde maatregelen slechts de sociale programmerie 1975 beogen en dat zij niet tot *loci* hebben her vragstuk van de financiering van het gchele sociale statuut van de zelfstandigen grondig op te lossen.

De programmerie 1976-1980 dient eerlang vasgelegd te worden. Her vragstuk van de financiering van het sociale statuut dient in her kader van die programmerie te worden opgelost, rekening houdend met de mogelijkheden van allen die tot de financiering ervan bijdragen.

Er zij opgemerkt dat de clerus en de leden van de kloostergemeenschappen alleen aan de regeling inzake kinderbijslag onderworpen zijn en dat zij voor die sector een forfaitaire bijdrage betalen.

Indien men de kloosterslingen, die geen echte zelfstandigen zijn, de bijzondere categorieën (helpers zonder inkomen, gewezen kolonisten, voorgezette verzekering, gerechtigden op gelijkstelling) en de zelfstandigen wier inkomsten het absolute maximumbedrag overschrijden, buiten beschouwing laat, betalen slechts 17,31 % der zelfstandigen (aanvullende bedrijvigheid + degenen die arbeid verrichten na de pensioenleeftijd) geen normale bijdrage. Er zij echter op gewezen dat de door die zelfstandigen gestorte verminderde bijdrage een solidariteitsbijdrage is, die inzake pensioen op generlei voordeel recht geeft.

De Regering heeft ervoor gewaakt dat de nieuwe last op billijke wijze over de diverse groepen van bijdrageplichtigen wordt omgeslagen.

Voor de algemene groep is de verhoging van de minimumbijdrage 809 F, terwijl zij voor de inkomens van 500000 F 15558 F bedraagt.

Inzake de zelfstandigen wier inkomens het absolute maximumbedrag overschrijden, zij opmerkt dat de hun toegekende voordelen buiten alle verhouding tot hun persoonlijke inspanning staan. Men zou er kunnen aan denken het absolute inkomensplafond af te schaffen, op voorwaarde dat men tot een stelsel komt waarin de voordelen of sommige voordelen aan de bedrijfsinkomsten worden gekoppeld.

- 1° religieux;
- 2° personnes qui poursuivent une activité après 65 ans;
- 3° activité complémentaire;
- 4° revenus tombant en dehors des plafonds.

En effet, les taux préférentiels des cotisations pour l'exercice d'une activité après l'âge normal de la retraite sont maintenus.

Or, sur les 6 indépendants déclarant plus de 100 millions de revenus par an, 5 sont âgés de plus de 65 ans.

Ce phénomène des plus hauts revenus dans les âges les plus avancés est caractéristique du régime des travailleurs indépendants et des services publics.

En réalité, le système proposé pénalise les jeunes indépendants car c'est sur eux que pèsent le plus lourdement les nouvelles mesures. D'autre part, en octroyant une majoration des prestations à ceux qui ont fait le moins d'efforts c'est-à-dire les plus anciens, le déséquilibre du régime ne pourra que s'accroître. Il y a là un risque certain à augmenter dans la conjoncture actuelle, les difficultés à l'établissement des jeunes dans une profession indépendante.

Du point de vue commercial surtout, le Gouvernement semble vouloir maintenir en place l'infrastructure actuelle en renforçant sa protection de manière artificielle.

Le Ministre répond que les mesures proposées ne visent que la programmation sociale 1975 et n'ont pas pour but de résoudre d'une manière fondamentale le problème du financement du statut social global des travailleurs indépendants.

La programmation 1976-1980 devra être établie prochainement. C'est dans le cadre de cette programmation que le problème du financement du statut social devra trouver une solution en tenant compte des possibilités de tous ceux qui contribuent à ce financement.

Il y a lieu de remarquer que le clergé et les membres des communautés religieuses sont assujettis au seul régime des allocations familiales et qu'ils paient pour ce secteur une cotisation forfaitaire.

S'il est fait abstraction des religieux, qui ne sont pas de vrais indépendants, des catégories spéciales (aidants sans revenus, anciens colons, assurance continuée, bénéficiaires d'assimilation) et des indépendants dont les revenus dépassent le plafond absolu, il ne subsiste que 17,31 % de travailleurs indépendants (activité complémentaire + actifs après l'âge de la retraite) qui ne paient pas de cotisation normale. Il faut cependant souligner que la cotisation réduite que paient ces indépendants est une cotisation de solidarité qui en matière de pension ne donne droit à aucun avantage.

Le Gouvernement a veillé à répartir la charge nouvelle d'une façon équitable entre les divers groupes de cotisants :

Pour le groupe général, l'augmentation de la cotisation minimale est de 809 F, tandis que pour les revenus de 500000 F elle est de 15 558 F.

En ce qui concerne les travailleurs indépendants dont les revenus dépassent le plafond absolu, il convient de remarquer que les avantages qui leur sont alloués sont hors de proportion avec leur effort personnel. On pourrait envisager de supprimer le plafond absolu des revenus, à condition qu'on arrive à un système de liaison des avantages ou de certains avantages avec les revenus professionnels.

C. - Grote ongelijkheid met de werknemers, bescherming van de elementen die op het stuk van geneeskundige verzorging uitgaauw te oegbrengen.

De voorgestelde maatregelen hebben wel tot doel de maximumbedragen inzake ziekteverzekering voor de werknemers af te schaffen, doch niet voor de zelfstandigen.

Ter aanvulling van de statistieken van de R. S. V. Z. over 1973 zij er op gewezen dat in 1970 51 465 zelfstandigen een inkomen van meer dan 385 000 F hebben aangegeven.

Op die datum waren 21607 geneesheren, apothekers, tandartsen, dierenartsen, masseurs en vroedvrouwen aan het sociaal statuut van de zelfstandigen onderworpen.

Houdt men rekening met de ontwikkeling van het gemiddelde inkomen der geneesheren, apothekers of tandartsen, masseurs en vroedvrouwen, dan constateert men dat, ondanks de optrekking van de absolute maximumbedragen, meer dan 90 % onder hen aan de solidariteit inzake geneeskundige verzorging zullen ontkomen en zulks voor een aandeel dat op ± 50 % van de inkomens kan worden geraamd.

De Minister wijst er in de eerste plaats op dat twee maatregelen werden voorgesteld om het Z. J. V.-tekort voor geneeskundige verzorging (regeling voor zelfstandigen) te dekken :

1° een verhoging van de basisbijdrage van 2 % naar 2,35 %;

2° een oprekking van het absolute maximumbedrag dat van 420 000 F op 500 000 F wordt gebracht (indexcijfer 101,93), wat tegen indexcijfer 126,74 overeenstemt met 522 229 F, resp. 621 702 F.

Die beide maatregelen treffen dus ook de zelfstandigen met aanzienlijke inkomens.

Beschouwt men de gevraagde persoonlijke inspanning, dan kan men bezwaarlijk van ongelijkheid t.a.v. de werknemers gewagen, wanneer men constateert dat :

a) het percentage van de bijdrage der zelfstandigen met 0,35 % wordt verhoogd, terwijl de bijdrage van de loontrekkenden van 2 tot 1,8 % wordt teruggebracht;

b) voor de zelfstandigen alleen de « grote risico's » gedekt zijn;

c) de zelfstandigen in 1972 reeds een grote inspanning hebben geleverd, aangezien met ingang van 1 juli 1972 de basisbijdrage van 1,5 % op 2 % en het inkomensplafond van 201 042 F op 420 000 F werd gebracht.

Daarenregen werd vanwege de werknemers geen enkele nieuwe inspanning geëist in 1972.

Bespreking van de artikelen.

De heer Cudell heeft wijzigingen voorgesteld op elk van de artikelen van Hoofdstuk VI (zie Stuk nr 277/5 - X).

Art. 43.

De indiener wijst erop dat de door de Regering inzake het onderzoek naar de bestaansmiddelen voorgestelde maatregelen weliswaar prijzenswaardig, doch onvoldoende zijn. Zij betekenen immers geen afschaffing van de administratieve besommingen voor de zelfstandigen of van de hoge kosten welke het aanleggen van dossiers voor de administratie met zich brengt. Bovendien geven ze geen voldoening aan de eisen van de organisaties der zelfstandigen ter zake.

C. - Disparité avec les travailleurs salariés, protection des générateurs de dépenses en matière de soins de santé.

Les mesures proposées tendant à supprimer les plafonds d'assurance maladie, pour les travailleurs salariés mais négligent les travailleurs indépendants.

A l'appui des statistiques établies par l'I.N. A. S. T. I. en 1973, 51 465 travailleurs indépendants ont déclaré plus de 385 000 F de revenus en 1970.

A la même date, 21 607 médecins, pharmaciens, dentistes, vétérinaires, masseurs et accoucheuses étaient assujettis au statut social des travailleurs indépendants.

Si l'on tient compte de l'évolution des revenus moyens des médecins, pharmaciens ou dentistes, masseurs et accoucheuses, plus de 90 % d'entre eux échapperont malgré le relèvement du plafond absolu, à la solidarité en matière de soins de santé pour une part que l'on peut estimer à plus ou moins 50 % des revenus.

Le Ministre souligne d'abord que pour résoudre le déficit A. M. I.-Soins de santé (régime des travailleurs indépendants), deux mesures sont proposées :

1° une augmentation de la cotisation de base, qui passe de 2 % à 2,35 %;

2° une augmentation du plafond absolu qui est porté de 420 000 F à 500 000 F (indice 101,93), ce qui équivaut respectivement à 522 229 F et 621 702 F à l'indice 126,74.

Ces deux mesures touchent donc également les travailleurs indépendants qui bénéficient de revenus importants.

D'autre part, on peut difficilement parler d'une disparité avec les travailleurs salariés, si l'on considère l'effort personnel demandé, quand on constate que :

a) le taux de la cotisation des travailleurs indépendants est augmenté de 0,35 %, tandis que la cotisation des travailleurs salariés est ramenée de 2 à 1,8 %;

b) les travailleurs indépendants n'ont que la couverture des « gros risques »;

c) en 1972, les travailleurs indépendants ont déjà fait un gros effort du fait qu'à partir du 1^{er} juillet 1972, la cotisation de base fut portée de 1,5 % à 2 % et le plafond des revenus, de 201 042 F à 420 000 F.

Par contre, aucun nouvel effort n'a été demandé en 1972 aux travailleurs salariés.

Examen des articles.

M. Cudell a proposé des modifications à chacun des articles du Chapitre VI (voir Doc. n° 277/5-X).

Art. 43.

L'auteur fait observer que les mesures proposées par le Gouvernement en matière d'enquêtes sur les ressources, bien qu'étant heureuses, sont insuffisantes. Elles ne suppriment ni les tracasseries administratives pour les indépendants, ni les nombreux frais que représentent la constitution des dossiers pour l'administration. De plus, elles ne satisfont pas les revendications des organisations d'indépendants en la matière.

Zijn amendement ligt geheel in de lijn van de gelijkschakeling van de werknemers- en zelfstandigenpensioenen.

Tevens zou de afschaffing van de individuele kapitalisatie een niet onaardige besparing met zich brengen.

Art. 44.

In verband met dit artikel meent de heer Cudell dat het op stuk van de staatssubsidies nutteloos is steeds maar achter te blijven op de steeds groter wordende behoeften en bijdragen. De in zijn amendement vervatte eenvoudige regel biedt het voordeel dat hij aansluit bij de werkelijkheid en realistisch is.

Paragraaf 2 van de tekst van het amendement is niets anders dan het logisch gevolg van het voorstel tot afschaffing van de individuele kapitalisatie.

Art. 45.

Het regeringsontwerp, waarin sprake is van een verhoging met één of twee punten, is enerzijds te streng wanneer men er rekening mee houdt dat een plotse stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen (die evenwel nog groter kan zijn dan de meest recente) een grotere veiligheidsmarge dan her in het ontwerp bepaalde maximum (2) wertigt; anderzijds is het te ruim, omdat de Minister alleen mag oordelen over de kans die moet worden gedaan.

Wanneer het indexcijfer van de prijzen b.v. slechts geringe schommelingen ondergaat, zou de Minister in de verleiding kunnen komen de maximumverhoging toe te passen, waarbij zijn keuze in feite door heel andere overwegingen zou zijn ingegeven dan door de ontwikkeling van het indexcijfer.

In het amendement wordt een soepele regeling voorgesteld, waarbij de verplichting wordt opgelegd de schommelingen van het prijsindexcijfer te volgen, waardoor de regeling reeds een grotere waarborg krijgt.

Art. 46.

Het amendement dat door de heer Cudell op dit artikel ingediend werd, steunt op de volgende overwegingen:

De voorgeselde wijzigingen van de bijdrage steunen op de twee volgende criteria :

— aan de verschillende stelsels toereikende inkomsten te bezorgen om de nieuwe voordelen te financieren en om de in 1975 in uitzicht geselde verstoringen van het evenwicht te herstellen;

— een grotere solidariteit tussen de zelfstandigen met hoge en die met kleinere inkomens tot stand brengen.

Bovendien is de aanpassing van de bedragen van de persoonlijke bijdragen voor de verzekering inzake geneeskundige verzorging voor zelfstandigen aan die voor werknemers een verdere stap op de weg naar de eenmaking van de sociale zekerheidsregelingen.

Het afschaffen van de voorrechten toegekend aan bepaalde categorieën van gepensioneerden die na de pensioengerechtigde leeftijd blijven voorwerken is ingegeven door een tweevoudige bezorgdheid, eenzijdig OIn de desbetreffende bepalingen aan te passen aan die van de andere pensioenregelingen, en anderzijds om extra inkomsten aan de pensioenregeling voor zelfstandigen te bezorgen.

Son amendement s'inscrit dans la ligne de l'égalisation des principes de pension entre salariés et indépendants.

D'autre part, la suppression de la capitalisation individuelle serait une source d'économie appréciable.

Art. 44.

Au sujet de cet article, M. Cudell estime qu'en matière de subsides de l'Etat, il est inutile de continuer à suivre avec retard la progression des besoins et des cotisations. La règle simple, fixée dans l'amendement, a le mérite de suivre l'actualité et d'être réaliste.

Le § 2 du texte de l'amendement n'est qu'une conséquence de la suppression proposée, d'autre part, de la capitalisation individuelle.

Art. 45.

Le projet gouvernemental prévoyant une augmentation qui peut être de une ou de deux unités est à la fois trop strict si l'on tient compte qu'une montée brutale de l'indice des prix à la consommation (éventuellement plus importante encore que celle que nous venons de connaître) peut justifier une marge de sécurité plus élevée que le maximum (2) prévu dans le projet et trop lâche si l'on tient compte que le Ministre est laissé seul juge du choix à opérer.

En cas de grande stabilité de l'indice des prix par exemple, le Ministre pourrait être tenté d'appliquer l'augmentation maximum, alors que son choix serait en fait justifié par des considérations fort différentes de celles de l'évolution de l'indice.

L'amendement propose un système souple qui oblige à suivre les variations de l'indice des prix, tout en donnant une meilleure garantie au régime.

Art. 46.

L'amendement que M. Cudell présente à cet article se fonde sur les considérations suivantes :

Les modifications de cotisations proposées le sont en fonction des deux critères suivants :

— assurer aux divers régimes les recettes suffisantes pour financer les nouveaux avantages et couvrir les déséquilibres prévus pour 1975;

— assurer une plus grande solidarité entre les travailleurs indépendants disposant de revenus élevés et ceux dont les revenus sont faibles.

De plus, l'alignement des taux de cotisations personnelles d'assurance-soins de santé des indépendants sur ceux des salariés est un pas vers l'unification des régimes de sécurité sociale.

La suppression des privilèges accordés à certaines catégories de pensionnés qui continuent à travailler après l'âge de la pension s'inscrit aussi dans une double préoccupation: aligner les dispositions en la matière sur celles des autres régimes de pensions et assurer au régime de pension des indépendants des recettes supplémentaires.

Art. 47.

Dit amendement strekt ertoe een einde te maken aan de huidige ongelijke behandeling ten aanzien van de bijdrage, die noch uit een sociaal noch uit een economisch oogpunt gerechtvaardigd kan worden.

Zij komt in geen enkele andere Belgische pensioenregeling voor.

Zij betekent een financieel verlies dat voor een regeling, die reeds veel te arm is, ongerechtvaardigd en onverdedigbaar is.

Art. 48.

Dit amendement is gewoon het gevolg van de wijzigingen die worden voorgesteld in de artikelen 46 en 47 van het ontwerp.

De nieuwe onrvangsten die volgen uit het wegvallen van sommige categorieën van verzekerden die inzake pensioenbijdrage bevoorrecht waren, behoren natuurlijk bij voorrang naar de pensioensector te gaan.

Art. 49.

Dit amendement is een gevolg van de vorige amendementen tot opheffing van de individuele kapitalisatie.

Art. 50.

De wet van 9 juni 1970, die het begrip van het vermoeden i.v.m. de volledige loopbaan heeft ingevoerd, voorzag niet in de herziening van ambtswijzen van de loopbaan die voor de destijds roegedende uitkeringen werd aangenomen. Hieruit ontstaan ongelukkige situaties, omdat sommige gepensioneerden hun rechten niet kennen.

Het amendement wil dat onrecht corrigeren.

It ..

De Minister merkt op :

1. Dat de amendementen van de heer Cudell zowel verband houden met de onzen als met de structuur van de pensioenregeling, zoals die tot nu toe in de wet tot vaststelling van de programmatie voor 1970 - gewijzigd in 1972 en 1973 - werd uitgewerkt.

2. De financiële weerslag van de amendementen is niet bekend. Nu kan die weerslag belangrijk zijn, met name voor wat betreft de algehele afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, de afschaffing van de individuele kapitalisatie of de wijziging van de bijdragen.

Zelfs indien deze maatregelen tot bepaalde vaststaande besparingen kunnen leiden, kan men ze niet in overweging nemen zonder hun totale en juiste weerslag te kennen.

Wolnu, de terzake vestrekke verantwoording rept daar met geen woord over.

3. Sommige van de voorgestelde wijzigingen brengen mede dat zekere bepalingen die ook in de pensioenregeling van de loontrekkenden zijn opgenomen, - met name in verband met de overschrijding van de toegelaten beroepsarbeid - eenzijdig gewijzigd zullen worden.

4. De voorstellen die in de begrotingswet geformuleerd zijn, hebben alleen betrekking op de afwerking van de sociale

Art. 47.

Cet amendement tend à abroger l'inégalité actuelle devant la cotisation. Celle-ci est injustifiable tant socialement qu'économiquement.

Elle n'est admise par aucun autre régime de pension belge.

Elle constitue une perte financière injustifiée et injustifiable pour un régime déjà trop pauvre.

Art. 48.

Cet amendement n'est que la conséquence des modifications proposées aux articles 46 et 47 du projet de loi.

Les nouvelles recettes résultant de la suppression de certaines catégories d'assurés privilégiés en matière de cotisations de pension doivent évidemment revenir par priorité au secteur des pensions.

Art. 49.

Cet amendement est une conséquence des amendements antérieurs tendant à la suppression de la capitalisation individuelle.

Art. 50.

La loi du 9 juin 1970 qui a introduit la notion de présomption de carrière complète n'a pas prévu la révision d'office des carrières admises pour les prestations en cours à l'époque. Il en résulte des situations malheureuses dues à la méconnaissance de leurs droits par certains pensionnés.

L'amendement tend à corriger cette injustice.

• • •

Le Ministre fait observer que :

1. Les amendements de M. Cudell touchent, à la fois, à la philosophie et à la structure du régime des pensions, tel qu'il a été élaboré à ce jour dans le cadre de la loi de programmation de 1970, modifiée en 1972 et 1973.

2. Les répercussions financières des amendements ne sont pas connues. Or, elles peuvent être importantes, notamment pour ce qui concerne la suppression totale de l'enquête sur les ressources, la suppression de la capitalisation individuelle ou la modification des barèmes de cotisations.

Même si ces mesures permettent de réaliser des économies certaines, on ne peut s'engager sans connaître leur incidence financière totale et exacte.

Or, les justifications avancées sont muettes à ce sujet.

3. Certaines des modifications proposées ont pour conséquence que des dispositions qui ont leur pendant dans le régime des pensions des travailleurs salariés - notamment en matière de dépassements de l'activité professionnelle autorisée - seront unilatéralement modifiées.

4. Les propositions qui figurent à la loi budgétaire ne visent que l'aboutissement de la programmation sociale 1970-1975,

programmatie 1970-1975, op de sanering van de Z. I. V.-sector geneeskundige verzorging en, gedeeltelijk, op het tekort in de pensioensector.

5. Zulke belangrijke wijzigingen als die welke uit de voorgestelde amendementen, zouden voortvloeien moeten bestudeerd worden in het kader van de nieuwe programmatie 1976-1980.

:} * :}

In een korte repliek verzet de auteur van de amendementen zich tegen de bewering als zou hij een in verband met de pensioenregeling nieuw stelsel willen uitwerken. Hij beoogt alleen een versnelde toepassing van de programmatie overeenkomstig de door verschillende specialisten gedane voorstellen. Mochten zijn amendementen worden verworpen, dan zal hij die in openbare vergadering opnieuw indienen. Hij vraagt de Regering ze grondig te besruderen, daar er bij de bespreking in de commissie niet genoeg tijd voor was. Bij wijze van inleiding tot dit debat verklaart hij dat zijn amendement op artikel 43 tot doel heeft het onderzoek naar de bestaansmiddelen en de individuele kapitalisatie af te schaffen; deze verregenwoordigen voor de desbetreffende regeling een verliespost van 75 à 100 miljoen.

Het amendement op artikel 44 heeft tot doel inzake rijks-subsidies een billijker techniek in te voeren, die geen bijkomende uitgaven met zich brengt.

Op artikel 45 wordt een amendement voorgesteld dat een soepele regeling inhoudt om de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen te volgen; het heeft geen budgettaire terugslag.

De verdienste van het op artikel 46 voorgestelde amendement, nl. de afschaffing van de maximumgrenzen inzake bijdragen, bestaat hierin dat het amendement nieuwe inkomsten bezorgt aan de desbetreffende regeling.

• • •

Alvorens tot de stemming over te gaan werd gevraagd op welke wijze de in dit hoofdstuk opgenomen maatregelen in de begroting van het Ministerie van Middenrand werden verwerkt.

Artikel 44 van het wetsontwerp stelt het bedrag vast van de organisatie rijksbijdrage in het pensioensstelsel voor 1975, zoals die werd verhoogd door toevoeging van het voor de pensioenregeling bestemde saldo van het extra krediet.

Dat bedrag zal opgenomen worden in de begroting van pensioenen voor 1975. Inzake de verhoging per 1 januari 1975 van de invaliditeitsvergoeding tot op het peil van het rustpensioen (ziekte- en invaliditeitsverzekering — sector verzekering tegen arbeidsongeschiktheid) zal het gedeelte van de kostprijs van die maatregel, dat voor rekening van het Rijk komt (32,7 miljoen, cfr. supra) budgettair en de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975 worden opgenomen.

• • •

De amendementen worden met 12 tegen 6 stemmen en 2 onthoudingen verworpen.

De artikelen 43 tot 51 worden met 14 stemmen en 6 onthoudingen aangenomen, behalve artikel 46, dat met 15 stemmen en 5 onthoudingen wordt aangenomen.

l'assainissement du régime A. M. 1., secteur des soins de santé et, partiellement, du déficit du secteur des pensions.

5. Des modifications aussi importantes que celles qui résulteraient de l'adoption des amendements en cause doivent être examinées dans le cadre de la nouvelle programmation 1976-1980.

* * *

A l'occasion d'une brève réplique, l'auteur des amendements se défend d'instaurer une nouvelle philosophie du régime des pensions. Son seul propos est d'accélérer l'application de la programmation, conformément aux suggestions émises par divers spécialistes. Au cas où ses amendements seraient repoussés, il les redéposera en séance publique. Il invite le Gouvernement à y consacrer une étude approfondie, le temps matériel ayant fait défaut au stade de l'examen en commission. En guise d'introduction à ce débat, il signale que son amendement à l'article 43 tendant à supprimer l'enquête sur les ressources et la capitalisation individuelle représente des moins-values pour le régime, de l'ordre de 75 à 100 millions.

L'amendement à l'article 44 a pour propos d'instaurer une technique plus équitable en ce qui concerne les subsides de l'Etat, qui n'entraîne pas de dépense supplémentaire.

L'amendement à l'article 45 qui propose un système souple tendant à suivre les variations de l'indice des prix à la consommation, n'a pas d'incidence budgétaire.

Enfin, la suppression des plafonds de cotisation proposée dans l'amendement à l'art. 46, a le mérite de procurer des ressources nouvelles au régime.

• • •

Avant de passer aux votes, il est demandé de quelle façon ont été intégrées au budget du Ministère des Classes moyennes, les mesures reprises au présent chapitre.

L'article 44 du projet de loi fixe le montant de la subvention organique de l'Etat pour 1975 au régime de pensions, tel qu'il est augmenté par l'addition du montant existant, avec le solde du crédit supplémentaire destiné au régime de pensions.

L'inscription budgétaire figurera au budget des Pensions pour 1975. Pour ce qui est du relèvement au 1^{er} janvier 1975 de l'indemnité d'invalidité au niveau de la pension de retraite (assurance maladie - invalidité - secteur assurance incapacité de travail), la part du coût de la mesure à charge de l'Etat (32,7 millions, cfr. supra) fera l'objet d'une inscription budgétaire figurant au budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1975.

■ • ■

Les amendements ont été repoussés par 12 voix contre 6 et 2 abstentions.

Les articles 43 à 51 ont été adoptés par 14 voix et 6 abstentions, sauf l'article 46 qui a été adopté par 15 voix et 5 abstentions.

HOOFDSTUK VII.

Sociale Voorzorg.

Uiteenzetting van de Minister van Sociale Voorzorg:

A. - *Ziekte- en invaliditeitsverzekering.*

Door de Regering werden een reeks van maatregelen goedgekeurd met het oog op de sanering van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Sommige van die maatregelen worden in onderhavig ontwerp opgenomen. Andere maatregelen behoren tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht. Deze maatregelen werden niet genomen zonder dat vooraf een reeks raadplegingen werden verricht.

Zo heeft de Minister van Sociale Voorzorg ondermeer bij brief van 20 juni 1974 het Beheerscomité voor gezondheidszorgen uitgenodigd maatregelen voor te stellen om de begroting 1975 in evenwicht te brengen.

Bij brief van 30 september 1974 werd door de Minister aan hetzelfde Beheerscomité een reeks van concrete maatregelen voor advies voorgelegd.

Bij beide raadplegingen waren de adviezen zeer uiteenlopend. Eenparigheid bestond slechts over de verhoging van de rijkstegemoetkoming en over her ten laste nemen door het Rijk van de verhoogde ligdagprijs in de hospitalen (roeping van artikel 9 van de wet op de ziekenhuizen).

De door de Regering goedgekeurde maatregelen hebben betrekking op drie periodes:

I. - De aanzuivering van het verleden en de oplossing van de thesaurie-problemen.

II. - Een evenwichtige begroting 1975.

III. - Algemene maatregelen van aard om de toekomst veilig te stellen.

I. - *Aanzuivering van het verleden.*

De financiële situatie van de geneeskundige zorgenverzekering — algemeen stelsel — word einde 1974 geraamd op een mali van 4,6 miljard.

Wegens de ontoereikendheid van het bedrijfskapitaal doen zich daarenboven ernstige thesauriemoeilijkheden voor zodat einde 1974 het bedrag van onbetaalde facturen meer dan 15 miljard zou bedragen.

De aanzuivering zal geschieden op de volgende wijze:

a) vlugge vereffening van de schulden van derden:

- Volksgezondheid: toepassing van artikel 9 van de wet op de ziekenhuizen — 2 miljard 770 miljoen;

- Sociale Voorzorg: storting van een indexprovisie van 1 miljard;

- R. M. Z.: voorschotten van 3 miljard 500 miljoen;

b) met drie instellingen van sociale zekerheid wordt onderhandeld over leningen voor een rotaal bedrag van 3 miljard 650 miljoen.

DOOF de Rijksdienst voor Werknemerspensiões werd reeds gunstig gevolg verleend aan dit-verzoek voor een bedrag van 2 miljard;

- het R. I. Z. I. V. wordt gemachtigd leningen aan te gaan voor een maximumbedrag van 5 miljard 600 miljoen (arr. 61 van het wetsontwerp).

CHAPITRE VII.

Prévoyance sociale.

Exposé du Ministre de la Prévoyance sociale:

A. - *Assurance maladie-invalidité.*

Le Gouvernement a approuvé une série de mesures en vue de l'assainissement de l'assurance maladie-invalidité. Certaines de ces mesures ont été insérées dans le présent projet de loi. D'autres mesures relèvent de la compétence du pouvoir exécutif. Ces mesures n'ont pas été prises sans une série de consultations préalables.

Ainsi, par lettre en date du 20 juin 1974 le Ministre de la Prévoyance sociale a invité le Comité de gestion des soins de santé à proposer des mesures en vue d'équilibrer le budget 1975.

Par lettre en date du 30 septembre 1974, le Ministre a soumis pour avis au même Comité de gestion une série de mesures concrètes.

Les avis recueillis à l'occasion de ces deux consultations sont fort divergents. L'unanimité n'a pu se faire qu'en ce qui concerne le relèvement de l'intervention de l'Etat et la prise en charge par ce dernier de la majoration du prix d'hospitalisation journalier (application de l'article 9 de la loi sur les hôpitaux).

Les mesures approuvées par le Gouvernement concernent trois périodes:

I. - L'apurement du passé et la solution des problèmes de trésorerie.

II. - Un budget 1975 en équilibre.

III. - Des mesures générales propres à sauvegarder l'avenir.

I. - *L'apurement du passé.*

La situation financière de l'assurance soins de santé — régime général — est, pour la fin de 1974, évaluée à un mali de 4,6 milliards.

L'insuffisance du fonds de roulement a, de surcroît, donné lieu à de sérieuses difficultés de trésorerie, de sorte qu'à la fin de 1974 le total des factures impayées s'élèverait à plus de 15 milliards.

L'apurement se ferait de la façon suivante:

a) règlement rapide des dettes de tiers:

- Santé publique: application de l'article 9 de la loi sur les hôpitaux — 2 milliards 770 millions;

- Prévoyance sociale: versement d'une provision d'index de 1 milliard;

- O. N. S. S.: avances de 3 milliards 500 millions;

b) des négociations sont en cours avec trois organismes de sécurité sociale en ce qui concerne des emprunts d'un montant total de 3 milliards 650 millions.

L'Office national des pensions pour travailleurs salariés a d'ores et déjà donné une suite favorable à cette demande pour un montant de 2 milliards;

- L'I. N. A. M. I. est autorisé à contracter des emprunts pour un montant maximum de 5,6 milliards de francs (art. 61 du projet de loi).

De Regering is van oordeel dat deze maatregelen een oplossing bieden voor de thesauriemoeilijkheden.

II. — Een euen/ichtige begroting 1975.

1. Schrapping van het veiligheidscoëfficiënt. Opbrengst : 3,400 miljard.

2. Afschaffing van de loongrens voor de gezondheidszorgen en een vermindering van de bijdragevoet met 0,20 % ten gunste van de werknemers (art. 52 tot 54 van het wetsontwerp).

De huidige loongrens bedraagt 33074 F op oktober 1974. Opbrengst : 3,630 miljard.

3. Controle op het inkomen van de gepensioneerde die de voorkeurregeling geniet.

Hiertoe zal het koninklijk besluit van 27 december 1965 worden gewijzigd zodat een doeltreffende controle mogelijk wordt. Opbrengst : 500 miljoen.

4. Bijslag op de automobielverzekering.

Uit de gegevens van het Nationaal Instituut voor de Statistiek over het jaar 1972, is gebleken dat zich in ons land 204 546 verkeersongevallen hebben voorgedaan. Hiervan waren er :

- 1 829 met dodelijke afloop;
- 24 882 met ernstige gewonden;
- 79 827 met licht gewonden.

Hiervan werden slechts 20 000 ongevallen bij de ziekenfondsen aangegeven, zodat de medische zorgen, voortvloeiend uit de niet aangegeven ongevallen ten laste vallen van de ziekteverzekering. Anderzijds blijven de geneeskundige zorgen van de schuldige automobilist ten laste van het ziekenfonds.

Om deze nadelige post gedeeltematig weg te werken, stelt de Regering voor dat 3 % op de premie - verkeersongevalverzekering - aan het R. I. Z. I. V. zou worden gestort. De opbrengst van deze maatregel wordt geraamd op 550 miljoen F (art. 59 van wetsontwerp).

5. Verhoging van de bijdrage van de niet-beschermde personen.

Deze bijdragen zijn laag en werden niet meer gewijzigd sedert 1969. Het aantal verzekerden bedraagt 73 000 en voor 1975 wordt het deficit geraamd op 1 miljard. De Regering stelt voor de bijdragen van 350 F te brengen naar 700 F en voor de personen die genieten van de wet op het gewaarborgd inkomen, van 150 F naar 200 F. Voor de gerechtigde beneden 25 jaar wordt de bijdrage op 150 F gebracht. Hierbij dient te worden verwezen naar het feit dat de zelfstandigen die vrijwillig verzekerd zijn voor de kleine risico's bijdragen betalen van ± 750 F per maand.

De opbrengst van deze maatregel wordt geraamd op 160 miljoen F.

6. Tussenkost bij langdurige hospitalisatie.

Aan de verzekerden zonder gezinslast wordt vanaf de 31^e dag van hospitalisatie een tussenkost van 100 F per dag gevraagd. Opbrengst : 324 miljoen F.

7. Verhoging van het remgeld.

Het remgeld zal opnieuw op 25 % gebracht worden, behalve voor de raadpleging van algemene geneeskunde waarvoor het aandeel van de verzekerde op 30 F wordt vastgesteld. Opbrengst : 350 000 000 F.

Daarenboven wordt het persoonlijk aandeel voor farmaceutische specialiteiten van 50 op 60 F gebracht voor de

Le Gouvernement estime que ces mesures permettront de résoudre les difficultés de trésorerie.

II. — Un budget équilibré en 1975.

1. Suppression de la marge de sécurité. Produit : 3,400 milliards.

2. Suppression du plafond de rémunération pour les soins de santé et réduction de 0,20 % du taux de cotisation pour les travailleurs salariés (art. 52 à 54 du projet de loi).

Le plafond de rémunération actuel était de 33074 F au 1^{er} octobre 1974. Produit : 3,630 milliards.

3. Contrôle des revenus des pensionnés qui bénéficient d'un régime préférentiel.

L'arrêté royal du 27 décembre 1965 sera, à cette fin, modifié de manière à permettre l'organisation d'un contrôle efficace. Produit : 500 millions.

4. Supplément à l'assurance automobile.

Il ressort des données de l'Institut national de Statistique pour l'année 1972 que 204 546 accidents de circulation se sont produits dans notre pays. Sur ce total, il y en a eu :

- 1 829 avec issue fatale;
- 24 882 avec blessés graves;
- 79 827 avec blessés légers.

Quelque 20 000 accidents seulement ont été déclarés aux mutuelles, si bien que les soins médicaux résultant des accidents non déclarés sont à charge de l'assurance maladie. D'autre part, les soins de santé des automobilistes responsables restent à charge des mutuelles.

En vue de couvrir partiellement ce poste défavorable, le Gouvernement propose que 3 % de la prime d'assurance accidents de la circulation soient versés à l'I. N. A. M. I. Le produit de cette mesure est évalué à 550 millions de francs (art. 59 du projet).

5. Augmentation de la cotisation des personnes non protégées.

Ces cotisations, qui sont peu élevées, n'ont pas été modifiées depuis 1969. Le nombre des assurés est de 73 000 et le déficit prévu pour 1975 est de 1 milliard. Le Gouvernement propose de porter les cotisations de 350 à 700 F et de 150 à 200 F pour les personnes qui bénéficient de la loi sur le revenu garanti. La cotisation des bénéficiaires de moins de 25 ans est portée à 150 F. A cet égard, il convient de rappeler que les travailleurs indépendants, assurés libres, payent pour les petits risques des cotisations de ± 750 F par mois.

Le produit de cette mesure est évalué à 160 millions de francs.

6. Intervention en cas d'hospitalisation prolongée.

Une intervention de 100 F par jour est, à partir du 31^e jour d'hospitalisation, demandée aux assurés sans charge de famille. Produit : 324 millions de francs.

7. Augmentation du ticket modérateur.

Le ticket modérateur sera de nouveau porté à 25 %, sauf pour la consultation de médecine générale, où la part de l'assujéti est fixée à 30 F. Produit : 350 000 000 de F.

En outre, la part personnelle dans le prix des spécialités pharmaceutiques est portée, de 50 à 60 F, pour les assujettis

gewone verzekerde en van 25 op 35 voor de W. I. G. W. Opbrengst: 550 000 000 F.

8. Vermindering van de globale uitgave voor klinische biologie en kinesitherapie.

Ingevolge de zeer grote stijging van beide posten gedurende het laatste jaar wordt voor beide een globale vermindering van 10 % voorgesteld.

Hiervoor zal de Regering een beroep doen op het Beheerscomité voor geneeskundige zorgen en op de Technische Geneeskundige Raad.

Opbrengst:

Klinische Biologie: SaD 000 000 F.

Kinesitherapie: 200 000 000 F.

9. Vermindering van de administratiekosten.

Aangezien de administratiekosten berekend worden op de ontvangsten, wordt een wijziging voorgesteld die tot gevolg heeft dat de verhoogde inkomsten voor de geneeskundige verzorging een verhoging meebrengen van de administratiekosten. Dit vertegenwoordigt een bedrag van 300 miljoen.

10. Verhoging van de rijksbijdrage met 750 miljoen.

Naast de hierboven vermelde inspanningen heeft de Regering beslist de rijksbijdrage voorzich in de begroting van her Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975 met 750 miljoen te verhogen. De Minister deelt mede dat hij op her gepaste ogenblik een amendement, dat er roe strekt deze beoefte te realiseren, op zijn begroting voor 1975 bij het parlement zal indienen.

• • •

Al deze maatregelen laten een overschot van meer dan 1 miljard, nodig voor de terugbetaling vanaf 1975, van de lening tot dekking van het gecumuleerd deficit einde 1974.

III. — Algemene maatregelen, van aard om de toekomst te beuveligen.

De Regering is van oordeel zieh niet te mogen beperken tot maatregelen die eerder een tijdelijk karakter hebben, omdat zij wil voorkomen dat de huidige moeilijkheden zich binnen afzienbare tijd opnieuw zouden herhalen. Daarom zijn diepgaande hervormingen noodzakelijk, die er moeten roe strekken ren minste op middellange termijn, de toekomst te beuveligen.

Deze maatregelen zijn de volgende:

1. Aanstelling van een vast vertegenwoordiger van de Regering, met voltijdse betrekking, reuende in financiële en begrotingsproblemen als raadgever op te treden. Deze vertegenwoordiger heeft geen controlebevoegdheid, doch wordt ernachrigd ter plaarse alle inlichtingsbronnen te raadplegen en zowel bij de Minister van Sociale Voorzorg als bij de Minister van Begroting regelmatig verslag uit te brengen over de evolutie van de ontvangsten en uitgaven, alsook over her opmaken van de begrotingsvooruitzichten.

Hij zal daarenboven aan de Regering voorstellen doen om de uitgaven te beperken tot redelijke normen (artikel 58 van wetsonrwerp).

2. Uitwerking van een plan tot controle - oriëntering van de medische consumptie.

Her ligt in de bedoeling om bij middel van ordinatoren, de medische prestaties vast te leggen.

ordinaires et, de 25 à 35 F, pour les V. I. P. O. Produit : 550 000 000 F.

8. Réduction du total des dépenses pour la biologie clinique et la kinésithérapie.

Par suite de la très forte hausse de ces deux postes au cours de l'année passée, une réduction globale de 10 % est proposée pour ceux-ci. A cet effet, le Gouvernement fera appel au Comité de Gestion des Soins médicaux et au Conseil médical technique.

Produit:

Biologie clinique: SaD 000 000 de F.

Kinésithérapie: 200 000 000 de F.

9. Réduction des frais administratifs.

Les frais d'administration étant calculés sur les recettes, il est proposé une modification grâce à laquelle l'élévation des recettes du poste des soins médicaux n'entraînera aucune augmentation des frais administratifs. Cette économie représente un montant de 300 000 000 de F.

10. Augmentation de la contribution de l'Etat à concurrence de 750 000 000 de F.

Outre les efforts précités, le Gouvernement a décidé de majorer de 750 000 000 de F la contribution de l'Etat prévue au budget de la Prévoyance sociale pour l'année 1975. Le Ministre a annoncé qu'il présentera en temps utile, à son budget pour 1975, un amendement visant à réaliser cette promesse.

• • •

L'ensemble de ces mesures permet de prévoir un excédent de plus d'un milliard, somme nécessaire pour assurer, à partir de 1975, le remboursement de l'emprunt conclu en vue de couvrir le déficit cumulé à la fin de 1974.

III. — Mesures générales propres à sauvegarder l'avenir.

Le Gouvernement estime qu'il ne doit pas se borner aux mesures qui ont un caractère plutôt temporaire; en effet, il convient d'éviter que les difficultés actuelles ne se répètent après un certain temps. C'est pourquoi des réformes profondes sont nécessaires en vue de garantir l'avenir, au moins à moyen terme.

Ces mesures sont les suivantes:

1. Désignation d'un représentant permanent à temps plein du Gouvernement, qui aura pour mission d'intervenir comme conseiller en matière financière et budgétaire. Ce représentant n'aura pas de compétence de contrôle, mais il sera habilité à consulter sur place toutes les sources d'informations, et fera régulièrement rapport, tant au Ministre de la Prévoyance sociale qu'au Ministre du Budget, sur l'évolution des recettes et des dépenses ainsi que sur l'établissement des prévisions budgétaires.

Il fera en outre, des propositions au Gouvernement en vue de contenir les dépenses dans des limites raisonnables (article 58 du projet de loi).

2. Elaboration d'un plan de contrôle - orientation de la consommation médicale.

Il entre dans les intentions de déterminer les prestations médicales au moyen d'ordinateurs.

Aldus zal aan de hand van deze vastgelegde normale prestatiemogelijkheden, kunnen bepaald worden welke gezondheidsverstrekkers de normale omvang van zijn medische activiteit overschrijdt.

3. Wetenschappelijke studie over de omvang, de oorzaken, de middelen tot bestrijding van de overconsumptie in de medische en de paramedische prestaties, in het verbruik van de geneesmiddelen en in het verblijf in ziekenhuizen.

Deze studie zal worden toevertrouwd aan de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

4. Farmaceutische sector:

a) de Regering heeft het inzicht bij het Ministerie van Economische Zaken, een Commissie in het leven te roepen, belast met het onderzoek van de problemen inzake farmaceutische producten en o.m. de prijzen en winstmarges, de publiciteit, enz. ...;

b) objectieve voorlichting omtrent de therapeutische waarde en de kostprijs van de farmaceutische specialiteiten.

5. Controle op de verblijfsduur in de hospitalen.

Uit de versprekte gegevens blijkt dat de gemiddelde verblijfsduur in de hospitalen roeneemr in verhouding tot het aantal beschikbare bedden.

De Regering zal de dienst voor medische controle uitnodigen maarregelen voor te stellen die moeten leiden tot een medisch verantwoorde verpleegdagduur.

6. Zij zal daarenboven waken over een rationele spreiding van de ziekenhuisaangroei en van het aantal gezondheidsversprekkers.

De aangroei van het aantal geneesheren en van bepaalde paramedici, overtreft de behoeften (gemiddeld 500 geneesheren en 400 kinesitherapeuten per jaar).

De Regering zal zoeken naar het geschikte middel, opdat de aangroei zou beperkt blijven tot de werkelijke behoeften.

B. — *Kinderbijslag voor werknemers.*

De maatregelen die de Regering aan de goedkeuring van het Parlement onderwerpt hebben enerzijds betrekking op de kinderen, geplaatst door de zorgen van het Ministerie van justitie, en hebben anderzijds een louter technische draagwijdte.

1. Kinderen geplaatst tell laste van het Ministerie van Justitie.

Tijdens de vergadering op Hertoginnedal van 28 juli 1973 werd beslist dat met uitsluiting van de ouders, de kinderbijslag tegen 100 % zou uitbetaald worden aan de insrelling waar de kinderen geplaatst zijn.

Artikel 36 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 beantwoordt echter niet aan die beslissing.

Dat artikel heeft inderdaad alleen tot gevolg gehad dat voor de geplaatste minder-valide kinderen dezelfde betalingswijze (2/a - 11a) wordt toegepast als voor de andere kinderen.

Ten einde aan de beslissing van de vorige regering uitwerking te geven stelt de Regering, na een nieuw onderzoek, voor de volgende betalingswijze toe te passen voor

Sur la base des possibilités normales de prestation ainsi fixées il sera possible de déterminer quels sont les dispensateurs de soins dont les activités médicales dépassent le volume normal.

3. Une étude scientifique sur l'étendue et les causes de la surconsommation dans le domaine des prestations médicales et paramédicales, de l'utilisation de médicaments et du séjour dans les hôpitaux ainsi que sur les moyens de la combattre.

Cette étude sera confiée au Conseil national de la politique scientifique.

4. Secteur pharmaceutique:

a) le Gouvernement a l'intention de créer, auprès du département des Affaires économiques, une commission, chargée de l'étude des problèmes relatifs aux produits pharmaceutiques et, notamment, celui des prix et des marges bénéficiaires, de la publicité, etc. ...;

b) une information objective au sujet de la valeur thérapeutique et du prix de revient des spécialités pharmaceutiques.

5. Contrôle de la durée du séjour dans les hôpitaux.

Des renseignements communiqués il résulte que la durée moyenne du séjour dans les hôpitaux augmente en fonction du nombre des lits disponibles.

Le Gouvernement invitera le service du contrôle médical à lui proposer des mesures en vue d'aboutir à une durée de séjour hospitalier médicalement justifiée.

6. Il devra en outre veiller à un étalement rationnel de l'accroissement des hôpitaux et du nombre des dispensateurs de soins.

L'augmentation du nombre de médecins et de certains titulaires de professions paramédicales dépasse les besoins (en moyenne 500 médecins et 400 kinésistes par an).

Le Gouvernement recherchera les moyens appropriés en vue de limiter cet accroissement aux besoins réels.

B. — *Allocations familiales pour travailleurs salariés.*

Les mesures que le Gouvernement soumet à l'approbation du Parlement concernent, d'une part, les enfants placés par les soins du Ministère de la Justice et ont, d'autre part, une portée purement technique.

1. Enfants placés à charge du Ministère de la Justice.

Au cours de la réunion de Val-Duchesse du 28 juillet 1973, il avait été décidé que les allocations familiales seraient payées à 100 % à l'établissement où les enfants sont placés, à l'exclusion des parents.

L'article 36 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 ne traduit cependant pas cette décision dans les faits.

En effet, cet article avait uniquement pour effet d'appliquer aux enfants handicapés placés le même mode de paiement (2/3 - 11a) que pour les autres enfants.

Afin de permettre l'exécution de la décision du Gouvernement précédent, le Gouvernement a proposé d'appliquer, après une nouvelle enquête, le mode de paiement suivant

de kinderen geplaatst ten laste van het Ministerie van Justitie :

1° de bijslag wordt volledig aan dat Departement uitbetaald, waardoor op het administratieve vlak voor dat Ministerie een belangrijke vereenvoudiging tot stand komt in de verrichtingen met de instellingen;

2° de Koning zal de voorwaarden en de wijze bepalen waarop dat Ministerie de bijslag terugbetaalt aan de natuurlijke persoon, bij wie dat kind tijdelijk verblijft, bv. tijdens vakantieperiodes;

3° de jeugdrechter behoudt het recht om over een gedeelte van de bijslag, eventueel beperkt tot een door de Koning te bepalen maximum, te beschikken in het belang van het kind (bv. door dat gedeelte op een spaarboekje te plaatsen).

2. Wijziging met technische draagwijdte.

A. - Voor de nieuwe openbare besturen opgericht bij de wet van 26 juli 1971 waarbij de agglomeraties en de federaties van gemeenten werden georganiseerd, was niet uitdrukkelijk bepaald dat het bijzonder kinderbijslagfonds voor de gemeenten, belast was met de uitbetaling van de gezinsbijslag voor het personeel.

Thans wordt voorgesteld uitdrukkelijk in de bevoegdheid van dat Fonds te voorzien en aldus de bestaande roestand te bekrachtigen.

B. - Bovendien wordt voorgesteld dat de Koning mag bepalen dat de aangeslorenen van het Bijzonder Kinderbijslagfonds voor de gemeenten, verplicht zullen zijn om voorschotten te betalen op hun driemaandelijkse verschuldigde bijdragen. Het doel is een mogelijke thesaurietoestand te voorkomen.

Bespreking.

Enkele a/gemme beschotnoingen.

De voorgestelde maatregelen werden vrij gunstig onthaald, hoewel de Regering werd aangewreven onvoldoende maatregelen op lange termijn uit te werken.

Een lid onderschreef dat de saneringsinspanning door het Rijk en de verzekeren wordt geleverd, terwijl de ziekenfondsen en de zorgverstrekkers niet russen beide komen.

Volgende waaier van voorstellen werd ontplooid die op lange termijn het structureel evenwicht van de ziekteverzekering moet verwezenlijken :

- de medische consumptie afremmen;
- vermijden dat de specialisten die aan een openbare kliniek zijn verbonden hiervan gebruik maken om in hun privé-kliniek overbodige akten uit te voeren;
- de conventie wordt in vele streken niet meer toegepast;
- het is niet sociaal verantwoord dat de W. I. G. W.'s voor een vrijwillige aanvullende verzekering moeten betalen. Waarom trouwens voor die aanvullende verzekering nog rijkssubsidies verspreken terwijl de Landsbonden over voldoende middelen beschikken;
- de verpleegdagprijs wordt in vele gevallen kunstmatig opgedreven;
- vermijden dat dure specialiteiten worden voorgeschreven wanneer een magistrale bereiding zou volstaan;
- afremmen van de administratiekosten van de ziekteverzekering;
- het is logisch dat de invaliden en gepensioneerden meer beroep doen op huisbezoeken; een aantal artsen maken daar

pour les enfants placés à charge du Ministère de la Justice :

1° les allocations seront payées en entier au département précité, ce qui permettra sur le plan administratif, une simplification importante des opérations avec les établissements intéressés;

2° le Roi fixera les conditions et le mode de remboursement des allocations, par le Ministère de la Justice, à la personne physique chez qui l'enfant séjourne temporairement, par exemple durant les périodes de vacances;

3° le juge de la jeunesse conserve le droit de disposer, dans l'intérêt de l'enfant, d'une partie des allocations (par exemple, en la plaçant sur un livret d'épargne), le Roi pouvant éventuellement fixer la quotité maximum dont le juge peut disposer.

2. Modification de portée technique.

A. - Pour les nouvelles administrations publiques, créées par la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, il n'était pas expressément prévu de charger le Fonds spécial d'Allocations familiales des Communes du paiement des allocations familiales en faveur du personnel de ces administrations.

Le présent projet propose expressément d'étendre la compétence du Fonds précité et d'entériner ainsi la situation existante.

B. - En outre, il est proposé que le Roi puisse prévoir que les employeurs affiliés au Fonds spécial d'Allocations familiales des Communes seront tenus de payer des avances sur les montants dont ils sont redevables trimestriellement. Le but de cette disposition est de prévenir toute difficulté de trésorerie.

Discussion.

Quelques considérations d'ordre général.

Les mesures proposées ont été accueillies assez favorablement, malgré que le Gouvernement se soit vu reprocher d'élaborer des mesures insuffisantes à long terme.

Un membre a souligné que l'effort d'assainissement est fourni par l'Etat et par les assurés, alors que les mutuelles et les dispensateurs des soins n'interviennent point.

En vue d'assurer, à long terme, l'équilibre structural de l'assurance-maladie, la série suivante de suggestions a été faite :

- freiner de la consommation médicale;
- éviter que les spécialistes attachés à une clinique publique ne profitent de cette situation pour accomplir des actes superflus dans leurs cliniques privées;
- la convention n'est plus appliquée en de nombreuses régions;
- du point de vue social il n'est pas justifiable que les V. I. P. O. soient astreints à payer une assurance complémentaire facultative. Pourquoi d'ailleurs l'Etat continue-t-il à octroyer des subsides à cette assurance complémentaire, alors que les fédérations disposent de ressources suffisantes ?
- le prix de la journée d'entretien est souvent gonflé artificiellement;
- éviter la prescription de spécialités coûteuses, alors qu'une préparation magistrale suffirait;
- freiner les frais d'administration de l'assurance-maladie;
- il est logique que les invalides et les pensionnés aient davantage recours aux visites à domicile, ce dont un certain

evenwel een overdreven gebruik van. Om de disproportie tussen de gewone verzekerden en de W. I. G. W.'s weg te werken zou er bvb. voor deze laatsten een remgeld kunnen gevraagd worden;

- streven naar een grotere solidariteit tussen de actieve en de niet-actieve bevolking door de deficitaire sectoren aan te zuiveren met de overschotten van andere sectoren. Zo bvb. heeft de Kas voor arbeidspensioenen sinds 1967 een mali terwijl de Kas voor bediendenpensioenen een overschot heeft.

* * *

Weerslag op de begrotingen.

Zoals reeds naar aanleiding van de bespreking van andere hoofdstukken was gebeurd, werd ook hier de budgettaire onduidelijkheid aangeklaagd. In het kader van onderhavige programmawet worden bvb. beschikkingen ingevoegd die een weerslag moeten hebben op de begrotingen van Middenstand en Sociale Voorzorg. De begroting van Middenstand wordt in de Senaat onderzocht, die van Sociale Voorzorg is nog niet ingediend.

Waar en op welke wijze zullen die beschikkingen in begrotingstermen worden vertaald. Wie zal nog een duidelijk inzicht hebben?

Met betrekking tot de R. I. Z. I. V. wenst een lid te weten of er een correlatie bestaat tussen de programmawet en de resp. voor 1974 en 1975 gevraagde kredieten. Zijn die kredieten voldoende?

De Staatssecretaris voor de begroting antwoordt daarop dat de programmawet zowel in 1975 als in 1974 de beslissingen verolkr genomen in het kader van de voorgeselde begrotingsuitgaven.

Voor 1975 is er evenwel een uitzondering wat betreft de verhoogde tussenkomst van de Staat in de ziekteverzekering ten belope van 750 miljoen frank.

De verhoogde tussenkomst van de Staat zal bij middel van een amendement op de begroting van Sociale Voorzorg geschieden.

Deficit van de ziekteverzekering.

In een uitgebreide russenkomst werd door een lid het tekort inzake de ziekteverzekering onderzocht.

Het is ontsrellend zo betoogt hij met welke lichtvaardigheid de Regering een psychose geschapen heeft omrent het zogezegd dramatisch tekort voor de ziekteverzekering; Daarbij werden aan de openbare opinie cijfers voorgeschoteld (een deficit van 8 miljard voor volgend jaar) die geenszins met de werkelijkheid overeenstemmen.

Bovendien geven de voorgestelde saneringsmaatregelen blijk van improvisatie met een flagrante onrechtvaardigheid als resultaat.

De begroting 1975 voor de sector gezondheidszorgen (algemene regeling) werd opgemaakt op grond van index 126,73.

In werkelijkheid hebben we thans in oktober reeds index 132,79 bereikt! Het gevolg daarvan is een sterke onderschatting van de inkomsten via bijdragen.

Een geactualiseerde herberekening van dit budget komt reeds tot een brute-deficit van 6,8 in plaats van 8 miljard.

In die budgcuire voorsrelling srckr bovendien een veiligheidscoëfficiënt (voor meer dan 3 miljard) die niets te maken heeft met een reël deficit. Zo komt men in feite tot een raming van 4,2 miljard deficit in plaats van 8 miljard.

Het lijkt echter absurd maatregelen voor te stellen in functie van budgettaire ramingen: de ervaring der afgelopen jaren heeft immers geleerd dat die ramingen soms zeer ver afwijken van de uiteindelijke rekeningen.

Tegenover dit evenrueel deficit van 4,2 miljard stelt de Regering volgens haar verklaring, maatregelen voor die zowat

nombre de médecins profitent. Afin d'éliminer la disproportion existant entre les assurés ordinaires et les V. I. P. O., il serait, par exemple, possible de réclamer à ces derniers un ticket modérateur;

- viser à une plus grande solidarité entre la population active et la population non active, en apurant les secteurs déficitaires au moyen des excédents d'autres secteurs. L'Office national des pensions pour travailleurs salariés accuse par exemple un mali depuis 1967, alors que la Caisse nationale des pensions pour employés est en boni.

* * *

Incidence sur les budgets.

Ainsi qu'il a déjà été fait à l'occasion de la discussion des autres chapitres, le manque de clarté du budget a, une nouvelle fois, été incriminé. Dans la présente loi-programme on insère, par exemple, des dispositions qui doivent avoir une incidence sur les budgets des Classes moyennes et de la Prévoyance sociale. Le budget des Classes moyennes est examiné au Sénat, alors que celui de la Prévoyance sociale n'a pas encore été déposé.

Où et de quelle façon, ces dispositions seront-elles traduites en termes budgétaires? Qui y verra encore clair?

Au sujet de l'I. N. A. M. I., un membre a demandé s'il y a corrélation entre la loi-programme et les crédits sollicités tant pour 1974 que pour 1975. Ces crédits sont-ils suffisants?

Le Secrétaire d'Etat au Budget a répondu que la loi-programme pour 1975, comme celle de 1974, traduit les décisions prises dans le cadre de la fixation des crédits budgétaires.

Il y a toutefois une exception pour 1975: l'intervention de l'Etat en faveur de l'assurance maladie-invalidité sera augmentée de 750 millions de francs.

Cette majoration fera l'objet d'un amendement au budget de la Prévoyance sociale.

Déficit de l'assurance maladie.

Dans une intervention circonstanciée, un membre a examiné le déficit de l'assurance maladie.

Il est, selon lui, désolant de constater la légèreté avec laquelle le Gouvernement a créé une psychose autour du déficit prétendument dramatique de l'assurance maladie. Des chiffres qui ne correspondent nullement à la réalité (un déficit de 8 milliards pour l'année prochaine) ont été présentés à l'opinion publique.

D'autre part, les mesures d'assainissement proposées témoignent d'une improvisation qui débouche sur une injustice flagrante.

Le budget de 1975 pour le secteur des soins de santé (régime général) a été établi sur la base de l'indice 126,73.

En réalité, l'indice 132,79 a été atteint dès le mois d'octobre! Il en résulte une forte sous-estimation des recettes de cotisations.

Un calcul actualisé de ce budget donne dès à présent un déficit brut de 6,8 milliards, au lieu de 8 milliards.

Cette présentation budgétaire comporte, en outre, un coefficient de sécurité (de plus de 3 milliards), qui n'a aucun rapport avec le déficit réel. Ainsi on obtient, en fait, une prévision de déficit de 4,2 milliards, au lieu de 8 milliards.

Il semble toutefois absurde de proposer des mesures en fonction de prévisions budgétaires: en effet, l'expérience des années écoulées a enseigné que ces prévisions s'écartent parfois très fortement des comptes définitifs.

Face à ce déficit éventuel de 4,2 milliards, le Gouvernement a proposé, selon ses déclarations, des mesures qui

7,8 miljard moeten opbrengen. Hierin moeten — volgens de cijfers van de Minister — de actieve loon- en weddetrekken- den volgend jaar 3 630 miljoen méér betalen ingevolge de afschaffing van de loongrens. Op grond van welke index is dit bedrag berekend ?

Is de verhoging van de Rijksbijdrage met 750 miljoen een éénmalige verrichting of wordt dit een wettelijke verhoging voor de toekomst? Bovendien heeft de Staat wettelijk een financiële verantwoordelijkheid te dragen met het oog op de gratis geneeskundige verzorging van gepensioneerden, weduwen, invaliden en wezen. Ondanks de onvermijdelijke toename van het aantal rechthebbenden ingevolge de demografische evolutie en ondanks de verruiming en uitbreiding van duurdere geneeskundige prestaties en farmaceutische produkten weigert de Regering haar verantwoordelijkheid ter zake op te nemen en wentelt ze deze doodeenvoudig af op de rug van de actieve werknemers.

Wat tenslotte het verleden betreft, wordt er in de roelichting van het wetsontwerp gewag gemaakt van een gecumuleerd deficit op 31 december 1974 van 4,6 miljard. Is dit voor de algemene regeling en de sector zelfstandigen samen?

Indien het R. I. Z. I. V. nu het deficit van het verleden zal aanzuiveren via een lening, welke is dan de houding van de Regering ten overstaan van de tweemaal miljard die in 1970 en 1971 aan de ziekteverzekering werden uitgekeerd als rerugbetaalbaar voorschot? Zal die 2 miljard al dan niet worden gerecupereerd ?

De Minister van Sociale Voorzorg wijst erop :

— dat de ramingen van de inkomsten voor 1975 van de ziekteverzekering werden opgesteld op grond van een index 131,86.

Hij wenst hoegenaamd geen psychose te scheppen maar de feiten moeten duidelijk worden gesteld. Chronologisch ziet de financiële roesrand van de ziekteverzekering er als volgt uit :

- in 1972 was er een boni van 1,214 miljard;
- in 1973 een deficit van 1,130 miljard;
- voor 1974 een geraamd deficit van 3,778 miljard;
- voor 1975 bedraagt de raming van het mali. (index 131,86) 7,6 miljard;
- dat in vergelijking met de begroting 1974, de rijksbijdrage roeneemt met 20 % in 1975.

De bedoeling van de Regering is, de begroting voor 1975 sluirend te maken en hopelijk zelfs een boni van 1 miljard te verwezenlijken (cfr. de maatregelen uiteengezet in de inleidende uireenzetting van de Minister).

Er weze aan herinnerd dat bij deze maarregelen o.m. behoren:

- aan derden (b.v. Volksgezondheid, R. M. Z.) vragen hun schuld vlugger af te lossen;
- het sluiten van een lening door het R. I. Z. I. V. terugbetaalbaar over 10 jaar. De aflossingen worden niet in de begroting opgenomen.

Om de roekomsr te beveiligen werd beslist de loongrens voor de gezondheidszorgen af te schaffen. Zulks zal een weerslag hebben op de maandwedden die meer bedragen dan 36750 F. Voor de lage inkomens zal de toesrand verbeteren.

doivent produire quelque 7,8 milliards. En conséquence — et selon les chiffres cités par le Ministre —, les travailleurs salariés et appointés actifs devront payer l'année prochaine 3 630 millions de plus, par suite de la suppression du plafond de rémunération. Sur la base de quel indice ce montant a-t-il été calculé?

La majoration de la cotisation de l'Etat de 750 millions est-elle une opération unique ou deviendra-t-elle une augmentation légale pour l'avenir? D'autre part, l'Etat a une responsabilité légale et financière en ce qui concerne la dispensation gratuite de soins de santé aux pensionnés, veuves, invalides et orphelins. Malgré l'augmentation inévitable du nombre des ayants droit par suite de l'évolution de la démographie et en dépit du développement qu'ont pris les prestations médicales plus onéreuses et les produits pharmaceutiques plus chers, le Gouvernement a refusé de prendre ses responsabilités en la matière et s'en décharge tout simplement sur les travailleurs salariés actifs.

Enfin, pour ce qui concerne le passé, l'exposé des motifs du projet de loi cite un deficit cumulé, au 31 décembre 1974, de 4,6 milliards. Cela concerne-t-il le régime général et le secteur des travailleurs indépendants conjointement?

Si l'I.N.A.M.I. va apurer le deficit du passé par le biais d'un emprunt, quelle est l'attitude du Gouvernement à l'égard des sommes de deux fois 1 milliard versées en 1970 et en 1971 à l'assurance maladie à titre d'avances remboursables? Ces 2 milliards seront-ils récupérés ou non?

Le Ministre de la Prévoyance sociale a fait observer :

— que les prévisions des recettes, pour 1975, de l'assurance-maladie ont été élaborées sur la base d'un index de 131,86.

Il ne désire nullement créer une psychose mais il importe tout de même de mettre les choses au point. Considérée dans l'ordre chronologique, la situation financière de l'assurance-maladie se présente comme suit :

- en 1972, il y a eu un boni de 1,214 milliards;
- en 1973, il y a eu un deficit de 1.130 milliards;
- pour 1974, il est prévu un deficit de 3,778 milliards;
- pour 1975, il est prévu un deficit de 7,6 milliards (index 131,86);
- que, comparé au budget de 1974, l'intervention de l'Etat augmente de 20 % pour 1975.

Il entre dans les intentions du Gouvernement d'équilibrer le budget pour 1975 et même de réaliser un boni de 1 milliard (cf. les mesures énoncées dans l'exposé préliminaire du Ministre).

Il convient de rappeler que, parmi ces mesures, figurent notamment:

- la demande à des tiers (par exemple Santé publique, O. N. S. S.) de liquider leurs dettes plus rapidement;
- un emprunt à contracter par l'I.N.A.M.I. et remboursable en dix ans. Les amortissements ne seront pas inscrits au budget.

Afin de préserver l'avenir, il a été décidé d'abroger le plafond pour les soins de santé. Cette mesure aura une répercussion sur les traitements mensuels dépassant 36 750 F. Pour les traitements modestes, la situation s'améliorera.

Deze maarregel berust op volgende overwegingen :

- nieuwe inkomsten verkrijgen;
- in het raam van het solidariteitsprincipe een redelijker bijdrage vragen van elkeen;
- de hogere inkomens doen meer beroep op de ziekteverzekering.

Trouwens in het Parlement zijn sterflijnen opgegaan om voor de gehele sociale zekerheid de loongrenzen af te schaffen.

De maatregelen die in de inleidende uiteenzetting werden opgesomd zullen niet volstaan om het gehele deficit weg te werken. Om de schulden af te lossen mag het R. [Z. I. V. een lening van maximum 5,6 miljard aangaan. De bedoeling is hiermede de algemene regeling en de sector zelfstandigen aan te zuiveren en tevens over thesauriereserves te beschikken.

Volgens het lid, wiens tussenkomst hierboven is weergegeven, betekent zulks dat het gecumuleerd deficit slechts 3,6 miljard bedraagt. In het bedrag van 5,6 miljard zijn immers terugvorderbare voorschotten, groot 2 miljard, opgenomen. De Minister deelt die opvatting niet vermits de voorschotten niet worden teruggevorderd.

Bijdrage ten laste van de niet-beschermde personen.

De bijdrage ten laste van de niet beschermde personen wordt van 350 F op 700 F gebracht (verhoging met 100 %) behalve voor degenen die minder dan 25 jaar oud zijn - de door hen te betalen bijdrage wordt van 100 F op 150 F gebracht - en voor degenen die recht hebben op het gewaarborgd inkomen. In dit laatste geval wordt de bijdrage van 150 F op 200 F gebracht.

Onder degenen die niet beschermd zijn, zijn er die over ruime besaansmiddelen beschikken, terwijl anderen het met een zeer bescheiden inkomen moeten stellen, b.v. de gerechtigden op onderhoudsgeld, de door de C. O. O.'s gesteunde personen. Wat zij aan bijdragen moeten betalen wordt op 700 F per maand gebracht, d.i. 8 400 F per jaar. Voor sommige bejaarden wier inkomsten onveranderd blijven, dreigt die toestand dramatisch te worden.

Zou de bijdrage niet moeten gehandhaafd blijven op 350 F voor degenen wier inkomens lager liggen dan het bedrag van het forfaitaire pensioen voor een alleenstaande? Hun roesrand zou kunnen bewezen worden door een afschrift van hun aanslagbiljet. Die maarregel zou alleen gelden voor degenen die slechts over een als een socio-vitaal minimum beschouwd inkomen beschikken. Waarschijnlijk zijn er niet veel personen in dat geval.

Volgens de Minister zou het ideale systeem hierin bestaan dat een onderzoek naar de besaansmiddelen wordt ingesield om de bijdrage van de betrokkenen te bepalen. Doch een dergelijke maarregel zou natuurlijk aanzienlijke kosten en veel administratief werk met zich brengen. Degenen die geen 700 F per maand kunnen betalen, kunnen zich in elk geval tot de C. O. O. wenden. De Minister neemt zich voor op 1 januari 1975 de gerechtigden op het socio-vitaal minimum in de groep van de niet-beschermde personen op te nemen.

Verscheidene leden kunnen zich bij dit standpunt niet aansluiten. Een beroep op de C. O. O. is een noodoplossing die, om voor de hand liggende redenen, heel wat personen afschrikt. Tot slot van de bespreking belooft de Minister van Sociale Voorzorg de instelling van een speciale commissie in overweging te nemen die, op verzoek van de betrokkenen, de bijdrage zou kunnen verminderen, met dien verstande dat, indien talrijke verminderingen mochten toegekend worden, de bijdrage van de andere categorieën van niet-beschermde personen zou moeten verhoogd worden.

Cette mesure est basée sur les considérations suivantes:

- obtenir des nouvelles ressources;
- demander, dans le cadre du principe de la solidarité, une contribution équitable de chaque citoyen;
- les grands revenus font davantage appel à l'assurance-maladie.

D'ailleurs, certains membres ont plaidé au Parlement en faveur d'une abrogation des plafonds pour l'ensemble de la sécurité sociale.

Les mesures énumérées dans l'exposé préliminaire ne suffiront pas à absorber complètement le déficit existant. Afin de liquider ses dettes, l'I.N. A. M. I. sera autorisé à contracter un emprunt de 5,6 milliards maximum. Le but poursuivi est d'apurer le régime général et le secteur des indépendants et de disposer, en outre, de réserves de capital.

Selon le membre dont l'intervention est reprise ci-dessus, cela signifie que le déficit accumulé ne s'élève qu'à 3,6 milliards. En effet, le montant de 5,6 milliards comprend des avances récupérables d'un total de 2 milliards. Le Ministre n'a pas partagé ce point de vue, du fait que ces avances ne sont pas récupérées.

Cotisation à charge des personnes non protégées.

La cotisation à charge des personnes non protégées passe de 350 F à 700 F (augmentation de 100 %), exception faite pour les titulaires de moins de 25 ans - pour qui elle est portée de 100 F à 150 F - et pour les titulaires du revenu garanti - pour qui elle est portée de 150 F à 200 F.

Parmi les personnes non protégées, certaines jouissent de ressources confortables, alors que d'autres ne disposent que de revenus extrêmement modestes; par exemple, les titulaires de rentes alimentaires, les personnes assistées par les C. A. P. Leurs dépenses en cotisations vont être portées à 700 F par mois, soit 8 400 F par an. Pour certaines personnes âgées notamment, dont les ressources ne varient pas, cette situation risque d'être dramatique.

N'y aurait-il pas lieu de prévoir pour les personnes dont les revenus sont inférieurs aux taux de pension forfaitaire pour isolé, le maintien de la cotisation au taux de 350 F. La preuve pourrait être faite par une copie de la feuille d'imposition. Cette mesure ne s'adresserait qu'aux personnes qui ne jouissent que de revenus qui sont considérés comme le minimum socio-vital. Elles sont probablement peu nombreuses.

Selon le Ministre, le système idéal consisterait à instaurer une enquête sur les ressources afin de déterminer la cotisation des personnes concernées. Il est clair toutefois que pareille mesure provoquerait des frais considérables et un travail administratif important. Ceux qui ne seront pas à même de payer 700 F par mois pourront toujours s'adresser à la C. A. P. A partir du 1^{er} janvier 1975, le Ministre entend inclure dans le groupe des personnes non protégées les bénéficiaires du minimum socio-vital.

Plusieurs membres ne peuvent se rallier à ce point de vue. Faire appel à la C. A. P. est un pis-aller qui rebute de nombreuses personnes pour des raisons psychologiques évidentes. En conclusion de cette discussion, le Ministre de la Prévoyance sociale a promis d'envisager l'instauration d'une commission spéciale qui pourrait décider, à la demande des intéressés, de réduire la cotisation, étant entendu que si de nombreuses réductions étaient accordées il y aurait lieu d'augmenter la cotisation des autres catégories de personnes non protégées.

Tussenkost bij langdurige hospitalisatie.

Aan de verzekerden zonder gezinslast wordt vanaf de 31^e dag van hospitalisatie een tussenkost van 100 F per dag gevraagd.

Er werd gevreesd dat een dergelijke bijdrage in vele gevallen zal worden afgewenteld op de C. O. O. Zulks is van aard de begrotingen van de gemeenten te bezwaren die omwille van het beknootten van de dotaties die via het gemeentefonds worden verstrekt, reeds voor grote moeilijkheden staan.

Andere leden wilden verder gaan dan het regeringsvoorstel en ook aan de verzekerden die één persoon ten laste hebben een tussenkost vragen vanaf de 31^e dag.

Uit de gedachtenwisseling die hierop volgde bleek dat heel wat personen in ziekenhuizen en psychiatrische instellingen zijn omdat er geen aangepaste opvangmogelijkheden bestaan. Moest er een adequate verzorgingsdienst bestaan zouden heel wat zieken thuis kunnen verzorgd worden. Deze interessante beschouwingen konden in het kader van onderhavig ontwerp hun beslag niet krijgen. Het gaat hier evenwel om een belangrijk probleem dat zonder twijfel bij de bespreking van de begroting van Volksgezondheid en Sociale Voorzorg opnieuw kan worden aangesneden.

*Bespreking van de artikelen.**Art. 52 tot 54.*

In de sector van de geneeskundige verzorging van de ziekteverzekering, wordt de volledige solidariteit ingevoerd tussen de grote en de bescheiden inkomens. De artikelen 52 tot 54 strekken er in essentie toe in deze afdeling van de maatschappelijke zekerheid (algemene regeling en zeelieden) de loongrenzen af te schaffen en de bijdrage van de werknemer te verminderen met 0,20 %.

De heer Levaux meent dat de Regering op onvoldoende wijze de algemene bijdrage in de sector gezondheidszorgen vermindert, zodat de werknemers tenslotte een zeer zware rekening zullen betalen.

Om de negatieve strekking van deze maatregel enigszins af te zwakken stelt hij bij wijze van amendement op de artikelen 52 en 53 voor, een vermindering met 0,30 % in te voeren i.p.v. met 0,20 % (Stuk n^o 277/4-1).

Hij acht dit voorstel billijk omdat de onvangsren voor 1975 klaarblijkelijk onderschat worden. Zij zijn immers berekend aan de hand van een achterhaald indexcijfer.

De heer Brouhon is niet gekant tegen het afschaffen van het plafond voor de afhoudingen. Zulks mag evenwel voor de verzekering geen bijkomende onvangst vormen, maar moet het mogelijk maken de lasten van de gezamenlijke verzekerden te verlichten. Hij stelt dan ook voor (Stuk n^o 277/5-IX) in artikel 52 de afhouding van het loon van 1,80 % op 1,35% terug te brengen.

De Staatssecretaris voor Begroting vraagt beide amendementen te verwerpen. Het regime van de ziekteverzekering moet over voldoende middelen beschikken. In het kader van de maatregelen uitgewerkt door de Regering zullen de hogere inkomens meer moeten bijdragen maar zulks kan niet gepaard gaan met een bijkomende verlaging van de bijdragevoet, op gevaar het evenwicht van de voorgeselde maatregelen in het gedrang te brengen.

In het debat dat rond deze overweging ontstaat wordt betoogd dat het solidariteitsprincipe niet voldoende wordt roegepast. De Regering levert te weinig inspanningen voor de mindercbegoden, hoewel het Rijk in 1975 over ca. 700 miljoen zal beschikken ingevolge het afschaffen van de veilig-

Intervention en cas d'hospitalisation prolongée.

A partir du 31^{me} jour d'hospitalisation, une intervention de 100 F par jour est demandée aux assurés sans charge de famille.

Il faut craindre qu'en de nombreux cas cette intervention ne soit mise à charge de la C. A. P. Cette mesure est de nature à grever le budget des communes, lesquelles connaissent déjà de grandes difficultés, en raison de la réduction des dotations qui leur sont accordées via le Fonds des Communes.

D'autres membres voudraient aller au-delà de la proposition du Gouvernement, en demandant aux assurés ayant une personne à charge une intervention, à compter du 31^{me} jour.

Il en est résulté un échange de vues qui a fait apparaître que de nombreuses personnes sont admises dans les hôpitaux et les institutions psychiatriques, faute d'établissements adéquats pour les accueillir. S'il existait un service de soins adéquat, nombre de malades pourraient être soignés à domicile. Ces considérations intéressantes ne pouvaient évidemment pas aboutir à une solution concrète dans le cadre du présent projet de loi. Il s'agit, en l'occurrence, d'un problème important qui sera sans doute évoqué lors de la discussion du budget des Ministères de la Santé publique et de la Prévoyance sociale.

*Discussion des articles.**Art. 52 à 54.*

Dans le secteur des soins de santé de l'assurance-maladie, une entière solidarité est instaurée entre les gros revenus et les revenus modestes. Les articles 52 à 54 tendent essentiellement à supprimer le plafond des rémunérations et à réduire de 0,20 % la cotisation des travailleurs dans ce secteur de la sécurité sociale (régime général et régime des marins).

M. Levaux a estimé que le Gouvernement réduit dans une mesure insuffisante la cotisation générale dans le secteur des soins de santé, si bien que les travailleurs devront finalement régler une note fort lourde.

En vue d'atténuer quelque peu la tendance négative de cette mesure, il a proposé, par voie d'amendement aux articles 52 et 53, une réduction de 0,30 % au lieu de 0,20 % (Doc. n^o 277/4-1).

Il a estimé cette proposition équitable, étant donné que les recettes pour 1975 sont manifestement sous-estimées. Elles sont, en effet, calculées sur base d'un indice des prix dépassé.

M. Brouhon ne s'est pas opposé à la suppression du plafond pour les retenues. Cette suppression ne peut pas toutefois représenter une recette supplémentaire pour l'assurance mais doit permettre d'alléger les charges de tous les assurés. Il a donc proposé (Doc. n^o 277/5-IX) de ramener, à l'article 52, la retenue de salaire de 1,80 % à 1,35 %.

Le Secrétaire d'Etat au Budget a demandé le rejet des deux amendements. Le régime de l'assurance-maladie doit disposer de moyens suffisants. Dans le cadre des mesures élaborées par le Gouvernement, les revenus plus importants devront payer une cotisation plus élevée, mais cela ne peut s'accompagner d'une réduction supplémentaire du taux de cotisation, au risque de compromettre l'équilibre des mesures ainsi proposées.

Au cours du débat qui s'est engagé au sujet de ces considérations, il a été affirmé que le principe de la solidarité n'était pas suffisamment appliqué. Le Gouvernement consent trop peu d'efforts en faveur des plus démunis, nonobstant le fait que l'Etat sera en mesure de disposer, en

heidscoëfficiënt (waarin een rijkstussenkomst van 27 % was opgenomen).

De Staatssecretaris weerlegt zulks door erop te wijzen dat de geciteerde opbrengst ruimschoots gecompenseerd wordt door de verhoging van de rijksbijdragen in de ziekteverzekering nl. 750 miljoen. Er kan de Regering geen gebrek aan solidariteit worden toegeschreven. Op dat punt doet zij immers meer dan hetgeen wettelijk is bepaald.

• • •

De amendementen van de heren Levaux en Brouhon worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De artikelen 52 en 53 worden op 3 onthoudingen na, eenparig aangenomen.

• • •

De artikelen 54 tot 58 worden eenparig aangenomen.

Art. 59.

Krachtens dit artikel wordt een nieuwe bron van inkomsten gezocht voor de ziekteverzekering, in een aanvullende premie, die berekend zal worden op het bedrag van de verzekeringspremie van mororrijtuigen.

De Regering verantwoordt dit door erop te wijzen dat een groot gedeelte van de ongevallen met lichamelijke schade niet door de aansprakelijkheidsverzekering wordt terugbetaald maar ten laste blijft van de ziekteverzekering.

De oplegpremie is bepaald op 3 % maar kan tot 5 % worden opgevoerd.

De heer Brouhon wenst dit artikel te vervangen door twee nieuwe beschikkingen. (Stuk n° 27715-IX).

In de eerste plaats wil hij de verzekering van de W.J.G.W. door de Staat laten financieren. Hij vertrekt hierbij van de solidariteit die moet bestaan onder de verschillende verzekeringssectoren. Bij de verzekering van de niet actieve bevolking is er een mali. Het amendement moet ertoe leiden dat mali aan te zuiveren door een rijkssteunmaatregel gelijk aan 33 % van de uitgaven opgenomen — de begrotingsvooruitzichten van de ziekte — en invaliditeitsverzekering (met uitsluiting o.m. van de prestaties inzake de uitkeringen van arbeidsongeschiktheid, begrafenis kosten).

De Staatssecretaris voor Begroting is tegen dit amendement gekant omdat het, op dat punt van de rijkssteunmaatregel in andere sectoren, tot budgettaire, ondraagbare gevolgen zou leiden.

Het tweede gedeelte van het amendement van de heer Brouhon, strekt ertoe de aanvullende premie op de autoverzekering te vervangen door de opbrengst van een bijdrage, te heffen op de winsten van de verzekeringsmaatschappijen voor hun sector levensverzekering, volgens door de Koning te bepalen modaliteiten.

Dit amendement berust op de overweging dat de levensverzekering het grootste voordeel haalt uit de positieve gevolgen van het instellen van een verplichte verzekering voor de « geneeskundige verzorging ».

De Staatssecretaris vraagt ook dit amendement te verwerpen. Het veronderstelt immers dat de sector levensverzekering van de verzekeringsmaatschappijen winsten oplevert. Zulks is niet het geval.

• • •

De beide amendementen worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

1975, d'environ 700 millions en raison de la suppression du coefficient de sécurité (lequel englobait une intervention de l'Etat de 27 %).

Le Secrétaire d'Etat a réfuté cette objection en signalant que les recettes visées sont largement compensées par l'augmentation de l'intervention de l'Etat dans l'assurance-maladie: 750 millions. On ne peut reprocher au Gouvernement un manque de solidarité. En effet le Gouvernement fait, en ce domaine, plus que ce qui est prévu par la loi:

* * *

Les amendements de MM. Levaux et Brouhon sont rejetés par 10 voix contre 3.

Les articles 52 et 53 ont été adoptés à l'unanimité moins 3 abstentions.

• • •

Les articles 54 à 58 ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 59.

En vertu de cet article, une autre source de revenus pour l'assurance-maladie sera recherchée dans l'instauration d'une prime complémentaire calculée sur base du montant de la prime d'assurance des véhicules automobiles.

Le Gouvernement a justifié cette mesure en arguant du fait qu'un grand nombre d'accidents entraînant des dommages corporels ne sont pas indemnisés par l'assurance en responsabilité civile et restent à charge de l'assurance-maladie.

Le complément de prime a été fixé à 3 %, mais peut être porté à 5 %.

M. Brouhon a souhaité voir remplacer cet article par deux dispositions nouvelles (Poe. n° 27715-IX).

Il voudrait, en premier lieu, que l'Etat prenne à sa charge le financement de l'assurance des V. J. P. O. Il fonde son point de vue sur la solidarité devant exister entre les divers secteurs d'assurance. L'assurance de la population non active accuse un mali. L'amendement a pour but d'apurer ce déficit par l'octroi d'une intervention de l'Etat égale à 33 % des prévisions budgétaires des dépenses de l'assurance maladie-invalidité (à l'exclusion notamment des prestations relatives aux indemnités d'incapacité de travail et des allocations pour frais funéraires).

Le Secrétaire d'Etat au Budget est adversaire de cet amendement parce qu'il aurait des conséquences budgétaires insupportables quant à l'intervention de l'Etat dans d'autres secteurs.

La deuxième partie de l'amendement de M. Brouhon tend à remplacer le supplément de prime en matière d'assurance-automobile par le produit d'une contribution à prélever sur les bénéfices réalisés par les compagnies d'assurances dans le secteur « assurance-vie » et ce, selon des modalités qu'il appartiendra au Roi de déterminer.

Cet amendement part de la considération que l'assurance-vie bénéficie le plus des effets positifs de l'instauration d'une assurance obligatoire pour les « soins de santé ».

Le Secrétaire d'Etat a également demandé le rejet de cet amendement. Celui-ci suppose en effet que le bilan du secteur assurance-vie des compagnies d'assurances est positif. Tel n'est pas le cas.

• • •

Les deux amendements ont été rejetés par la voix contre 3.

Artikel 59 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

It It It

De artikelen 60 en 61 worden eenparig aangenomen.

Art. 61bis (nieuw).

Het amendement van de heer Deruelles (Stuk n° 277/3-11) moet leiden tot een wijziging in de samenstelling van de algemene raad van het beheerscomité van het R. I. Z. V. In deze raad komen problemen aan bod die betrekking hebben op het algemeen beleid van het R. I. Z. I. V. De aanwezigheid van technici uit de apothekerswereld is daartoe niet vereist, Beter zou zijn in de wettekst te vermelden «vertegenwoordigers van de meest representatieve beroepsorganisaties van apothekers»;

De Minister van Sociale Voorzorg onderstreept dat het amendement een uitvoeringsbesluit van de wet op de ziekteverzekering wil wijzigen. In die wet van 9 augustus 1963 gewijzigd door de wet van 8 april 1965, wordt geen gewag gemaakt van «vertegenwoordigers» van apothekers, wel van «apothekers», enz. (cfr. art. 7, d),

De aanwezigheid van vertegenwoordigers van deze beroepen is voldoende gewaarborgd en een wijziging is niet verantwoord.

Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen.

It It It

De artikelen 62 tot 65 worden eenparig aangenomen.

Art. 66.

Dit artikel wijzigt artikel 70 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van werknemers, met betrekking tot de bijzondere vergoeding die verschuldigd is voor kinderen die geplaatst worden door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid.

Voortaan zal de Koning voor bepaalde categorieën van kinderen een maximumbedrag mogen vaststellen, dat niet mag overschreden worden bij terugbetaling aan de instelling of de particulier.

Wanneer het gaat om kinderen die, bij toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, geplaatst zijn ten laste van het Ministerie van Justitie, zal deze bijslag voortaan integraal aan bedoeld Ministerie betaald worden. De Koning zal daarbij bepalen op welke wijze deze bijslag aan de ouders zal roegedend worden wanneer het kind tijdelijk bij hen verblijft.

Wanneer het belang van het geplaatste kind het vereist, kan de jeugdrechtsbank een beslissing nemen over de aanwending van een gedeelte van de kinderbijslag ten voordele van het kind of een voogd *ad hoc* aanstellen.

It It .

Een commissielid vreesde dat de hier uigewerkte procedure (o.m. het 4^{de} lid) nogal omslachtig zou worden. De Minister van Sociale Voorzorg herinnerde eraan, dat voor kinderen geplaatst ten laste van het Ministerie van Justitie, de kinderbijslag voor 100 % aan dit Ministerie zal worden betaald.

Op deze algemene regel bestaan twee afwijkingen :

a) indien deze kinderen tijdens de vakantie bij hun ouders verblijven, krijgen deze de bijslag à raro van de doorgebrachte periode;

L'article 59 a été adopté par 10 voix et 3 abstentions.

It It *

Les articles 60 et 61 ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 61bis (nouveau).

L'amendement de M. Deruelles (Doe. n° 277/3-11) tend à modifier la composition du Conseil général du Comité de gestion de l'I.N. A. M. I. Ce conseil est appelé à s'occuper de problèmes qui concernent la politique générale de l'I.N. A. M. I. La présence de techniciens du secteur pharmaceutique n'est pas requise à cette fin. Mieux vaudrait, dans le texte de la loi, faire état de «représentants des organisations professionnelles pharmaceutiques les plus représentatives».

Le Ministre de la Prévoyance sociale a souligné que l'amendement tend à modifier un arrêté d'exécution de la loi sur l'assurance-maladie. Dans cette loi du 9 août 1963, modifiée par la loi du 8 avril 1965, article 2, 1, il n'est nullement fait état de «représentants» des pharmaciens mais bien de «pharmaciens», etc. (cf. article 7, d).

La présence de représentants de ces professions est suffisamment garantie et une modification ne s'impose pas.

L'amendement a été rejeté par 12 voix contre 8.

• • •

Les articles 62 à 65 ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 66.

Cet article remanie l'article 70 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés en ce qui concerne le paiement des allocations dues en faveur d'enfants placés par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique.

Le Roi pourra dorénavant fixer pour certaines catégories d'enfants un montant maximum que le remboursement à l'institution ou au particulier ne pourra dépasser.

Lorsqu'il s'agit d'enfants placés en application de la loi du 8 avril 1965, relative à la protection de la jeunesse, à charge du Ministère de la Justice, ces allocations seront dorénavant payées intégralement audit Ministère, le Roi déterminant la manière selon laquelle les allocations seront allouées aux parents, lorsque l'enfant séjourne temporairement chez eux.

Si l'intérêt de l'enfant placé l'exige, le tribunal de la jeunesse conserve la faculté de décider de remploi d'une partie des allocations familiales en faveur de l'enfant, ou de lui désigner un tuteur *ad hoc*.

• • •

Un membre de la Commission a craint que la procédure élaborée en l'occurrence (le quatrième alinéa, notamment) ne soit assez compliquée. Le Ministre de la Prévoyance sociale a rappelé que les allocations familiales en faveur d'enfants placés à charge du Ministère de la Justice seront payées intégralement à ce Ministère.

A cette règle générale, il y a deux dérogations :

a) si ces enfants séjournent chez leurs parents durant les vacances, ceux-ci reçoivent les allocations au prorata de la période que les enfants passent chez eux;

b) de jeugdrechter kan in bepaalde omstandigheden beslissen een deel van de bijlagen te beleggen; het kind krijgt deze som op 21-jarige leeftijd.

Uit de gedachtenwisseling die hierop volgde bleek de bezorgdheid deze kinderen afdoende te beschermen. Sommigen onder hen zijn niet helemaal door hun ouders verlaten. Er moet hoe dan ook vermeden worden dat bepaalde van deze ouders alleen met het oog op de belegde bijlagen, hun kinderen zouden terug krijgen.

* * *

De artikelen 66 tot 68 werden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VIII.

Wijziging van de wet van 17 maart 1965
betreffende het Fonds der Provinciën
en van de wet van 16 maart 1964
betreffende het Gemeentefonds.

Uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Ons land bevindt zich op het financiële vlak in een moeilijke toestand die in hoofdzaak te wijten is aan de inflatie. Zulks komt o.m. tot uiting door de budgettaire beperkingen op het niveau van de centrale overheid en op het niveau van de plaatselijke en provinciale instanties.

Aan het Gemeentefonds en het Fonds der provinciën werden dan ook grotere bedragen onttrokken dan tijdens de vorige jaren.

In 1973 werd 725,7 miljoen F aan het Gemeentefonds onttrokken, doch via andere kanalen (ontwarering, fusies, bijzondere opdrachten en roesranden, agglomeraties en federaties) kwam dit geld toch de gemeenten ten goede.

In 1974 werd het Fonds der Gemeenten eenvoudigweg verminderd met 1,4 miljard F (27982400000 - 26561000 000) en het Fonds der provinciën met 173 miljoen F (3412200 000 - 3239000 000).

Voor 1975 bedragen deze verminderingen respectievelijk 2,6 miljard F (34510200 000 - 31883.200 000) en 322 miljoen F (4 208 200 000 - 3 887900 000).

Zonder die verminderingen zouden de twee Fondsen in vergelijking met 1974 (werkelijke dotation) een stijging met 23 % hebben gekend. Vergelijken bij de in de programma-wet van 28 december 1973 vastgeslede dotaties stijgen de dotaties voor beide Fondsen met 20 % volgens het onderhavige ontwerp.

Evenmin mag uit het oog worden verloren dat in 1975 3 % wordt afgenomen om aan de financiële moeilijkheden van de Brusselse agglomeratieraad het hoofd te bieden. In 1974 bedroeg dit slechts 2 %.

Deze 3 % wordt afgetrokken van het voor de stad Brussel in het A-Fonds en voor de overige gemeenten van de agglomeratie in het B-Fonds bestemde gedeelte, en bedraagt zowat 150 miljoen F.

De financiële moeilijkheden van de Brusselse agglomeratie worden vooral veroorzaakt door het in de diensuren voor huisvuil en brandweer geleden verlies; in 1974 bereikt hun nettolast 945 miljoen F, terwijl de totale begrotingsontvangsten na « hervorming » 712 miljoen F bedragen.

Voor de andere fondsen zien de dotaties voor 1975, vergeleken bij die van 1974, er als volgt uit (in miljoenen F) :

b) dans certaines circonstances, le juge des enfants peut décider le placement d'une partie des allocations; l'enfant recevra cette somme à l'âge de 21 ans.

L'échange de vues ayant suivi cet exposé a fait ressortir le souci des membres de la Commission d'assurer une protection efficace de ces enfants. Certains de ces derniers ne sont pas abandonnés complètement par leurs parents. Il faut en tout cas éviter que des parents ne « récupèrent » leurs enfants, uniquement pour profiter des allocations qui ont été placées.

* * *

Les articles 66 à 68 ont été adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE VIII.

Modification de la loi du 17 mars 1965
relative au Fonds des Provinces
et de la loi du 16 mars 1964
relative au Fonds des Communes.

Exposé du Ministre de l'Intérieur.

Le pays traverse au point de vue financier une situation difficile qui est due principalement à l'inflation. Elle se traduit par des restrictions budgétaires aussi bien au niveau de l'autorité centrale qu'à celui des pouvoirs locaux et provinciaux.

Le Fonds des communes et le Fonds des provinces ont de ce fait dû subir un prélèvement plus important que les années précédentes.

En 1973, le prélèvement sur le Fonds des communes fut de 725,7 millions de F, montant qui a cependant été distribué aux communes par d'autres canaux (démergement, fusions, missions et situations spéciales, agglomérations et fédérations).

En 1974, la réduction pure et simple du Fonds des communes a été de 1,4 milliard de F (27 982 400 000 - 26561 000 000), et celle du Fonds des provinces de 173 millions de F (3 412 200 000 - 3 239 000 000).

Pour 1975, ces réductions sont respectivement de 2,6 milliards de F (34 510 200 000 - 31 883 200 000) et de 322 millions de F (4 208 200 000 - 3 887 900 000).

Sans ces réductions, les deux fonds auraient connu par rapport à 1974 (dotation légale) une augmentation de 23 %. En comparant les dotations fixées par la loi-programme du 28 décembre 1973 à celles du présent projet, l'augmentation est de 20 % pour les deux fonds.

En outre, il faut tenir compte du fait qu'en raison des difficultés financières du Conseil de l'agglomération de Bruxelles, un prélèvement à son profit de 3 % a été prévu pour 1975, contre 2 % en 1974.

Ce prélèvement qui doit être fait sur la quote-part de Bruxelles-ville dans le Fonds A et des autres communes de l'agglomération dans le Fonds B, représente environ 150 millions de F.

Ces difficultés financières de l'agglomération de Bruxelles proviennent principalement du déficit laissé par les services des immondices et d'incendie dont les charges nettes en 1974 atteignent 945 millions de F, alors que les recettes budgétaires totales de l'agglomération, après réformation, sont de 712 millions de F.

En ce qui concerne les autres fonds, la dotation de 1975 se compare comme suit à celle de 1974 (en millions de F) :

	1974	1975
1. Bijzonder krediet voor de agglomeraties en de federaties (art. 43.06)	100,0	113,0
2. Fonds dervennootschappen ex 358 W. I. B. (660 2A)	2000,0	2 160,0
3. Buitengewone hulp aan fusiegemeenten (43.10)	124,0	100,0
4. Onrvangstencomplement bij het B-Fonds, aan fusiegemeenten (43.11)	275,0	327,0
5. Bijdrage tot dekking van de ontwateringskosten (43.18 - 20) ...	86,4	78,0 (1)
6. Speciale zendingen en toestanden (6604A)	200,0	216,7
Totaal..... ..	2785,4	2994,7

In hun geheel genomen stijgen deze bijzondere bijdragen met 7 %.

Het totaal van al de voor de plaatselijke besturen bestemde fondsen ziet eruit als volgt (in miljarden F):

	1973	1974	1975
Gemeentefonds	23,5	26,6	31,9
Bijzondere bijdragen	2,4	2,8	3,0
Totaal	25,9	29,4	34,9

Hieruit volgt dat de fondsen in 1975 met 19 % zullen stijgen ten opzichte van 1974, terwijl zij tussen 1973 en 1974 slechts met 13 % toenamen.

Desondanks, belooft het jaar 1975 voor vele plaatselijke besturen op financieel vlak erg moeilijk te worden omdat de personeelsuitgaven, de werkingskosten en de renrelast door de inflatie even snel dreigen de hoogte in te gaan.

De gemeenrebesturen zullen derhalve een strikt orthodox en zuinig budgettair en financieel beleid moeten voeren. De Minister zal trouwens even nauwgezet en streng zijn bij de uitoefening van zijn administratieve controle.

Hij wil te allen prijze voorkomen dat het zogenaamde probleem van « de financieel in de schulden zittende sreden en gemeenten » nog verergert, waardoor de administratieve herstructurering van het land door een algemene fusie-operatie nog moeilijker wordt.

Dit probleem baart op het ogenblik reeds voldoende zorgen: uitgaande van de rekeningen van 1971 stellen wij immers vast dat 822 gemeenten op 2 359 — met samen 4,6 miljoen inwoners — een chronisch rekort vertonen van 3,7 miljard. Tevens zij aangestipt dat de gemeenterekeningen in 1971 ongeveer 61 miljard F bedroegen.

Volgens een door het Gemeentekrediet verricht onderzoek voor het jaar 1972 zou het totaal rekort in dat jaar 4,6 miljard F bedragen.

De Minister heeft dan ook een Commissie opdracht gegeven voor 1 januari 1975 rapport uit te brengen over de mogelijke oplossingen voor dit probleem. Deze commissie is samengesteld uit experts van zijn departement, van de Vereniging van Belgische steden en gemeenten, van het Gemeen-

(1) De subsidies voor rentelasten ten belope van 13 miljard in 1974 zijn in 1975 niet meer nodig.

	1974	1975
1. Crédit spécial pour les agglomérations et les fédérations (art. 43.06)	100,0	113,0
2. Fonds des sociétés ex. 358 C. I. R. (6602A)	2 000,0	2 160,0
3. Aide exceptionnelle aux communes nées d'une fusion (43.10) ...	124,0	100,0
4. Complément aux recettes du Fonds B pour communes fusionnées (43.11)	275,0	327,0
5. Aides pour couvrir les dépenses de démergement (43.18 - 20)	86,4	78,0 (1)
6. Situations et missions spéciales (6604A)	200,0	216,7
Total..... ..	2785,4	2994,7

Dans l'ensemble ces aides particulières augmentent donc de 7 %.

En considérant le total des fonds destinés aux pouvoirs locaux on arrive au tableau suivant (en milliards de F) :

	1973	1974	1975
Fonds des communes	23,5	26,6	31,9
Aides particulières	2,4	2,8	3,0
Total	25,9	29,4	34,9

Il en résulte que l'accroissement de 1974 à 1975 est de 19 % alors que celui de 1973 à 1974 était de 13 % seulement.

Cela n'empêche qu'en 1975, la situation financière de beaucoup de pouvoirs locaux sera très difficile étant donné, que sous l'effet inflatoire, les frais de personnel et de fonctionnement ainsi que les charges d'intérêt risquent de s'accroître tout aussi rapidement.

Il s'agira donc pour les responsables de la gestion communale de suivre une politique budgétaire et financière d'une stricte orthodoxie et économie. Le Ministre sera d'ailleurs tout aussi strict et sévère dans l'exercice de la tutelle administrative.

Il entend éviter à tout prix que le problème connu comme celui « des villes et communes à finances obérées » s'aggrave et complique encore davantage la restructuration administrative du pays, par la voie d'une opération de fusion globale.

Ce problème est à l'heure actuelle déjà suffisamment préoccupant : les comptes de 1971 permettent de constater en effet que 822 communes sur les 2 359 — représentant 4,6 millions d'habitants — accusent un déficit chronique de 3,7 milliards de F. Il convient de rappeler pour information, que les comptes communaux représentent en 1971 environ 61 milliards de F.

D'après une enquête du Crédit communal pour l'année 1972, le total des déficits s'élèverait à 4,6 milliards de F.

Aussi le Ministre a chargé une commission composée d'experts de son administration, de l'Union des villes et communes belges, du Crédit communal, de l'Association belge des provinces et de l'Institut administration-université et auxquels seront associés des délégués d'autres départements inter-

(1) Les subsides pour charges d'intérêts de 13 milliards en 1974 sont terminés en 1975.

tekrediet, van de Belgische Vereniging der provincies en van het Instituut Administratie - Universiteit, terwyl ook vertegenwoordigers van andere betrokken departementen aan de werkzaamheden zullen deelnemen.

Hij is inderdaad van mening dat de nieuwe gemeentelijke entiteiten die uit de fusie-operatie zullen ontstaan, in staat moeten zijn op een gezonde financiële basis te starren. Daarom zal zijn plan tot sanering van de gemeentelijke financiën begin 1975 aan de Regering worden voorgesteld.

Onder de geplande maatregelen kunnen de volgende worden vermeld :

- selectieve blokkering van de personeelsformaties, van de aanwervingen en van de investeringen tot de fusies zijn doorgevoerd;
- een gedeelte aan het Gemeentefonds onttrekken;
- hergroepering en heroriëntering van de andere fondsen;
- de gemeenten moeten zelf een inspanning leveren om te rationaliseren en te saneren;
- de fiscale mogelijkheden van de gemeenten uitbreiden;
- de subsidiëringpolitiek van de centrale overheid rationaliseren;
- consolidatie van leningen aangaan.

Zodra deze zaak op korte termijn voltooid zal zijn, moet de commissie zich roeplegen op een veel moeilijker opdracht op langere termijn, met name de herziening en gronde van het Gemeentefonds en van zijn verdeelingscriteria.

Voor de provinciefinanciën bestaat gelukkig niet een zo nederig probleem. De begroting van de 9 provincies bedraagt in totaal zowat 15 miljard F (1974). Het rekkor in de provincies Namen, Henegouwen en Luik is niet zo omvangrijk en kan o.a. door een vermindering van de facultatieve uitgaven (subsidies) worden weggewerkt.

Het Fonds der provincies stelt ook geen problemen die vergelijkbaar zijn met die van het Gemeentefonds. De verdeelingsregels van dit Fonds zijn trouwens heel wat minder ingewikkeld.

Bespreking.

De wet van 16 maart 1964 betreffende het Gemeentefonds werd door het Parlement gesremd o.m. omdat zij de ondergeschikte besturen een financiering waarborgde ter compensatie van het afschaffen van bepaalde van hun fiscale bevoegdheden.

Tot in 1972 werd er nooit afgeweken van het in de wet ingebouwde mechanisme dat aan de lokale overheden een vast percentage waarborgde van bepaalde rijksinkomsten.

Reeds vorig jaar (wet van 28 december 1973) werd hiervan afgeweken. Toen was echter expliciet beloofd dat het om een eenmalige maatregel ging. Volgens bepaalde leden zou het dan ook voor de Regering een ezezaak moeten zijn, het gegeven woord niet te breken.

Deze afwijking blijkt srilaan de regel te worden. Daarenboven ging de tijdelijke beperking van de dotatie gepaard met een reeks belofren, nl. de aan de gemeenten verschuldigde betalingen en de procedures van goedkeuring sneller af te wikkelen.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft op dit vlak lovenswaardige inspanningen geleverd naar er kan bezwaarlijk worden beweerd dat er geen vertragingen meer zijn.

• • •

Vervolgens werden in de Commissie een reeks argumenten naar voren gebracht om de onredelijkheid van het regeringsvoorstel aan te tonen. Hierbij aansluitend werd een overzicht gegeven van de raken en de moeilijkheden waarmee de gemeenten te kampen hebben.

ressés, de lui faire rapport avant le 1^{er} janvier 1975 sur les solutions possibles à ce problème.

Il estime en effet que les nouvelles entités communales qui résulteront de l'opération de fusions doivent être à même de démarrer sur des bases financières saines. C'est pourquoi son plan d'assainissement des finances communales sera soumis à la décision gouvernementale au début de 1975.

Parmi les mesures qui sont à l'étude on peut citer :

- le blocage sélectif des cadres de personnel, des recrutements et des investissements en attendant les fusions;
- le prélèvement sur le Fonds des communes;
- le regroupement et la réorientation des autres fonds;
- l'effort de rationalisation et d'assainissement des communes mêmes;
- l'élargissement du champ fiscal des communes;
- la rationalisation de la politique de subsides de l'Etat;
- les emprunts de consolidation.

Une fois que cette mission à court terme sera menée à bonne fin, la commission devra s'atteler à une tâche de plus longue haleine et bien plus difficile, à savoir la revision fondamentale du Fonds des communes et de ses critères de répartition.

Les finances provinciales ne posent heureusement pas un tel problème épineux. Les budgets des 9 provinces représentent ensemble environ 15 milliards de F (1974). Les déficits des provinces de Namur, du Hainaut et de Liège ne sont pas graves et peuvent être résorbés e.a. en réduisant les dépenses facultatives (subsidies).

Le Fonds des provinces ne pose pas non plus de problèmes comparables à ceux du Fonds des communes. Ses règles de répartition sont d'ailleurs beaucoup moins compliquées.

Discussion.

La loi du 16 mars 1964 relative au Fonds des Communes a été votée par le Parlement, notamment, parce qu'elle garantissait aux pouvoirs subordonnés un financement en compensation de l'abrogation de certaines de leurs compétences fiscales.

Jusqu'en 1972, il n'a jamais été dérogé au mécanisme inscrit dans la loi et qui garantit aux pouvoirs locaux un pourcentage fixe de certaines recettes de l'Etat.

Une première dérogation a eu lieu l'année passée déjà (loi du 28 décembre 1973). Toutefois, il avait été explicitement promis qu'il s'agissait d'une mesure unique. C'est pourquoi certains membres ont déclaré que le Gouvernement devrait mettre un point d'honneur à ne pas transgresser la parole donnée.

Pareilles dérogations semblent peu à peu devenir la règle. Par ailleurs, la limitation temporaire de la dotation du Fonds fut assortie d'un certain nombre de promesses portant, notamment, sur l'accélération des paiements dus aux communes et des procédures d'approbation.

Le Ministre de l'Intérieur a, certes, consenti des efforts louables sur ce point, mais il est difficile d'affirmer qu'il n'y a plus aucun retard.

• • •

Certains membres ont ensuite exposé un certain nombre d'arguments en vue de démontrer le caractère déraisonnable des propositions du Gouvernement. Dans le même ordre d'idées, il a été donné un aperçu des tâches et des difficultés auxquelles les communes ont à faire face.

Het gaat niet op, zo werd er betoogd, de strijd tegen de inflatie te voeren ten koste van de gemeenten. De Regering beroept zich op dit argument om de dotaties van de Fonds te beknotten omdat zij zogezegd sneller groeien dan de rijksbegroting. Zulks is, volgens verschillende leden, een verkeerde redenering.

De rijksbegroting stijgt met 13 % terwijl de groeivoet van de doraries slechts 10 % bedraagt. De Regering verantwoordt her aangroeioercentage van haar begroting door te wijzen op de prijsstijgingen en de onafwendbare toename van de loon- en weddekosten. Zulks geldt ook voor de ondergeschikte besturen. Volgens bepaalde ramingen zouden de loonkosten voor 1975 in de gemeenten met 32 % toenemen.

Voorts werd de neiging van de centrale overheid geciteerd, steeds meer van haar opdrachten op de gemeenten af te wentelen.

Dit is b.v.b. het geval voor de diensten en de gerechtelijke opdrachten verricht door de gemeentelijke politie:

- de controle op de werklozen;
- her afleveren van identiteitskaarten en reispassen;
- de pensioendossiers.

Daarenboven mag niet uit het oog worden verloren dat de structuur van de rijksbegroting en die van de gemeentebegrotingen grondig verschillen. De personeels- en werkingsuitgaven vertegenwoordigen een aanzienlijk deel van deze begrotingen.

Tot sgraving van deze bewering werden in de Commissie enkele cijfers geciteerd. Voor het begrotingsjaar 1973 berekenen de gemiddelde personeels- en werkingsuitgaven, berekend per inwoner, voor gemeenten van 20 000 tot 30 000 inwoners 490,3 F op een totale uitgave van 8143 F.

De lasten stijgen naar gelang van de grootte van de gemeenten en hun raad van versredelijking, zodat de personeels- en werkingskosten voor de vier grote sreden van ons land, voor 1973 per inwoner 22677 F bedragen op een totaal bedrag van 3402,9 F.

De omvang van de personeelskosten wordt onderschat. In dit verband volstaat het te bedenken dat de gemeentelijke doraries voor 1974 waren vastgesteld in het vooruitzicht van drie indexverhogingen voor de wedden, terwijl er in feite 8 of 9 zullen zijn.

De inkomensopdrachten die de gemeenten werkelijk kunnen behalen zijn zeer beperkt, zodat het gemeentebeleid, bezwaarlijk verantwoordelijk kan zijn voor het aanwakken van de inflatie.

Een austeriteitsbeleid voorspellen voor de gemeenten is bijgevolg overdreven en het gaat niet om hen een slecht beheer aan te wijzen:

- Het Fonds der trouwens slechts ongeveer 30 % van de gewone uitgaven van de gemeenten;
- het grootsce gedeelte van de gemeentelijke fiscaliteit wordt gevormd door de opcentiemen op de onroerende voorheffing, waarvan iedereen weet dat het rendement ervan weinig evolueert. De fiscale opbrengst kan slechts worden opgevoerd door een voortdurende stijging van de aanslagvoeten. Deze stijging kan in de meeste gevallen terecht als buitensporig worden bescrempeld, maar dit is het onvermijdelijke gevolg van de beperking van het gemeentelijk belastingveld;
- de andere gemeentelijke fiscale ontvangsten zijn, buiten de aanvullende belasting op de personen belasting, eveneens weinig evolutief.

Il ne peut être question, ont déclaré certains membres, de lutter contre l'inflation au détriment des communes. Le Gouvernement invoque cet argument pour réduire la dotation des Fonds, prétendant que ceux-ci croissent plus rapidement que le budget de l'Etat. Il s'agit là, selon plusieurs membres, d'un faux raisonnement.

Le budget de l'Etat est en augmentation de 23 %, tandis que le taux de croissance des dotations n'atteint que 20 %. Le Gouvernement justifie le taux d'accroissement de son budget en invoquant les augmentations de prix et la hausse inévitable des salaires et des traitements. Ces arguments s'appliquent tout autant aux administrations subordonnées. Selon certaines estimations, les charges salariales des communes augmenteraient de 32 % en 1975.

Par ailleurs, certains membres ont mis en exergue la tendance du pouvoir central à transférer aux communes une part de plus en plus importante de ses propres tâches,

Tel est notamment le cas des services et des missions judiciaires accomplis par les polices municipales:

- le contrôle des chômeurs;
- la délivrance de cartes d'identité et de passeports;
- les dossiers de pensions.

D'autre part, il ne convient pas de perdre de vue qu'il existe une profonde différence entre la structure du budget de l'Etat et celle des budgets communaux. Les dépenses de personnel et de fonctionnement représentent une part considérable de ces derniers.

Quelques chiffres ont été cités en Commission à l'appui de cette affirmation. Pour l'année budgétaire de 1973, les dépenses moyennes de personnel et de fonctionnement s'établissent, par habitant, pour les communes de vingt à trente mille habitants, à 4 903 F pour une dépense totale de 8143 F.

Les charges progressent suivant l'importance des communes et leur degré d'urbanisation, de sorte que pour les quatre grandes villes du pays, les dépenses de personnel et de fonctionnement atteignent pour 1973, 22 677 F par habitant sur un total de 34 025 F.

L'importance des frais de personnel est sous-estimée. Il suffit à cet égard de songer que les dotations aux communes pour 1974 étaient établies en tenant compte de trois indices pour la liquidation des traitements, alors qu'il y en aura 8 ou 9.

Les transferts de revenus pouvant effectivement tomber sous la gestion des communes sont très réduits, si bien que la politique communale peut difficilement être tenue pour responsable de poussées inflationnistes.

Par conséquent, il est exagéré de proposer une politique d'austérité pour les communes et il ne peut être question de les taxer de mauvaise gestion:

- d'ailleurs, le Fonds ne couvre que quelques 30 % des dépenses ordinaires des communes;
- la plus grande partie de la fiscalité communale est constituée de centimes additionnels au précompte immobilier, dont chacun sait que le rendement n'évolue guère. Les recettes fiscales ne peuvent être majorées que grâce à une augmentation continue des taux de l'impôt. Dans la plupart des cas, cette augmentation peut être qualifiée, à juste titre, d'exorbitante, mais elle est la conséquence inévitable de la limitation du domaine fiscal communal;
- les autres recettes fiscales communales, à l'exception de l'impôt complémentaire à l'impôt des personnes physiques, ne connaissent également qu'une faible évolution.

De precare toestand van de gemeentefinanciën werd voorts onderschreept aan de hand van volgende argumenten:

a) de gemeenten zijn aan de B. T. W. onderworpen. Hoewel hiervoor compensaties werden beloofd is zulks, in grote mate niet gebeurd;

b) onderhavig ontwerp bevat nog andere beschikkingen die een weerslag zullen hebben voor de gemeenten, o.m.:

— artikel 42, in verband met de openbare ziekenhuizen;
— Hoofdstuk VII. — Sociale voorzorg, waarin bepaald is dat de bijdrage van de niet-beschermde personen eventueel ten laste kan komen van de C. O. O.;

c) de zware last voortvloeiend uit de wet van 1967 op de brandweerdiensten;

d) de subsidies van het rijk aan de gemeenten toegekend belopen maximum 65 %. Door de belangrijke snelle prijsstijgingen en de tijd die verloopt tussen de overheidsbeslissing en de uitvoering van de werken, berekenen zij slechts 50 % van de werkelijke te betalen prijs;

e) de belangrijke stijging van de interestvoeten die voor leningen verstrekt door het Gemeentekrediet moeten worden betaald, hoewel vorig jaar werd beloofd deze interestvoeten niet te verhogen. In dit verband werd nog aangestipt dat de gemeenten steeds meer een beroep moeten doen op het Gemeentekrediet ingevolge de vertraging in de uitkering van de rijksroelagen.

f) in vele gevallen wordt de gemeenten verbod opgelegd hun eigen belastingen te verhogen.

• • •

Voorts werd de aandacht van de Regering gevraagd voor de moeilijke toestand waarin de gemeenten werden gebracht, en die er sommigen b.v.b. zal doen nopen hun ziekenhuizen te sluiten. Het regeringsbeleid werd door sommigen als kortzichtig bestempeld omdat de onvermijdelijke en belangrijke begrotingsrekorten der gemeenten, de Regering er zullen doen dwingen bijzondere maatregelen te treffen.

De gemeenten voor een krappe financiële toestand plaatsen, leek voor bepaalde [eden, daarentegen deel uit te maken van een weloverwogen beleid dat ertoe strekt de gemeentelijke autonomie uit te helen en de autoritaire centralisatie te bestendigen.

• • •

Er werd gevraagd of de Regering, bij het uitwerken van haar voorsnel, rekening had gehouden met de evolutie van de economische toestand. De weerslag van de vermindering van het Gemeentefonds is immers verschillend naargelang van de economische toestand.

In 1975 zal er een teruggang zijn van de economie en bijgevolg een grotere werkloosheid, zulks zal een daling veroorzaken van de diverse gemeentebelastingen (o.m. opcentimes op de inkomstenbelasting, taks op de drijfkraft en de tewerkstelling).

De Regering zou dan ook een nota moeten uitwerken over de evolutie van de economie waarin tevens een raming verwerkt is van de invloed op de belastinginkomsten van de gemeenten.

Trouwens, de gemeenten kunnen via de tewerkstelling een belangrijke bijdrage leveren voor het opbeuren van de economie. Men moet er hen evenwel de kans toegeven.

In zijn antwoord wijst de Minister erop (zie bijlage X) dat zijn departement lofwaaardige pogingen heeft gedaan opdat

La situation précaire des finances communales a encore été soulignée à l'aide des arguments suivants :

a) les communes sont assujetties à la T. V. A. Bien que des compensations leur aient été promises, celles-ci n'ont, dans une large mesure, pas été accordées;

b) le présent projet contient encore d'autres dispositions ayant des répercussions sur les communes, notamment:

— l'article 42, en ce qui concerne les hôpitaux publics;
— le chapitre VII relatif à la prévoyance sociale, lequel prévoit que les cotisations des personnes non protégées devront éventuellement être prises en charge par les C. A. P.;

c) les lourdes charges découlant de la loi de 1967 sur les services d'incendie;

d) les subsides accordés par l'Etat aux communes atteignent au maximum 65 %. En raison de la hausse rapide et importante des prix ainsi que du délai s'écoulant entre la décision des pouvoirs publics et l'exécution des travaux, cela ne représente finalement que 50 % du prix réel à payer;

e) la hausse importante des taux d'intérêts pour les prêts consentis par le Crédit communal, bien que la promesse ait été faite l'année passée que ces taux d'intérêts ne seraient pas relevés. A cet égard, il a encore été signalé que les communes doivent faire toujours davantage appel au Crédit communal, en raison des retards qui se produisent dans le versement des subsides de l'Etat;

f) il est bien souvent interdit aux communes d'augmenter leurs propres taxes.

• • •

L'attention du Gouvernement a encore été attirée sur la situation pénible dans laquelle sont mises les communes et qui, par exemple, contraindra certaines d'entre elles à fermer leurs hôpitaux. D'aucuns ont déclaré que le Gouvernement menait une politique à courte vue, parce que les importants et inévitables déficits budgétaires le contraindront à prendre des mesures spéciales.

Il a semblé à certains membres que le fait de placer les communes dans une situation financière précaire faisait partie d'une politique mûrement réfléchie, ayant pour objectif de vider de sa substance l'autonomie communale et de perpétuer la centralisation autoritaire.

• • •

Il a été demandé si le Gouvernement a tenu compte de l'évolution de la situation économique, lors de l'élaboration de sa proposition. La réduction de la dotation du Fonds des communes varie, en effet, avec la situation économique.

L'année 1975 sera marquée par une récession de l'économie, et, corrélativement, par un chômage plus considérable qui entraînera une baisse des diverses taxes communales (les centimes additionnels à l'impôt sur les revenus, la taxe sur la force motrice et sur l'emploi).

Le Gouvernement devrait donc élaborer une note relative à l'évolution de l'économie; note qui devrait en même temps comporter une évaluation de l'impact sur les recettes fiscales des communes.

Les communes peuvent d'ailleurs, par le biais de l'emploi, contribuer de façon non négligeable au redressement de l'économie. Il faut cependant leur en donner la possibilité.

Dans sa réponse, le Ministre s'attache à démontrer (voir annexe X) que son département a fait des efforts louables

de gemeenten de voorschotten op de verschillende fondsen zouden krijgen en er werd tijdens het jaar zelf — met name in 1973 — tot de definitieve uitbetaling overgegaan voor de A- en B-fondsen.

Anderzijds, aldus de Minister, zou de dotatie voor het Gemeentefonds voor 1975 sneller gestegen zijn en die toename zou even groot zijn als die van de Rijksbegroting (23 %). Ingevolge de geplande vermindering stijgt de dotatie weliswaar slechts met 20 %, maar er mag niet uit het oog worden verloren dat in de Rijksbegroting (die met 23 % stijgt) kredieten voorkomen — met name voor de terugbetaling van in de voorraden verwerkte belastingen (6 miljard), sociale toelagen (12 miljard) en militaire uitgaven (als gevolg van internationale overeenkomsten) die wij geenszins terugvinden in de gemeentebegrotingen. Overigens worden in de Rijksbegroting nog belangrijke bedragen aangetroffen die in de vorm van toelagen aan de gemeenten worden uitgekeerd, bij voorbeeld voor onderwijs, cultuur, openbare werken.

De opdrachten die door de gemeenten in het raam van de gezamenlijke Rijksactiviteiten uitgevoerd worden, worden in sommige gevallen gecompenseerd door financiële tegemoetkomingen (ambtenaar openbaar ministerie, uitreiking van paspoorten, dienst 900, enz.) en in andere gevallen vinden zij plaats in het kader van een normale samenwerking tussen de overheidsdiensten.

Een reden tot tevredenheid is voor de gemeenten het feit dat de Regering beslist heeft met terugwerking tot 1 september 1972 ruimer te gaan bijdragen in de werkingskosten van het onderwijs en voornamelijk van het technisch onderwijs (het bedrag wordt praktisch verdubbeld).

Ofschoon de gemeente op sommige gebieden (met name de overdracht van een gedeelte der onroerende zaken van de B-Fonds ten gunste van de C. O. O.'s), geen directe beslissingsbevoegdheid heeft, heeft zij niettemin een controlerecht en zij kan de verantwoordelijke beheerders ertoe aanzetten aan de bestrijding van de inflatie deel te nemen.

Aangezien de gemeentebegrotingen, die samen ± 50 miljard bedragen — met andere woorden ± 12 % van de Rijksbegroting —, volledig deel uitmaken van de nationale economie, moeten de gemeenten erg zuinig zijn en mogen zij geen uitgaven verrichten die niet absoluut nodig zijn en in de huidige economische conjunctuur beter zouden worden uitgesteld. Vooral op het stuk van de werkingsuitgaven (± 10 miljard) is een zekere austeriteit noodzakelijk en voor de investeringen is heel wat matiging vereist nadat prioriteiten vastgesteld zijn en een planning is opgevaardigd.

Dient er nog te worden aan herinnerd dat aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken in 1966, ter compensatie van de vroegere overdrachtssaks, een bijzonder krediet van 600 miljoen werd verleend, waarvan 450 miljoen bestemd waren om de gevolgen van de toepassing van die raks op de provincies en van de gemeenten te compenseren.

In 1967 werden die kredieten met 5 % verhoogd, in feite dus 600 miljoen, en in de doratie van het Gemeentefonds opgenomen.

Sedertdien is die aanzienlijke bijdrage — mede dank zij die opname — voortdurend blijven stijgen, en thans bereikt zij ± 1,7 miljard, een bedrag dat nagenoeg overeenstemt met de rechtsreeks invloed van de B. T. W. op de gemeenten.

Het tekort van de ziekenhuizen zal evenwel slechts vanaf de rekeningen 1976 een weerslag hebben.

Voor de brandweerdiensten is er thans een studie aan de gang met het oog op de gehele reorganisatie ervan.

Hoewel wij anderzijds moeten vaststellen dat de door het Gemeentekrediet gevraagde rente aan het stijgen is, moet er rekening gehouden worden met het feit dat deze bankinstelling, die zelf de invloed van de geld- en kapitaalmarkt ondergaat, toch moet zorgen voor haar eigen finan-

pour faire parvenir aux communes les avances sur les différents fonds et la liquidation définitive a été réalisée, en 1973 notamment, dans l'année même pour les fonds A et B.

D'autre part, le Ministre fait remarquer que la progression de la dotation du Fonds des communes pour 1975 aurait été plus rapide et égale à l'augmentation du budget de l'Etat (23 %). Certes, du fait de la réduction prévue, la dotation n'augmente que de 20 % mais il ne peut être perdu de vue que dans le budget de l'Etat (en augmentation de 23 %), se trouvent des crédits notamment pour remboursement de taxes incorporées aux stocks (6 milliards), octroi de subsides sociaux (12 milliards) et dépenses militaires (suite aux accords internationaux) qui n'ont rien de comparable dans les budgets communaux. D'ailleurs le budget de l'Etat comprend encore des montants importants destinés à des subventions aux communes: p. ex. enseignement, culture, travaux publics.

Quant aux missions remplies par les communes dans le cadre des activités globales de l'Etat, dans certains cas, celles-ci sont compensées par des interventions financières (officier du ministère public, délivrance des passeports, services 900, etc.) et, dans d'autres, elles constituent une collaboration normale entre les services publics.

Une satisfaction pour les communes se trouve dans la décision du Gouvernement d'intervenir d'une manière plus large dans les frais de fonctionnement de l'enseignement technique en particulier, et ce avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1972 (pratiquement taux doublé).

S'il est exact que dans certains domaines notamment le transfert d'une partie des recettes du Fonds B en faveur de la C. A. P., la commune n'a pas pouvoir direct de décision, il n'en reste pas moins qu'elle possède un droit de contrôle et peut amener les administrateurs responsables à participer à la lutte contre l'inflation.

Etant donné que les budgets communaux représentant ± 50 milliards, c'est-à-dire ± 12 % du budget de l'Etat, font partie intégrante de l'économie nationale, les communes doivent faire preuve de parcimonie et ne pas se livrer à des dépenses qui ne sont pas absolument indispensables et qui, dans le contexte économique actuel, seraient mieux ajournées. Une certaine austérité est de rigueur, particulièrement dans les dépenses de fonctionnement (± 10 milliards) et dans les investissements où la modération s'impose après un choix de priorités et la définition d'une programmation.

Est-il besoin de rappeler qu'en compensation de l'ancienne taxe de transmission, il fut accordé en 1966 au Ministre de l'Intérieur un crédit spécial de 600 millions dans lequel 450 millions étaient destinés à compenser les effets de l'assujettissement des provinces et des communes à ladite taxe.

Or, en 1967, la totalité de 600 millions, majorée de 5 %, soit 630 millions, furent incorporés à la dotation du Fonds des communes.

Depuis lors (grâce à cette incorporation, cet important apport n'a cessé d'augmenter pour atteindre actuellement ± 1,7 milliard, montant qui correspond à peu de chose près à l'incidence directe de la T. V. A. sur les communes.

En ce qui concerne les déficits des établissements hospitaliers, ils n'entreront éventuellement en ligne de compte qu'à partir des comptes de 1976.

Quand aux services d'incendie, ils font actuellement l'objet d'une étude de réorganisation d'ensemble.

Par ailleurs, si l'on est obligé de constater que les intérêts réclamés par le Crédit communal sont en hausse, il faut tenir compte que cette institution bancaire qui subit elle-même l'influence du marché de l'argent et des capitaux, doit assurer son propre équilibre financier. Toutefois, il est heu-

ieel evenwicht. Het is echter verheugend vast te stellen dat het Gemeentekrediet lagere interesten toestaat dan de particuliere banken.

De door de Staat betaalde toelagen, die 35 tot 65 % van de investeringswerken belopen, houden rekening met de contractuele herzieningen zowel inzake lonen als materialen, tenzij het globale bedrag forfaitair beperkt werd (bv. x F per ziekenhuisbed, ofwel een geplafoneerd bedrag).

De gemeente moet ervoor waken dat de uitgaven redelijk blijven en dat geen al te zware supplementen betaald worden.

Om tegemoet te komen aan de wens van bepaalde commissieleden verbindt de Minister zich ertoe de subsidiërende departementen te verzoeken zo spoedig mogelijk na de toewijzingen een formele belofte te doen geworden, ten einde de termijnen in te korten en de voordelen van de subsidiëring niet te laten verloren gaan.

Inzake de gemeentelijke fiscaliteit erkent hij dat de toegenomen opbrengst van die belastingen in talrijke gemeenten vooral te danken is aan de verhoging van de aanslagvoeten, zodat er vrijwel geen verschil meer bestaat tussen de bestaande tarieven en de maximumtarieven. Maar hij moet wel constateren dat zelfs gemeenten met een tekort op hun begroting niet alle mogelijkheden waarover zij beschikken, volledig benutten, met name bij het vergoeden van de prijs van de verleende diensten (ophalen van huisvuil, verkeerrecht) en van de geleverde prestaties (b.v. zwembaden, crèches, diensuren voor bejaardenhulp, sraangelden).

De Minister kon natuurlijk niet anders dan daarmee rekening houden bij het opstellen van de richtlijnen in verband met de gemeentelijke begrotingen voor 1975; daarin wordt de verhoging van de opcentimes op de onroerende voorheffing beperkt tot 8 % ten opzichte van het in 1974 geheven bedrag. De gevraagde verhoging is een van de voorwaarden om een uitkering van het Steunfonds te kunnen genieten.

Met betrekking tot de verlieslijdende gemeenten onderschreeft de Minister dat het zoeken naar een oplossing voor hun problemen de eerste taak is van de Commissie voor de gemeentelijke financiën die hij onlangs heeft geïnstalleerd.

Tenslotte heeft de Minister van Binnenlandse Zaken erop gewezen dat zijn departement het probleem van de fusies in studie heeft genomen. In dat verband moet een onderscheid gemaakt worden tussen twee fasen:

1. de voorbereidende fase tijdens welke de fusies in principe geen enkele nieuwe financiële weerslag zullen hebben. Deze fase loopt tot 1 januari 1977. Tegen die datum moet een oplossing worden gevonden voor het probleem van de sreden en gemeenten waarvan de financiële toestand slecht geworden is; dit probleem betekent immers een ernstige hinderpaal voor heel wat fusies.

Een commissie werd ermede belast daarover een verslag op te stellen vóór 1 januari 1975, zodat de Regering zich begin 1975 over een saneringsplan zal kunnen uitspreken. Onder de mogelijke formules citeren wij o.a. consolidatieleningen en een gedeeltelijke of totale bijdrage van het Fonds der Gemeenten.

2. de fase na de fusies met het oog waarop het Fonds der Gemeenten zal moeten worden aangepast aan de nieuwe administratieve structuren van ons land na de fusies.

Deze opdracht zal er dus in bestaan de wet van 16 maart 1964 fundamenteel te wijzigen, met name de verdeling van het Fonds in A, B, het Fiscaal Vereveningsfonds en het Hulpfonds, de classificatie van de categorieën van gemeenten, de verdelingscriteriën.

• • •

De Voorzitter van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken verklaarde namens zijn Commissie het regeringsvoor-

reux de constater que le Crédit communal prête à des taux moins élevés que les banques privées.

Pour ce qui est des travaux d'investissements, les subventions de 35 à 65 % liquidées par l'Etat, tiennent compte des révisions contractuelles tant sur les salaires que sur les matériaux, à moins que le montant global n'ait été limité forfaitairement (ex. : x F par lit d'hôpital, ou bien montant plafonné).

La commune, doit dès lors veiller à dépenser dans des limites raisonnables et à ne pas recourir à des suppléments trop onéreux.

Pour répondre aux vœux de certains membres de la commission, le Ministre s'engage à recommander aux titulaires des départements subsidiaires de délivrer promesse ferme aussi rapidement que possible après les adjudications afin d'écourter les délais pour que les avantages que constituent les subsides ne soient pas perdus.

En ce qui concerne la fiscalité communale, il reconnaît que dans de nombreuses communes, l'accroissement des produits fiscaux est dû en ordre principal au relèvement du taux de leurs impositions, si bien qu'il n'y a plus guère de marge entre les taux existants et les taux maxima, mais il doit constater aussi que des communes même déficitaires n'épuisent pas complètement les possibilités qui leur sont offertes, notamment dans la récupération du coût des services rendus (enlèvement des immondices, taxes de remboursement) et des prestations effectuées (ex. : bassins de natation, crèches, aides-seniors, droits de place).

Le Ministre ne pouvait évidemment s'abstenir de tenir compte de cette situation dans les instructions relatives aux budgets communaux pour 1975 qui limitent à 8 % la majoration par rapport à 1974 du taux des centimes additionnels au précompte immobilier. Le relèvement demandé est une des conditions de participation au Fonds d'aide.

Au sujet des communes déficitaires, il tient à souligner que la recherche d'une solution à leurs problèmes est la première tâche qu'il a assignée à la Commission des finances communales installée récemment.

Le Ministre de l'Intérieur a enfin signalé que le problème du financement des fusions est à l'étude à son département. Il y a lieu de distinguer à cet égard deux phases :

1. la phase préparatoire aux fusions pendant laquelle en principe aucune incidence financière nouvelle n'est à attendre de par les fusions c'est-à-dire jusqu'au 1^{er} janvier 1977. Cependant d'ici là des solutions doivent être cherchées au problème des villes et communes à finances obérées, étant donné qu'il constitue un obstacle sérieux à plusieurs fusions.

Une commission a été chargée de faire rapport à ce sujet avant le 1^{er} janvier 1975, de sorte que le Gouvernement pourra se prononcer sur un plan d'assainissement au début de 1975. Parmi les formules possibles figurent e.a. des emprunts de consolidation et un prélèvement total ou partiel sur le Fonds des Communes.

2. la phase ultérieure aux fusions en vue de laquelle il s'agit d'adapter le Fonds des communes à la nouvelle structure administrative du pays, qui résultera des fusions.

Ce travail consistera donc en une révision fondamentale de la loi du 16 mars 1964 : structure en Fonds A, B, Fonds de Compensation Fiscale et Fonds d'Aide, classification des catégories de communes, critères de répartition.

* * *

Au nom de sa Commission, le président de la commission de l'Intérieur a regretté la proposition du Gouver-

stel te betreuren en zich te verzetten tegen de vermindering van de dotaties van het Gerneenrefonds en het Fonds der Provincien.

Een lid wijst erop dat deze verklaring een belangrijk politiek feit is, waaruit de Regering en de Commissie voor de Begroting de nodige besluiten moeten trekken.

Stemmingen.

De heren Harmegnies en Brouhon (Stuk n° 277/5-II) willen de artikelen 69, 70 en 71 schrappen. De heren Olaerts en Schiltz (Sruk n° 277/4-IV), Defosset (Sruk n° 277/3-1) en Levaux (Sruk n° 277/3-11), willen de artikelen 69 en 70 schrappen. De heer Defosset had bij artikel 70, ook een amendement in bijkomende orde voorgesteld. Hij heeft het ter zitting ingetrokken.

De argumenten die deze leden hebben aangehaald, werden in de bespreking, die hierboven voorkomt, verwerkt.

Ter stemming gelegd werd artikel 69 en bijgevolg her gehele Hoofdstuk VIII, verworpen, bij staking van stemmen.

HOOFDSTUK IX.

Beschikkingen van economische aard.

Her ontwerp verleent aan de Koning, voor een beperkte periode, uitgebreide bevoegdheden om een reglementering uit te vaardigen in verband met de energieprodukten. Die reglementering zal slechts de voorziening van her land en van de verbruikers op her oog mogen hebben.

Indien de omstandigheden van 's lands voorziening het eisen, ongeacht of die te wijren zijn aan de toestand in her binnenland of het gevolg zijn van internationale verbintenissen, mogen de maatregelen welke zullen worden genomen, berokken op om her even welke reglementering, met inbegrip van opeising.

De Minister van Economische Zaken preciseert dat de voornoemde bevoegdheden welke voor een korte periode, aan de Koning zijn roevertrouwd, in om her even welke omstandigheden kunnen worden uitgeoefend, voor zover zij de voorziening van her land en van de verbruiker met energieprodukten nastreven.

De besluitwer van 22 januari 1945, bevestigd bij de wet van 30 juli 1971, biedt aan de regering immers slechts de mogelijkheid reglementerende maatregelen te nemen indien zich een uitzonderlijke roestand voordoet, die 's lands economie ernstig kan benadelen,

Bespreking.

De heer Levaux (Sruk n° 277/3-11) heeft op artikel 72 een amendement voorgesteld, dat ertoe strekt de internationale verdragen en overeenkomsten betreffende de voorziening van her land en van de verbruiker eerst door het Parlement te laten bekrachtigen. De bedoeling van het amendement bestaat erin te voorkomen dat de wergevende macht in een zo belangrijke aangelegenheid voor een voldongen feit wordt gesteld.

Een commissielid twijfelt aan de uitvoerbaarheid van dit amendement. Het lijkt indedaad moeilijk de goedkeuring van internationale verdragen door het Parlement af te wachten. Vooraleer maatregelen te nemen zou de Regering, er zich echter toe moeten verbinden deze voorafgaandelijk aan de bevoegde parlementaire commissies mede te delen. Zoniet berekent dit artikel een stap te meer op de weg van de uitholling van de rol van het Parlement.

nement et s'est opposé à la réduction des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces.

Un membre a fait remarquer que cette déclaration constituait un fait politique important dont le Gouvernement et la Commission du budget se devaient de tirer les conclusions nécessaires.

Votes.

MM. Harmegnies et Brouhon (Doc. n° 277/5-11) entendent supprimer les articles 69, 70 et 71. MM. Olaerts et Schiltz (Doc. n° 277/4-IV), Defosset (Doc. n° 277/3-1) et Levaux (Doc. n° 277/3-11) voulant supprimer les articles 69 et 70. M. Defosset avait présenté aussi un amendement en ordre subsidiaire à l'article 70. Il l'a retiré en séance.

Les arguments cités par un membre ont été repris déjà au cours de la discussion dont il est fait état ci-dessus.

Mis aux voix, l'article 69 et, en conséquence, l'ensemble du Chapitre VIII ont été rejetés à la parité des voix.

CHAPITRE IX.

Dispositions d'ordre économique.

Le projet donne au Roi, durant une période limitée, des pouvoirs étendus en vue d'une réglementation en matière de produits énergétiques. Cette réglementation ne pourra se faire que dans le cadre de l'approvisionnement du pays et des consommateurs.

Au cas où les circonstances de l'approvisionnement du pays l'exigent, soit qu'elles sont provoquées par une situation interne, soit qu'elles résultent d'engagements internationaux, les mesures qui peuvent être prises peuvent comporter toutes réglementations, y compris la réquisition.

Le Ministre des Affaires économiques a spécifié que ces pouvoirs, qui sont conférés au Roi durant une certaine période, peuvent être exercés dans n'importe quelle circonstance, pour autant qu'ils aient pour effet l'approvisionnement du pays et des consommateurs en produits énergétiques.

L'arrêté-loi du 22 janvier 1945, confirmé par la Loi du 30 juillet 1971, ne permet en effet au gouvernement que de prendre des mesures de réglementation en cas de situation exceptionnelle qui pourrait causer de graves préjudices à l'économie nationale.

Discussion.

M. Levaux a déposé un amendement à l'article 72 (Doc. n° 277/3-III) qui tend à soumettre les traités et accords internationaux relatifs à l'approvisionnement du pays et des consommateurs, à la ratification préalable du Parlement. Cet amendement a pour but d'éviter qu'en une matière aussi importante, le pouvoir législatif ne soit mis devant un fait accompli.

Un membre de la commission a mis en doute le caractère exécutable de cet amendement. Il paraît, en effet, difficile d'attendre la ratification des conventions internationales par le Parlement. Toutefois, avant de prendre des mesures, le Gouvernement devrait s'engager à les communiquer au préalable aux commissions parlementaires compétentes. A défaut de cet engagement, le présent article constituerait un pas de plus vers la négation du rôle du Parlement.

De Minister van Economische Zaken is het niet eens met het eerste gedeelte van het amendement van de heer Levaux; wel verbindt hij er zich toe de bevoegde commissies van het Parlement op de hoogte te brengen alvorens gebruik te maken van de hem door dit artikel verleende bevoegdheid.

Namens zijn fractie legt een lid aan de commissie de volgende tekst voor en hij vraagt die in het verslag op te nemen:

« Krachtens de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen kunnen alle maatregelen worden getroffen waarvan sprake is in de artikelen 72 tot 76 van het ontwerp. In zekere zin kunnen die artikelen — hoewel zij de bepalingen van de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen kracht bijzetten — door een verkeerde interpretatie worden gebruikt om aan te voeren dat aan die wet beperkingen werden aangebracht inzake de werkingssfeer, de tijd en de substantiële formaliteiten.

Er dient dus duidelijk te worden gesteld dat de artikelen 72 tot 76 geenszins raken aan de algemene strekking van de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen (wet van 30 juli 1971 houdende wijziging van de besluitwet van 22 januari 1945).

De wet van 30 juli 1971 heeft immers alle bepalingen van de besluitwet van 22 januari 1945 niet alleen bekrachtigd maar ook aangevuld, zodat laatstgenoemde wet dan ook vlot roegepast kan worden.

Her moet vaststaan dat de artikelen 72 tot 76 en niet op neerkomen dat de wergever een beperkende interpretatie geeft aan de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen.

In dit verband merkte de Regering op dat, tijdens de bespreking in het Parlement van de wet van 30 juli 1971 en inzonderheid van artikel 3 van die wet, die tot doel heeft de bevestiging van de in de artikelen 3, 4, 4bis en 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945 bedoelde bevoegdheden de toenmalige Minister van Economische Zaken de volgende verklaring heeft afgelegd: « Het ligt niet in de bedoeling van de Regering deze bepalingen voor een ander doel aan te wenden, maar zij wil er zoals vroeger alleen gebruik van maken voor het geval 's lands economie ontreedt worden en wanneer dringend maatregelen dienen getroffen te worden in het algemeen belang. »

De Raad van State had over hetzelfde artikel een opmerking gemaakt en o.m. verklaard: « dat de door de besluitwet van 22 januari 1945 aan de Regering opgedragen quasi-judiciële bevoegdheid slechts kan worden uitgeoefend in geval van uitzonderlijke toestanden waardoor 's lands economie ernstig nadeel kunnen berokkenen. »

De thans aan het Parlement voorgelegde bepalingen voorzien in dezelfde bevoegdheden als die waarover de Minister van Economische Zaken reeds beschikt op grond van de artikelen 3 en volgende van de besluitwet van 22 januari 1945; doch zij sluiten iedere juridische betwisting in verband met die bevoegdheden uit wat betreft de omstandigheden waarin de bedoelde bepalingen kunnen worden toegepast.

Hoofdsruk IX van het ontwerp zou het de Koning mogelijk maken die bevoegdheden gedurende een beperkte periode in om het even welke omstandigheden uit te oefenen, althans voor zover het gaat om « Voorziening van het land en van de verbruikers met energieprodukten. » Dit berekent dat op het stuk van maatregelen in de sector van de energieprodukten geen rekening wordt gehouden met begrippen als uitzonderlijke toestand of ernstig nadeel voor 's lands economie of nog de ontreding van die economie. Voorts verleent die reksr dezelfde bevoegdheden aan de Koning om

Le Ministre des Affaires économiques a déclaré ne pouvoir se rallier à la première partie de l'amendement de M. Levaux. Il s'est néanmoins engagé à informer les commissions compétentes du Parlement avant de faire usage des dispositions du présent article.

Au nom de son groupe, un membre a communiqué à la commission le texte ci-après en demandant qu'il figure au présent rapport:

« La loi sur la réglementation économique et les prix permet de prendre toutes les mesures qui sont mentionnées dans les articles 72 à 76 du présent projet. Dans un certain sens, par une mauvaise interprétation, ces articles, tout en confirmant les dispositions de la loi sur la réglementation économique et les prix, pourraient être utilisés pour établir que des restrictions ont été apportées à ladite loi, tant dans son domaine d'application, que dans le temps et que sur le plan des formalités substantielles.

Il doit donc être entendu que les articles 72 à 76 ne diminuent en rien la portée générale de la loi sur la réglementation économique et les prix, telle qu'elle résulte de la loi du 30 juillet 1971, modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945.

En effet, la loi du 30 juillet 1971 a complété, mais aussi confirmé l'ensemble des dispositions de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, dont l'application peut dès lors se faire de façon courante.

Il doit être entendu que les articles 72 à 76 n'amènent pas le législateur à donner une portée restrictive à la loi sur la réglementation économique et les prix. »

A ce propos le Gouvernement a fait remarquer que lors de l'examen au Parlement de la loi du 30 juillet 1971 et spécialement de son article 3 qui a pour objectif la confirmation des pouvoirs visés aux articles 3, 4, 4bis et 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, le Ministre des Affaires économiques de l'époque a déclaré que: « Le Gouvernement n'entend pas modifier la finalité de ces dispositions et entend en réserver l'usage comme par le passé dans le cas où l'économie nationale est bouleversée et où des mesures d'urgence s'imposent dans l'intérêt général. »

Ce même article a fait l'objet d'une remarque du Conseil d'Etat qui avait fait observer: « que le pouvoir quasi législatif attribué au Gouvernement par l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 ne pourrait être exercé qu'à l'occasion de situations exceptionnelles qui pourraient causer des graves préjudices à l'économie nationale. »

Les présentes dispositions, qui sont soumises au Parlement, prévoient les mêmes pouvoirs que ceux dont dispose déjà le Ministre des Affaires économiques conformément aux articles 3 et suivants de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945; elles écartent toutefois toute discussion juridique relative à ces pouvoirs quant aux circonstances dans lesquelles elles peuvent être exécutées.

Le Chapitre IX du présent projet permettrait au Roi, durant une période limitée, d'exercer ces mêmes pouvoirs dans n'importe quelle circonstance pour autant qu'elle ait pour effet l'approvisionnement du pays et des consommateurs en produits énergétiques, ce qui écarte en matière de mesures dans le secteur des produits énergétiques, la notion de situation exceptionnelle ou de préjudice grave à l'économie nationale ou de bouleversement de l'économie nationale. De plus, ce texte donne les mêmes pouvoirs au Roi en vue d'exécuter des engagements internationaux qui n'ont pas

internationale verbintenissen na te leven die niet noodzakelijk betrekking hebben op de intern-economische roestand, maar die de voorziening van het land en van de verbruikers tot doel hebben.

• • •

Het tweede lid van artikel 72 luidt als volgt :

« Meer bepaald kan Hij (de Koning) maatregelen nemen om de invoer, de produktie, de fabricage, de bereiding, het in bezit houden, de verwerking, het gebruik, de verdeling, de aankoop, de verkoop, her te koop aanbieden, de levering en het vervoer van energieprodukten te verbieden, te reglementeren of te controleren ».

De heer Levaux wenste bij wijze van amendement, (Stuk n° 277/3-111) de woorden « te reglementeren of te controleren » te vervangen door « te reglementeren, controleren en/of te organiseren ». Zodoende wil hij de bevoegdheid van de Regering derwijze uitbreiden dat zij in de energie-sector industriële overheidsinitiatieven kan nemen.

De Minister van Economische Zaken was het ermede eens het woord « organiseren » in de tekst op te nemen. Zulks betekende evenwel niet dat hij de verantwoording van het amendement onderschrijft.

Tijdens het debat dat rond deze kwestie werd gevoerd, vroeg een lid of het aanvaarden van dit amendement betekent dat de Regering dienrengolge publieke industriële initiatieven zou kunnen nemen zonder dat een kaderwerk hiervoor door het Parlement zou aanvaard zijn?

De Minister van Economische Zaken onderstreepte dat, zo de Regering staarsondernemingen zou willen oprichten zulks vanzelfsprekend aan de goedkeuring van het Parlement moet worden onderworpen. Het is niet omdat het woord organiseren in de tekst werd ingevoegd dat zonder meer een openbaar industrieel initiatief kan worden genomen. De Minister van Financiën die in dit debat russenbide kwam, verwees naar de politieke akkoorden opgenomen in de regeringsverklaringen van de heer Tindemans dd. 30 april en 12 juni 1974.

De Regering zal zich reuzake houden aan wat nopens industrieel overheidsinitiatief in deze verklaringen is opgenomen.

Stemmingen.

In de Nederlandse tekst van artikel 72, 1^o lid, 1^e regel, werd een materiële correctie aangebracht. I.p.v. « bij de Minisrerraad », leze men « bij in de Ministerraad ». In de Nederlandse tekst van artikel 72, 2^e lid, 4^e regel, dient het woord « verkoop » te worden ingevoegd. In de tekst van artikel 75 werd voorgesteld, om een eventuele restrictieve interpretatie te vermijden, de woorden « aan de officieren van de gerechtelijke politie » te vervangen door « aan officieren van gerechtelijke politie ». De Minister van Economische Zaken en de Commissie waren het daarmee eens.

• • •

Gezien de verklaringen van de Minister van Economische Zaken, rekt de heer Levaux het eerste deel van zijn amendement in. Het tweede deel van zijn amendement werd door de Regering aanvaard.

Het aldus gewijzigde artikel 72 werd aangenomen met 18 stemmen en 3 onthoudingen.

De artikelen 73 tot 76 werden eenparig aangenomen.

nécessairement trait à une situation interne de l'économie nationale, mais qui ont pour finalité l'approvisionnement du pays et des consommateurs.

* * *

Le deuxième alinéa de l'article 72 est libellé comme suit :

« Il (le Roi) peut notamment prendre des mesures pour interdire, réglementer ou contrôler l'importation, la production, la fabrication, la préparation, la détention, la transformation, l'emploi, la réparation, l'achat, la vente, l'offre en vente, la livraison et le transport des produits énergétiques. »

Par voie d'amendement (Doc. n° 277/3-III), M. Levaux a proposé de remplacer les mots « réglementer ou contrôler » par les mots « réglementer, contrôler et/ou organiser ». Il entend ainsi étendre les pouvoirs du Gouvernement « jusqu'à et y compris la prise d'initiatives industrielles publiques dans le secteur de l'énergie ».

Le Ministre des Affaires économiques a marqué son accord sur l'insertion du mot « organiser » dans le texte du projet, ce qui ne signifie cependant pas qu'il souscrive à la justification de l'amendement.

Au cours de la discussion qui s'est déroulée à propos de cette question, un membre a demandé si l'adoption de l'amendement signifiait que le Gouvernement pourrait, en conséquence, prendre des initiatives industrielles publiques sans que le Parlement ait approuvé une loi-cadre à ce sujet.

Le Ministre des Affaires économiques a souligné que si le Gouvernement avait l'intention de créer des entreprises d'Etat, ces initiatives devraient évidemment être soumises à l'approbation du Parlement. L'insertion, dans le texte, du mot « organiser », ne signifie pas que l'on puisse prendre d'office une initiative industrielle publique. Le Ministre des Finances, qui est intervenu dans le débat, s'est référé aux accords politiques repris dans les déclarations gouvernementales de M. Tindemans en date des 30 avril et 12 juin 1974.

Le Gouvernement s'en tiendra en cette matière à ce qui a été prévu dans ces déclarations en ce qui concerne l'initiative industrielle publique.

Votes.

Une correction matérielle a été apportée au texte néerlandais de l'article 72, premier alinéa, 1^{ère} ligne: au lieu de « bij de Ministerraad » il faut lire « bij in de Ministerraad ». Dans le texte néerlandais de l'article 72, deuxième alinéa, 4^{ème} ligne, il faut insérer le mot « verkoop ». Afin d'éviter toute interprétation restrictive éventuelle, il a été proposé de remplacer, à l'article 75, les mots « aux officiers de police judiciaire » par les mots « à des officiers de police judiciaire ». Le Ministre des Affaires économiques et la Commission ont marqué leur accord sur ce point.

• • •

Eu égard aux déclarations du Ministre des Affaires économiques, M. Levaux retire la première partie de son amendement. La seconde partie de cet amendement a été adoptée par le Gouvernement.

L'article 72 ainsi modifié a été adopté par 18 voix et 3 abstentions.

Les articles 73 à 76 ont été adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK X.

Slotbepalingen.

Art. 77.

Het amendement van de heer Levaux bij dit artikel (Stuk n° 27713-III), strekt ertoe de toepassing van bepaalde artikelen van Hoofdstuk II - Fiscale maatregelen, te vervroegen. Zulks is het corollarium van de amendementen die dezelfde auteur op Hoofdstuk II had ingediend. Volgens de heer Levaux is de terugwerkende kracht zeker geen ongewone procedure.

Zoals de Minister van Financiën reeds had verklaard naar aanleiding van de bespreking van Hoofdstuk II, is het gebruikelijk in onze wetgeving bepalingen met retroactieve gevolgen, op te nemen.

Her amendement werd verworpen met 11 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 77 werd aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 78 werd eveneens aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 3 onthoudingen.

De Regering stelde voor artikel 79 te vervangen (Stuk n° 27715-XI) door een nieuwe tekst, die rekening houdt met de mogelijkheid dat de programmawet nog vóór 1 januari 1975 in het *Staatsblad* zou verschijnen. Om administratieve moeilijkheden te vermijden is het noodzakelijk de datum van inwerking treden van de artikelen 36 tot 41, op 1 juli 1975 te bepalen.

Her regeringsamendement werd eenparig aangenomen.

Art. 79bis (nieuw).

Het betreft hier een amendement van de heer Schiltz (Stuk n° 27714-111). Hij wil expliciet in de wet vermelden dat de bepalingen van artikel 35, in verband met de informatica, slechts van toepassing zullen zijn, na het van kracht worden van een wet tot bescherming van het individu tegen het gevaar van misbruik van de informatica.

Van regeringszijde werd gevraagd dit amendement niet te weerhouden. De commissie verwierp het met 6 tegen 12 stemmen.

De artikelen 80 en 81 werden eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp werd aangenomen met 12 tegen 6 stemmen.

Onderhavig verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

A. d'ALCANTARA.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

De Voorzitter
van de Commissie
voor de Financiën,

A. PARISIS.

CHAPITRE X.

Dispositions finales.

Art. 77.

L'amendement de M. Levaux à cet article (Doc. n° 27713 - III) tend à avancer la date d'application de certains articles du Chapitre II - Mesures fiscales. C'est le corollaire des amendements que le même auteur a présenté au Chapitre II. Selon M. Levaux, l'effet rétroactif n'est certes pas inhabituel.

Comme le Ministre des Finances l'a déjà déclaré lors de la discussion du Chapitre II, il est inhabituel d'insérer dans notre législation des dispositions ayant un effet rétroactif.

L'amendement a été rejeté par 11 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'article 77 a été adopté par 11 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'article 78 a également été adopté par 11 voix contre 5 et 3 abstentions.

Le Gouvernement a proposé de remplacer l'article 79 (Doc. n° 27715 - XI) par un nouveau texte, tenant compte du fait que la loi-programme pourrait encore être publiée au *Moniteur* avant le 1^{er} janvier 1975. Pour éviter des difficultés administratives, il est nécessaire de fixer au 1^{er} juillet 1975 la date d'entrée en vigueur des articles 36 à 41.

L'amendement du Gouvernement a été adopté à l'unanimité.

Art. 79bis (nouveau).

Il s'agit ici d'un amendement de M. Schiltz (Doc. n° 27714-111), visant à mentionner explicitement dans la loi que les dispositions de l'article 35 relatives à l'informatique ne seront d'application qu'après l'entrée en vigueur d'une loi protégeant l'individu contre le danger d'abus de l'informatique.

Le Ministre a demandé de ne pas adopter cet amendement. La Commission l'a rejeté par 12 voix contre 6.

Les articles 80 et 81 ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 12 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. d'ALCANTARA.

Le Président,

A. DEQUAE.

Le Président
de la Commission
des Finances;

A. PARISIS.

ARTIKELN DOOR DE COMMISSIE GEWIJZIGD.

Art. 31.

Dit artikel wordt weggelaten.

Art. 35.

Dit artikel wordt vervangen door wat volgt:

§ 1. - Dit artikel is toepasselijk:

1° op de besturen en andere rijksdiensten en op de instellingen van openbaar nut, al of niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954;

2° op de provincies, op de gemeenten, op de agglomeraties en op de federaties van gemeenten;

3° op de verenigingen van gemeenten en op de openbare instellingen ondergeschikt aan de provincies en aan de gemeenten,

§ 2. - De Koning neemt, voor iedere categorie van de bij § 1, 10, 2° en 3°, bedoelde openbare diensten, de coördinatiemaatregelen die Hij nodig acht om het gebruik van de informatica op de volgende gebieden te rationaliseren:

a) de roepingen van de informatica die meerdere centra of diensten aangaan en die een gemeenschappelijke en gecoördineerde concepie vergen;

b) de algemene infrastructuur van de informatica met inbegrip van het materieel voor informatieverwerking;

c) de toepassingsprogramma's waarvan het gebruik door meerdere centra van belang zou kunnen zijn,

§ 3. - De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan alle verrichtingen betreffende de aankoop, de huur of de financieringshuur van materieel voor informatieverwerking, de levering van toepassingsprogramma's en van diensten op dat gebied, uitgevoerd voor rekening van de Staat of van een instelling van openbaar nut, waarvan sprake in § 1, 1°, onderworpen zijn.

De overeenkomsten die niet voldoen aan de in toepassing van voorgaand lid bepaalde voorwaarden, zijn nietig.

§ 4. - Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen, wordt iedere verrichting bedoeld onder § 3 en uitgevoerd door de openbare besturen bedoeld onder § 1, 2°, aan 's Konings goedkeuring onderworpen, op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken.

§ 5. - Behoudens de door de Koning bepaalde uitzonderingen, wordt iedere verrichting bedoeld onder § 3, en uitgevoerd door de associaties van gemeenten en door de openbare instellingen bedoeld onder § 1, 30, aan 's Konings goedkeuring onderworpen, op voordracht van de Minister onder wiens roezicht die instellingen zijn geplaatst.

§ 6. - De beslissingen betreffende de verrichtingen vermeld onder §§ 4 en 5 zijn van rechtswege uitvoerbaar, zo zij niet werden goedgekeurd binnen veertig dagen na hun ontvangst door de bevoegde minister.

Die termijn kan voor dezelfde duur verlengd worden bij een met redenen omklede beslissing van de toezichthoudende overheid.

§ 7. - De koninklijke besluiten tot uitvoering van §§ 2 en 3 worden in Ministerraad overlegd.

ARTICLES AMENDES PAR LA COMMISSION.

Art. 31.

Cet article est supprimé.

Art. 35.

Cet article est remplacé par ce qui suit:

§ 1^{er}. - Le présent article est applicable:

10 aux administrations et autres services de l'Etat et aux organismes d'intérêt public, soumis ou non à la loi du 16 mars 1954;

2° aux provinces, aux communes, aux agglomérations et aux fédérations de communes;

30 aux associations de communes et aux établissements publics subordonnés aux provinces et aux communes.

§ 2. - Le Roi prend, pour chaque catégorie de services publics visés au § 1^{er}, 1°, 2° et 30, les mesures de coordination qu'il juge nécessaires en vue de rationaliser l'utilisation de l'informatique dans les domaines suivants:

a) les applications de l'informatique qui intéressent plusieurs centres ou plusieurs services et qui nécessitent une conception commune et coordonnée;

b) l'infrastructure générale informatique, y compris les matériels de traitement de l'information;

c) les programmes d'application qu'il y a intérêt à voir utiliser par plusieurs centres.

§ 3. - Le Roi fixe les conditions auxquelles sont subordonnées toutes opérations portant sur l'achat, sur la location ou sur la location-financement de matériels de traitement de l'information, sur la fourniture de programmes d'application et de services en ce domaine, effectuée au nom de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public visé au § 1^{er}, 10.

Les conventions ne remplissant pas les conditions prescrites en application de l'alinéa précédent sont nulles.

§ 4. - Sauf exceptions fixées par le Roi, toute opération prévue au § 3 effectuée par les pouvoirs publics visés au § 1^{er}, 2°, est soumise à l'approbation du Roi, sur la proposition du Ministre de l'Intérieur.

§ 5. - Sauf exceptions fixées par le Roi, toute opération prévue au § 3, effectuée par les associations de communes et par les établissements publics au § 1^{er}, 30, est soumise à l'approbation du Roi, sur la proposition du Ministre qui a la tutelle dans ses attributions.

§ 6. - Les décisions relatives aux opérations visées aux §§ 4 et 5 sont exécutoires de plein droit si elles n'ont pas été approuvées dans les quarante jours de leur réception par le Ministre compétent.

Ce délai peut être prorogé pour une même période par une décision motivée de l'autorité de tutelle.

§ 7. - Les arrêtés royaux d'exécution des §§ 2 et 3 sont délibérés en Conseil des Ministres.

Am. 69 tot 71.

Deze artikelen worden weggelaten.

Art. 72.

Dit artikel werd vervangen door wat volgt :

De Koning kan, tot 31 december 1977 bij in de Minister-raad overlegd besluit, alle welkdanige maatregelen nemen in verband met de bevoorrading van het land en van de verbruikers in energieprodukten, met inbegrip van de maatregelen ter uitvoering van de ter zake door België ingevolge internationale verdragen en overeenkomsten aangegane verbintenissen.

Meer bepaald kan Hij maatregelen nemen om de invoer, de produktie, de fabricage, de bereiding, het in bezit houden, de verwerking, het gebruik, de verdeling, de aankoop, de verkoop, het te koop aanbieden, de levering en het vervoer van energieprodukten te verbieden, te reglementeren, te controleren en/of te organiseren.

Art. 79.

Dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

De artikelen 36 tot 41 treden in werking op 1 juli 1975.

Am. 69 à 71.

Ces articles sont supprimés.

Art. 72.

Cet article est remplacé par ce qui suit :

Le Roi peut, jusqu'au 31 décembre 1977, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes mesures généralement quelconques relatives à l'approvisionnement du pays et des consommateurs en produits énergétiques, en ce compris les mesures prises en exécution des engagements que la Belgique a souscrits en la matière par des traités et accords internationaux.

Il peut notamment prendre des mesures pour interdire, réglementer, contrôler et/ou organiser l'importation, la production, la fabrication, la préparation, la détention, la transformation, l'emploi, la répartition, l'achat, la vente, l'offre en vente, la livraison et le transport des produits énergétiques.

Art. 79.

Cet article est remplacé par ce qui suit :

Les articles 36 à 41 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1975.

BIJLAGE I.

A. De uitvoering van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974.

De wet van 28 december 1973 bevat een aantal wettelijke beschikkingen die ambtshalve uitvoerbaar zijn.

Voor verschillende beschikkingen waren evenwel uitvoeringsmaatregelen noodzakelijk. Deze maatregelen worden hierna uiteengezet :

1. Op het vlak van de monetaire politiek, werden de onderscheidene beschikkingen, genomen in uitvoering van de wet, in de Algemene Toelichting van de begroting gedetailleerd opgesomd. Zij geeft eveneens de nodige aanwijzingen betreffende uitvoering en het rendement van de fiscale maatregelen die door de wet van 28 december 1973 werden getroffen.

2. De wet voorzag eveneens de spreiding van de beraaling van de hulp inzake de economische expansie, die in de loop van 1974 op vervaldag kwam. In dit verband zij verwezen naar de inleiding bij artikel 32 (Hoofdstuk III) van onderhavig verslag.

3. In het kader van de aanzuivering van de financiële roestand van de openbare ziekenhuizen, regelde de wet van 28 december 1973 de verdeling van de eventuele rekorten vanaf het dienstjaar 1974. Dit nieuw stelsel ging gepaard met een aanzuivering van de vroegere deficit5. Commentaar hierover wordt versprekt onder Hoofdstuk V van onderhavig verslag.

... Hoofdstuk IX van de wet van 28 december 1973 had betrekking op de bijdragen te beralen inzake veereelr en veeziektenbestrijding, alsook op het inrichten van een fonds ter bevordering van de afzet en de valorisatie van de landbouw- en zeevisserijprodukten.

In overleg met de erkende landbouworganisaties werd een vijfjarenprogramma opgesteld, dat een financierings- en investeringsplan bevat voor de sekoer veeteelt en veeziektenbestrijding. Dit plan beoogt zoveel mogelijk de fusie en de rationalisatie van alle bestaande activiteiten en van de actie de erkende verenigingen op dit gebied.

Het is de bedoeling de financiële bijdragen van het bedrijfsleven terzake te verhogen. Nochtans, rekening gehouden met de moeilijke toestand in de landbouw, is her op dit ogenblik onmogelijk nu reeds deze bijkomende bijdrage te heffen.

Wat her Promotiefonds betreft, zijn de werkzaamheden terzake vrij ver gevorderd; een ontwerp van koninklijk besluit is in voorbereiding en wordt onderzocht door een werkgroep, waarin de betrokken organisaties vertegenwoordigd zijn.

5. Artikel 50 van de wet srelde de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in de mogelijkheid leningen aan te gaan met het oog op de financiering van de vernieuwing van haar materieel.

Met dit doel werden twee leningen, voor een totaal bedrag van 40 miljoen, aangegaan; een derde lening wordt voorzien voor het einde van dit jaar.

6. De beschikkingen van de wet betreffende de ontbinding van de Venekeringskas van her gewezen personeel in Afrika werden integraal uitgevoerd. De effectenportefeuille van deze Kas werd overgeheveld naar de Deposito- en Consignatiekas; en haar liquiditeiten werden aan de Schatkist gestort. De uitgaven die te haren laste waren, worden sinds 1 januari 1974 door de begroting van pensioenen gedragen. De eindrekeningen werden afgesloten.

De verzekering voor gezondheidszorgen voor de gewezen koloniale ambtenaren, die een van de activiteiten van de ontbonden kas uirmaakte, werd door de Staat overgenomen, te voorlopigen tijde evenwel in afwachting dat zij afgeschaft wordt (artikel 37, derde alinea). Her was inderdaad de bedoeling van de vorige Regering, de rechthebbenden van deze verzekering aan het algemeen stelsel van de Z. I. V. te onderwerpen. Dit vraagsruk wordt verder onderzocht.

7. De sector Openbaar Ambt vormde een der voornaamste rubrieken van de wet van 28 december 1973, o.m. wat de controle van de aanwervingen betreft.

In uitvoering van artikel 51, § 1, van voornoemde wet werden volgende maatregelen genomen :

ANNEXE I.

A. Note sur l'exécution de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974.

La loi du 28 décembre 1973 comporte un certain nombre de dispositions légales qui portent leurs effets d'office.

Toutefois, plusieurs de ces dispositions appelaient des mesures d'exécution. Ces mesures sont exposées ci-après :

1. Dans le domaine de la politique monétaire, les diverses dispositions prises en exécution de la loi ont été développées en détail dans l'exposé général du budget. Celui-ci donne également les indications nécessaires quant à l'exécution et au rendement des mesures fiscales qui avaient été mises en œuvre par la loi du 28 décembre 1973.

2. Cette loi comportait l'étalement des aides d'expansion économique venues à échéance au cours de l'année 1974. A ce sujet, il convient de se reporter à l'introduction à l'article 32 (Chapitre III du présent rapport).

3. Dans le cadre de l'assainissement de la situation financière des hôpitaux publics, la loi du 28 décembre 1973 réglait la répartition des déficits éventuels à partir de l'exercice 1974. Ce nouveau système s'accompagnait d'un apurement des déficits du passé. Ce point fait l'objet d'un commentaire au chapitre V du présent rapport.

4. Le chapitre IX de la loi du 28 décembre 1973 visait les contributions à payer en matière d'élevage et de lue contre les maladies du bétail ainsi que la création d'un fonds pour la promotion des débouchés agricoles et la valorisation de la production agricole et des produits de la pêche maritime.

En concertation avec les organisations agricoles reconnues, un programme quinquennal a été mis sur pied qui comprend un plan d'investissement et de financement pour le secteur de l'élevage et de la lue contre les maladies. Ce plan vise à réaliser dans toute la mesure du possible la fusion et la rationalisation des activités existantes et de l'action des organisations reconnues.

L'intention est de majorer les contributions financières du secteur professionnel en ce domaine. Toutefois, compte tenu de la situation difficile de l'agriculture, il est apparu impossible de lever dès maintenant ce supplément de contribution.

En ce qui concerne le Fonds de Promotion, les travaux en la matière sont fort avancés et un projet d'arrêté royal est en préparation qui est soumis à l'examen d'un groupe dans lequel sont représentées les organisations intéressées.

5. L'article 50 de la loi autorisait la Société nationale des chemins de fer vicinaux à contracter des emprunts en vue de financer le renouvellement de son matériel.

Deux emprunts, pour un total de 450 millions, ont déjà été souscrits à cet effet; un troisième emprunt est prévu pour la fin de l'année.

6. Les dispositions de la loi relatives à la suppression de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ont été entièrement exécutées. Le portefeuille de cette Caisse a été transféré à la Caisse des Dépôts et Consignations et ses liquidités ont été versées au Trésor. Les dépenses qu'elle assumait sont à charge du budget des pensions depuis le 1er janvier 1974. Les comptes de clôture ont été arrêtés.

Cependant, l'assurance soins de santé pour anciens fonctionnaires coloniaux, qui constituait une des branches de la caisse dissoute, n'a été reprise par l'Etat qu'à titre transitoire en attendant sa suppression (article 37, troisième alinéa de la loi). L'intention du gouvernement précédent était, en effet, d'assujettir les bénéficiaires de cene assurance au régime général de l'A. M.I.. L'étude de ce problème se poursuit.

7. Le secteur de la Fonction publique faisait l'objet d'une rubrique importante de la loi du 28 décembre 1973, notamment en ce qui concerne le contrôle des recrutements.

En exécution de l'article 51, § 1, de la loi susvisée, les mesures suivantes ont été prises :

a) betreffende de besuren en andere diensten van de ministeries :

— Koninklijk besluit van 7 maart 1974 betreffende de werving van de personeelsleden in de besturen en andere diensten van de ministeries (*Belgisch Staatsblad* van 22 maart 1974);

— Ministerieel besluit van 3 september 1974 tot aanwijzing van de door hulppersoneel te bekleden ambten waarin bi. overeenkomst kan worden aangeworven (het betreft personeelsleden belast met de schoonmaak of met de bediening in de restaurants, die taken vervullen welke geen volledige prestatie vergen);

— Ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de overige ambten waarvoor bij overeenkomst kan worden aangeworven: ter studie,

b) De instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en alle andere door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut..

Teneinde de adviezen in te winnen van de beheersorganen en eventueel van de paritaire commissies van de instellingen die onder hun controle vallen, werden de departementen bij brief van 7 maart 1974, in her bezit gesteld van de ontwerpen van koninklijk besluit betreffende de werving van personeelsleden.

Deze adviezen hebben betrekking op :

— de instellingen van openbaar nut onderworpen aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

— de andere instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

De vereiste besluiten zullen genomen worden zodra alle inlichtingen zullen verzameld zijn.

8. Wat de administratieve en budgetaire controle betreft, gaf artikel 10 van de wet van 1973 aan de Koning het recht om aan de organen van categorie A de regels op te leggen die door de wet van 28 juni 1963, houdende wijziging en aanvulling van de wetten over de Rijkscomptabiliteit, worden voorzien inzake controle van de vastlegging der uitgaven.

Het lag in de bedoeling het controlesysteem van de vastleggingen dat in de ministeriële departementen toegepast wordt aan deze organen op te leggen. Door dit systeem wordt de inschrijving voorgeschreven van de vastleggingen in de boeken gehouden door controleurs van de vastleggingen, afhangende van de Minister van Financiën, en dit om te vermijden dat verbinningen aangegaan worden zonder rekening te houden met de door de Regering vastgestelde plafonds voor de vastleggingen.

De uitvoering van deze wettelijke beschikking boodte in werkelijkheid een dwingende hinderpaal om reden dat in sommige organen, namelijk in de Regie der Posten en in deze van Telegrafie en Telefonie, machtigingen toegestaan waren aan hun gewestelijke diensten inzake vastleggingen der uitgaven.

Vastleggingen die in de buitendiensten plaats grijpen zouden in het Centraal Bestuur zodanig moeten georganiseerd worden dat zij de normale gang van de dienst niet belemmeren.

Dit eist in de praktijk dat ieder geval afzonderlijk beoordeeld wordt met het oog op het vaststellen van de uitvoeringsmaatregelen.

Enkel na onderzoek van ieder afzonderlijk geval kunnen overgegaan worden tot het vaststellen van regels die mutatis mutandis aan de verscheidene diensten zouden kunnen opgelegd worden.

Her Bestuur stelt met dit opzicht een volledig dossier op.

B. Maatregelen die met de beschikkingen voorzien door onderhavig ontwerp samengaan.

Buiten de maatregelen die in het wetsontwerp betreffende de budgetaire voorschriften 1974-1975 zijn opgenomen, wil de Regering een besprekende actie voeren om de niet-productieve uitgaven uit te schakelen en de kredietoverschrijdingen te vermijden voor de russenkomsten van allerlei aard, die ten laste van de Rijksbegroting vallen.

In deze opzichte zullen vooral drie sectoren de aandacht gaande houden:

a) Openbaar Ambt.

Wat het Openbaar Ambt betreft, komt het er o.m. op aan een betere aanwending van het personeel te verzekeren.

a) concernant les administrations et autres services des ministères :

— Arrêté royal du 7 mars 1974 relatif au recrutement des agents dans les administrations et les autres services des ministères (*Mollitellr. belge* du 22 mars 1974);

— Arrêté ministériel du 3 septembre 1974 désignant les fonctions d'auxiliaires auxquels il peut être recruté par contrat (il s'agit des agents chargés des travaux de nettoyage ou du service des restaurants, et remplissant des tâches ne nécessitant pas des prestations complètes);

— Le projet d'arrêté royal fixant les autres fonctions auxquelles il peut être recruté par contrat est à l'étude.

b) Concernant les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et tous autres organismes d'intérêt public désignés par le Roi.

Afin de recueillir les avis des organes de gestion et éventuellement des commissions paritaires des organismes soumis à leur contrôle, les départements ont été mis en possession des projets d'arrêts royaux relatifs au recrutement du personnel par lettre du 7 mars 1974.

Ces avis concernent :

— les organismes d'intérêt public soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

— les autres organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

Les arrêtés nécessaires seront pris dès que l'ensemble des informations aura pu être recueilli.

8. Pour ce qui est du contrôle administratif et budgétaire, l'article 53 de la loi a autorisé le Roi à rendre applicable aux organismes de la catégorie A les règles que la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat prévoit en matière de contrôle de l'engagement des dépenses.

L'intention était d'imposer à ces organismes le système de contrôle des engagements en usage dans les départements ministériels et consistant en l'inscription des engagements dans des registres tenus par des contrôleurs des engagements relevant du Ministre des Finances, et cela dans le but d'empêcher qu'ils contractent des engagements sans tenir compte des plafonds d'engagement établis par le Gouvernement.

L'exécution de la disposition légale s'est heurtée, en pratique, à une difficulté majeure consistant dans le fait des délégations de pouvoirs données dans certains de ces organismes, notamment les Régions des Postes et des Télégraphes et des Téléphones, à leurs services régionaux en matière d'engagement des dépenses.

L'organisation d'une comptabilité externe des engagements sur le plan central devrait notamment pouvoir s'accommoder de ces délégations afin de ne pas entraver le fonctionnement normal des services.

Cela oblige pratiquement à fixer des modalités d'exécution applicables à chaque cas d'espèce.

Ce n'est donc qu'après l'étude de tous ces cas d'espèces que l'on pourra s'employer à fixer des règles qui pourraient mutatis mutandis être imposées aux diverses instances.

L'Administration constitue un dossier complet à ce sujet.

B. Mesures d'accompagnement des dispositions prévues par le présent projet.

Au-delà des mesures qui font l'objet des dispositions légales reprises dans le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1974-1975, le gouvernement entend mener une action continue pour éliminer les dépenses improductives et pour éviter des dépassements de crédits pour les interventions de toute nature qui sont à charge du budget de l'Etat.

Dans cette optique, trois secteurs retiendront notamment l'attention :

a) Fonction publique.

En ce qui concerne la Fonction publique, il importe, entre autres, d'assurer une meilleure utilisation du personnel.

Aangezien de aan de Staat roevertrouwde taken bestendig groeien, is het vereist de activiteitsreizen die niet meer aan een behoefte beantwoorden, af te schaffen en dubbel gebruik uit te schakelen.

Dir werk van lange adem impliceert echter dat de Rijksambtenaren, die overtalig worden, op de best mogelijke wijze zouden aangesteld worden in andere sectoren, waarvan de nieuwe taken een versterking van de effectieven vereisen, of in nieuwe diensten waarvan de oprichting wordt overwogen.

In het raam van een rationeel beleid inzake het personeel in overheidsdienst, is het onaanvaardbaar dat personeel in een bepaalde dienst aangeworven wordt wanneer overal, in vast verband benoemd personeel beschikbaar is in andere diensten.

De tot nog toe genomen maatregelen zijn nog ontoereikend.

De Regering neemt zich dan ook beslist voor, onder eerbiediging van de verworven rechten, de nodige maatregelen te treffen om de mogelijkheden tot overheveling in de Rijksbesturen en in de organismen van openbaar nut te vergroten.

b) Nationale Opvoeding en Cultuur.

De maatregelen, aangekondigd in de memorie van toelichting van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorspellen 1973-1974, zijn - voorzover zij niet onder de bevoegdheid vielen van de Commissie voor het Schoolpakt of geen overleg vergen met andere departementen - reeds uitgevoerd, of in uitvoering.

De andere punten zijn aanhangig bij de Commissie voor het Schoolpakt die haar vergaderingen regeert een snel ritme voorziet met het oog op de ondertekening van een rationalisatieplan vóór 31 december 1974.

In het raam van haar bezuiningspolitiek heeft de Regering reeds volgende maatregelen getroffen :

- a) strenge beperking van de afwijkingen op de normen inzake schoolbevolking;
- b) strengere controle op het aantal leerlingen;
- c) stopzetting van de inrichting van nieuwe scholen of van nieuwe studierichtingen in afwachting van het rationalisatieplan;
- d) zeer strenge beperking van de opties in het vernieuwd secundair onderwijs;
- e) uitwerking van een stelsel dat het mogelijk maakt de in overal zijnde onderwijzers in het Rijksonderwijs onmiddellijk op nieuw aan te stellen;
- f) strikte toepassing van de wet op het buitengewoon onderwijs;
- g) studie met het oog op de rationalisatie van het schoolvervoer.

Andere maatregelen zullen worden getroffen inzake:

- a) de optimale benutting van het administratief en hulp personeel;
- b) de herziening van het stelsel van de studiebeurzen;
- c) een doelmatige aanwending van de werkings- en uitrustings-uitgaven;
- d) een effectieve controle van de afwezigheden wegens ziekte voor het ontdruwend personeel, hen in samenwerking met de departementen van Volksgezondheid en van het Openbaar Ambt, hen langs eigen specifieke maatregelen.

Bovendien zal de wetgeving op de financiering en de controle der universiteiten grondig gewijzigd worden ten einde een gecoördineerde planning van de universitaire instellingen, van de studierichtingen en van de investeringen te bekomen.

Verder zullen de wettelijke omkaderingsnormen moeten roegapast worden. een beperkende beschikkingen zullen ingevoerd worden inzake personeelsbeleid en programma-ontwikkeling.

Wat tenslotte het kunstonderwijs betreft, werd reeds een reeks rationalisatiemaatregelen genomen bij koninklijk besluit van 17 april 1974.

Insgeelijks werden beperkende beschikkingen ingevoerd voor de muziekscholen van eerste en tweede klas. Deze beschikkingen betreffen o.m. de oprichting van secties met beperkt lesrooster, het minimum aantal leerlingen, de vereisten inzake diploma's en de te volgen procedure in geval van vacature van betrekkingen.

c) Ziekteverzekering.

Het wetsontwerp schaft het plafond af voor het innen van de bijdragen inzake gezondheidszorgen. Tegelijkertijd zal de bijdrage verhoogd worden ten laste van de begunstigen, die niet aan de Maatschappelijke Zekerheid onderworpen zijn.

Alors que les tâches, confiées à l'Etat, sont en augmentation constante, il s'indique de supprimer les activités qui ne répondent plus à des nécessités et d'éliminer les doubles emplois.

Cette œuvre de longue haleine impose toutefois que les agents qui viendraient à se trouver en surnombre puissent être utilisés au mieux en d'autres secteurs, dont les attributions nouvelles exigent un renforcement des effectifs, voire dans des services nouveaux en voie de création.

Dans le cadre d'une gestion rationnelle du personnel des services publics il n'est pas admissible que des personnes soient recrutées dans un service, alors qu'il existe du personnel définitif excédentaire en d'autres services.

Les mesures prises jusqu'à présent sont encore insuffisantes.

Le Gouvernement est, dès lors, décidé, tout en respectant les droits acquis, à prendre les mesures nécessaires pour accroître les possibilités de transfert dans les administrations de l'Etat et les organismes d'intérêt public.

b) Education nationale et Culture.

Les mesures, annoncées dans l'exposé des motifs de la loi du 28 décembre 1973 relatives aux propositions budgétaires 1973-1974, sont en tant qu'elles n'appartenaient pas au domaine de la Commission du Pacte scolaire ou à prendre en collaboration avec d'autres départements, réalisées ou en voie d'exécution.

Les autres points sont soumis à la Commission du Pacte scolaire qui poursuit ses réunions à un rythme accéléré afin de contresigner un plan de rationalisation avant le 31 décembre 1974.

Dans le cadre de sa politique d'économies, le Gouvernement a déjà pris les mesures suivantes :

- a) limitation sévère des dérogations en matière de normes de la population scolaire;
- b) contrôle plus rigoureux du nombre d'élèves;
- c) blocage de la création d'écoles et de nouvelles orientations d'études, en attendant le plan de rationalisation;
- d) limitation très stricte des options dans l'enseignement secondaire rénové;
- e) création d'un système qui permette que les enseignants en surnombre dans l'enseignement de l'Etat soient immédiatement à nouveau désignés;
- f) application rigoureuse de la loi sur l'enseignement spécial;
- g) étude réalisée en vue de rationaliser les transports scolaires.

D'autres mesures seront prises concernant :

- a) l'utilisation optimale du personnel administratif et ouvrier;
- b) la révision du système des bourses d'études;
- c) une utilisation plus efficace des dépenses de fonctionnement et d'équipement;
- d) un contrôle effectif des congés de maladie du personnel enseignant, soit en collaboration avec les départements de la Santé publique et de la Fonction publique, soit par des mesures spécifiques propres.

De plus, la législation sur le financement et le contrôle des universités sera fondamentalement modifiée afin d'obtenir un planning coordonné des institutions universitaires, des orientations d'études et des investissements.

En outre, les taux d'encadrement légaux devront être appliqués et des dispositions limitatives seront introduites en matière de politique du personnel et de développement des programmes.

Enfin, en ce qui concerne l'enseignement artistique, une série de mesures de rationalisation a déjà été prise par l'arrêté royal du 17 avril 1974.

De même, des dispositions limitatives ont été mises en vigueur pour les écoles de musique de première et deuxième classes. Ces dispositions concernent notamment la création de sections d'écoles à horaire restreint, le nombre d'élèves minimum, les exigences de diplôme et la procédure à suivre en cas de vacances d'emplois.

c) Assurance-maladie.

Le projet de loi supprime le plafond pour la perception des cotisations en matière de soins de santé. Parallèlement, la cotisation à charge des personnes bénéficiaires, non assujetties à la sécurité sociale, sera augmentée.

Op de inkomens van de gepensioneerden, die de kosteloosheid van de zorgen genieten, zal een controle uitgeoefend worden.

De tussenkomsten van de begunstigden in de kosten van bepaalde prestaties zullen verhoogd worden, dit om rekening te houden met de evolutie van de prijzen en van de inkomens.

Een controle zal uitgeoefend worden op sommige prestaties die een snelle groei kennen, zoals de kinesitherapie en de klinische biologie. De globale administratieve uitgaven zullen eveneens beperkt worden.

Daarnaast zijn maatregelen op langere termijn ter studie : opstellen van een controleplan op basis van de profielen inzake zorgenprestaties, onderzoek van de oorzaken van de « over-consumptie », grondig onderzoek van de problemen inzake geneesmiddelenproductie, controle op de verblijfsduur in de ziekenhuizen.

Un contrôle des revenus des pensionnés admis à la gratuité des soins sera effectué.

Les participations du bénéficiaire dans le coût de certaines prestations sera majoré pour tenir compte de l'évolution des prix et des revenus.

Un contrôle sera effectué sur certaines prestations en expansion rapide, notamment la kinésithérapie et la biologie clinique. De même, les dépenses globales d'administration seront limitées.

Des mesures à plus long terme sont également mises à l'étude : établissement d'un plan de contrôle basé sur les profils de prestations de soins, étude des causes de la « sur-consommation », examen approfondi des problèmes de la production pharmaceutique, contrôle de la durée de séjour en hôpital.

BIJLAGE II.

Aanpassing van de personenbelasting
voor lage en middelgrote bedrijfsinkomsten.

Maatregelen genomen van 1963 tot 1973.

I. — Wet van 24 december 1963
en koninklijk besluit van 16 januari 1964
toepasselijk op het aanslagjaar 1965 (inkomsten van het jaar 1964).

1^o uaststelling uan het belastbaar inkomen :

a) opvoering van het maximumbedrag van de bezoldigingen, enz., waarvoor de bedrijfslasten forfaitair op 20 % worden bepaald (87500 F in plaats van 80000 F);

b) verhoging van het speciale aftrek op de pensioenen (17000 F in plaats van 15000 F voor de gepensioneerde mijnwerkers; 14000 F in plaats van 12000 F voor de anderen);

c) verhoging van het minimum- en van het maximumbedrag van de aftrek van 40 % op de bedrijfsinkomsten van de echrgenote (18000 F en 25 500 F in plaats van 17500 F en 25 000 F);

d) verhoging van de aftrek op de inkomsten van bejaarden (21500 F in plaats van 19500 F);

2^o berekening van de belasting:

a) belastbare minima: éénvormige verhoging met 1000 F (26000 F in plaats van 25 000 F voor de belastingplichtigen zonder personen te lalle, enl.);

b) tarief van de P.B.: de weerslag van de progressiviteit van de belasting op de nominale — op 2,5 % t.o.v. de bezoldigingen voor 1963 bepaalde — stijging van de inkomsten is :

- volledig opgeheven, maar forfaitair voor de belastbare inkomsten onder 80 000 F;
- gedeeltelijk opgeheven — en op een geleidelijke wijze — voor de belastbare inkomsten tussen 80000 F en 150 000 F;
- geheel gehandhaafd voor de belastbare inkomsten van 150000 F en meer,

Toenrentijde werd de budgetaire weerslag van deze verschillende maatregelen op 420 miljoen geraamd.

II. — Wet van 24 december 1964
en koninklijk besluit van 2 februari 1965,
toepasselijk op het aanslagjaar 1966 (inkomsten van het jaar 1965).

1^o vaststelling van het belastbaar inkomen :

a) nieuwe verhoging van het maximumbedrag van de bezoldigingen waarvoor de bedrijfslasten forfaitair op 20 % zijn vastgesteld (92 500 F in plaats van 87 500 F);

b) nieuwe verhoging van het minimum en van het maximum van de aftrek van 40 % op de bedrijfsinkomsten van de echrgenoot (19 000 F en 27 000 F in plaats van 18 000 F en 25 500 F);

2^o berekening van de belasting:

a) belastbare minimumbedragen: nieuwe verhoging met:

- 2 000 F voor de belastingplichtigen met 0 tot 3 personen ten laste (28 000 F in plaats van 26 000 F voor 0 personen ten laste, enz.);
- 4 000 F voor de belastingplichtigen met 4 personen ten laste;
- 6 000 F voor de belastingplichtigen met 5 personen ten laste;
- 8 000 F voor de belastingplichtigen met 6 personen ten laste, enz.

b) aanslagvoet van de personenbelasting: de invloed van de progressiviteit van de belasting op de nominale stijging van de inkomsten — vastgesteld op 5 % ten opzichte van de bezoldigingen van 1964 — werd:

- volledig, doch forfaitair ongedaan gemaakt voor de belastbare inkomsten die niet meer dan 160 000 F bedragen (de basis-belasting wordt van 28 300 F op 27 700 F gebracht);

- gedeeltelijk:

- en degressief ongedaan gemaakt voor de belastbare inkomsten tussen 160 000 F en 415 000 F (uitbreiding van de tranches van de aanslagvoet);

ANNEXE II.

Aménagement de l'impôt des personnes physiques
pour les petits et moyens revenus professionnels.

Mesures prises de 1963 à 1973.

I. — Loi du 24 décembre 1963 et arrêté royal du 16 janvier 1964,
applicables pour l'exercice d'imposition 1965 (revenus de l'année 1964).

1^o détermination du revenu imposable :

a) relèvement du montant maximum des rémunérations, etc., pour lesquelles les charges professionnelles sont fixées forfaitairement à 20 % (87 500 F au lieu de 80 000 F);

b) majoration de l'abattement spécial sur les pensions (17 000 F au lieu de 15 000 F pour les pensionnés mineurs; 14 000 F au lieu de 12 000 F pour les autres);

c) majoration du minimum et du maximum de l'abattement de 40 % sur les revenus professionnels du conjoint (18 000 F et 25 500 F au lieu de 17 500 F et 25 000 F);

d) majoration de l'abattement sur les revenus des personnes âgées (21 500 F au lieu de 19 500 F);

2^o calcul de l'impôt :

a) minimums imposables: relèvement uniforme de 1 000 F (26 000 F au lieu de 25 000 F pour les contribuables sans personne à charge, etc.);

b) tarif de l'I.P.P.: l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des revenus — fixée à 2,5 % par rapport aux rémunérations de 1963 — a été:

- effacée complètement, mais forfaitairement, pour les revenus imposables ne dépassant pas 80 000 F;
- effacée partiellement — et dans une mesure dégressive — pour les revenus imposables compris entre 80 000 F et 150 000 F;
- maintenue intégralement pour les revenus imposables atteignant 150 000 F.

A l'époque, l'incidence budgétaire de ces différentes mesures a été évaluée à 420 millions.

II. — Loi du 24 décembre 1964 et arrêté royal du 2 février 1965,
applicables pour l'exercice d'imposition 1966 (revenus de l'année 1965).

1^o détermination du revenu imposable:

a) nouveau relèvement du montant maximum des rémunérations pour lesquelles les charges professionnelles sont fixées forfaitairement à 20 % (92 500 F au lieu de 87 500 F);

b) nouveau relèvement du minimum et du maximum de l'abattement de 40 % sur les revenus professionnels du conjoint (19 000 F et 27 000 F au lieu de 18 000 F et 25 500 F);

2^o calcul de l'impôt :

a) minimums imposables: nouveau relèvement de :

- 2 000 F pour les contribuables ayant 0 à 3 personnes à charge (28 000 F au lieu de 26 000 F pour 0 personne à charge, etc.);
- 4 000 F pour les contribuables ayant 4 personnes à charge;
- 6 000 F pour les contribuables ayant 5 personnes à charge;
- 8 000 F pour les contribuables ayant 6 personnes à charge, etc.

b) tarif de l'I.P.P.: l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des revenus — fixée à 5 % par rapport aux rémunérations de 1964 — a été effacée:

- complètement, mais forfaitairement, pour les revenus imposables ne dépassant pas 160 000 F (impôt de base ramené de 28 300 F à 27 700 F);

- partiellement:

- et dans une mesure dégressive pour les revenus imposables compris entre 160 000 F et 415 000 F (allongement des tranches du tarif);

- en op een eenvormige wijze voor alle belastbare inkomens boven 415 000 F (eenvormige verlaging van 1975 F voor 4 personen ten laste);

c) verminderingen van de gezinslasten : verhoging van de grensbedragen waarboven :

- geen vermindering wordt toegestaan : 260 000 F + 26 000 F per persoon ten laste boven de vierde in plaats van 250 000 F + 25 000 F;
- een persoon niet meer als ten laste wordt beschouwd : 22 000 F netto persoonlijke bestaansmiddelen in plaats van 20 000 F.

Op dat ogenblik werd de budgettaire terugslag van die verschillende maatregelen op 1 100 miljoen geraamd.

III. - Wet van 27 december 1965 en koninklijk besluit van 2 februari 1966, toepasselijk vanaf het aanslagjaar 1967 (inkomsten van het jaar 1966).

1^o vaststelling van het belastbaar inkomen :

Nieuwe verhoging van de speciale afrek op de pensioenen (18 000 F in plaats van 17 000 F voor de gepensioneerde mijnwerkers en 15 000 F in plaats van 14 000 F voor de andere gepensioneerden);

2^o berekening van de belasting :

a) belastbare minimumbedragen : nieuwe verhoging met 2 000 F voor de belastingplichtigen met 3 personen ten laste en minder, met 4 000 F voor 4 personen ten laste, 6 000 F voor 5 personen ten laste, 8 000 F voor 6 personen ten laste, enz. (zoals sub II, 2^o, a);

b) aanslagvoet van de personenbelasting : de invloed van de progressiviteit van de belasting op de nominale srijging van de inkomsten, vastgesteld op 5 % ten opzichte van de bezoldigingen van 1965, werd :

- volledig maar forfaitair ongedaan gemaakt voor de inkomsten die niet meer dan 80 000 F bedragen;
- gedeeltelijk en degressief ongedaan gemaakt voor de inkomsten tussen 80 000 F en 150 000 F;
- volledig behouden voor de belastbare inkomsten die 150 000 F bedragen (I).

Op dat ogenblik werd de budgettaire terugslag van die verschillende maatregelen op 600 miljoen geraamd.

IV. - MCF berekening tot de aanslagjaren 1968 (inkomsten van het jaar 1967) en 1969 (inkomsten van het jaar 1968).

Zijn de toenmalige regeringen erin geslaagd alle eisen om de aanslagvoet van de personenbelasting andermaal te indexeren te doen verwerpen : die houding was vooral ingegeven door budgettaire overwegingen,

Er werden evenwel sommige aanpassingen ingevoerd die uiteindelijk ongeveer hetzelfde resultaat hadden als een indexering van de aanslagvoet voor de kleine en middelgrote belastingplichtigen :

1^o De wet van 31 maart 1967 heeft voor het aanslagjaar 1968 een opdecim ingevoerd voor het gedeelte van de belasting dat berekening heeft op de inkomstrebranches van meer dan 500 000 F : de aanslagvoet werd dus verhoogd voor de hogere inkomens en er werd niet geraakt aan de lagere;

2^o De wet van 11 februari 1969, die toepasselijk is vanaf het aanslagjaar 1969, heeft :

- de belastbare minimumbedragen aanzienlijk verhoogd (verhoging met 5 000 F voor de belastingplichtigen met 4 personen ten laste en minder, met 10 000 F als er 5 personen ten laste zijn; met 15 000 F als er 6 personen ten laste zijn enz.);

- de belastingsschaal van de inkomstenbelasting dienovereenkomstig aangepast voor de inkomsten van minder dan 60 000 F (voor de belastingplichtigen die geen personen ten laste hebben) en voor de inkomsten die iets meer dan de belastbare minimumbedragen belopen (voor de belastingplichtigen die een of meer personen ten laste hebben);

- de speciale afrek voor de mijnwerkerspensioenen verhoogd (23 000 F in plaats van 18 000 F);

(1) Daar de wet van 15 juli 1966, die roepasselijk was vanaf het aanslagjaar 1967 (inkomsten van het jaar 1966), de aanslagvoet van de personenbelasting verhoogd heeft voor het gedeelte van de inkomsten dat meer dan 1 miljoen bedraagt en de aanslagvoet voor het lagere gedeelte onveranderd heeft gelaten, is er als her ware een indirecte indexering van de belasting geweest voor de inkomsten tussen 1 000 000 F en 1 000 000 F.

- et dans une mesure uniforme pour tous les revenus imposables excédant 415 000 F (réduction uniforme de 1975 F pour 4 personnes à charge);

c) réductions pour charges de famille : relèvement des limites au-delà desquelles :

- aucune réduction n'est accordée : 260 000 F plus 26 000 F par personne à charge au-delà de la 4^e, au lieu de 250 000 F plus 25 000 F;
- une personne n'est plus considérée comme à charge : 22 000 F de ressources personnelles nettes, au lieu de 20 000 F.

A l'époque, l'incidence budgétaire de ces différentes mesures a été évaluée à 1 100 millions.

III. - Loi du 27 décembre 1965 et arrêté royal du 2 février 1966, applicables à partir de l'exercice d'imposition 1967 (revenus de l'année 1966).

1^o détermination du revenu imposable :

Nouveau relèvement de l'abattement spécial sur les pensions (18 000 F au lieu de 17 000 F pour les pensionnés mineurs et 15 000 F au lieu de 14 000 F pour les autres pensionnés);

2^o calcul de l'impôt :

a) minimums imposables : nouveau relèvement de 2 000 F pour les contribuables ayant 3 personnes à charge et moins, de 4 000 F pour 4 personnes à charge, 6 000 F pour 5 personnes à charge, 8 000 F pour 6 personnes à charge, etc. (comme sub II, 2^o, a);

b) tarif de l'I.P.P. : l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la hausse nominale des revenus - fixée à 5 % par rapport aux rémunérations de 1965 - a été :

- effacée complètement, mais forfaitairement, pour les revenus imposables ne dépassant pas 80 000 F;
- effacée partiellement et dans une mesure dégressive pour les revenus compris entre 80 000 F et 150 000 F;
- maintenue intégralement pour les revenus imposables atteignant 150 000 F (I).

A l'époque, l'incidence budgétaire de ces différentes mesures a été évaluée à 600 millions.

IV. - Pour les exercices d'imposition 1968 (revenus de l'année 1967) et 1969 (revenus de l'année 1968).

Les Gouvernements de l'époque sont parvenus à repousser, toutes les revendications tendant à "indexer" une nouvelle fois le tarif de l'I.P.P. : leur attitude a été dictée essentiellement par des considérations d'ordre budgétaire.

Il a cependant été procédé à certains aménagements qui ont eu en définitive des effets analogues à une "indexation" du tarif pour les petits et moyens contribuables :

La loi du 31 mars 1967 a instauré, pour l'exercice d'imposition 1968, un décime additionnel à la partie de l'impôt qui se rapporte à la tranche de revenus excédant 500 000 F et on a donc majoré le tarif pour les revenus élevés sans toucher aux revenus inférieurs;

2^o La loi du 11 février 1969, applicable à partir de l'exercice d'imposition 1969, a :

- relevé substantiellement les minimums imposables (relèvement de 5 000 F pour les contribuables ayant 4 personnes à charge et moins; de 10 000 F pour 5 personnes à charge; de 15 000 F pour 6 personnes à charge, etc.);

- adapté corrélativement le barème de l'I.P.P. pour les revenus inférieurs à 60 000 F (dans le chef des contribuables n'ayant aucune personne à charge) ou légèrement supérieurs aux nouveaux minimums imposables (pour les contribuables ayant une ou plusieurs personnes à charge);

- relevé l'abattement spécial sur les pensions des ouvriers mineurs (23 000 F au lieu de 18 000 F);

(1) La loi du 15 juillet 1966, applicable à partir de l'exercice d'imposition 1967 (revenus de l'année 1966), ayant relevé les taux de l'I.P.P. afférents aux tranches de revenus excédant 1 million, sans qu'il soit touché aux taux afférents aux tranches inférieures, il y a eu en quelque sorte une "indexation" indirecte de l'impôt afférent aux revenus compris entre 1 000 000 F et 1 000 000 F.

-- de maximumgrens van 50 % opgeheven voor de belastbare inkomens van meer dan 3251 300 F (op de belastingplichtingen met een belastbaar inkomen van meer dan 3 251 300 F wordt de opdeciem op de belasting die betrekking heeft op het gedeelte van het inkomen van meer dan 500000 F volledig toegepast),

V. -- Wet van 22 mei 1970 en koninklijk besluit van 28 mei 1970, toepasselijk op het aanslagjaar 1971 (inkomsten van het jaar 1970).

10 vaststelling van het belastbaar inkomen :

a) nieuwe verhoging van het maximum-bedrag van de bezoldigingen waarvoor de bedrijfslasten forfaitair op 20 % zijn vastgesteld (100 000 F in plaats van 92500 F);

b) uniformisering van de forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten, pensioenen uitgezonderd (10 000 F in plaats van 10 % met een minimum van 5000 F en een maximum van 10000 F);

c) nieuwe verhoging van de speciale aftrek op de pensioenen (25 000 F in plaats van 23 000 F voor mijnwerkers; 17000 F in plaats van 15000 F voor de anderen);

20 berekening van de belasting :

-- verminderingen voor gezinslasten : nieuwe verhoging van de grensbedragen waarboven :

-- geen vermindering wordt toegestaan : 270 000 F + 27 000 F per persoon ten laste boven de vierde, in plaats van 260 000 F + 26 000 F boven de vijfde;

-- een persoon niet meer als ten laste wordt beschouwd : 25 000 F in plaats van 22000 F.

De onder 10, a en b, vermelde maatregelen hebben uiteindelijk er toe geleid :

a) dat de invloed van de progressiviteit van de belasting op een nominale stijging met 15 % van de bruto-bezoldigingen of -winsten beneden 120 000 F volledig, doch forfaitair ongedaan werd gemaakt (bruto-bedrag met een nominale stijging van 15 % na aftrek van de sociale bijdragen);

b) dat een degressieve belastingvermindering werd toegestaan voor de bruto-bezoldigingen of -winsten boven 120 000 F, doch lager dan 235 294 F (bedrag stemt overeen met een belastbaar inkomen van 190000 F, dat onveranderd blijft);

Op dat ogenblik werd de budgettaire terugslag van die verschillende, hierboven (10 en 20) opgesomde maatregelen op 2300 miljoen geraamd.

VI. -- Wet van 20 juli 1911 en koninklijk besluit van 13 augustus 1911, toepasselijk op de aanslagjaren 1912 en 1913 (inkomsten van de jaren 1911 en 1912).

10 vaststelling van het belastbaar inkomen :

a) een billijker evenwicht van de forfaitaire bedrijfslasten voor de belastbare bruto-bezoldigingen tussen 100 000 F en 215000 F (afgerond bedrag) (in feite werden de aftrekbare forfaitaire bedrijfslasten verhoogd voor de tussen beide grensbedragen vervane bezoldigingen);

b) nieuwe verhoging van de forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten, de pensioenen uitgezonderd :

-- voor de netto-bedrijfsinkomsten beneden 150 000 F: de aftrek wordt van 10000 F op 14000 F (aanslagjaar 1972), resp. op 15 000 F (aanslagjaar 1973) gebracht;

-- voor de netto-bedrijfsinkomsten tussen 150000 F en 310000 F (aanslagjaar 1972) of 350000 F (aanslagjaar 1973): de aftrek wordt van 10000 F gebracht op een bedrag dat schommelt tussen 14000 F, resp. 15000 F en 10000 F;

-- voor de netto-bedrijfsinkomsten boven 310000 F of 350000 F: geen wijziging (de aftrek wordt op 10000 F behouden);

c) nieuwe verbodingen van de speciale aftrek op de pensioenen (29000 F voor het aanslagjaar 1972 en 30000 F voor het aanslagjaar 1973 in plaats van 25 000 F voor de mijnwerkers; 21000 F en 22 000 F in plaats van 17000 F voor de anderen) (1);

d) nieuwe verhoging van de aftrek op de inkomsten van bejaarden (25 000 F in plaats van 21 500 F).

(1) De wet van 3 juli 1972 heeft die aftrek andermaal verhoogd voor de aanslagjaren 1972 en 1973 en de wet van 28 maart 1973, toepasselijk vanaf het aanslagjaar 1974, voorziet in de automatische indexering ervan.

-- fait sauter le plafond de 50 % pour les revenus imposables excédant 3251300 F (les contribuables dont le revenu imposable excède 3251300 F subissent intégralement l'application du décime additionnel sur l'impôt afférent à la tranche de revenus excédant 500000 F).

V. -- Loi du 22 mai 1970 et arrêté royal du 28 mai 1970, applicables pour l'exercice d'imposition 1971 (revenus de l'année 1970).

10 détermination du revenu imposable :

a) nouveau relèvement du montant maximum des rémunérations pour lesquelles les charges professionnelles sont fixées forfaitairement à 20 % (100000 F au lieu de 92500 F);

b) uniformisation de l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels autres que les pensions (10000 F au lieu de 10 % avec minimum de 5000 F et maximum de 10000 F);

c) nouveau relèvement de l'abattement spécial sur les pensions (25 000 F au lieu de 23 000 F pour les mineurs; 17 000 F au lieu de 15 000 F pour les autres);

20 calcul de l'impôt :

-- réductions pour charges de famille : nouveau relèvement des limites au-delà desquelles :

-- aucune réduction n'est accordée : 270000 F plus 27000 F par personne à charge au-delà de la 4^e, au lieu de 260 000 F plus 26 000 F par personne à charge au-delà de la 5^e;

-- une personne n'est plus considérée comme à charge : 25 000 F au lieu de 22000 F.

Les mesures visées sub 10, a et b, ont abouti en définitive :

a) à effacer complètement, mais forfaitairement, l'incidence de la progressivité de l'impôt sur une hausse nominale de 15 % des rémunérations ou profits bruts ne dépassant pas 120 000 F (montant brut comprenant une hausse nominale de 15 %, après déduction des cotisations sociales);

b) à accorder une réduction d'impôt dégressive pour les rémunérations ou profits bruts dépassant 120 000 F et n'atteignant pas 235 294 F (montant correspondant à un revenu imposable de 190 000 F, qui est resté inchangé).

A l'époque, l'incidence budgétaire des diverses mesures indiquées ci-avant (10 et 20) a été évaluée à 2300 millions.

VI. -- Loi du 20 juillet 1911 et arrêté royal du 13 août 1911, applicables pour les exercices d'imposition 1912 et 1913 (revenus des années 1911 et 1912).

10 détermination du revenu imposable :

a) rééquilibrage du forfait de charges professionnelles pour les rémunérations brutes imposables comprises entre 100 000 F et 215 000 F (montant arrondi) (en fait, le forfait de charges professionnelles a été majoré pour les rémunérations comprises entre ces limites);

b) nouveau relèvement de l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels autres que les pensions :

-- pour les revenus professionnels nets n'excédant pas 150 000 F: abattement porté de 10000 F à 14000 F (exercice d'imposition 1972) et à 15 000 F (exercice d'imposition 1973);

-- pour les revenus professionnels nets compris entre 150 000 F et 310 000 F (exercice d'imposition 1972) ou 350 000 F (exercice d'imposition 1973): abattement porté de 10000 F à un montant variant entre 14000 F ou 15000 F et 10000 F;

-- pour les revenus professionnels nets excédant 310 000 F ou 350 000 F: pas de changement (abattement maintenu à 10000 F);

c) nouveaux relèvements de l'abattement spécial sur les pensions (29000 F pour l'exercice d'imposition 1972 et 30000 F pour l'exercice d'imposition 1973, au lieu de 15 000 F, pour les mineurs; 21000 F et 22 000 F, au lieu de 17000 F, pour les autres) (1);

d) nouveau relèvement de l'abattement sur les revenus des personnes âgées (25 000 F au lieu de 21 500 F).

(1) La loi du 3 juillet 1972 a relevé une nouvelle fois ces abattements pour les exercices d'imposition 1972 et 1973 et la loi du 28 mars 1973 applicable à partir de l'exercice d'imposition 1974 en a prévu l'indexation automatique.

20 berekening van de belasting :

- vermindering voor gezinslasten : nieuwe verhogingen van het grensbedrag waarboven geen enkele vermindering wordt toegestaan (280000 F + 28 000 F per persoon ten laste boven de vierde plaats van 270000 F + 27 000 F).

De onder la, a en b, vermelde maatregelen hebben uiteindelijk geleid tot een volledige, doch forfaitaire « indexering » van de belasting op de lagere inkomens en tot een gedeeltelijke en degressieve « indexering » van de belasting op de middelgrote inkomens.

In feite werd de « overbelasting » die een nominale stijging van de bedrijfsinkomsten met 7,5 % treft (ten opzichte van de bedrijfsinkomsten van het jaar 1970, waarop de uit de wet van 22 mei 1970 voortvloeiende aanpassing van de belasting slaat) volledig ongedaan gemaakt door de forfaitaire afrek van 15 000 F die voor het aanslagjaar 1973 toepasselijk is voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto-bedrag 150 000 F niet te boven gaat, hetgeen, rekening houdend met de nieuwe forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten, overeenstemt met een belastbare bruto-bezoldiging van 178571 F.

De belastingverbinding was degressief "Zowel ni absolute cijfers als in percentage van de belasting die zou vastgesteld zijn volgens de vroeger van kracht zijnde regeling en zelfs van de « overbelasting » welke in die belasting ligt vervat - voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto-bedrag begrepen ligt tussen 150 000 F en 350 000 F niet inbegrepen, hergeen overeenstemt met een belastbare bruto-bezoldiging, gaande van 178571 F tot 405000 F, zoals we hierboven hebben gezien.

Op dat ogenblik werd de budgettaire terugslag van de verschillende, hierboven vermelde maatregelen op 6 miljard geraamd, te weten :

- 2,6 miljard voor het aanslagjaar 1972;
- 3,4 miljard voor het aanslagjaar 1973.

VII. - Artikel 4 tot 10 van de wet van 28 december 1973
ca het koninklijk besluit van 14 januari 1974,
COCJA'sslijk voor de IIIHnsgjaren 1974 en 1975
(inkomsten van de jaren 1974 en 1974).

10 vaststelling van het belastbaar inkomen :

a) een billijker evenwicht van de forfaitaire bedrijfslasten voor de belastbare bruto-bezoldigingen russen :

- 107500 F en 214 000 F voor het aanslagjaar 1974;
- 115000 F en 227000 F voor het aanslagjaar 1975 (in feite werden de aftrekbare forfaitaire bedrijfslasten verhoogd voor de russen beide grensbedragen vervatte bezoldigingen);

b) nieuwe verhoging van de forfaitaire afrek op de bedrijfsinkomsten, de pensioenen uitgezonderd (1) :

- voor de netto-bedrijfsinkomsten beneden 150000 F : de afrek wordt van 15 000 F op 20 000 F (aanslagjaar 1974) en op 24000 F (aanslagjaar 1975) gebracht;
- voor de netto-bedrijfsinkomsten russen 150000 F en 350000 F : de afrek wordt van een bedrag schommelend russen 15000 F en 10000 F gebracht op een bedrag dat schommelt russen 20000 F (aanslagjaar 1974) of 24000 F (aanslagjaar 1975) en 10000 F;
- voor de netto-bedrijfsinkomsten boven 350000 F : geen wijziging (de afrek wordt behouden op 10000 F);

20 berekening van de belasting :

a) belastbare minima : verhoging met 1000 F van het belastbare minimum voor de belastingplichtigen die vier personen ten laste hebben (75000 F in plaats van 74000 F) en van de verhoging voor elke persoon ten laste boven de vierde (40000 F in plaats van 39000 F);

b) verminderingen voor gezinslasten : nieuwe verhoging van het grensbedrag waarboven geen belastingvermindering wordt toegestaan voor de belastingplichtigen die meer dan drie personen ten laste hebben (het grensbedrag wordt op 280 000 F + 10 000 F per persoon ten laste boven de derde gebracht in plaats van 280 000 F + 28 000 F voor elke van die personen).

De onder la, a en b, vermelde maatregelen hebben uiteindelijk geleid tot een volledige, doch forfaitaire « indexering » van de belasting op de lagere inkomens en tot een gedeeltelijke en degressieve « indexering » van de belasting op de middelgrote inkomens.

In feite werd de « overbelasting » die een nominale stijging van de bedrijfsinkomsten met 7 % treft voor het jaar 1973 ten opzichte van het jaar 1972 (1972 = 100; 1973 = 107) en met 6,25 % voor het jaar 1974 ten opzichte van het jaar 1973 (1973 = 100; 1974 = 106,25) - hetgeen samen een stijging vormt van 13,6875 % voor het jaar

(1) Voor de bedrijfsinkomsten welke uitsluitend door pensioenen worden gevormd : Cfr. blz. 8, verwijzing (1).

20 calcul de l'impôt :

- réductions pour charges de famille : nouveau relèvement de la limite au-delà de laquelle aucune réduction n'est accordée (280000 F plus 28 000 F par personne à charge au-delà de la quatrième, au lieu de 270000 F plus 27 000 F).

Les mesures visées sub la, a et b, ont abouti en définitive à une « indexation » complète - mais forfaitaire - de l'impôt afférent aux revenus modestes et à une « indexation » partielle et dégressive de l'impôt afférent aux revenus moyens.

En fait, la surtaxe qui frappe une hausse nominale des revenus professionnels de 7,5 % (par rapport aux revenus professionnels de l'année 1970, sur lesquels a porté l'aménagement de l'impôt, réalisé par la loi du 22 mai 1970) a été intégralement effacée, avec l'abattement forfaitaire de 15 000 F applicable pour l'exercice d'imposition 1973, pour les revenus professionnels dont le montant net n'excède pas 150000 F, ce qui correspond, avec le nouveau forfait de dépenses ou charges professionnelles, à une rémunération brute imposable de 178571 F.

Et la réduction d'impôt a été dégressive - en montant absolu comme en pourcentage de l'impôt qui serait déterminé suivant les modalités antérieurement en vigueur et même de la « surtaxe » contenue dans cet impôt - pour les revenus professionnels dont le montant net est compris entre 150 000 F et 350 000 F exclusivement, ce qui correspond, comme on l'a vu ci-avant, à une rémunération brute imposable comprise entre 178571 F et 405000 F.

A l'époque, l'incidence budgétaire des diverses mesures visées ci-avant a été évaluée à 6 milliards, soit :

- 2,6 milliards pour l'exercice d'imposition 1972;
- 3,4 milliards pour l'exercice d'imposition 1973.

VII. - Articles 4 à 10 de la loi du 28 décembre 1973
et arrêté royal du 14 janvier 1974,
applicables pour les exercices d'imposition 1974 et 1975
(revenus des années 1973 et 1974).

10 détermination du revenu imposable :

a) rééquilibrage du forfait de charges professionnelles pour les rémunérations brutes imposables comprises entre :

- 107500 F et 214000 F pour l'exercice d'imposition 1974;
- 115000 F et 227000 F pour l'exercice d'imposition 1975 (en fait, le forfait de charges professionnelles a été majoré pour les rémunérations comprises entre ces limites);

b) nouveau relèvement de l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels autres que les pensions (1) :

- pour les revenus professionnels nets n'excédant pas 150000 F : abattement porté de 15000 F à 20000 F (exercice d'imposition 1974) et à 24000 F (exercice d'imposition 1975);
- pour les revenus professionnels nets compris entre 150 000 F et 350 000 F : abattement porté d'un montant variant entre 15 000 F et 10000 F à un montant variant entre 20000 F (exercice d'imposition 1974) ou 24000 F (exercice d'imposition 1975) et 10000 F;
- pour les revenus professionnels nets excédant 350 000 F : pas de changement (abattement maintenu à 10000 F);

20 calcul de l'impôt :

a) minimums imposables : relèvement de 1000 F du minimum imposable pour les contribuables ayant quatre personnes à charge (de 75000 F au lieu de 74000 F) et de la majoration pour chacune des personnes à charge au-delà de la quatrième (de 40000 F au lieu de 39000 F);

b) réductions pour charges de famille : nouveau relèvement de la limite au-delà de laquelle aucune réduction d'impôt n'est accordée pour les contribuables ayant plus de trois personnes à charge (limite portée à 280000 F plus 28 000 F par personne à charge au-delà de la troisième au lieu de 280 000 F plus 28 000 F pour chacune de ces personnes).

les mesures visées sub la, a et b, ont abouti en définitive à une « indexation » complète - mais forfaitaire - de l'impôt afférent aux revenus modestes et à une « indexation » partielle et dégressive de l'impôt afférent aux revenus moyens.

En fait, la surtaxe qui frappe une hausse nominale des revenus professionnels de 7 % pour l'année 1973 par rapport à l'année 1972 (1972 = 100; 1973 = 107) et de 6,25 % pour l'année 1974 par rapport à l'année 1973 (1973 = 100; 1974 = 106,25) - ce qui donne cumulativement 13,6875 % pour l'année 1974 par rapport à l'année 1972 -

(1) En ce qui concerne les revenus professionnels constitués exclusivement par des pensions : Cf. p. 8, renvoi (1).

1974 ren opzichte van het jaar 1972 - volledig ongedaan gemaakt door de forfaitaire aftrek van 24000 F, toepasselijk vanaf het aanslagjaar 1975, voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto-bedrag 150 000 F niet te bovengaat, hetgeen, rekening houdend met de nieuwe forfaitaire bedrijfsuitgaven of -lasten, overeenstemt met een belastbare bruto-bezoldiging van 205 324 F.

De belastingvermindering was degressief - zowel in absolute cijfers als in percentage van de belasting (die zou vasgesreld zijn volgens de vroeger van kracht zijnde regeling) en zelfs van de « overbelasting » welke in de belasting ligt verhar - voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto-bedrag begrepen ligt tussen 150 000 F en 350 000 F niet inbegrepen, hetgeen overeenstemt met een belastbare bruto-bezoldiging gaande van 205 324 F tot 305 000 F.

Op dat ogenblik werd de budgettaire terugslag van de verschillende, hierboven vermelde maatregelen op 7,7 miljard geraamd, te weten :

- 2,8 miljard voor het aanslagjaar 1974;
- 4,9 miljard voor het aanslagjaar 1975.

aéré intégralement effacée avec l'abattement forfaitaire de 24000 F applicable à partir de l'exercice d'imposition 1975, pour les revenus professionnels dont le montant net n'excède pas 150000 F, ce qui correspond, avec le nouveau forfait de dépenses ou charges professionnelles, à une rémunération brute imposable de 205 324 F.

La réduction d'impôt a été dégressive - en montant absolu comme en pourcentage de l'impôt qui serait déterminé suivant les modalités antérieurement en vigueur et même de la « surtaxe » contenue dans cet impôt - pour les revenus professionnels dont le montant net est compris entre 150000 et 350000 F exclusivement, ce qui correspond à une rémunération brute imposable comprise entre 205 324 F et 405000 F.

A l'époque, l'incidence budgétaire des diverses mesures visées ci-avant a été évaluée à 7,7 milliards, soit :

- 2,8 milliards pour l'exercice d'imposition 1974;
- 4,9 milliards pour l'exercice d'imposition 1975.

BIJLAGE III.

Voorafbetaling per kwanaal.

A. -- Belastbaar netto be/rijsinkomen
dat in totaal meer dan 350000 F bet/raagt.

Voorbeelden: Belasting verschuldigd voor de vermeerdering: 100 000 F.

ANNEXE III.

Trimestrialisation des versements anticipés.

A. -- Revenu professionnel net
imposable globalement supérieur à 350000 F.

Exemples: impôt dû avant majoration = 100 000 F.

Hypothèse	A	B	C	D	E	Hypothèse
1 ^{re} provisionele vierde - Verrichte betaling (V 1)	25 000 25000	25000 0	25000 0	25000 100000	25 000 0	1 ^{er} quart provisionnel. - Versement effectué (VA 1).
Verschil	0	- 25 000	+ 10 000	- 70 000	+ 25000	Différence.
Vermeerdering Illet 4,50 %	0	1125	1125	- 3375	1125	Majoration à 4,50 %.
2 ^{de} provisionele vierde + onvoldoende V 1 of - overschot van V 1	25 000 -	25000 HO00	25 000 25 000	25000 75000	25000 25000	2 ^e quart provisionnel. + insuffisance VA 1. Oit - excédent VA 1.
Totaal of verschil	25 000	50000	50 000	50000	50000	Totaal ou différence.
- Verrichte betaling (V 2)	25 000	50 000	0	0	0	- Versement effectué (VA 2).
Verschil	0	0	50000	- 50000	50000	Différence.
Vermeerdering met 4,50 %	0	0	2250	- 2250	2250	Majoration à 4,50 %.
3 ^{de} provisionele vierde + onvoldoende V 1 + V 2 of - overschot van id.	25000 -	25000 -	25 000 50 000	25000 50000	25000 50000	3 ^e quart provisionnel. + insuffisance VA 1 + VA 2. Oit - excédent id.
Totaal of verschil	25000	25 000	75000	25000	75000	Total ou différence.
- Verrichte betaling (V 3)	15 000	50000	0	0	0	- Versement effectué (VA 3).
Verschil	0	- 25000	75 000	- 25000	75000	Différence.
Vermeerdering Illet 4,50 %	0	- 1125	3375	- 1125	3375	Majoration à 4,50 %.
4 ^{de} provisionele vierde + onvoldoende V 1 tot V 3 of - overschot van id.	25000 -	25000 -	25000 75000	25 000 25000	25000 75 000	4 ^e quart provisionnel. + insuffisance VA 1 à 3. Oit - excédent id.
Totaal of verschil	25000	0	100000	0	100000	Total ou différence.
- Verrichte betaling (V 4)	25000	0	100000	0	0	- Versement effectué (VA 4).
Verschil	0	0	0	0	100 000	Différence.
Vermeerdering Illet 13,50 %	0	0	0	0	13 500	Majoration à 13,50 %.
Totaal van de V	100000	100000	100000	100 000	0	Total des VA.
Totaal van de vermeerderingen	0	0	6750	0	20250	Total des majorations.
Vermeerdering in de huidige regeling :	50000 met 3,75 % met 7,50 % met 15 %	0 938 1875 0	50000 1875 - -	100000 0 - -	- - 100000 15 000	Majorations dans le système actuel: à 3,75 % à 7,50 % à 15 %
Totaal	2813	1875	7500	0	15000	Total.

Voorafbetaling per kwartaal.

B. - Belastbaar netto bedrijfsinkomst
dat ill totaal minder dan 350 000 f bedraagt.

Voorbeelden: Belasting verschuldigd voor de vermeerdering: 40000 F.

Trimestrialisation des versements anticipés.

B. - Rcuenu professionnel net
imposable globalement inférieur à 350000 F.

Exemples: impôt dû avant majoration = 40 000 F.

Hypothèse	A	B	C	D	E	Hypothèse
Iste provisionele vierde - Verrichte betaling (V 1)	10000 0	10000 0	10000 30000	10000 20000	10000 0	1er quart provisionnel. - Versement effectué (VA 1).
Verschil	10000	10000	20000	10000	10000	Différence.
Vermeerdering met 4,50 %	450	450	900	450	450	Majoration à 4,50 %.
Beperkt tot 90 %	405	405	810	405	405	Réduite à 90 %.
2de provisionele vierde + onvoldoende VI of - overschot van VI	10000 10000 -	10000 10000 -	10000 20000 -	10000 0 - 10000	10000 10000 0	2e quart provisionnel. + insuffisance VA 1. ou - excédent VA 1.
Totaal of verschil	20000	20000	10000	0	20000	Total ou différence.
- Verrichte betaling (V 2)	30000	0	0	0	0	- Versement effectué (VA 2).
Verschil	- 10000	20000	- 10000	0	20000	Différence.
Vermeerdering met 4,50 %	- 450	900	- 450	0	900	Majoration à 4,50 %.
Beperkt tot 90 %	- 405	810	- 405	0	810	Réduite à 90 %.
3de provisionele vierde + onvoldoende V 1 + V 2 of - overschot van id.	10000 - - 10000	10000 20000 -	10000 0 - 10000	10000 0 0	10000 20000 0	3e quart provisionnel. + insuffisance VA 1 + VA 2. ou - excédent id.
Totaal of verschil	0	30000	0	10000	30000	Total ou différence.
- Verrichte betaling (V 3)	0	20000	0	0	0	- Versement effectué (VA 3)
Verschil	0	10000	0	10000	30000	Différence.
Vermeerdering met 4,50 %	0	450	0	450	1350	Majoration à 4,50 %.
Beperkt tot 90 %	0	405	0	405	1215	Réduite à 90 %.
4de provisionele vierde + onvoldoende V 1 tot V 3 of - overschot van id.	10000 0 0	10000 10000 0	10000 0 0	10000 10000 0	10 000 30000 -	4de quart provisionnel. + insuffisance VA 1 à 3. ou - excédent id.
Totaal of verschil	10000	20000	10000	20000	40000	Total ou différence.
- Verrichte betaling (V 4)	0	20000	10 000	20000	30000	- Versement effectué (VA 4).
Verschil	10000	0	0	0	10000	Différence.
Vermeerdering met 13,50 %	1350	0	0	0	1350	Majoration à 13,50 %.
Beperkt tot 90 %	1215	0	0	0	1215	Réduite à 90 %.
Totaal van de V	30000	40000	40000	40000	30000	Total des VA.
Totaal van de vermeerderingen	1215	1620	0	0	3645	Total des majorations.
Vermeerderingen in de huidige regeling :	30000	-	30000	20000	-	Majorations dans le système actuel:
met 3,75 %	-	20000	0	-	-	à 3,75 %.
met 7,50 %	-	20000	10000	20000	30000	à 7,50 %.
met 15 %	10000	-	0	-	10000	à 15 %.
Totaal	1500	2250	750	1500	3750	Total.

BIJLAGE IV.

ANNEXE IV.

Tabel A. - Verkeersbelasting.

Tableau A. - Taxe de circulation.

Merk — Marque	Grondslag van de belasting — Critère de taxation					Bedrag van de belasting — Montant de la taxe										Voorgest. nieuwe belasting — Projet nouvelle taxe
	Belg.	Duitsl. G.H.L.	Ital.	Nederland	Frank.	België		Duitsl. — Allem.	G.H.L. — G.D.L.	Italië — Italie	Nederl. — Pays-B.	Frankrijk				
	Belg.	Allem. G.D.L.	Ital.	Pays-Bas	Fran.	Belgique						France				
	PK - CV	Cyl. (per 100 cm³) — Cyl. (par 100 cm³)	PK - CV	Gewicht (per 100 kg) — Poids (par 100 kg)	PK - CV	— 5 jaar — 5 ans	+ 5 jaar + 5 ans					— 5 jaar — 5 ans	+ 5 jaar + 5 ans			
Fiat 500 D	4	500	6	500	3	720	540	1080	630	420	2411	595	297	720		
NSU Prinz IV	4	500	7	600	3	720	540	1296	756	450	2893	595	297	720		
Citroën 2 CV	4	500	5	600	3	720	540	1080	630	300	2893	595	297	720		
Citroën Ami 6	4	700	7	700	3	720	540	1512	882	450	3375	595	297	720		
DAP	4	1000	10	700	4	720	540	1728	1008	630	3375	595	297	720		
BMW 700 Luxus	5	700	10	700	4	900	675	1512	882	630	3175	595	297	900		
NSU 1000	5	1000	12	700	6	900	675	2160	1260	1080	3375	850	425	900		
Panhard 24 BT	5	900	10	1000	5	900	675	1944	1134	630	4821	850	425	900		
Simca 1000	5	1000	12	800	5	900	675	2160	1260	1080	3857	850	425	900		
Renault R 4 L	5	800	11	700	4	900	675	1728	1008	900	3375	595	297	900		
Fiat 850	5	900	11	700	5	900	675	1944	1134	900	3375	850	425	900		
Fiat 600 D	5	800	10	600	4	900	675	1728	1008	630	2893	595	297	900		
Opel Kaden	6	1100	13	800	6	1080	810	2376	1386	1278	3857	850	425	1300		
Peugeot 204	6	1200	14	900	6	1080	810	2592	1512	1620	4339	850	425	1300		
Renault R 8	6	1000	12	700	5	1080	810	2160	1260	1080	3375	850	425	1300		
Ford Taunus 12 M	7	1200	14	900	7	1260	945	2592	1512	1620	4339	850	425	1700		
Volkswagen 1200 A	7	1200	14	800	7	1260	945	2592	1512	1620	3857	850	425	1700		
Fiat 1100 D	7	1300	14	900	7	1260	945	2808	1638	1620	4339	850	425	1700		
Alb Romeo 1300	7	1300	15	1000	7	1260	945	2808	1638	1890	4821	850	425	1700		
Lancia Fulvia	7	1100	13	1100	6	1260	945	2376	1386	1278	5304	850	425	1700		
Opel 1500	8	1500	16	1100	9	1440	1080	3240	1890	2340	4821	2210	1105	2100		
Volkswagen 1500	8	1500	16	1000	9	1440	1080	3240	1890	2340	4821	2210	1105	2100		
Renault R 16	8	1500	16	1000	8	1440	1080	3240	1890	2340	4821	2210	1105	2100		
Simca 1500	8	1500	16	1100	8	1440	1080	3240	1890	2340	5304	2210	1105	2100		
Simca 1300	8	1400	15	1000	7	1440	1080	3024	1764	1890	4821	850	425	2100		
Fiat 1500	8	1500	16	1000	8	1440	1080	3240	1890	2340	4821	2210	1105	2100		
Fiat 1300	8	1300	15	1000	7	1440	1080	2808	1638	1890	4821	850	425	2100		
Ford Taunus 17 M	9	1700	18	1000	10	1620	1215	3672	2142	3060	4821	2210	1105	2500		
Opel 1700	9	1700	18	1000	10	1620	1215	3672	2142	3060	4821	2210	1105	2500		
Porsche 912	9	1600	17	1000	9	1620	1215	3456	2016	2760	4821	2210	1105	2500		
Peugeot 404	9	1700	17	1100	9	1620	1215	3672	2142	2760	5304	2210	1105	2500		
Alfa Romeo Giulia TI	9	1600	17	1-100	9	1620	1215	3456	2016	2760	5304	2210	1105	2500		
Ford Taunus 20 M	10	2000	23	1100	11	1830	1373	4320	2520	4980	5304	2210	1105	2900		
Fiat 1800	10	1800	21	1.100	10	1830	1373	3888	2268	4260	6268	2210	1105	2900		
Lancia Flavia	10	1900	19	1200	10	1830	1373	4104	2394	3480	5786	2210	1105	2900		
Mercedes 200	11	2000	20	1300	11	2112	1584	4320	2520	3840	6268	2210	1105	3760		
Citroën ID 19	11	2000	19	1300	11	2112	1584	4320	2520	3480	6268	2210	1105	3760		
Citroën DS 19	11	2000	19	1300	11	2112	1584	4320	2520	3480	6268	2210	1105	3760		
Mercedes 230	12	2300	15	1400	13	2448	1836	4968	2898	5820	6750	2720	1360	4620		
Fiat 2300	12	2300	25	1300	13	2448	1836	4968	2898	5820	6268	2720	1360	4620		
BMW 525	13	2500	27	1400	14	2808	2106	5400	3030	6660	6750	2720	1360	5480		
Opel Commodore	13	2500	27	1400	14	2808	2106	5400	3030	6660	6150	2720	1360	5480		
Ford Granada	14	2600	29	1400	15	3192	2394	5616	3030	7500	6750	2720	1360	6340		
Toyota Crown	14	2600	29	1400	15	3192	2394	5616	3030	7500	6750	2720	1360	6340		
BMW 3.0 S	15	3000	31	1400	16	3600	2700	6480	3030	8340	6150	2720	1360	7200		
Mercedes 280	15	2800	31	1400	16	3600	2700	6048	3030	8340	6750	2720	1360	7200		
Opel Commodore GS	15	2800	31	1400	16	3600	2700	6048	3030	8340	6750	2720	1360	7200		
Chevrolet Malibu	20	4100	40	1500	20	6100	4575	8856	3450	12120	7232	8500	2125	18300		
Pontiac Lemans	20	4100	40	1500	20	6100	4575	8856	3450	12120	7232	8500	2125	18300		
Mercedes 450 SE	22	4500	44	1500	22	7304	5478	9720	3786	13800	7232	8500	2125	20300		
Buick Century	27	5700	54	1600	28	10854	8141	12312	4794	18810	7714	8500	2125	25300		
Chevrolet Impala	27	5700	54	1600	28	10854	8141	12312	4794	18810	7714	8500	2125	25300		

Wisselkoers: 100 liras = 6,00 BF;

1 DM = 15,00 BF;

1 Gulden = 15,00 BF;

1 FF = 8,50 BF.

Taux de change: 100 liras = 6,00 FB.

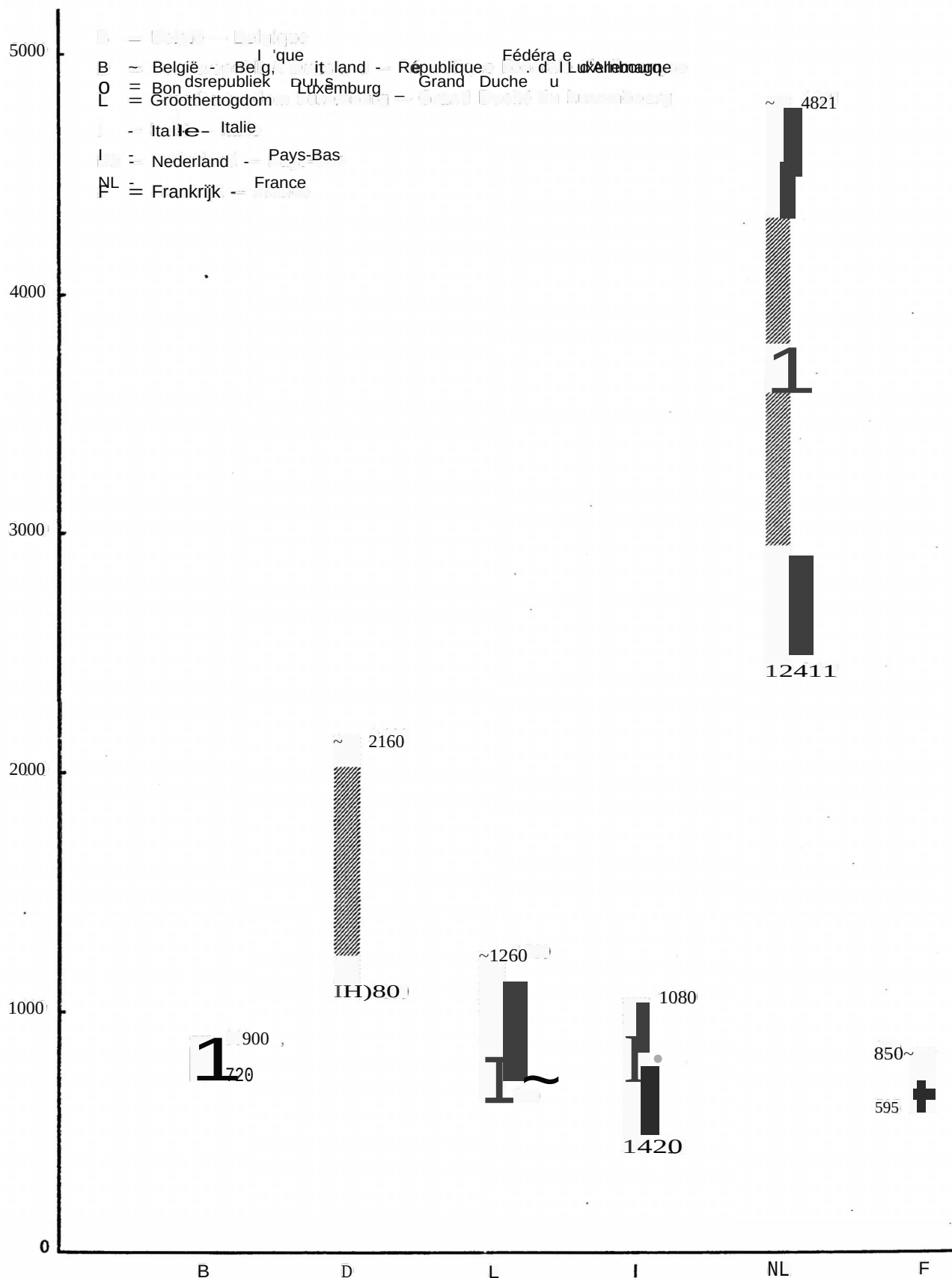
1 DM = 15,00 FB;

1 Florin = 15,00 FB;

1 FF = 8,50 FB.

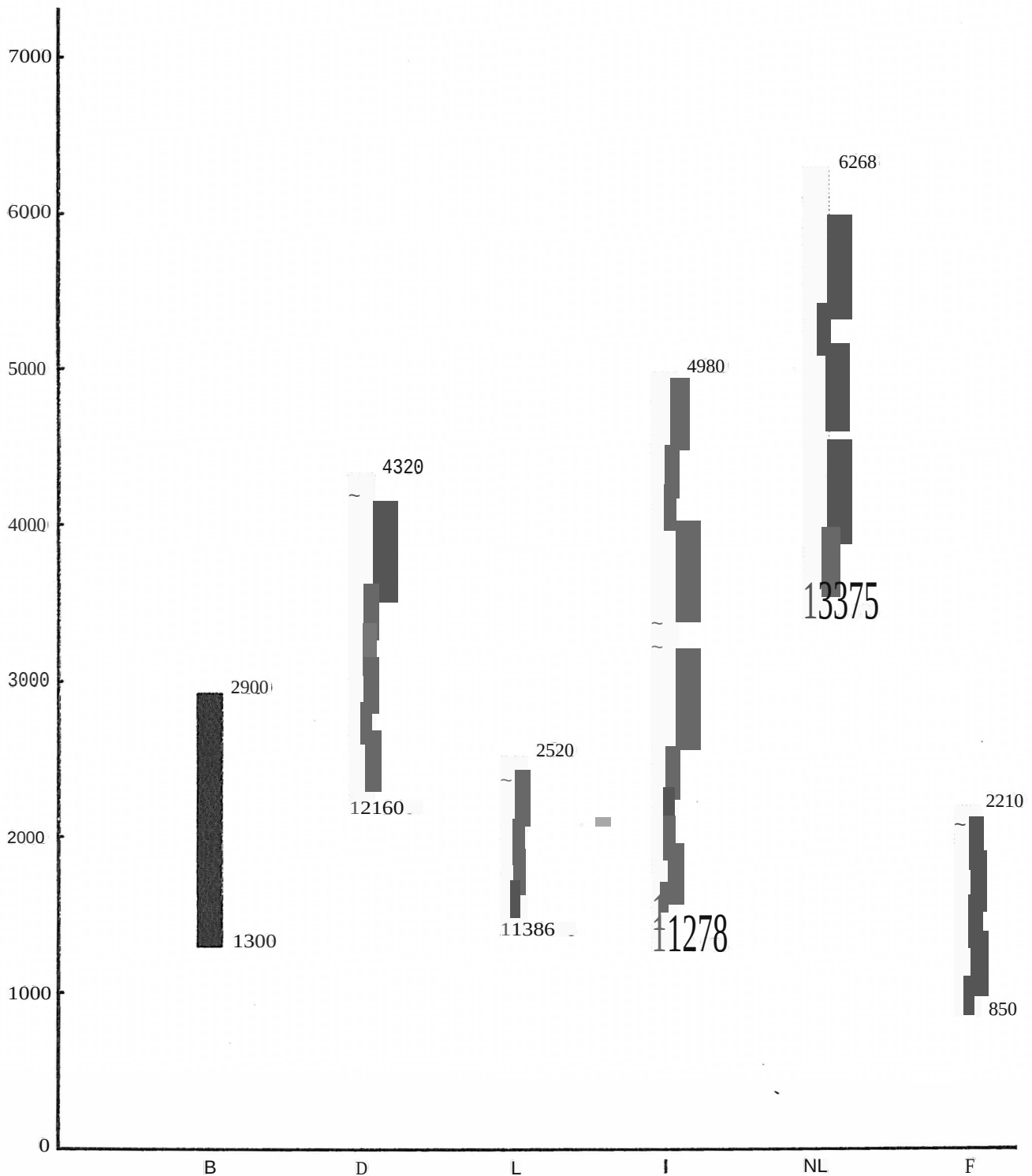
TABEL B - Verkeersbelasting van 4-5 PK. voor de voertuigen

TABLEAU B - Taxe de circulation des véhicules de 4-5 CV.



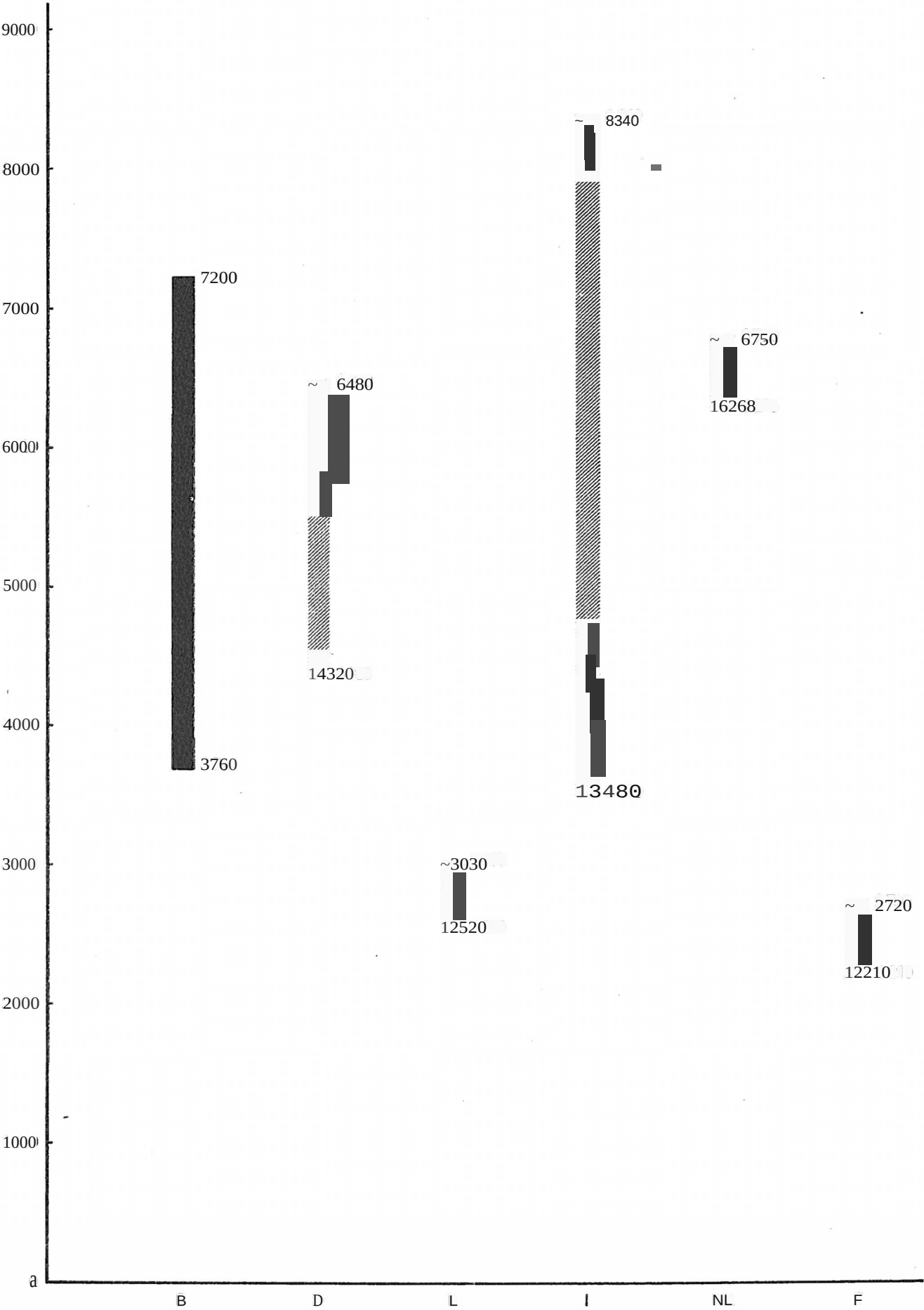
TABEL C - Verkeersbelasting
voor de voertuigen van 6-10 PK.

TABLEAU - Taxe de circulation
des véhicules de 6-10 CV.



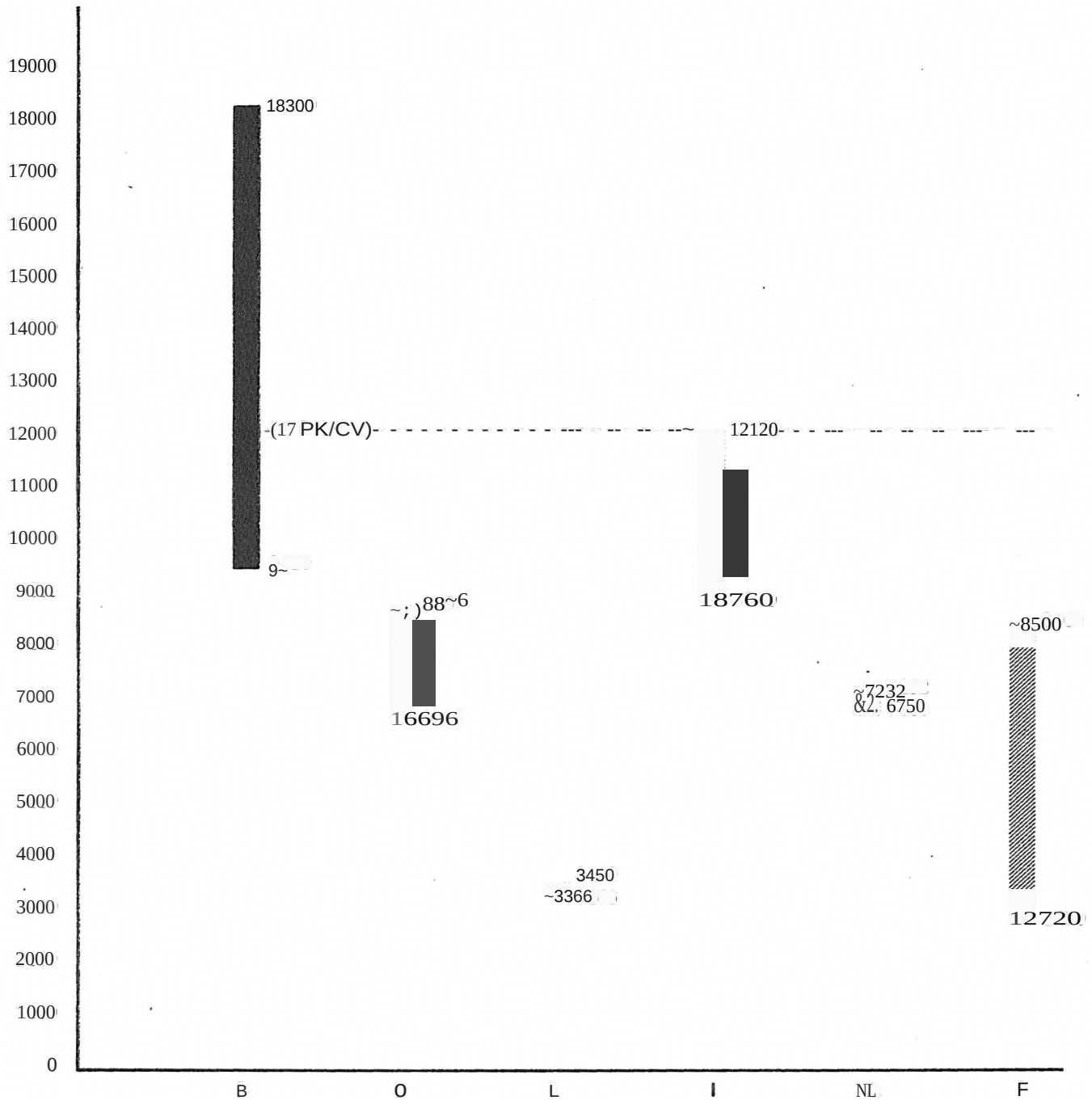
TABEL D - Verkeersbelasting
voor de voertuigen van 11-15 PK.

TABLEAU D - Taxe de circulation
des véhicules de 11-15 CV.



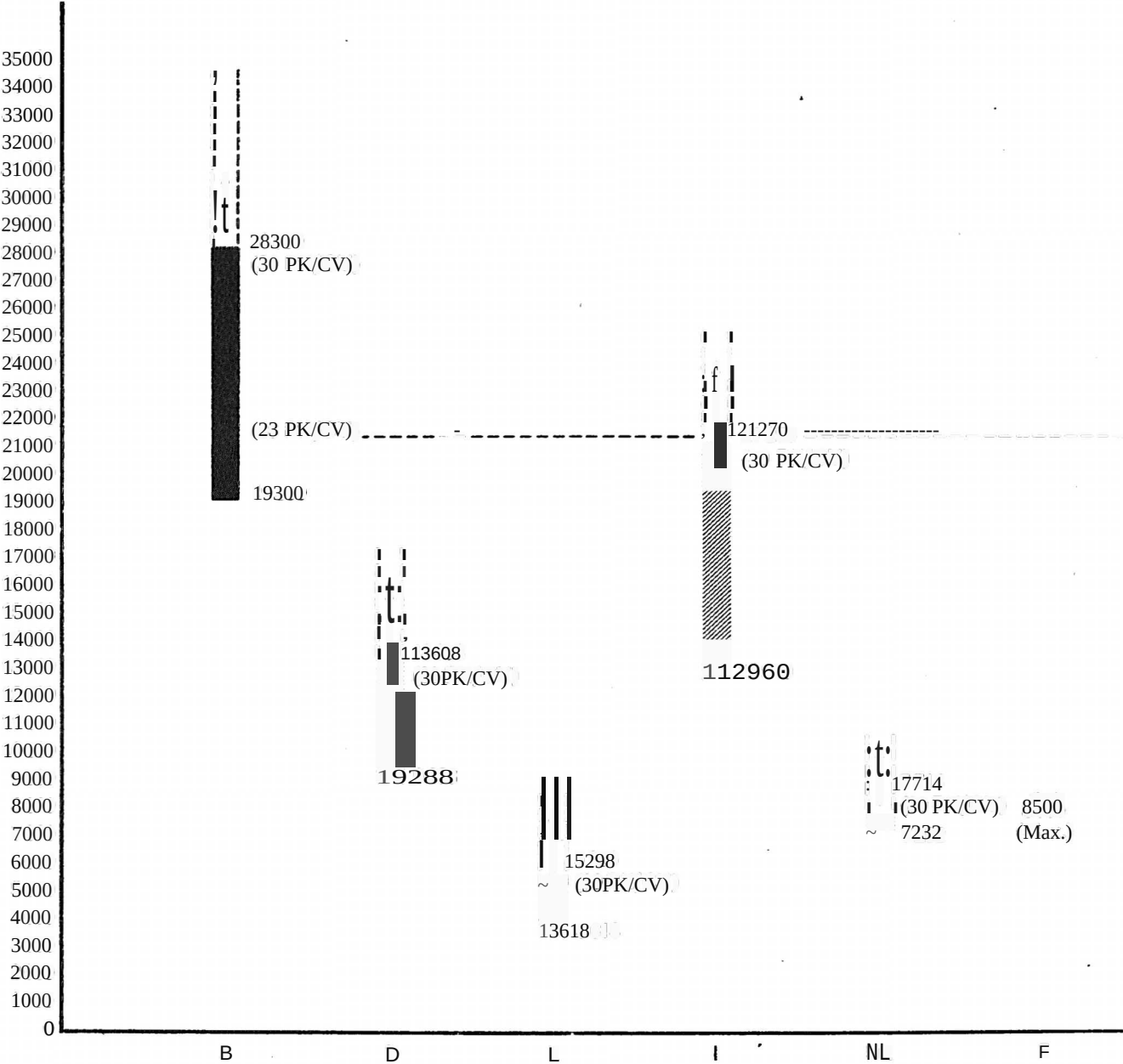
TABEL E - Verkeersbelasting
voor de voertuigen van 16-20 PK.

TABLEAU E - Taxe de circulation
des véhicules de 16-20 CV.



TABEL F -- Verkeersbelasting
voor de voertuigen van 21-30 en meer PK.

TABLEAU F -- Taxe de circulation
des véhicules de 21-30 CV et plus.



BIJLAGE V.

De fiscale paardekracht (PK),
als grondslag van de belasting.

De basis van de belasting is de kracht van de motor uitgedrukt in PK volgens de formule :

$$PK = 4 \times \frac{\text{cilinderinhoud} + \text{gewicht in honderden kilogram}}{4}$$

4

Sinds 1 januari 1972 werd het tweede deel van deze formule (gewicht) vervangen door een coëfficiënt die varieert naargelang van de cilinderinhoud.

Door de invoering van de automatische inning van de verkeersbelasting kon er nog moeilijk worden rekening gehouden met de menige varianten in de gewichten van bepaalde voertuigen van hetzelfde type naar gelang zij al dan niet met bijkomende technische middelen werden roegerust. Daarom werden alle typen naar hun cilinderinhoud gegroepeerd en werd per groep een gemiddeld gewicht vastgesteld dat gedeeld werd door 400 om het coëfficiënt te bepalen.

Hierna de tabel van de toepasselijke coëfficiënten :

Cilinderinhoud in liter	Coëfficiënt
Tot 0,9 ...	1,50
1 tot 1,2 ...	1,75
1,3 tot 1,5 ...	2
1,6 en 1,1 ...	2,25
1,8 en 1,9 ...	2,50
2 en 2,1 ...	2,75
2,2 en 2,3 ...	3
2,4 tot 2,6 ...	3,25
2,7 tot 3,3 ...	3,50
3,4 tot 3,9 ...	3,75
4 tot 4,9 ...	4
5 tot 5,9 ...	4,50
6 en meer ...	5

Voor de voertuigen uitgerust met electromotoren zijn uitgerust wordt de belastbare kracht bepaald door middel van de formule :

$$P = 0,0012 \text{ n, e, i, waarin}$$

- P = PK;
- n = aantal elementen;
- e = gemiddelde electromotorische kracht in volt aan de klemmen van een element bij gewone regeling;
- i = gemiddelde stroomsterkte in ampère bij dezelfde regeling.

ANNEXE V.

la puissance en chevaux vapeur fiscaux (CV),
assiette de la taxe.

La base de la taxe est la puissance du moteur exprimée en CV, selon la formule :

$$CV = 4 \times \frac{\text{la cylindrée} + \text{le poids en quintaux}}{4}$$

4

Depuis le 1^{er} janvier 1972, la deuxième partie de la formule (poids) a été remplacée par un coëfficiënt qui varie selon la cylindrée.

En raison de l'instauration de la perception automatique de la taxe de circulation, il devenait difficile de tenir compte encore des nombreuses variantes dans le poids de certains véhicules du même type, selon qu'ils sont équipés ou non d'accessoires techniques supplémentaires. C'est pourquoi tous les types ont été groupés selon leur cylindrée, tandis qu'un poids moyen était fixé par groupe, ce poids étant divisé par 400 pour obtenir le coëfficiënt.

Voici le tableau des coëfficients applicables :

Cylindrée en litres	Coëfficiënt
Jusqu'à 0,9 ...	1,50
1 à 1,2 ...	1,75
1,3 à 1,5 ...	2
1,6 et 1,7 ...	2,25
1,8 et 1,9 ...	2,50
2 et 2,1 ...	2,75
2,2 et 2,3 ...	3
2,4 à 2,6 ...	3,25
2,7 à 3,3 ...	3,50
3,4 à 3,9 ...	3,75
4 à 4,9 ...	4
5 à 5,9 ...	4,50
6 et plus ...	5

Pour les véhicules équipés de moteurs électriques, la puissance fiscale est déterminée au moyen de la formule :

$$P = 0,0012 \text{ n, e, i;}$$

- P = le nombre de CV;
- n = le nombre d'éléments;
- e = la puissance électromotrice moyenne en volts aux bornes d'un élément pour un réglage normal;
- i = l'intensité moyenne du courant en ampères pour le même réglage.

BIJLAGE VI.

Nadere gegevens betreffende de in de wet van 16 maart 1954 bedoelde controle-organen en de taak ervan.

Het gaat hier hier om de eigen bevoegdheden van de toeziende Ministers, van de Minister van Financiën (inzake begroting en overzending van de rekeningen) noch van de Minister van het Openbaar Ambt,

*in de instellingen van categorie A
(die onder het gezag van een minister staan).*

Artikel 8: de inspecteurs van financiën "staan de Minister bij" in de uitoefening van de controle op alle verrichtingen met financiële of budgettaire terugslag.

De wijze waarop zij die opdracht uitvoeren wordt geregeld bij het koninklijk besluit van 8 april 1954.

Uiteindelijk komt die opdracht neer op een advies dat moet worden aangevraagd voor een aantal belangrijke beheersdaden (zie inzonderheid artikel 5, 2° tot 40, van het koninklijk besluit van 8 april 1954). Geeft de inspecteur van financiën een afwijkend advies, dan moet het berispre voorstel aan de Minister van Financiën (van Begroting) worden voorgelegd.

De inspecteurs van financiën brengen eveneens advies uit over alle kwesties waarmee de Minister van Financiën zijn instemming moet betuigen of waarover hij samen met een ander Minister moet beslissen.

Artikel 6bis, § 2 voorziet in de mogelijkheid een controleur op de vastleggingen aan te wijzen (externe controle van de vastleggingen).

Artikel 13: de revisoren controleren de boeken en bevestigen dat de daarin voorkomende vermeldingen juist zijn en stroken met de waarheid.

In de instellingen van categorie A zouden het statuut en de bevoegdheid van degene die zou belast worden met een opdracht, ongewijfeld dezelfde zijn als die van een Koninklijk Commissaris.

In de instellingen van de categorieën B en C.

Artikel 9:

- dit artikel voorziet in de controle door commissarissen of afgevaardigden;

- de regeringscommissaris wordt aangewezen door de toeziende Minister;

- een commissaris of een afgevaardigde wordt aangewezen door de Minister van Financiën (van Begroting). Zijn bevoegdheid strekt zich uit tot alle beslissingen die een budgettaire of financiële weerslag hebben.

Eventueel oefenen commissarissen en afgevaardigden een recht van opschortend beroep uit. Het beroep kan worden uitgeoefend tegen alle daden van de beheersorganen (in feite schijnt het hier toepasselijk te zijn op de akten van dagelijks beheer).

Het door de bevoegde minister ingestelde beroep brengt de vernietiging van de gewraakte beslissing van het beheersorgaan met zich.

De commissarissen en afgevaardigden verstrekken adviezen over de vraagstukken die het akkoord of de gezamenlijke beslissing van de toeziende Minister en van de Minister van Financiën moeten krijgen, alsmede over de inlichtingen die hun moeten worden medegedeeld.

In de instellingen van de categorieën B en C wordt het ambt van regeringscommissaris of van afgevaardigde van de Minister van Financiën reeds gecumuleerd met doorgaans belangrijke functies bij de ministeriële departementen.

Zulks brengt mede dat de mogelijkheden van die ambtsdragers beperkt zijn.

Derhalve ware het verlieslijk voor grondige enquêtes: zowel in verband met de gedetailleerde organisatie en de daden van het dagelijks beheer als met de organieke wetgeving en reglementering die de activiteit van bepaalde parastatale instellingen regelen, een beroep te doen op opdrachthouders.

• • •

Naast de wet van 16 maart 1954 dienen nog gewezen te worden op de mogelijkheden inzake controle van de Dienst voor budgettaire enquêtes (afl. 5.3.1969) in verband met de organisatie van de diensten en de doelmatigheid van de uitgaven alsook de mogelijke controle (voor afzonderlijke gevallen) op de aanwending van de subsidies (koninklijk besluit van 18 april 1967).

ANNEXE VI.

Quelques précisions au sujet des organes de contrôle prévus par la loi du 15 mars 1954 et de leur mission.

Il ne sera pas question ici des compétences propres des Ministres de tutelle, du Ministre des Finances (en matière de budget et de transmission des comptes) ni du Ministre de la Fonction publique.

*Dans les organismes de la catégorie A
(placés sous l'autorité d'un Ministre).*

Article 8: les inspecteurs des finances «assistent» le Ministre des Finances dans l'exercice d'un contrôle portant sur toutes les décisions qui ont une incidence financière et budgétaire.

Les modalités de leur intervention sont fixées par l'arrêté royal du 8 avril 1954.

Celle-ci se ramène, en définitive, à un avis qui doit être demandé sur un certain nombre d'actes importants de la gestion (voir en particulier l'art. 5, 2° à 40 de l'arrêté royal du 8 avril 1954) l'avis divergeant de l'inspecteur des finances imposant de saisir le Ministre des Finances (du budget) de la proposition en litige.

Les inspecteurs des finances donnent également un avis sur toutes les questions qui requièrent l'accord ou l'intervention conjointe du Ministre des Finances.

Article 6bis, § 2 prévoit la possibilité de désigner un contrôleur des engagements (contrôle externe des engagements).

Article 13: les réviseurs contrôlent les écritures et en certifient l'exactitude et la sincérité.

Dans les organismes de la catégorie A, un chargé de mission aurait sans doute un statut et des attributions analogues à celles d'un Commissaire royal.

Dans les organismes des catégories B et C.

Article 9:

- cet article prévoit le contrôle de commissaires ou délégués;

- le commissaire du Gouvernement est désigné par le Ministre de tutelle;

- un commissaire ou un délégué est désigné par le Ministre des Finances (du budget). Sa compétence s'étend à toutes les décisions qui ont une incidence budgétaire ou financière.

Commissaires et délégués exercent, le cas échéant, un droit de recours suspensif. Le recours peut s'exercer à l'égard de tous les actes des organes de gestion (en fait il ne semble pas qu'il s'applique aux actes de la gestion courante).

Le recours confirmé par le Ministre intéressé entraîne l'annulation de la décision incriminée de l'organe de gestion.

Les commissaires et délégués donnent des avis sur les questions qui doivent être déferées à l'accord ou à la décision conjointe du Ministre de tutelle et du Ministre des Finances, ainsi que sur les informations qui doivent leur être communiquées.

Dans les organismes B et C, les fonctions de commissaire du Gouvernement ou de délégué du Ministre des Finances sont toujours exercées en cumul avec des fonctions généralement importantes au sein des départements ministériels.

Il s'ensuit que les possibilités d'action des titulaires sont limitées.

L'intervention de chargés de mission se recommanderait donc pour des enquêtes approfondies touchant aussi bien l'organisation détaillée et les actes courants de la gestion que l'examen des législations et réglementations organiques, qui conditionnent l'activité de certains parastataux.

• • •

En dehors de la loi du 16 mars 1954, il convient de citer les possibilités de contrôle du service des enquêtes budgétaires en matière d'organisation des services et en matière d'efficacité et d'efficacité des dépenses et les possibilités de contrôle (cas par cas) sur l'utilisation des subventions (arrêté royal du 18 avril 1967).

BIJLAGE VII.

Sociaal statuut der Zelfstandigen.

Toewijzing van het extra krediet van 5 miljard
van de periode 1973-1975.

Het lijkt nuttig in onderstaande tabel de bestemming van het extra krediet op te geven voor elk der jaren 1973 en 1974. Voor 1975 wordt in de tabel de bestemming opgegeven die de voortzetting in 1975 is van de vroeger getroffen maatregelen.

De verschillende gedane uitgaven worden tegen het werkelijke indexcijfer voor 1973 en voor het eerste semester van 1974 vastgesteld en op grond van een vooropgesteld indexcijfer voor het tweede semester van 1974 en voor het jaar 1975.

Samenvattende tabel van de gedane uitgaven
en van de bestemming van de aanvullende kredieten.
(X 000000).

ANNEXE VII.

Statut social des Indépendants.

L'affectation du crédit supplémentaire de 5 milliards
pour la période 1973-1975.

Il paraît utile de donner dans le tableau ci-après l'affectation du crédit supplémentaire pour chacune des années 1973 et 1974. Pour 1975, le tableau indique les affectations qui représentent la continuation, en 1975, des mesures prises antérieurement.

Le coût des diverses réalisations est donné à l'indice réel pour 1973 et pour le 1^{er} semestre 1974, et sur la base d'une prévision d'indice pour le second semestre 1974 et pour l'année 1975.

Tableau récapitulatif des réalisations
et de l'affectation des crédits supplémentaires.
(X 000000).

	1973	1974	1975	
Pensioenen :				Pensions :
1. Versnelling van de sociale programmatie (Wet 15 juni 1913)	630,1	682,1	—	1. Accélération de la programmation sociale (Loi 15 juin 1973).
2. Verhoging van het plafond van de algemene vrijstelling (Wet 28 december 1913)	123,2	113,2	99,7	2. Relèvement du plafond d'immunisation générale (Loi 28 décembre 1973).
1("derbijlage" :				Allocations familiales:
1. Versnelde toekenning - le kind. Leertijdsbijdragen (Wet 5 juli 1913)	63,2	106,5	39,4	1. Accélération - 2 ^{me} enfant. Suppléments d'âge (Loi 5 juillet 1973).
2. Behoud van gelijkheid met de regeling voor de loonrekkenden (Wet van 19 juli 1974) ...	92,1	535,0	644,1	2. Maintien de l'égalité avec le régime des salariés (Loi 19 juillet 1974).
Z.I. V.:				A.M.I.:
1. Geneeskundige ver.-rgings - implantaten en prothesen (Koninklijk besluit 7 november 1973) ...	7,1	7,8	8,6	1. Soins de santé - implants et prothèses (Arrêté royal 7 novembre 1973).
2. Arbeidsongeschiktheid. Vermindering wachttijd + primaire uitkeringen + 20 % (Koninklijk besluit 16 januari 1974)	—	188,9	—	2. Incapacité de travail. Réduction carence - indemnités primaires + 20 % (Arrêté royal 16 janvier 1974).
3. Bijdrage voor de sanering van de financiële toestand	558,0	—	—	3. Contribution assainissement situation financière.
	1474,4	1633,5	791,8	
Totaal ..		3899,7		Total ..

Het saldo van het totale extra krediet van 5 miljard (jaren 1973 tot 1975) zal ten belope van 1011,2 miljoen besteed worden aan de pensioenregeling en ten belope van 32,7 miljoen aan de Z.I. V-sector arbeidsongeschiktheid (aandeel van de Staat in de maatregelen voorgesteld in de programma-wet).

Le solde du crédit supplémentaire global de 5 milliards (années 1973 à 1975) sera affecté à concurrence de 1011,2 millions au régime de pension et pour 32,7 millions à l'A. M. I.-incapacité de travail (part de l'Etat dans les mesures proposées dans le projet de la loi programme).

BIJLAGE VIII.

Sociaal Statuut van de Zelfstandigen.

De progressieve afschaffing van het onderzoek
naar de bestaansmiddelen
in de regeling voor zelfstandigen.

SECTIE 1.

Het gedeelte van het pensioen
dat zonder onderzoek kan worden verleend.

RUSTPENSIOEN.

§ 1. -- Vóór 1 januari 1975.

Sinds 1 juli 1972 omvangt elke zelfstandige die in zijn loopbaan minstens één jaar na 1956 telt, zonder onderzoek een pensioengedeelte dat per jaar aan de hand van de volgende formule wordt berekend :

$$\frac{1 \times \text{herwaarderingscoëfficiënt}}{(45) \text{ of } (40)}$$

De herwaarderingscoëfficiënten werden op 1 januari 1973 en op 1 januari 1974 verhoogd. Die coëfficiënten hadden tot gevolg dat elk [an] na 1956 niet alleen de eigen waarde behield, maar ook een gedeelte van [de jaren v]óór 1957 ten goede deed komen.

Door die [orm] hebben heel wat personen sedert 1972 voor hun gehele loopbaan een pensioen zonder onderzoek verkregen.

Dit was het geval :

- a) wanneer de loopbaan in kwestie zich volledig na 1956 uitstrekt;
- b) wanneer de toepassing van de herwaarderingscoëfficiënt volstond om de [aren] van de loopbaan vóór 1957 zonder onderzoek roe te kermen.

Deze regel kon evenwel nooit tot gevolg hebben dat een volledig pensioen van zelfstandige zonder onderzoek werd verleend.

Als we immers het geval onder de ogen zien van een gehuwde man die in 1974 de pensioengerechtigde leeftijd bereikt en de bewijzen kan voorleggen voor een volledige loopbaan die dus alle [aren] van 1957 tot 1973 omvat, dan zou het gedeelte van het volledige pensioen dat zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen kan worden verleend, maximaal bedragen :

$$\frac{17 \times 2,1}{45} = 36/45 \text{ ten.}$$

§ 2. -- Op 1 januari 1975.

A. -- Krachtens de wet van 12 juli 1972 worden de herwaarderingscoëfficiënten andermaal verhoogd. Zij bedragen 2,5 voor de mannen en voor de weduwen en 2,2 voor de vrouwen die een rustpensioen aanvragen.

Deze coëfficiënten hebben tot gevolg dat volledige pensioenen zonder onderzoek zullen worden toegekend aan de personen die het bewijs van een volledige loopbaan voorleggen en in hun loopbaan alle jaren van 1957 tot 1974 tellen.

In de praktijk gaat het om personen die de pensioengerechtigde leeftijd in 1975 bereiken of een vervroegd pensioen aanvragen.

De toepassing van de bovenvermelde regel geeft op 1 januari 1975 immers het volgende resultaat :

$$\text{-- voor mannen : } \frac{18 \times 2,50}{45} = 45/45 \text{ ten.}$$

$$\text{-- voor vrouwen : } \frac{18 \times 2,20}{40} = 40/40 \text{ ten.}$$

B. -- De nieuwe coëfficiënten zullen niet alleen worden toegepast op de personen die in 1975 de pensioengerechtigde leeftijd bereiken, doch ook op alle anderen die die leeftijd reeds hebben bereikt en in hun loopbaan [aren] na 1956 tellen.

ANNEXE VIII.

Statut social des Indépendants.

La suppression progressive de l'enquête
sur les ressources
dans le régime des travailleurs indépendants.

SECTION 1.

La part de pension
pouvant être octroyée sans enquête.

LA PENSION DE RETRAITE.

Sier. -- Avant le 1er janvier 1975.

Depuis le 1^{er} juillet 1972 tout travailleur indépendant, comptant dans sa carrière au moins une année après 1956, obtient une fraction de pension sans enquête, établie par année suivant la formule suivante :

$$\frac{1 \times \text{coefficient de revalorisation}}{(45) \text{ ou } (40)}$$

Les coefficients de revalorisation ont été majorés aux 1er janvier 1973 et 1er janvier 1974. Lesdits coefficients avaient pour conséquence qu'une année après 1956 se validait par elle-même mais bonifiait aussi une partie des années avant 1957.

Par cette formule, des personnes ont depuis 1972 obtenu pour l'ensemble de leur carrière la pension sans enquête.

C'était le cas :

- a) lorsque ladite carrière se situait entièrement après 1956;
- b) lorsque l'application du coefficient de revalorisation suffisait à faire attribuer sans enquête les années de carrière avant 1957.

Toutefois, cette règle ne pouvait jamais aboutir à faire accorder sans enquête la pension complète de travailleur indépendant.

En effet, pour retenir le cas d'un homme marié atteignant l'âge de la pension en 1974 et justifiant d'une carrière complète, comprenant donc toutes les années de 1957 à 1973, la part maximum de pension complète pouvant être octroyée sans enquête sur les ressources était de :

$$\frac{17 \times 2,1}{45} = 36/45 \text{ mes.}$$

f 2. -- A. In janvier 1975.

A. -- Les coefficients de revalorisation sont, en vertu de la loi du 12 juillet 1972, une nouvelle fois augmentés. Us sont de 2,5 pour les hommes et les veuves, et de 2,2 pour les femmes demandant le bénéfice d'une pension de retraite.

Ces coefficients sont tels que des pensions pleines sans enquête seront accordées à ceux qui, justifiant d'une carrière complète, comptent dans leur carrière toutes les années 1957 à 1974.

Il s'agit pratiquement des personnes atteignant l'âge de la pension ou demandant une pension anticipée en 1975.

L'application de la règle susvisée donne, en effet, au 1er janvier 1975 :

$$\text{-- pour les hommes : } \frac{18 \times 2,50}{45} = 45/45 \text{ mes.}$$

$$\text{-- pour les femmes : } \frac{18 \times 2,2}{40} = 40/40 \text{ mes.}$$

B. -- Les nouveaux coefficients seront appliqués non seulement aux personnes qui atteignent l'âge de la pension en 1975 mais à toutes celles qui, ayant atteint cet âge antérieurement, ont dans leur carrière des années après 1956.

Zo zal iemand die in 1974 de pensioenleeftijd bereikte en in 1974 36/45^{sten} van het pensioen zonder onderzoek ontving, op 1 januari 1975 :

$$\frac{17 \times 2,50}{45} = 43/45^{\text{sten}} \text{ onrvangen.}$$

OVERLEVINGSPENSIOEN.

§ 1. — Vóór 1 [anuari 1975.

Wat hierboven is bepaald voor het rustpensioen voor mannen, geldt eveneens voor het overlevingspensioen. Elk jaar van de loopbaan geeft recht op een gedeelte zonder onderzoek naar rato van :

$$\frac{1 \times \text{herwaarderingscoëfficiënt}}{45}$$

§ 2. — Op 1 januari 1975.

a) De herwaarderingscoëfficiënt stijgt tot 2,5 en een volledig overlevingspensioen zonder onderzoek kan worden verkregen wanneer de echtgenoot alle jaren van 1957 tot 1974 in zijn loopbaan telt.

b) De bij de wet van 12 juli 1972 ingevoerde regeling vertoont echter een vrij grote leemte, in die zin dat de vermindering van de referteperiode bij vroegtijdig overlijden van de echtgenoot, geen terugslag had op de berekening van het gedeelte van het pensioen dat zonder onderzoek mocht worden verleend en dat aanvankelijk op 1145^{ten} van het basispensioen was vastgesteld.

Ingelijks kon de weduwe, wanneer de echtgenoot ten vroegste in 1957 de leeftijd van 20 jaar had bereikt en overleden was vooraleer hij 18 jaar werkzaamheid telde, nooit een volledig pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen krijgen, hoewel de loopbaan van de echtgenoot volledig onder de verplichte regeling viel.

Daarom staat in het ontwerp een nieuwe bepaling die de weduwen kunnen invoeren wanneer zij voordeliger uitvalt dan de bij de wet van 12 juli 1972 ingestelde regeling.

Die nieuwe regeling verleent de weduwe een gedeeltelijk pensioen zonder onderzoek; de noemer van de breuk bestaat uit het aantal jaren van de referentieperiode die aanvangt in het jaar van de 20ste verjaardag (en ten vroegste 1^{er} januari 1926) en eindigt met het jaar voorafgaande aan dat tijdens hetwelk de echtgenoot is overleden; de noemer is gelijk aan het aantal jaren na 1956.

Voorbeelden. — In de veronderstelling dat er een volledige loopbaan is:

1. Echtgenoot geboren in 1940 — overleden in 1970:

— gedeelte zonder onderzoek; wet van 12 juli 1972:

$$\frac{10 \times 2,5}{45} = 25/45^{\text{sten}};$$

— gedeelte zonder onderzoek volgens het ontwerp: 10/10^{den}, d.i. het volledige pensioen.

2. Echtgenoot geboren in 1932 — overleden in 1960:

— gedeelte zonder onderzoek; wet van 12 juli 1972:

$$\frac{3 \times 2,5}{45} = 8/45^{\text{sten}};$$

— gedeelte zonder onderzoek volgens het ontwerp: 3/85^{ten} (war meer is dan 8/45^{sten}).

3. Echtgenoot geboren in 1920 — overleden in 1960:

— gedeelte zonder onderzoek; wet van 12 juli 1972:

$$\frac{3 \times 2,5}{45} = 8/45^{\text{sten}};$$

— gedeelte zonder onderzoek volgens de nieuwe formule: 3/20^{sten}.

De weduwe krijgt het gedeelte zonder onderzoek volgens de vroegere formule, want 8/45^{sten} is meer dan 3/20^{sten}.

Ainsi celui qui a atteint l'âge de la pension en 1974 et qui a reçu, en 1974, 36/45^{èmes} de pension sans enquête recevra au 1^{er} janvier 1975 :

$$\frac{17 \times 2,50}{45} = 43/45^{\text{èmes}}.$$

LA PENSION DE SURVIE.

§ 1. — Avant le 1^{er} [anvier 1975.

Ce qui est stipulé ci-dessus pour la pension de retraite des hommes valait pour la pension de survie, chaque année de carrière ouvrant le droit sans enquête, à concurrence de :

$$\frac{1 \times \text{coefficient de revalorisation}}{45}$$

§ 2. — Au 1^{er} janvier 1975.

a) Le coefficient de revalorisation passe à 2,5 et l'octroi de la pension de survie complète sans enquête devient possible, lorsque le mari compte dans sa carrière toutes les années de 1957 à 1974.

b) Le système, prévu par la loi du 12 juillet 1972, présentait toutefois une lacune importante, en ce sens que la réduction de la période de référence, en cas de décès prématuré du mari, n'avait pas son pendant dans l'établissement de la part de pension pouvant être octroyée sans enquête, fixée au départ à 1/45^{èmes} de la pension de base.

Dans le même ordre d'idées lorsque le mari a atteint l'âge de 20 ans au plus tôt en 1957 et est décédé avant de compter 18 années d'activité, la veuve ne pouvait jamais accéder à une pension complète sans enquête sur les ressources, alors que la carrière du mari se situait entièrement dans le régime d'obligation.

C'est pourquoi le projet prévoit une disposition nouvelle dont les veuves pourront se prévaloir si elle est plus intéressante que le régime prévu par la loi du 12 juillet 1972.

Cette règle nouvelle donne à la veuve une fraction sans enquête dont le dénominateur indique le nombre d'années d'une période de référence comprise entre l'année du 20^e anniversaire (et au plus tôt le 1^{er} janvier 1926) et l'année qui précède celle au cours de laquelle le mari est décédé, et dont le numérateur comporte le nombre d'années après 1956.

Exemples. — Hypothèse d'une carrière complète:

1. Mari, né en 1940 — décédé en 1970:

— part sans enquête; loi du 12 juillet 1972:

$$\frac{10 \times 2,5}{45} = 25/45^{\text{èmes}};$$

— part sans enquête suivant projet: 10/10^{èmes} soit la pension complète.

2. Mari, né en 1932 — décédé en 1960:

— part sans enquête; loi du 12 juillet 1972:

$$\frac{3 \times 2,5}{45} = 8/45^{\text{èmes}};$$

— part sans enquête suivant projet: 3/8^{èmes} (fraction plus élevée que 8/45^{èmes}).

3. Mari, né en 1920 — décédé en 1960:

— part sans enquête; loi du 12 juillet 1972:

$$\frac{3 \times 2,5}{45} = 8/45^{\text{èmes}};$$

— part sans enquête suivant nouvelle formule: 3/20^{èmes}.

La veuve obtiendra la part sans enquête suivant l'ancienne formule, car 8/45^{èmes} représentent davantage que 3/20^{èmes}.

AFDELING 2.

Versoepeling van de voorwaarden voor de toekenning van het pensioen voor zover voor dit laatste het onderzoek naar de bestaansmiddelen behouden blijft.

Deze versoepeling komt tot uiting in een aanzienlijke verhoging van het maximumbedrag van de vrijstelling; vanaf 1 januari 1975 wordt dit gebracht:

- van 27000 F op 50000 F voor het gezinspensioen;
- van 21 000 F op 40 000 F voor het pensioen voor een alleenstaande.

SECTION 2.

L'assouplissement des conditions d'octroi de la pension dans la mesure où elle reste soumise à l'enquête sur les ressources.

Cet assouplissement se traduit par un relèvement important du plafond d'immunisation qui, au 1er janvier 1975, passe:

- de 27 000 F à 50 000 F pour le taux de ménage;
- de 21 000 F à 40 000 F pour le taux d'isolé.

BIJLAGE IX.

Sociaal statuut van de Zelfstandigen.

Vergelijkende tabel van de bijdragen.

Op 1 januari 1975 en tegen indexcijfer 126,74.

Minimum bedrag : 124340 F.

Intermediair maximumbedrag : 404 106 F.

Absoluut maximum bedrag :

a) volgens de bestaande wetgeving : 522229 F;

b) volgens het voorstel : 621702 F.

ANNEXE IX.

Statut social des Indépendants.

Tableau comparatif des cotisations.

Au 1^{er} janvier 1975 et à l'indice 126,74.

Plancher : 124340 F.

Plafond intermédiaire : 404 106 F.

Plafond absolu :

a) à législation constante : 522229 F;

b) suivant proposition : 621 702 F.

Inkomen Revenu	Bijdrage volgens bestaande wetgeving Cotisation législation constante	Bijdragen volgens voorstel Cotisation proposition	Verschil 2 - 1 Différence 2 - 1		% van de bijdragen t.o.v. het inkomen % de la cotisation par rapport au revenu	
			Bijdragen Montant	% En %	Bijdr. (1) Cot. (1)	Bijdr. (2) Cot. (2)
124340 of minder - ou mains	15853	16662	809	5,10	12,75 of meer - ou plus	13,40 of meer - ou plus
200000	25500	26800	1300	5,10	12,75	13,40
250000	31875	33500	1625	5,10	12,75	13,40
300000	38250	40200	1950	5,10	12,75	13,40
350000	44625	46900	2275	5,10	12,75	13,40
400000	51000	53600	2600	5,10	12,75	13,40
450000	54277	58372	4095	7,54	12,06	12,97
500000	57277	62972	5695	9,94	11,46	12,59
550000	58611	67 572	8961	15,29	10,66	12,29
600000	58611	72172	13561	23,14	9,77	12,03
621702 en meer - et plus	58611	74169	15 558	26,54	9,43 of minder - au moins	11,93 of minder - ou mains

Voor hen die bedrijvig blijven Da de pensioenleeftijd.

Actifs après l'âge de la retraite.

Inkomen Revenu	Bijdrage volgens bestaande wetgeving Cotisation législation constante	Bijdragen volgens voorstel Cotisation proposition	Verschil 2 - 1 Différence 2 - 1		% van de bijdragen t.o.v. het inkomen % de la cotisation par rapport au revenu	
			Bijdr3geD Montant	% En %	Bijdr. (1) Cot. (1)	Bijdr. (2) Cot. (2)
29059	nihil - néant	nihil - néant	-	-	-	-
50000	4325	4600	275	6,36	8,65	9,20
100000	8650	9200	550	6,36	8,65	9,20
200000	17300	18400	1100	6,36	8,65	9,20
300000	25950	27600	1650	6,36	8,65	9,20
404106	34956	37178	2222	6,36	8,65	9,20
450000	37710	41400	3690	9,79	8,38	9,20
500000	40710	46000	5290	12,99	8,14	9,20
550000	42043	50600	8557	20,35	7,64	9,20
600000	42043	55200	13157	31,29	7,00	9,20
621702 en meer - et plus	42043	57197	15 154	36,04	6,76 of minder - au moins	9,20 of minder - ou mains

De hierbovensraande tabel heeft betrekking op de algemene groep.

Le tableau qui précède est relatif au groupe général.

BIJLAGE X.

ANNEXE X.

I. -- Gemeentefonds 1974.

I. - Fonds des communes 1974.

A. Fonds 1974:

Fonds A 1974:

	Bedrag — Montant	Ministerieel besluit dd. — Arrêté ministériel du	Uitvoering door her Gemeentekrediet — Exécution par le Crédit Communal	
1 ^{ste} voorschot	2170381387	20-11-1973	30- 1-1974	1 ^{er} avance.
2 ^e voorschot	2170381387	15- 2-1974	30- 4-1974	2 ^e avance.
3 ^e voorschot	2170381387	10- 5-1974	23- 8-1974	3 ^e avance.
Saldo	3316425 839	28-10-1974	.....	Solde.
Totaal	9827570000			Total.

B. Fonds 1974:

Fonds B. 1974 :

1 ^{ste} voorschot	3 2U 052 \$43	26-11-1973	30- 1-1974	1 ^{er} avance.
2 ^e voorschot	J 252052543	15- 2-1974	30- 4-1974	2 ^e avance.
3 ^e voorschot	3 252 ON 543	10- 5-1974	23- 8-1974	3 ^e avance.
4 ^e voorschot	29111575 027	8-10-1974	17-10-1974	4 ^e avance.
Saldo ... ..	.....	.....	.....	Solde.

II. -- Fonds der Provinciën 1974.

II. - Fonds des Provinces 1974.

	Bedrag — Montant	Ministerieel besluit dd. — Arrêté ministériel du	Uitvoering door her Gemeentekrediet — Exécution par le Crédit Communal	
4 artikelen :				4 articles :
1 ^{ste} voorschot	73741,3 477	23-11-1973	30- 1-1974	1 ^{er} avance.
2 ^e voorschot	737 413 477	15- 2-1974	30- 4-1974	2 ^e avance.
3 ^e voorschot	73741,3477	10- 5-1974	23- 8-1974	3 ^e avance.
Saldo's				Solde.
Artikel 5	523 647378	12- 8-1974	22-10-1974	Article 5.
Artikel 6	308027871	19- 8-1974	Pranstalige gemeenten : Communes francophones : 3-10-1974 Nederlandstalige gemeenten Comm. néerlandophones : + Brabant 22-10-1974	Article 6.
Artikel 7, 1a ... ..	.....	.....	.....	Article 7, 1a.
Artikel 7, 2a	97542160	11-10-1974	.....	Article 7, 2a.

III. - Agglomeratie en federaties 1974.

III. - Agglomération et fédérations 1974.

	Bedrag — Montant	Ministerieel besluit dd. — Arrêté ministériel du	Uitvoering door het Gemeentekrediet — Exécution par le Crédit Communal	
a)				a)
1ste afnemings:				1er prélèvement:
A + B - Fonds	24819628	9- 1-1974	30- 1-1974	Fonds A + B.
2de afnemings:				2e prélèvement:
op A	10625 879	15- 2-1974	30- 4-1974	sur A.
op B	14193749	15- 2-1974	30- 4-1974	sur B.
3de afnemings:				3e prélèvement:
op A	10625 879	10- 5-1974	23- 8-1974	sur A.
op B	14193749	10- 5-1974	23- 8-1974	sur B.
Saldo (op A)	16236751	28-10-1974	.....	Solde (sur A).
Saldo (op B)	12 703355	8-10-1974	17-10-1974	4. prélèvement (sur B).
Saldo (op 8) ... ..	.....	.....	.....	Solde (sur B).
b) Bijzonder krediet	100 000 000	29- 7-1974	23-10-1974	b) Crédit spécial: